

# MAJESTUO KETTLE



FR

EN

DE

NL

ES

IT

PT

EL

TR

TH

AR

FA

VI

RU

UK

CS

SL

SK

PL

RO

HU

SR

HR

BG

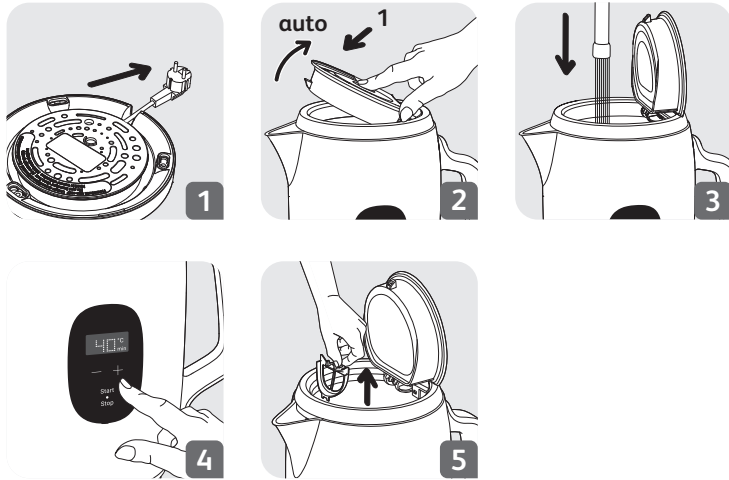
LT

LV

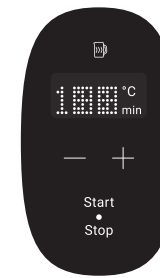
ET

KK

BS




Screen



Choix de température : 40°C- 50°C- 60°C- 70°C- 80°C- 85°C- 90°C- 95°C- 100°C  
Garde en mémoire la température précédemment sélectionnée

- + Touche permettant d'augmenter la température sélectionnée
- Touche permettant de diminuer la température sélectionnée
- Start Touche permettant de démarrer/d'arrêter le processus de chauffe. La partie éclairée du texte indique l'action disponible
- Stop

 La fonction de maintien au chaud est activée automatiquement une fois le processus de chauffe terminé

Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser votre nouvel appareil pour la première fois : ce produit a été conçu pour un usage domestique et à l'intérieur seulement. En cas d'utilisation commerciale, inappropriée ou non conforme au mode d'emploi, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'applique pas.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf si elles peuvent bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Conservez l'appareil et son câble d'alimentation hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans s'ils sont surveillés, ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et sont pleinement conscients des dangers

- encourus. Le nettoyage et l'entretien peuvent être effectués par des enfants à partir de 8 ans sous la surveillance d'un adulte.
- Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement.
  - Il n'est pas conçu pour être utilisé dans les cas suivants, qui ne sont pas couverts par la garantie
    - dans les cuisines réservées au personnel des magasins, des bureaux et autres environnements professionnels ;
    - dans les fermes ;
    - par les clients des hôtels, motels et autres locaux résidentiels ;
    - dans les chambres d'hôtes et autres environnements similaires.
  - Ne remplissez pas au-dessus du niveau d'eau maximum de la bouilloire, ni en dessous du niveau minimum.
  - Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.
  - Avertissement : n'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout.
  - Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le couvercle verrouillé, le socle et le filtre anti-tartre qui lui sont associés.
  - Ne mettez pas l'appareil, le socle, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
  - N'utilisez jamais la bouilloire si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés.  
Faites-les toujours remplacer par le fabricant, son service après-vente ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.
  - Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  - Les enfants ne doivent pas nettoyer ou effectuer des procédures d'entretien sur l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés par un adulte responsable.
  - **AVERTISSEMENT** : soyez prudent lors de la manipulation de votre appareil (lorsque vous le nettoyez, le remplissez ou versez) : évitez tout débordement de liquide sur les connecteurs.
  - Suivez toujours les instructions de nettoyage de votre appareil :
    - débranchez l'appareil ;
    - ne le nettoyez pas s'il est encore chaud ;
    - nettoyez-le avec un chiffon ou une éponge humide ;
    - ne l'immergez jamais dans l'eau et ne le placez jamais sous l'eau courante.
  - **AVERTISSEMENT** : risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
  - N'utilisez votre bouilloire que pour faire chauffer de l'eau potable.

- **AVERTISSEMENT** : la surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.
- Assurez-vous de ne toucher que la poignée de la bouilloire pendant la chauffe et jusqu'au refroidissement complet.
- Votre appareil est conçu pour un usage domestique seulement et à l'intérieur de la maison, à une altitude inférieure à 1 000 m. Lorsque cette dernière est supérieure à 500 m, le volume d'eau incorporé doit être réduit de manière appropriée afin d'éviter les éclaboussures d'eau bouillante.
- Les températures présélectionnées sont données pour une utilisation du produit à une altitude inférieure à 1 000 m. Au-dessus de cette altitude, la température maximale affichée à la fin du cycle sur le produit représente la température d'ébullition correspondant à l'altitude d'utilisation.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives basse tension, Compatibilité électromagnétique, Matériaux en contact avec des aliments, Environnement, etc.).
- Branchez uniquement l'appareil sur une prise secteur mise à la terre. Veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil corresponde à celle de votre installation électrique.
- Toute erreur de branchement annule la garantie.
- Notre garantie exclut les bouilloires qui ne fonctionnent pas ou mal du fait de l'absence de détartrage régulier.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation à portée de main des enfants.
- Ne débranchez pas la fiche de la prise en tirant sur le câble d'alimentation.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre d'entretien agréé.
- Tous les appareils sont soumis à des procédures strictes en matière de contrôle de la qualité. Ces procédures incluent des tests d'utilisation réels effectués sur des appareils sélectionnés au hasard, ce qui peut expliquer les éventuelles traces d'utilisation.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs.
- Pour retirer le filtre anti-tartre, retirez la bouilloire de son socle et laissez-la refroidir. Ne retirez pas le filtre lorsque l'appareil est rempli d'eau chaude.\*
- N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle préconisée.
- Éloignez la bouilloire et le câble d'alimentation de toute source de chaleur, de toute surface mouillée ou glissante et de tout angle vif.
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain ou près d'une source d'eau.
- N'utilisez pas la bouilloire lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés.
- Débranchez immédiatement le câble d'alimentation si vous constatez une anomalie quelconque pendant le fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour le débrancher de la prise secteur.
- Restez toujours vigilant lorsque l'appareil est en marche. Faites notamment attention à la vapeur sortant du bec qui est très chaude.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail afin d'éviter toute chute.
- Ne touchez jamais au filtre\* ou au couvercle lorsque l'eau est bouillante.
- Soyez également prudent dans la mesure où le corps des bouilloires en acier inoxydable devient très chaud pendant le fonctionnement. Touchez uniquement la poignée de la bouilloire.
- Ne déplacez jamais la bouilloire en fonctionnement.
- Protégez l'appareil de l'humidité et du gel.
- Utilisez toujours le filtre\* lors des cycles de chauffe.
- Ne faites pas fonctionner la bouilloire sans eau à l'intérieur.

- Placez la bouilloire et le câble d'alimentation sur une surface stable, résistante à la chaleur et étanche.
- La garantie couvre uniquement les défauts de fabrication et l'usage domestique. Toute casse ou tout dommage résultant du non-respect de ces instructions d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlevez tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de la bouilloire.
2. Réglez la longueur du cordon en l'enroulant sous la base. Placez le cordon dans l'encoche prévue à cet effet. (Fig. 1)  
Jetez l'eau des deux/trois premières utilisations dans la mesure où celle-ci peut contenir de la poussière. Rincez la bouilloire.

## UTILISATION

### 1. POUR OUVRIR LE COUVERCLE

- Appuyez sur la touche de verrouillage pour ouvrir le couvercle automatiquement. (Fig. 2)  
Appuyez à nouveau fermement dessus pour fermer le couvercle.

### 2. PLACEZ LE SOCLE SUR UNE SURFACE PLANE, STABLE ET RÉSISTANTE À LA CHALEUR, À L'ÉCART DE TOUTE PROJECTION D'EAU ET DE TOUTE SOURCE DE CHALEUR.

- La bouilloire doit uniquement être utilisée avec le socle fourni.

### 3. REMPLISSEZ LA BOUILLOIRE AVEC LA QUANTITÉ D'EAU SOUHAITÉE. (Fig. 3)

- Ne remplissez jamais la bouilloire lorsqu'elle est sur son socle.
- Ne remplissez pas la bouilloire au-dessus du niveau d'eau maximum, ni en dessous du niveau minimum. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut déborder.
- N'utilisez pas la bouilloire sans eau.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé avant utilisation.

### 4. POSITIONNEZ LA BOUILLOIRE SUR SON SOCLE. BRANCHEZ-LE SUR LA PRISE SECTEUR.

### 5. POUR DÉMARRER LA BOUILLOIRE

Lorsque la bouilloire est placée sur le socle, tous les voyants s'allument pendant 1 seconde. La température de l'eau dans la bouilloire s'affiche alors à l'écran et les touches  $+$ ,  $-$  et  $\text{Start/Stop}$  s'allument.

### POUR CHAUFFER L'EAU : (Fig. 4)

Sélectionnez la température en appuyant sur  $+$  et  $-$ . Choisissez parmi les 9 réglages proposés : 40°C- 50°C- 60°C- 70°C- 80°C- 85°C- 90°C- 95°C- 100°C. Appuyez sur la touche de démarrage allumé ou attendez 5 clignotements afin que la bouilloire commence le processus de chauffe.

Une fois le processus de chauffe en marche, la touche de démarrage s'éteint et le bouton d'arrêt s'allume.

Après chaque démarrage de cycle de chauffe, la température est gardée en mémoire. Et quand la bouilloire est remise sur sa base pour le prochain cycle de chauffe, il vous suffit de sélectionner le  $+$  ou le  $-$  pour modifier la température. La température de l'eau s'affiche à l'écran.

Une fois la température sélectionnée atteinte, la bouilloire émet deux signaux sonores et active automatiquement la fonction de maintien au chaud pendant 30 minutes.

Si vous souhaitez interrompre les programmes de chauffe, appuyez simplement sur la touche d'arrêt allumé.

### À NOTER

**Au-delà de 90°C, la bouilloire fait bouillir l'eau, s'arrête, puis recommence à faire bouillir l'eau. Cela se produit plusieurs fois et se poursuit jusqu'à la fin du processus de chauffe. Il s'agit d'un phénomène normal, et non pas d'un dysfonctionnement.**

## FONCTION MAINTIEN AU CHAUD

La bouilloire active automatiquement la fonction Maintien au chaud une fois la température sélectionnée atteinte. Aucune action manuelle supplémentaire n'est nécessaire. La fonction Maintien au chaud est active pendant 30 minutes pour la température sélectionnée. Le compte à rebours et la température sélectionnée s'affichent alternativement à l'écran. Une fois le temps écoulé, la bouilloire émet deux signaux sonores.

Si vous sélectionnez 100°C, la fonction de maintien au chaud conservera l'eau à 95°C pendant 30 minutes. Notez que lorsque la fonction de maintien au chaud est activée, si vous retirez et remettez en place la bouilloire sur son socle, vous pouvez à nouveau activer la fonction en appuyant sur  $\text{Start/Stop}$ .

Si vous souhaitez désactiver la fonction de maintien au chaud avant la fin des 30 minutes, appuyez sur la touche d'arrêt allumé.

### À NOTER

L'écran s'éteint automatiquement si vous ne touchez aucune touche pendant 30 secondes.

Rallumez l'écran à tout moment en appuyant sur le point blanc entre les touches Démarrer et Arrêter.

Vous pouvez également appuyer sur le point blanc pendant 2 secondes pour arrêter le processus en cours et éteindre immédiatement l'écran.

Si vous sélectionnez une température inférieure à celle de l'eau dans la bouilloire avec la touche  $\text{Start/Stop}$ , la fonction ne sera pas prise en compte et le cycle ne s'enclenchera pas.

Exemple : si l'eau est à 90°C, vous ne pourrez pas lancer de cycles pour les températures 40°C, 70°C et 80°C.

### TEMPÉRATURES RECOMMANDÉES

- 40 C : lait de bébé
- 70 C : thé blanc
- 80 C : thé vert
- 90 C : café fraîchement moulu
- 100°C : eau bouillante/infusions

### 6. LA BOUILLOIRE S'ÉTEINT AUTOMATIQUÉMENT UNE FOIS LA FONCTION DE MAINTIEN AU CHAUD TERMINÉE

- Ne laissez pas d'eau dans la bouilloire après utilisation dans la mesure où cela accélère la formation de tartre.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### POUR NETTOYER VOTRE BOUILLOIRE

Débranchez-la.

Laissez-la refroidir et nettoyez-la avec une éponge humide.

- Ne plongez jamais la bouilloire, son socle, le câble ou la prise électrique dans l'eau : les connexions électriques ou l'interrupteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs.
- N'essuyez pas l'écran lorsqu'il est branché, cela pourrait provoquer un démarrage inattendu
- Veuillez noter que le joint en silicone n'est pas amovible, ne pas le retirer durant le nettoyage du couvercle.

### NETTOYAGE DU FILTRE (Fig 5)

Le filtre amovible est composé d'un filet qui retient les particules de tartre et les empêche de tomber dans votre tasse lorsque vous servez. Notez toutefois que ce filtre ne permet pas d'agir sur la dureté de l'eau. Il conserve ainsi toutes les qualités de l'eau. En présence d'une eau très dure, le filtre peut se boucher rapidement (au bout de 10 à 15 utilisations). Il est important de le nettoyer régulièrement. Parfois, le tartre ne s'enlève pas tout seul et vous devez par conséquent effectuer un détartrage.



## DÉTARTRAGE

Nous vous recommandons de détartrer régulièrement votre bouilloire, de préférence au moins une fois par mois ou plus fréquemment si votre eau est très dure. La présence de calcaire peut impacter la détection de la température dans la bouilloire.

### Pour détartrer votre bouilloire :

- Avec du vinaigre blanc, disponible en quincaillerie :
  - remplissez la bouilloire avec ½ litre de vinaigre blanc ;
  - laissez reposer pendant 1 heure sans chauffer.
- Avec de l'acide citrique :
  - faites bouillir ½ litre d'eau ;
  - ajoutez 25 g d'acide citrique et laissez reposer le mélange pendant 15 min.
- Videz votre bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois. Répétez l'opération si nécessaire.

### Pour détartrer votre filtre :

Faites-le tremper dans du vinaigre blanc ou de l'acide citrique dilué.

- *N'utilisez jamais une méthode de détartrage autre que celle préconisée.*

## EN CAS DE PROBLÈME

### VOTRE BOUILLOIRE N'A PAS DE DOMMAGE APPARENT

- La bouilloire ne fonctionne pas
  - Vérifiez que votre bouilloire est correctement branchée.
  - La bouilloire a été allumée sans eau ou une accumulation de tartre a provoqué la surchauffe et l'arrêt de l'appareil : laissez la bouilloire refroidir et remplissez-la d'eau. Effectuez d'abord un détartrage si nécessaire.

Allumez la bouilloire : l'appareil devrait à nouveau fonctionner après environ 15 minutes.

### SI VOTRE BOUILLOIRE EST TOMBÉE, SI ELLE PRÉSENTE DES FUITES, SI LE CÂBLE, LA PRISE OU LE SOCLE DE LA BOUILLOIRE SONT ENDOMMAGÉS DE FAÇON VISIBLE

Renvoyez votre bouilloire à votre service après-vente, car ils sont les seuls à être autorisés à effectuer des réparations. Consultez les conditions de garantie et la liste des services dans le livret fourni avec votre bouilloire. Le type et le numéro de série sont indiqués sous votre bouilloire. Cette garantie couvre uniquement les défauts de fabrication et l'usage domestique. Toute casse ou tout dommage résultant du non-respect des instructions d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.

- *Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses bouilloires.*
- *N'utilisez pas la bouilloire si celle-ci est endommagée. N'essayez pas de démonter la bouilloire ou ses dispositifs de sécurité.*
- *Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.*

## PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Pour un enfant, une brûlure même légère peut parfois être grave.

À mesure qu'ils grandissent, apprenez à vos enfants à faire attention aux liquides chauds qui se trouvent dans la cuisine. Placez la bouilloire et son cordon d'alimentation le plus loin possible sur la surface de travail, hors de portée des enfants.

**Si un accident se produit, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin si nécessaire.**

- *Afin d'éviter tout accident : ne portez pas votre enfant ou bébé lorsque vous buvez ou tenez une boisson chaude.*

Description du dysfonctionnement	Causes	Solutions
La bouilloire ne chauffe pas.	La bouilloire n'est pas correctement positionnée sur le socle.	Repositionnez la bouilloire sur le socle.
La bouilloire chauffe, mais les indicateurs lumineux ne s'allument pas.	Les indicateurs lumineux sont endommagés ou ne fonctionnent plus.	Envoyez la bouilloire à un centre de service agréé.
Affichage E0	Défaut du capteur de température.	Envoyez la bouilloire à un centre de service agréé.
Affichage E1	Défaut du capteur de température.	Envoyez la bouilloire à un centre de service agréé.
Affichage E3	Défaut dans la régulation de la température.	Éteignez et débranchez la bouilloire pendant 1 minute, puis rebranchez-la et rallumez-la. Si le problème persiste, envoyez l'appareil dans un centre de service agréé.

## PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !



① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !


La directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), exige que tous les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets ménagers. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser la récupération ainsi que le recyclage de leurs composants et de réduire ainsi leur impact sur la santé et l'environnement.



Temperature selection: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100°  
The previously selected temperature is stored in memory

- + Button to increase the selected temperature
- Button to decrease the selected temperature

Start  
• The button to start/stop heating process  
Stop the lighted text means the available action

 Keep warm is activated automatically once the heating process is finished

Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: This product has been designed for indoor, domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

#### SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Your appliance was designed for domestic use only.

- It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
  - In kitchens reserved for staff use in shops, offices and other professional environments;
  - On farms;
  - By hotel or motel clients, or on other residential premises;
  - In bed and breakfast accommodation and other similar environments.
- Never fill the kettle past the maximum water level mark, nor below the minimum water level mark.
- If the kettle is too full, some water may spray out.
- **Warning:** Never open the lid when the water is boiling.
- Your kettle should only be used with its lid locked, with the base and the anti-scale filter supplied.
- Never immerse the kettle, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.
- Never use the kettle if the power cord or the plug are damaged. Always have them replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children should not clean or perform maintenance procedures on the appliance unless they are supervised by a responsible adult.
- **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
  - Unplug the appliance.
  - Do not clean the appliance while hot.
  - Clean with a damp cloth or sponge.
  - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you do not use this appliance correctly.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- **WARNING:** The heating element surface is subjected to residual heat after use.
- Be sure to manipulate only the handle during heating until completely cool.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 1000 m. With the increase of height above 500m, the corresponding injection volume should be reduced in proper capacity to prevent boiling water splashing out

- The preselected temperatures are given for a product use below an altitude of 1000m. Above this altitude, the maximum temperature displayed at end of cycle on the product will be the boiling temperature matching with the altitude of use.
- For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).
- Only plug the appliance into an earthed mains outlet. Check that the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of your electrical installation.
- Any connection error will invalidate your guarantee.
- The guarantee does not cover kettles that fail to operate or operate badly due to a failure to descale the appliance regularly.
- Do not let the power cord hang where children may reach it.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Never use scouring pads for cleaning purposes.
- To remove the scale filter, remove the kettle from its base and leave it to cool down. Do not remove the filter when the appliance is filled with hot water.\*
- Do not use any method to descale the kettle other than that recommended.
- Keep the kettle and its power cord away from any source of heat, from any wet or slippery surface and away from sharp edges.
- Never use the appliance in a bathroom or close to a water source.
- Never use the kettle when your hands or feet are wet.
- Always unplug the power cord immediately if you observe any anomaly during operation.
- Never pull on the power cord to remove it from the wall socket.
- Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout which is very hot.
- Never leave the power cord hanging from a table top or kitchen counter to avoid any danger of it falling to the floor.
- Never touch the filter\* or the lid when the water is boiling.
- Also be careful as the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
- Never move the kettle when it is in operation.
- Protect the appliance from damp and freezing conditions.
- Always use the filter\* during heating cycles.
- Never heat the kettle when it is empty.
- Place the kettle and its power cord on a stable, heat proof and water resistant surface.
- The guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from a failure to comply with these instructions for use is not covered by the guarantee.

## BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle.
2. Adjust the length of the cord by winding it under the base. Wedge the cord into the notch. (fig 1) Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust. Rinse the kettle.

## USE

### 1. TO OPEN THE LID

- Press on the locking system and the lid lifts automatically. (fig 2)
- To close, press down firmly on the lid.

### 2. PLACE THE BASE ON A FLAT, STABLE, HEAT-RESISTANT SURFACE AWAY FROM WATER SPLASHES AND ANY SOURCES OF HEAT.

- *Kettle is only to be used with the base provided.*

### 3. FILL THE KETTLE WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER. (fig 3)

- *Never fill the kettle when it is on its base.*
- *Do not fill it above the maximum level, or below the minimum level. If the kettle is too full, boiling water may spill out.*
- *Do not use without water.*
- *Check that the lid is closed properly before use.*

### 4. POSITION THE KETTLE ON ITS BASE. PLUG IT INTO THE MAINS SOCKET.

### 5. TO START THE KETTLE

When the kettle is placed on the base, all the lights illuminate for 1 second. Then the water temperature in the kettle is displayed on-screen and the  $\oplus$ ,  $\ominus$  and  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \oplus \\ \text{Stop} \end{matrix}$  button illuminate.

### TO HEAT WATER: (fig 4)

Select the temperature by pressing  $\oplus$  and  $\ominus$ . 9 possible settings: 40°- 50°- 60°- 70°- -80°- 85°- 90°- 95°- 100° - press the lighted start button or wait for 5 blinkings, the kettle starts heating process.

Once the heating process begins, start button turns off and stop button illuminates. Every time the heating process begins, the selected temperature is stored in the memory. And when you next put the kettle on the power base for the next heat, it is possible to heat it using the last selected temperature by pressing the  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \oplus \\ \text{Stop} \end{matrix}$ . You can monitor the live temperature of the water on the screen.

Once the selected temperature is reached, the kettle beeps twice and enter into keep warm mode automatically for 30 min.

If you wish to turn off the heating programs, just press the lighted stop button.

### PLEASE NOTE

**After 90°C, the kettle will boil water, stop, then restart boiling water. This circulation will happen several times and continue to the end of the heating process. This is a normal phenomenon, not a mal function.**

### KEEP WARM MODE

The kettle enters into Keep warm mode automatically after the selected temperature is reached. No need other manual action. The keep warm mode lasts 30 min for the selected temperature, the count down timing and the selected temperature show on the screen alternatively. Once the keep warm mode reaches its cycle, the kettle beeps twice.

If you select 100°C, the keep warm function will keep the temperature at 95°C for 30 min.

During the keep warm mode, if the kettle is taken away and then put back on the base, it is possible to continue the keep warm mode by pressing the  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \oplus \\ \text{Stop} \end{matrix}$  button.

If you wish to turn off the keep warm program within 30 min, please press the lighted stop button

### PLEASE NOTE

The screen automatically switches off after 30 seconds without touching the buttons, but pressing the white dot between Start and Stop buttons will turn the screen on again at anytime.

You can also press the white dot button for 2 seconds to stop the ongoing process and switch off the screen immediately.

If the temperature of the water in the kettle is higher than the temperature you select when pressing  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \oplus \\ \text{Stop} \end{matrix}$ , the heating won't start.

For instance, if the water temperature is 90°C, you won't be able to launch the heating by selecting 40°C, 70°C or 80°C.

### RECOMMENDED TEMPERATURES

- 40°C: baby milk
- 70°C: white tea
- 80°C: green tea
- 90°C: freshly ground coffee
- 100°C: boiling water/infusions

## 6. THE KETTLE WILL SWITCH OFF AUTOMATICALLY ONCE THE KEEP WARM FUNCTION ENDS

- Do not leave water in the kettle after use as this quickens the formation of scale.

### CLEANING AND MAINTENANCE

#### CLEANING YOUR KETTLE

Unplug it.

Let it cool down and clean it with a damp sponge.

- Never immerse the kettle, its base, the cord or the electric plug in water: the electrical connections or the switch must not come into contact with water.
- Do not use scouring pads.
- Do not wipe the display while plugged in, it may cause unexpected start-up.
- Please note that the silicone seal on the lid is not removable, do not pull on the seal when cleaning the lid.

#### CLEANING THE FILTER (fig 5)

The removable filter consists of a mesh to retain the particles of scale and prevent them falling into your cup when pouring. This filter neither treats nor removes the hardness of the water. It thus conserves all the qualities of the water. With very hard water, the filter can clog very quickly (10 to 15 uses). It is important to clean it regularly. Sometimes the scale will not detach itself; it will then need descaling.

### DE-SCALING

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard. Temperature detection in the kettle may be affected by limescale.

#### To de-scale your kettle:

- Using white vinegar which can be bought from hardware stores:
  - Fill the kettle with ½ litre of white vinegar,
  - Leave to stand for 1 hour without heating.
- Using citric acid:
  - Boil ½ litre of water,
  - Add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 min.
- Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.

#### To de-scale your filter:

Soak the filter in white vinegar or diluted citric acid.

- Never use a de-scaling method other than that recommended.

### IN THE EVENT OF PROBLEMS

#### THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE

- The kettle does not work
  - Check that your kettle is properly connected.
  - The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the kettle to cool and fill it with water. Descale first if scale has accumulated.

Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.

#### IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE

Return your kettle to your After-Sales Service Centre, only they are authorised to carry out repairs. See the guarantee conditions and list of centres in the booklet supplied with your kettle. The type

and serial number are shown on the bottom of your kettle. This guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the guarantee.

- The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its kettles at any time in the interests of the consumer.
- Do not use the kettle if damaged. No attempt must be made to dismantle the kettle or its safety devices.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service centre or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.

### PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.

As they grow up, teach your children to beware of hot liquids to be found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.

If an accident does occur, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

- In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.

Malfunction description	Causes	Solutions
Kettle does not start heating	The kettle is not positioned correctly on the power base.	Reposition the kettle on the power base.
Kettle is heating but the control panel lights are off.	Connection issue with the indication lights and/or the indicator light is damaged.	Send to an authorised service centre for repair.
display "E0"	Temperature sensor failure.	Send to an authorised service centre for repair.
display "E1"	Temperature sensor failure.	Send to an authorised service centre for repair.
display "E3"	Temperature regulation error.	Switch off and unplug the kettle for 1 minute, then plug in and switch the kettle on again. If the problem repeats, please send to an authorised service centre for repair.

### ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!




- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) requires that all used household appliances are not disposed of along with ordinary household waste. Used appliances must be collected separately in order to maximise recovery and recycling of their constituent parts and thus reduce their impact on health and the environment.





Temperaturauswahl: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100°  
Die ausgewählte Temperatur wird gespeichert.

- + Taste zum Erhöhen der ausgewählten Temperatur
- Taste zum Verringern der ausgewählten Temperatur
- Start • Taste zum Starten/Stoppen des Aufheizvorgangs. Der leuchtende Text zeigt die verfügbare Aktion an.
- Stop •
-  Warmhalten wird automatisch aktiviert, sobald der Aufheizvorgang abgeschlossen ist.

Lesen Sie vor der ersten Verwendung des Geräts die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen von Privathaushalten bestimmt. Bei gewerblicher Nutzung, unsachgemäßer Verwendung oder Nichtbeachtung der Anleitungen übernimmt der Hersteller keine Verantwortung und die Garantie gilt nicht.

#### SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in der Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder sollten das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Die Reinigung und Wartung sollte nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese über 8 Jahre alt sind und von einer erwachsenen Person beaufsichtigt werden.

- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert.
- Es ist nicht für den Einsatz in den folgenden Fällen vorgesehen, da diese nicht von der Garantie abgedeckt sind:
  - In für das Personal vorgesehenen Küchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
  - In landwirtschaftlichen Betrieben
  - Für die Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels oder anderen Unterkünften
  - In Pensionen und anderen ähnlichen Umgebungen.
- Füllen Sie das Gerät niemals über die Markierung für den maximalen Wasserstand hinaus oder nur bis unterhalb der Markierung für den minimalen Wasserstand.
- Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann Wasser herausspritzen.
- Achtung: Öffnen Sie den Deckel niemals, wenn das Wasser kocht.
- Der Wasserkocher sollte nur mit geschlossenem Deckel, mit dem Aufheizsockel und dem Anti-Kalk-Filter verwendet werden.
- Tauchen Sie den Wasserkocher, den Aufheizsockel bzw. das Netzkabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie den Wasserkocher niemals, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Lassen Sie es immer vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstzentrum oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder Instandhaltungsarbeiten an ihm vornehmen, außer wenn sie von einem verantwortungsvollen Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- **WARNHINWEIS:** Achten Sie darauf, dass beim Reinigen, Befüllen oder Ausgießen keine Flüssigkeiten auf den Stecker auslaufen.
- Befolgen Sie zum Reinigen des Geräts stets die Reinigungsanweisungen.
  - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
  - Reinigen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.
  - Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
  - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und stellen Sie es nicht unter laufendes Wasser.
- **WARNHINWEIS:** Bei unsachgemäßem Gebrauch dieses Geräts besteht Verletzungsgefahr.

- Verwenden Sie Ihren Wasserkocher nur zum Kochen von Trinkwasser.
- **WARNHINWEIS:** Die Oberfläche des Heizelements weist nach dem Gebrauch Restwärme auf.
- Achten Sie darauf, dass Sie während des Aufheizens nur den Griff des Geräts berühren, bis es vollständig abgekühlt ist.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Innenbereich in einer Haushaltsumgebung in einer Höhe von weniger als 1000m vorgesehen. Bei einer Steigerung der Höhe über 500m sollte das entsprechende Einfüllvolumen entsprechend reduziert werden, um ein Herausspritzen des kochenden Wassers zu verhindern.
- Die voreingestellten Temperaturen gelten für eine Produktverwendung unter einer Höhe von 1000m. Oberhalb dieser Höhe entspricht die am Ende des Zyklus auf dem Produkt angezeigte maximale Temperatur der Siedetemperatur in Übereinstimmung mit der Höhe, in der das Produkt verwendet wird.
- Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen (Richtlinien zu Niederspannung, elektromagnetischer Verträglichkeit, Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, Umwelt usw.).
- Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt.
- Jeder Verbindungsfehler führt zum Erlöschen der Garantie.
- Die Garantie gilt nicht für Wasserkocher, die aufgrund einer nicht regelmäßigen Entkalkung des Geräts nicht oder schlecht funktionieren.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht hängen, wo Kinder es erreichen können.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen.
- Alle Eingriffe, die über die Reinigung und normale Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt ausgeführt werden.
- Alle Geräte unterliegen strengen Qualitätskontrollverfahren. Dazu gehören tatsächliche Nutzungstests an zufällig ausgewählten Geräten, die etwaige Gebrauchsspuren erklären würden.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Scheuerschwämme.
- Um den Kalkfilter zu entfernen, nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel und lassen Sie ihn abkühlen. Entfernen Sie den Filter nicht, wenn das Gerät mit heißem Wasser gefüllt ist.\*
- Verwenden Sie zum Entkalken des Wasserkochers keine andere als die empfohlene Methode.
- Halten Sie den Wasserkocher und das Netzkabel von allen Wärmequellen, von nassen oder rutschigen Oberflächen und von scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Badezimmer oder in der Nähe einer Wasserquelle.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn Ihre Hände oder Füße nass sind.
- Ziehen Sie das Netzkabel immer sofort ab, wenn Sie während des Betriebs Unregelmäßigkeiten feststellen.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen.
- Seien Sie im Umgang mit dem Gerät stets vorsichtig und achten Sie insbesondere darauf, dass aus dem Ausguss Dampf austritt, der sehr heiß ist.
- Lassen Sie das Stromkabel niemals von einem Tisch oder einer Küchentheke hängen, um zu vermeiden, dass es auf den Boden fällt.
- Berühren Sie niemals den Filter\* oder den Deckel, wenn das Wasser kocht.
- Beachten Sie auch, dass das Gehäuse von Edelstahlkesseln während des Betriebs sehr heiß wird. Berühren Sie nur den Griff des Wasserkochers.
- Bewegen Sie den Wasserkocher niemals, wenn er in Betrieb ist.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Frost.
- Verwenden Sie während der Heizzyklen stets den Filter\*.
- Erhitzen Sie den Wasserkocher niemals, wenn er leer ist.
- Stellen Sie den Wasserkocher und das Netzkabel auf eine stabile, hitzebeständige und wasserfeste Oberfläche.
- Die Garantie gilt nur für Herstellungsfehler und den Gebrauch für häusliche Zwecke. Bruchschäden oder Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

### VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Entfernen Sie alle Verpackungen, Aufkleber oder Zubehörteile von der Innen- und Außenseite des Wasserkochers.
2. Passen Sie die Länge des Kabels durch Aufwickeln unter dem Sockel an. Führen Sie das Kabel durch die Kerbe (Abb. 1)  
Entsorgen Sie das Wasser der ersten beiden/drei Verwendungen, da es Staub enthalten kann. Spülen Sie den Wasserkocher aus.

### BENUTZUNG

#### 1. ZUM ÖFFNEN DES DECKELS

- Drücken Sie auf das Verriegelungssystem und der Deckel hebt sich automatisch. (Abb. 2)
- Drücken Sie zum Schließen fest auf den Deckel.

#### 2. STELLEN SIE DEN SOCKEL AUF EINE EBENE, STABILE, HITZEBESTÄNDIGE OBERFLÄCHE UND HALTEN SIE IHN VON SPRITZWASSER UND WÄRMEQUELLEN FERN

- *Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.*

#### 3. BEFÜLLEN SIE DEN WASSERKOCHER MIT DER GEWÜNSCHTEN MENGE WASSER. (Abb. 3)

- *Befüllen Sie den Wasserkocher niemals, solange er sich auf dem Aufheizsockel befindet.*
- *Füllen Sie ihn niemals über die Markierung für den maximalen Wasserstand hinaus oder nur bis unterhalb der Markierung für den minimalen Wasserstand. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser austreten.*
- *Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasser.*
- *Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Deckel ordnungsgemäß geschlossen ist.*

#### 4. STELLEN SIE DEN WASSERKOCHER AUF DEN AUFHEIZSOCKEL. STECKEN SIE DEN NETZSTECKER IN DIE STECKDOSE.

#### 5. UM DEN WASSERKOCHER ZU STARTEN

Wenn Sie den Wasserkocher auf den Aufheizsockel setzen, leuchten alle Anzeigen 1 Sekunde lang. Dann wird die Wassertemperatur im Wasserkocher auf dem Bildschirm angezeigt und die Tasten  $\pm$  und  $\text{Start/Stop}$  leuchten auf.

#### ZUM ERWÄRMEN VON WASSER: (Abb. 4)

Wählen Sie die Temperatur aus, indem Sie auf  $\pm$  und  $\text{Start/Stop}$  drücken. 9 mögliche Einstellungen: 40 ° - 50 ° - 60 ° - 70 ° - 80 ° - 85 ° - 90 ° - 95 ° - 100 ° - Drücken Sie die leuchtende Start-Taste, oder warten Sie fünfmaliges Blinken ab. Der Wasserkocher startet den Heizvorgang.

Bei jedem Heizstart wird die gewählte Temperatur gespeichert. Und wenn Sie den Wasserkocher das nächste Mal auf den Drehsockel stellen, drücken Sie nur + oder -, um die Temperatur zu ändern. Sie können die aktuelle Temperatur des Wassers auf dem Bildschirm überwachen.

Sobald die ausgewählte Temperatur erreicht ist, gibt der Wasserkocher zwei Signaltöne aus und wechselt automatisch für 30 Minuten in den Warmhaltemodus.

Wenn Sie die Heizprogramme ausschalten möchten, drücken Sie einfach die beleuchtete Stopp-Taste.



**BITTE BEACHTEN SIE**

Bei über 90 °C kocht der Wasserkocher das Wasser, stoppt den Vorgang und kocht dann das Wasser erneut. Dieser Kreislauf erfolgt mehrmals und läuft bis zum Ende des Heizvorgangs weiter. Dies ist ein normales Phänomen, keine Fehlfunktion.

**WARMHALTEMODUS**

Der Wasserkocher wechselt automatisch in den Warmhaltemodus, nachdem die ausgewählte Temperatur erreicht wurde. Es ist keine weitere manuelle Maßnahme erforderlich. Der Warmhaltemodus dauert 30 Minuten für die ausgewählte Temperatur, der Countdown und die ausgewählte Temperatur werden abwechselnd auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn der Warmhaltemodus seinen Zyklus erreicht hat, gibt der Wasserkocher zwei Signaltöne aus. Wenn Sie 100 °C auswählen, hält die Warmhaltefunktion die Temperatur während des Warmhaltemodus 30 Minuten lang bei 95 °C. Wenn der Wasserkocher abgenommen und dann wieder auf die Gerätebasis gestellt wird, können Sie den Warmhaltemodus fortsetzen, indem Sie die Taste  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$  drücken. Wenn Sie das Warmhalteprogramm innerhalb von 30 Minuten ausschalten möchten, drücken Sie die beleuchtete Stopp-Taste.

**BITTE BEACHTEN SIE**

Der Bildschirm schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch aus, wenn keine Tasten berührt werden. Durch Drücken des weißen Punktes zwischen der Start-Taste und der Stopp-Taste kann der Bildschirm jedoch jederzeit wieder eingeschaltet werden.

Sie können den weißen Punkt auch 2 Sekunden lang drücken, um den laufenden Vorgang zu stoppen und den Bildschirm sofort auszuschalten.

Wenn die Temperatur des Wassers im Wasserkocher höher ist als die Temperatur, die Sie beim Drücken von  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$  auswählen, startet der Heizvorgang nicht.

Wenn die Wassertemperatur zum Beispiel 90 °C beträgt, können Sie den Heizvorgang nicht starten, indem Sie 40 °C, 70 °C oder 80 °C wählen.

**EMPFOHLENE TEMPERATUREN**

- 40 °C: Babymilch
- 70 °C: weißer Tee
- 80 °C: grüner Tee
- 90 °C: frisch gemahlener Kaffee
- 100 °C: kochendes Wasser/Aufgüsse

**6. DER WASSERKOCHER SCHALTET SICH AUTOMATISCH AB, SOBALD DIE WARMHALTEFUNKTION ZU ENDE IST**

- Lassen Sie nach dem Gebrauch kein Wasser im Wasserkocher, da sich dadurch die Kalkablagerung beschleunigt.

**REINIGUNG UND PFLEGE****REINIGEN DES WASSERKOCHERS**

Trennen Sie den Wasserkocher von der Stromversorgung.

Lassen Sie ihn abkühlen und reinigen Sie ihn mit einem feuchten Schwamm.

- auch Sie den Wasserkocher, seinen Aufheizsockel, das Kabel oder den Netzstecker niemals in Wasser: Die elektrischen Anschlüsse und der Schalter dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme.
- Wischen Sie die Anzeige nicht ab, während der Wasserkocher angeschlossen ist, da dies zu einem unerwarteten Start führen kann.
- Bitte beachten Sie, dass die Silikondichtung auf dem Deckel nicht abnehmbar ist. Ziehen Sie beim Reinigen des Deckels nicht an der Dichtung bitte.

**REINIGEN DES FILTERS (Abb. 5)**

Der abnehmbare Filter besteht aus einem Sieb, das die Kalkpartikel zurückhält und verhindert, dass sie beim Ausgießen in Ihre Tasse fallen. Dieser Filter behandelt oder entfernt die Härte des Wassers nicht. Somit bleiben alle Eigenschaften des Wassers erhalten. Bei sehr hartem Wasser kann der Filter sehr schnell verstopfen (10 bis 15 Verwendungen). Es ist wichtig, ihn regelmäßig zu reinigen. Manchmal löst sich Kalk nicht von selbst; dann muss der Wasserkocher entkalkt werden.

**ENTKALKEN**

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig, am besten mindestens einmal im Monat oder häufiger, wenn Ihr Wasser sehr hart ist. Die Temperaturerkennung im Wasserkocher kann durch Kalkablagerungen beeinträchtigt werden.

**So entkalken Sie Ihren Wasserkocher:**

- Mit Haushaltsessig, das im Baumarkt erhältlich ist:
  - Füllen Sie den Wasserkocher mit ½ Liter Haushaltsessig.
  - Lassen Sie ihn 1 Stunde stehen, ohne ihn aufzuheizen.
- Mit Zitronensäure:
  - Kochen Sie ½ Liter Wasser auf.
  - Geben Sie 25 g Zitronensäure zu und lassen Sie ihn 15 Minuten stehen.
- Leeren Sie den Wasserkocher und spülen Sie ihn 5 oder 6 Mal aus. Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.

**So entkalken Sie Ihren Filter:**

Weichen Sie den Filter in Haushaltsessig oder verdünnter Zitronensäure ein.

- Verwenden Sie niemals eine andere als die empfohlene Entkalkungsmethode.

**IM FALLE VON PROBLEMEN****DER WASSERKOCHER WEIST KEINE OFFENSICHTLICHEN SCHÄDEN AUF**

- Der Wasserkocher funktioniert nicht:
  - Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher ordnungsgemäß angeschlossen ist.
  - Der Wasserkocher wurde ohne Wasser eingeschaltet oder durch Kalkablagerungen wurde die Überhitzungsabschaltung aktiviert: Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen und füllen Sie ihn mit Wasser. Entkalken Sie ihn zuerst, wenn sich Kalk angesammelt hat.
- Schalten Sie ihn ein: Der Wasserkocher sollte nach etwa 15 Minuten wieder funktionieren.

**WENN DER WASSERKOCHER HERUNTERGEFALLEN IST, UNDICHT IST ODER WENN DAS NETZKABEL, DER STECKER ODER DER SOCKEL DES WASSERKOCHERS SICHTBAR BESCHÄDIGT SIND**

Bringen Sie Ihren Wasserkocher nur dann in Ihre Kundendienstzentrale, wenn sie zur Durchführung von Reparaturen autorisiert ist. Lesen Sie die Garantiebedingungen und die Liste der Zentralen in der Broschüre, die mit Ihrem Wasserkocher geliefert wird. Typ und Seriennummer sind auf der Unterseite des Wasserkochers zu finden. Diese Garantie gilt nur für Herstellungsfehler und den Gebrauch für häusliche Zwecke. Bruchschäden oder Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

- Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Eigenschaften oder Bestandteile seiner Wasserkocher jederzeit im Interesse des Verbrauchers zu ändern.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn er beschädigt ist. Sie dürfen keinesfalls versuchen, den Wasserkocher oder seine Sicherheitsvorrichtungen zu demontieren.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstzentrum oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

## VORBEUGEN VON HAUSHALTSUNFÄLLEN

Bei einem Kind kann auch eine leichte Verbrennung oder Verbrühung eine ernsthafte Verletzung darstellen.

Bringen Sie Ihren Kindern zu gegebenem Zeitpunkt bei, sich vor heißen Flüssigkeiten zu schützen, die in der Küche zu finden sind. Positionieren Sie den Wasserkocher und das Netzkabel an der Rückseite der Arbeitsfläche außerhalb der Reichweite von Kindern.

**Sollte es zu einem Unfall kommen, lassen Sie sofort kaltes Wasser über die verbrühte Stelle laufen und rufen Sie bei Bedarf einen Arzt.**

- Um Unfälle zu vermeiden, sollten Sie Ihr Kind oder Baby nicht beim Trinken oder Tragen eines Heißgetränks auf dem Arm halten.

Beschreibung der Störung	Ursachen	Lösungen
Der Wasserkocher heizt nicht auf.	Der Wasserkocher ist nicht richtig an der Basis positioniert.	Setzen Sie den Wasserkocher erneut auf die Basisstation.
Der Wasserkocher heizt, aber die Kontrolllampen des Bedienfelds sind aus.	Verbindungsproblem mit den Anzeigeleuchten und/oder die Anzeigeleuchte ist beschädigt.	Senden Sie das Gerät zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
Anzeige „E0“	Fehler des Temperatursensors.	Senden Sie das Gerät zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
Anzeige „E1“	Fehler des Temperatursensors.	Senden Sie das Gerät zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
Anzeige „E3“	Fehler bei der Temperaturregelung.	Schalten Sie den Wasserkocher aus, ziehen Sie den Netzstecker für 1 Minute, stecken Sie ihn dann wieder ein und schalten Sie den Wasserkocher wieder an. Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie ihn zur Reparatur an eine autorisierte Kundendienstzentrale.

## BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

### GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung

an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

### MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler

### DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

## DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT!



- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) schreibt vor, dass gebrauchte Haushaltsgeräte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Gebrauchte Geräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling ihrer Bestandteile zu maximieren und so ihre Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt zu verringern.



Temperatuurselectie: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100°

De eerder geselecteerde temperatuur wordt opgeslagen in het geheugen

- + Knop om de geselecteerde temperatuur te verhogen
- Knop om de geselecteerde temperatuur te verlagen

Start • De knop om het verwarmingsproces te starten/stoppen. De verlichte tekst  
Stop • toont de beschikbare actie

 Warm houden wordt automatisch geactiveerd zodra het verwarmingsproces is voltooid

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt: Dit product is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Voor elk bedrijfsmatig of oneigenlijk gebruik of het niet naleven van de instructies zal de fabrikant alle verantwoordelijkheid afwijzen en zal de garantie niet gelden.

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (onder wie kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht op hen wordt gehouden of zij instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of mentale handicap, of met onvoldoende ervaring of kennis, mits er een toezichthouder aanwezig is of zij instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en zij mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ten minste 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan van een volwassene.

- Uw apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Het is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, deze vallen niet onder de garantie.
  - In keukens die zijn gereserveerd voor gebruik door personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
  - Op boerderijen;
  - Door klanten van hotels of motels, of in andere accommodaties;
  - In bed & breakfasts en andere soortgelijke omgevingen.
- Vul de waterkoker nooit tot voorbij de markering voor het maximale waterniveau en niet tot onder de markering voor het minimale waterniveau.
- Als de waterkoker te vol is, kan er wat water uit spatten.
- Waarschuwing: Open het deksel nooit wanneer het water kookt.
- De waterkoker mag alleen worden gebruikt als het deksel dicht is, met de voet van het apparaat en het bijgeleverde antikalkfilter.
- Dompel de waterkoker, de voet of het netsnoer nooit in water of een andere vloeistof.
- Gebruik de waterkoker nooit als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Laat het netsnoer en de stekker vervangen door de fabrikant, het aftersalescentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Houd toezicht op kinderen, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene gebeurt.
- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat u tijdens het reinigen, vullen of schenken niet op de stekker morst.
- Volg altijd de reinigingsinstructies op voor het reinigen van uw apparaat;
  - Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
  - Reinig het apparaat niet als deze nog warm is.
  - Reinig het apparaat met een vochtige doek of een spons.
  - Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats het niet onder stromend water.
- **WAARSCHUWING:** Als u dit apparaat niet op de juiste wijze gebruikt, is er risico op letsel.
- Gebruik de waterkoker alleen voor het koken van drinkwater.
- **WAARSCHUWING:** Het oppervlak van het verwarmingselement blijft na gebruik warm.

- Raak alleen het handvat aan tijdens het opwarmen totdat het apparaat volledig is afgekoeld.
- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis op een hoogte van minder dan 1000 m. Als de hoogte hoger is dan 500 m, moet het bijbehorende injectievolume op de juiste capaciteit worden verlaagd om te voorkomen dat kokend water eruit spat.
- De vooraf geselecteerde temperaturen zijn bedoeld voor gebruik van het product op een hoogte van minder dan 1000 m. Boven deze hoogte is de maximumtemperatuur die aan het einde van de cyclus op het product wordt weergegeven de kooktemperatuur die overeenkomt met de gebruikshoogte.
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de geldende normen en voorschriften (richtlijnen over laagspanning, elektromagnetische compatibiliteit, materialen die in aanraking komen met voedingsmiddelen, het milieu, enz.).
- Steek de stekker alleen in een geaard stopcontact. Controleer of het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met dat van uw elektrische installatie.
- Wanneer u het apparaat niet op de juiste manier aansluit, komt de garantie te vervallen.
- De garantie geldt niet voor waterkokers die niet werken of slecht werken omdat het apparaat niet regelmatig wordt ontkalkt.
- Laat het netsnoer niet hangen op plekken waar kinderen het kunnen bereiken.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.
- Laat elke handeling, uitgezonderd de reiniging en het dagelijks onderhoud van het apparaat, aan een erkend servicecentrum over.
- Voor alle apparaten gelden strikte procedures voor kwaliteitscontrole. Dit betreffen onder andere werkelijke gebruikstesten van willekeurig geselecteerde apparaten, wat mogelijke sporen van gebruik verklaart.
- Gebruik nooit een schuurspons om het apparaat schoon te maken.
- Als u het kalkfilter wilt verwijderen, haalt u de waterkoker van de voet en laat u het apparaat afkoelen. Verwijder het filter niet wanneer het apparaat is gevuld met heet water.\*
- Gebruik geen andere dan de aanbevolen methode om de waterkoker te ontkalken.
- Houd de waterkoker en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, natte of gladde oppervlakken en scherpe randen.
- Gebruik het apparaat nooit in de badkamer of in de buurt van een waterbron.
- Gebruik de waterkoker nooit als uw handen nat zijn.
- Koppel het netsnoer altijd onmiddellijk los als u tijdens het gebruik afwijkingen waarneemt.
- Trek nooit aan het netsnoer om het apparaat uit het stopcontact te halen.
- Blijf altijd waakzaam wanneer het apparaat is ingeschakeld en let vooral op de stoom die uit de tuit komt. Deze stoom is erg heet.
- Laat het netsnoer nooit van een tafel of aanrecht hangen om te voorkomen dat het op de grond valt.
- Raak het filter\* of het deksel nooit aan wanneer het water kookt.
- Let er ook op dat de behuizing van roestvrijstalen waterkokers tijdens het gebruik zeer heet wordt. Raak alleen het handvat van de waterkoker aan.
- Verplaats de waterkoker nooit wanneer deze in gebruik is.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en bevriezing.
- Gebruik altijd het filter\* tijdens het opwarmen van water.
- Verwarm de waterkoker nooit als deze leeg is.
- Plaats de waterkoker en het netsnoer op een stabiele, hittebestendige en waterbestendige ondergrond.
- De garantie geldt alleen voor fabricagefouten en huishoudelijk gebruik. Elke breuk of schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie.

## VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT

1. Verwijder alle verpakkingen, stickers of accessoires van zowel de binnen- als buitenkant van de waterkoker.
2. Pas de lengte van het snoer aan door het onder de voet op te winden. Klem het snoer in de inkeping. (Afb. 1)  
Gooi het water bij de eerste twee/drie keer dat u het apparaat gebruikt weg, omdat het stof kan bevatten. Spoel de waterkoker schoon.

## GEBRUIK

### 1. Het DEKSEL OPENEN

– Druk op het vergrendelsysteem, het deksel gaat automatisch omhoog. (Afb. 2)

Druk het deksel stevig omlaag.

### 2. PLAATS DE BASIS OP EEN VLAK, STABIEL, WARMTEBESTENDIG OPPERVLAK UIT DE BUURT VAN WATERSPATTEN EN WARMTEBRONNEN.

• *De waterkoker mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde voet.*

### 3. VUL DE WATERKOKER MET DE GEWENSTE HOEVEELHEID WATER. (Afb. 3)

- *Vul de waterkoker nooit wanneer deze op de voet staat.*
- *Vul de waterkoker niet boven het maximumniveau of onder het minimumniveau. Als de waterkoker te vol is, kan er kokend water uit spatten.*
- *Niet gebruiken zonder water.*
- *Controleer voor gebruik of het deksel goed is gesloten.*

### 4. PLAATS DE WATERKOKER OP DE VOET. SLUIT HET APPARAAT AAN OP HET STOPCONTACT.

### 5. DE WATERKOKER STARTEN

Wanneer de waterkoker op de voet wordt geplaatst, branden alle lampjes gedurende 1 seconde. Vervolgens wordt de watertemperatuur in de waterkoker op het scherm weergegeven en gaan de knoppen +, — en  $\frac{\text{Start}}{\text{Stop}}$  branden.

### WATER OPWARMEN: (Afb. 4)

Selecteer de temperatuur door op + en — te drukken. 9 mogelijke instellingen: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100° - Druk op de verlichte startknop of wacht tot de lampjes vijf keer knipperen. De waterkoker begint met opwarmen.

Zodra het verwarmingsproces begint, gaat de startknop uit en gaat de stopknop branden. Telkens wanneer het verwarmingsproces begint, wordt de geselecteerde temperatuur in het geheugen opgeslagen. Wanneer u de waterkoker de volgende keer op de voet plaatst, kunt u deze verwarmen met de laatst gekozen temperatuur door op  $\frac{\text{Start}}{\text{Stop}}$  te drukken. U kunt de huidige temperatuur van het water op het scherm controleren.

Zodra de gekozen temperatuur is bereikt, piept de waterkoker tweemaal en schakelt deze automatisch over naar de warmhoudmodus gedurende 30 minuten.

Als u de verwarmingsprogramma's wilt uitschakelen, drukt u op de verlichte stopknop.

### LET OP

**Na 90 °C kookt de waterkoker het water, stopt hij met koken en begint hij opnieuw met koken. Dit proces wordt meerdere malen uitgevoerd en gaat door tot het einde van het verwarmingsproces. Dit is normaal.**

### WARMHOUDMODUS

De waterkoker schakelt automatisch over naar de warmhoudmodus nadat de gekozen temperatuur is bereikt. U hoeft hiervoor niets te doen. De warmhoudmodus duurt 30 minuten voor de geselecteerde temperatuur. De afteltijd en de geselecteerde temperatuur worden afwisselend op het scherm weergegeven. Zodra de warmhoudmodus de cyclus heeft bereikt, piept de waterkoker tweemaal.




Als u 100 °C kiest, houdt de warmhoudfunctie de temperatuur 30 minuten op 95 °C. Als de waterkoker wordt weggehaald en vervolgens weer op de voet wordt geplaatst, kunt u de warmhoudmodus voortzetten door op de knop  te drukken.

Als u het warmhoudprogramma binnen 30 minuten wilt uitschakelen, drukt u op de verlichte stopknop.

### LET OP

Het scherm wordt na 30 seconden automatisch uitgeschakeld zonder de knoppen aan te raken. Als u op de witte stip tussen de knoppen Start en Stop drukt, wordt het scherm weer ingeschakeld.

U kunt ook twee seconden op de knop met de witte stip drukken om het lopende proces te stoppen en het scherm onmiddellijk uit te schakelen.

Als de temperatuur van het water in de waterkoker hoger is dan de temperatuur die u selecteert wanneer u op  drukt, wordt het water niet verwarmd.

Als de watertemperatuur bijvoorbeeld 90 °C is, kunt u de verwarming niet starten door 40 °C, 70 °C of 80 °C te selecteren.

### AANBEVOLEN TEMPERATUREN

40 °C: babymelk

70 °C: witte thee

80 °C: groene thee

90 °C: versgemalen koffie

100 °C: kokend water/infusies

### 6. DE WATERKOKER WORDT AUTOMATISCH UITGESCHAKELD NADAT DE WARMHOUDFUNCTIE IS UITGESCHAKELD

- *Laat na gebruik geen water in de waterkoker zitten, omdat hierdoor de vorming van kalk wordt versneld.*

### REINIGING EN ONDERHOUD

#### DE WATERKOKER REINIGEN

Haal de stekker uit het stopcontact.

Laat het apparaat afkoelen en maak het schoon met een vochtige spons.

- *Dompel de waterkoker, de voet, het snoer of de stekker nooit in water. De elektrische aansluitingen of de schakelaar mogen niet in contact komen met water.*
- *Gebruik geen schuurspons.*
- *Veeg het scherm niet schoon terwijl het apparaat is aangesloten. Hierdoor kan het apparaat per ongeluk worden gestart.*
- *Houd er rekening mee dat de siliconen afdichting op het deksel niet kan worden verwijderd. Trek niet aan de afdichting wanneer u het deksel reinigt.*

#### HET FILTER REINIGEN (Afb. 5)

Het verwijderbare filter bestaat uit een gaas dat de kalkdeeltjes tegenhoudt en voorkomt dat ze tijdens het schenken in uw kopje vallen. Dit filter behandelt en verwijdert de hardheid van het water niet. Het behoudt dus alle kwaliteiten van het water. Met zeer hard water kan het filter zeer snel verstopt raken (na 10 tot 15 keer gebruik). Het is belangrijk om het filter regelmatig schoon te maken. Soms wordt de kalk niet uit zichzelf verwijderd, maar moet het apparaat worden ontkalkt.

### ONTKALKEN

Ontkalk het apparaat regelmatig, bij voorkeur ten minste één keer per maand of vaker als het water erg hard is. De temperatuurdetectie in de waterkoker kan worden beïnvloed door kalkaanslag.

#### De waterkoker ontkalken:

- Gebruik witte azijn, dat verkrijgbaar is bij ijzerwinkels:
  - Vul de waterkoker met ½ liter witte azijn.
  - Laat de waterkoker 1 uur staan zonder deze op te warmen.
- Wanneer u citroenzuur gebruikt:
  - kook ½ liter water,
  - Voeg 25 g citroenzuur toe en laat de waterkoker 15 minuten staan.
- Leeg de waterkoker en spoel deze vijf of zes keer uit. Herhaal dit indien nodig.

#### Het filter ontkalken:

Laat het filter weken in witte azijn of verdund citroenzuur.

- *Gebruik nooit een andere ontkalkmethode dan de aanbevolen methode.*

### IN HET GEVAL VAN PROBLEMEN

#### ER IS GEEN ZICHTBARE SCHADE AAN DE WATERKOKER

- De waterkoker werkt niet
  - Controleer of de waterkoker goed is aangesloten.
  - De waterkoker is ingeschakeld zonder water of de oververhittingsbeveiliging is ingeschakeld door kalkaanslag: laat de waterkoker afkoelen en vul deze met water. Ontkalk het apparaat eerst als er zich kalk heeft opgehoopt.

Schakel het apparaat in: de waterkoker moet na ongeveer 15 minuten weer beginnen te werken.

ALS U DE WATERKOKER HEEFT LATEN VALLEN, ALS DEZE LEKT OF ER ZICHTBARE SCHADE IS AAN HET NETSNOER, DE STEKKER OF DE BASIS VAN DE WATERKOKER

Breng de waterkoker terug naar het aftersalescentrum. Reparaties mogen uitsluitend door het centrum worden uitgevoerd. Raadpleeg de garanti voorwaarden en de lijst met centra in het boekje dat bij uw waterkoker is geleverd. Het type- en serienummer staan op de onderkant van de waterkoker. Deze garantie geldt alleen voor fabricagefouten en huishoudelijk gebruik. Elke breuk of schade als gevolg van het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie.

- *De fabrikant behoudt zich het recht voor om de kenmerken of onderdelen van de waterkoker te allen tijde te wijzigen in het belang van de klant.*
- *Gebruik de waterkoker niet als deze beschadigd is. De waterkoker of veiligheidsonderdelen mogen niet worden gedemonteerd.*
- *Indien het snoer is beschadigd, kunt u gevaarlijke situaties voorkomen door het te laten vervangen door de fabrikant, een medewerker van de aftersalescentrum van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties.*

### HUISHOUDELIJKE ONGELUKKEN VOORKOMEN

Voor een kind kan een brandwond soms ernstig zijn, zelfs als deze licht is.

Leer uw kinderen op te letten op hete vloeistoffen in de keuken. Plaats de waterkoker en het netsnoer goed tegen de achterkant van het werkoppervlak, buiten het bereik van kinderen.

**Als er toch een ongeluk gebeurt, laat dan onmiddellijk koud water over de brandwond lopen en neem indien nodig contact op met een arts.**

- *Om ongelukken te voorkomen: draag uw kind of baby niet tijdens het drinken of dragen van een warme drank.*

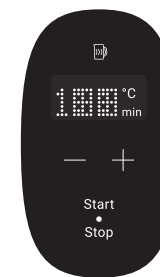
Beschrijving van het probleem	Oorzaak	Oplossingen
De waterkoker begint niet met opwarmen.	De waterkoker is niet goed op de voet geplaatst.	Plaats de waterkoker op de voet.
De waterkoker is bezig met opwarmen, maar de lampjes op het bedieningspaneel zijn uit.	Verbindingsprobleem met de indicatielampjes en/of het indicatielampje is beschadigd.	Stuur het apparaat naar een erkend servicecentrum voor reparatie.
“E0” op het display	Temperatuursensor is defect.	Stuur het apparaat naar een erkend servicecentrum voor reparatie.
“E1” op het display	Temperatuursensor is defect.	Stuur het apparaat naar een erkend servicecentrum voor reparatie.
“E3” op het display	Fout met de temperatuurregeling.	Schakel de waterkoker uit en haal de stekker 1 minuut uit het stopcontact. Steek de stekker vervolgens in het stopcontact en schakel de waterkoker weer in. Als het probleem zich blijft voordoen, stuur het apparaat dan ter reparatie naar een geautoriseerd servicecentrum.

### WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU !



- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➔ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

De Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEW) vereist dat alle gebruikte huishoudelijke apparaten niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden afgevoerd. Gebruikte apparaten moeten afzonderlijk worden ingezameld om de terugwinning en recycling van hun onderdelen te maximaliseren en zo de invloed ervan op de gezondheid en het milieu te verminderen.



Selección de temperatura: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100°  
La temperatura seleccionada anteriormente se guarda en la memoria

- + Botón para aumentar la temperatura seleccionada
- Botón para disminuir la temperatura seleccionada

Start • El botón para iniciar/detener el proceso de calentamiento. El texto iluminado  
Stop indica qué acción está disponible



Mantener caliente se activa automáticamente cuando finaliza el proceso de calentamiento

Lee atentamente las instrucciones de uso antes de usar por primera vez el aparato: Este producto se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico y en interiores. Si se realiza un uso comercial, un uso inapropiado o un uso contrario a las instrucciones, el fabricante declinará cualquier responsabilidad y la garantía no será válida.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no debe ser usado por personas (esto incluye niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o reciban instrucciones relacionadas con el uso del aparato por otra persona responsable de su seguridad.
- Mantén el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato lo pueden utilizar personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia o de conocimiento, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones para utilizar el aparato de forma segura y comprender los posibles peligros.
- Los niños no deben usar el aparato como juguete.
- Los niños menores de 8 años podrán utilizar el aparato siempre bajo supervisión, si han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y son plenamente conscientes de los peligros que supone. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento, a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados por un adulto.
- Este aparato está concebido solo para uso doméstico.



- No está diseñado para utilizarse en los siguientes casos, los cuales no están cubiertos por la garantía.
  - En cocinas reservadas para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
  - En granjas;
  - Por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
  - En entornos como habitaciones de huéspedes o similares.
- Nunca llenes de agua el hervidor por encima de la marca de nivel máximo ni por debajo de la marca de nivel mínimo.
- Si el hervidor está demasiado lleno, puede que se derrame algo de agua.
- **Advertencia:** No abras nunca la tapa cuando el agua esté hirviendo.
- El hervidor solo debe utilizarse con la tapa cerrada, con la base y el filtro antical suministrados.
- No sumerjas nunca el hervidor, su base, el cable eléctrico ni el enchufe en agua u otros líquidos.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, no utilices el hervidor. El cable de alimentación lo debe sustituir el fabricante, su servicio postventa o una persona con una cualificación similar con el fin de evitar peligros.
- Se recomienda vigilar a los niños para garantizar que no juegan con el aparato.
- Los niños no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento en el aparato a menos que estén supervisados por un adulto responsable.
- **ADVERTENCIA:** Ten cuidado de no derramar líquido sobre el conector durante la limpieza, el llenado o el vertido.
- Sigue siempre las instrucciones de limpieza para limpiar el aparato;
  - Desenchufa el aparato.
  - No limpies el aparato cuando esté caliente.
  - Usa un paño húmedo o una esponja.
  - Nunca sumerjas el aparato en agua ni lo pongas bajo un chorro de agua.
- **ADVERTENCIA:** Hay riesgo de lesiones si no se usa el aparato correctamente.
- Utiliza el hervidor únicamente para hervir agua potable.
- **ADVERTENCIA:** La superficie de la resistencia puede presentar calor residual después de su uso.

- Asegúrate de manipular únicamente el asa durante la fase de calentamiento y hasta que se enfríe.
- El aparato está concebido solo para uso doméstico en interiores, a altitudes que no superen los 1000 m. Si la altura supera los 500 m, el volumen de inyección correspondiente debe reducirse de manera que no expulse agua hirviendo.
- Las temperaturas preseleccionadas se proporcionan para utilizar un producto en altitudes que no superen los 1000 m. Si el límite es superior, la temperatura máxima que se mostrará al final del ciclo en el producto será la temperatura de ebullición correspondiente a la altitud de uso.
- Para tu seguridad, este aparato cumple con todas las normas y regulaciones aplicables (directivas sobre baja tensión, compatibilidad electromagnética, materiales en contacto con alimentos, medioambiente, etc.).
- Conecta únicamente el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra. Comprueba que el voltaje indicado en la placa de características del aparato se corresponde con el de tu instalación eléctrica.
- Cualquier error de conexión anulará la garantía.
- La garantía no cubre los hervidores que no funcionan o que no funcionan bien debido a un fallo en la descalcificación frecuente del aparato.
- No dejes el cable de alimentación colgando al alcance de los niños.
- No desenchufes el aparato tirando del cable de alimentación.
- Cualquier intervención distinta a la limpieza y el mantenimiento habitual a cargo del cliente deberá realizarse en un centro de servicio técnico autorizado.
- Todos los aparatos están sometidos a estrictos procedimientos de control de calidad. Entre ellos se incluyen pruebas de uso reales en dispositivos seleccionados al azar, que explicarían cualquier rastro de un uso previo.
- Nunca utilices estropajos para limpiar.
- Para quitar el filtro antical, saca el hervidor de la base y deja que se enfríe. No quites el filtro si el aparato está lleno de agua caliente.\*
- Sigue únicamente el método recomendado para descalcificar el hervidor.
- Mantén el hervidor y el cable de alimentación alejados de cualquier fuente de calor, superficies mojadas o resbaladizas y de los bordes afilados.
- Nunca utilices el aparato en un baño o cerca de una fuente de agua.
- Nunca utilices el aparato cuando tengas las manos o los pies mojados.
- Desconecta siempre el cable de alimentación inmediatamente si observas alguna anomalía durante el funcionamiento.
- No tires nunca del cable de alimentación para extraerlo de la toma de pared.
- Permanece siempre alerta cuando el aparato esté encendido y, en particular, ten cuidado con el vapor que sale de la boquilla, que está muy caliente.
- No dejes nunca el cable de alimentación colgando sobre la mesa o en la encimera de la cocina para evitar los peligros de que caiga al suelo.
- No toques nunca el filtro\* ni la tapa cuando el agua esté hirviendo.
- También hay que tener cuidado con el cuerpo de los hervidores de acero inoxidable, ya que se calienta mucho cuando está en funcionamiento. Toca solo el asa del hervidor.
- No muevas nunca el hervidor mientras esté en funcionamiento.
- Protege el aparato de la humedad y del frío.
- Utiliza siempre el filtro\* durante los ciclos de calentamiento.
- Nunca calientes el hervidor si está vacío.
- Coloca el hervidor y su cable de alimentación en una superficie estable que sea resistente al calor y al agua.
- Esta garantía cubre únicamente los defectos de fabricante y de uso doméstico. La garantía no cubre las roturas o daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones de uso.

## ANTES DEL PRIMER USO

1. Quita todos los embalajes, los adhesivos o accesorios del interior y del exterior del hervidor.
2. Ajusta la longitud del cable enrollándolo debajo de la base. Introduce el cable en la muesca (fig. 1)  
Tira el agua sobrante de los primeros dos o tres usos, ya que podría contener polvo. Lava el hervidor.

## USO

### 1. PARA ABRIR LA TAPA

– Presiona el sistema de bloqueo y la tapa se levantará automáticamente. (fig. 2)  
Para cerrarla, presiónala firmemente.

### 2. COLOCA LA BASE SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA, ESTABLE Y RESISTENTE AL CALOR, LEJOS DE FUENTES DE CALOR O DE SALPICADURAS DE AGUA.

- *El hervidor solo debe utilizarse con la base proporcionada.*

### 3. LLENA EL HERVIDOR CON LA CANTIDAD DE AGUA DESEADA. (fig. 3)

- *Nunca llenes el hervidor cuando esté en la base.*
- *No lo llenes por encima del nivel máximo ni por debajo del nivel mínimo. Si está demasiado lleno, puede derramarse agua hirviendo.*
- *No utilizar sin agua.*
- *Comprueba que la tapa está bien cerrada antes de su uso.*

### 4. COLOCA EL HERVIDOR EN SU BASE. CONÉCTALO A LA TOMA DE CORRIENTE.

### 5. PARA ENCENDER EL HERVIDOR

Cuando el hervidor esté colocado en la base, todas las luces se iluminarán durante 1 segundo. A continuación, la temperatura del agua se mostrará en la pantalla y los botones +, — y  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \updownarrow \\ \text{Stop} \end{matrix}$  se iluminarán.

### PARA CALENTAR EL AGUA: (fig. 4)

Selecciona la temperatura pulsando + y —. 9 posibles ajustes: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100°: pulsa el botón de encendido iluminado o espera a que parpadee 5 veces, entonces comenzará el proceso de calentamiento.

Una vez que arranca, el botón de inicio se apaga el botón de inicio y se ilumina el de stop. Cuando empieza el proceso de calentamiento, la temperatura seleccionada se guarda en la memoria. La próxima vez que pongas el hervidor en la base de alimentación, podrás calentarlo con la última temperatura seleccionada pulsando  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \updownarrow \\ \text{Stop} \end{matrix}$ . Puedes controlar la temperatura actual del agua en la pantalla.

Cuando se alcanza la temperatura seleccionada, el hervidor emite dos pitidos y pasa automáticamente al modo “mantener caliente” durante 30 minutos.  
Si quieres desactivar los programas de calentamiento, pulsa el botón apagar que está iluminado.

### TEN EN CUENTA LO SIGUIENTE:

**Tras alcanzar los 90°C, el hervidor llevará el agua a ebullición, se detendrá y, a continuación, volverá a hervir. Esta circulación se producirá varias veces y continuará hasta el final del proceso de calentamiento. Se trata de algo habitual en el funcionamiento.**

### MODO “MANTENER CALIENTE”

El hervidor entra automáticamente en el modo “mantener caliente” cuando alcanza la temperatura seleccionada. No hay que realizar ninguna otra acción manual. El modo “mantener caliente” dura 30 minutos con la temperatura seleccionada. Además, la pantalla muestra la cuenta atrás y la temperatura alternativamente. Cuando el modo “mantener caliente” alcanza su ciclo, el hervidor emite dos pitidos.

Si seleccionas 100°C, la temperatura de la función “mantener caliente” permanecerá a 95°C durante 30 minutos. Si se saca el hervidor y vuelve a colocarse en la base durante este periodo, se puede continuar con el modo “mantener caliente” pulsando el botón  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \updownarrow \\ \text{Stop} \end{matrix}$ .  
Si quieres desactivar ese modo a los 30 minutos, pulsa el botón apagar iluminado.

### TEN EN CUENTA LO SIGUIENTE:

La pantalla se apaga automáticamente a los 30 segundos si no se toca ningún botón, pero se vuelve a encender si se pulsa el punto blanco situado entre el botón de inicio y el botón apagar. También puedes pulsar el botón del punto blanco durante 2 segundos para detener el proceso actual y apagar la pantalla de inmediato.

Si la temperatura del agua en el hervidor es superior a la que has seleccionado al pulsar  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \updownarrow \\ \text{Stop} \end{matrix}$ , no se iniciará el calentamiento.

Por ejemplo, si la temperatura del agua es de 90°C, no podrás iniciar el calentamiento seleccionando 40°C, 70°C o 80°C.

### TEMPERATURAS RECOMENDADAS

- 40°C: leche para bebés
- 70°C: té blanco
- 80°C: té verde
- 90°C: café recién molido
- 100°C: agua hirviendo/infusiones

### 6. EL HERVIDOR SE APAGARÁ AUTOMÁTICAMENTE CUANDO TERMINE EL MODO “MANTENER CALIENTE”

- *No dejes agua en el hervidor después de utilizarlo, ya que podría calcificarlo rápidamente.*

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### LIMPIEZA DEL HERVIDOR

Desenchúfala.

Deja que se enfríe y límpiela con una esponja húmeda.

- *No sumerjas nunca el hervidor, su base, el cable ni el enchufe eléctrico en agua: las conexiones eléctricas o el interruptor no deben entrar en contacto con agua.*
- *No utilices estropajos.*
- *No limpies la pantalla mientras esté enchufada, ya podría reiniciarse de forma inesperada.*
- *Ten en cuenta que la junta de silicona de la tapa no se puede quitar, así que no tires de ella cuando limpies la tapa.*

### LIMPIEZA DEL FILTRO (fig. 5)

El filtro extraíble consiste en una malla que retiene las partículas de cal y evita que caigan en la taza cuando se sirve. Este filtro no trata ni elimina la dureza del agua. De este modo, conserva todas las cualidades del agua. Con agua muy dura, el filtro se puede obstruir muy rápidamente (de 10 a 15 usos). Es importante limpiarlo regularmente. Algunas veces, la cal no se desprende; en ese caso, deberás realizar una descalcificación.

## DESCALCIFICACIÓN

Elimina la cal regularmente, preferiblemente al menos una vez al mes o con mayor frecuencia si el agua es muy dura. Si hay cal, no se detectará la temperatura del hervidor correctamente.

### Para eliminar la cal del hervidor:

- Con vinagre blanco, que se puede comprar en ferreterías:
  - Llena el hervidor con ½ litro de vinagre blanco.
  - Déjalo reposar durante 1 hora sin calentar.

- Con ácido cítrico:
  - Hierve ½ litro de agua.
  - Añade 25 g de ácido cítrico y déjalo reposar durante 15 minutos.
- Vacía el hervidor y enjuágalo 5 o 6 veces. Repite este paso si es necesario.

#### Para eliminar la cal del filtro:

Sumerge el filtro en vinagre blanco o ácido cítrico diluido.

- *No utilices nunca un método de descalcificación que no sea el recomendado.*

### EN CASO DE QUE SE PRODUZCAN PROBLEMAS

#### NO HAY NINGÚN DAÑO EVIDENTE EN EL HERVIDOR

- El hervidor no funciona
  - Comprueba que el hervidor esté bien conectado.
  - El hervidor se ha encendido sin agua o la acumulación de cal ha hecho que se encienda el interruptor de sobrecalentamiento: deja que se enfríe el hervidor y llénalo con agua. Descalcifícalo primero si se ha acumulado cal.

Enciéndelo: el hervidor debería volver a funcionar después de unos 15 minutos.

SI EL HERVIDOR SE HA CAÍDO, TIENE FUGAS O SI HAY DAÑOS VISIBLES EN EL CABLE DE ALIMENTACIÓN, EL ENCHUFE O LA BASE DEL HERVIDOR

Devuelve el hervidor al centro de servicio postventa, ya que solo allí tienen autorización para llevar a cabo reparaciones. Consulta las condiciones de la garantía y la lista de centros en el folleto que viene incluido con el hervidor. El tipo y el número de serie se muestran en la parte inferior del hervidor. Esta garantía cubre únicamente los defectos de fabricante y de uso doméstico. La garantía no cubre las roturas o daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones de uso.

- *El fabricante se reserva el derecho de modificar en cualquier momento las características o componentes de sus hervidores en interés del consumidor.*
- *No utilice el hervidor si está dañado. No se debe intentar desmontar el hervidor ni sus dispositivos de seguridad.*
- *Si se daña el cable de alimentación, deberá sustituirlo el fabricante, el servicio postventa o una persona con una cualificación similar con el fin de evitar peligros.*

### PREVENCIÓN DE ACCIDENTES DOMÉSTICOS

Para los niños, las pequeñas quemaduras o escaldaduras a veces pueden ser graves. A medida que crecen, enseña a tus hijos a tener cuidado con los líquidos calientes que se encuentran en la cocina. Coloca el hervidor y el cable de alimentación adecuadamente en la parte trasera de la superficie de trabajo, fuera del alcance de los niños.

**Si se produce un accidente**, haz correr agua fría sobre la escaldadura inmediatamente y llama a un médico si es necesario.

- *Para evitar accidentes: no sujetes a tu hijo o bebé al mismo tiempo que bebas o sujetas una bebida caliente.*

Descripción del funcionamiento incorrecto	Causas	Soluciones
El hervidor no comienza a calentarse.	El hervidor no está colocado correctamente en la base de alimentación.	Vuelve a colocar el hervidor en la base de alimentación.
El hervidor se calienta pero las luces del panel de control no están encendidas.	Problema de conexión con las luces indicadoras o la luz indicadora está dañada.	Envíala a un servicio técnico autorizado para su reparación.
Pantalla "E0"	Fallo del sensor de temperatura.	Envíala a un servicio técnico autorizado para su reparación.
Pantalla "E1"	Fallo del sensor de temperatura.	Envíala a un servicio técnico autorizado para su reparación.
Pantalla "E3"	Error de regulación de temperatura.	Apaga y desenchufa el hervidor durante 1 minuto. A continuación, vuelve a conectarlo y a encenderlo. Si el problema se repite, envía el aparato a un servicio técnico autorizado para su reparación.

### ¡ PARTICIPE EN LA CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE !!



① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) establece que todos los electrodomésticos usados no deben desecharse con los residuos domésticos habituales. Los aparatos antiguos deben recogerse por separado para optimizar la clasificación y el reciclaje de los materiales que contienen, así como reducir el impacto en la salud y el medio ambiente.



Selezione della temperatura: 40°- 50°- 60°- 70°- 80°- 85°- 90°- 95°- 100°  
La temperatura precedentemente selezionata è registrata in memoria

- + Pulsante per aumentare la temperatura selezionata
- Pulsante per diminuire la temperatura selezionata

Start  
• Pulsante per avviare/arrestare il processo di riscaldamento, il testo  
Stop illuminato indica l'azione disponibile

 Il mantenimento al caldo si attiva automaticamente al termine del processo di riscaldamento

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta: Questo prodotto è stato progettato per il solo uso domestico in ambienti interni. Il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia non verrà applicata per qualsiasi uso commerciale, inappropriato o per il mancato rispetto delle istruzioni.

#### AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, purché siano sorvegliati, siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei rischi ad esso associati. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Questo apparecchio è progettato unicamente per uso domestico.

- Non è destinato a essere utilizzato nelle circostanze descritte di seguito, non coperte dalla garanzia:
  - In aree cucina riservate al personale in negozi, uffici e altri ambienti professionali;
  - In agriturismi;
  - Da clienti di alberghi, motel e altri ambienti residenziali;
  - In bed and breakfast e altri ambienti analoghi.
- Non riempire mai il bollitore oltre il livello massimo né al di sotto del livello minimo indicati.
- Se il bollitore è troppo pieno, può verificarsi la fuoriuscita di parte dell'acqua.
- Attenzione: non aprire mai il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
- Utilizzare il bollitore esclusivamente con il coperchio bloccato, la base e il filtro anticalcare in dotazione.
- Non immergere mai il bollitore, la base, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Non usare mai il bollitore se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.  
Per evitare possibili pericoli, qualsiasi sostituzione deve essere effettuata dal fabbricante, dal relativo centro di assistenza o da personale qualificato.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini non devono eseguire le procedure di pulizia e manutenzione sull'apparecchio, a meno che non siano sorvegliati da un adulto responsabile.
- ATTENZIONE: evitare fuoriuscite di liquidi sul connettore durante le operazioni di pulizia, riempimento o erogazione.
- Per pulire l'apparecchio, seguire sempre le istruzioni di pulizia:
  - Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
  - Non pulire l'apparecchio quando è caldo.
  - Pulire con un panno umido o una spugna.
  - Non immergere mai l'apparecchio in acqua né metterlo sotto l'acqua corrente.
- ATTENZIONE: un uso non corretto dell'apparecchio può causare lesioni.
- Utilizzare il bollitore esclusivamente per bollire acqua potabile.
- ATTENZIONE: la superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.

- Toccare solo l'impugnatura durante la fase di riscaldamento e fino al completo raffreddamento dell'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato solo all'uso domestico in ambienti interni a un'altitudine inferiore a 1000 m. Con l'aumento dell'altitudine superiore a 500 m, il volume di iniezione corrispondente deve essere ridotto nella capacità adeguata per evitare schizzi di acqua bollente.
- Le temperature preselezionate sono indicate per un utilizzo del prodotto a un'altitudine inferiore a 1000 m. Ad altitudini superiori, la temperatura massima indicata dal prodotto al termine del ciclo, corrisponderà alla temperatura di ebollizione corrispondente all'altitudine di utilizzo.
- Per la propria sicurezza personale, questo apparecchio è conforme agli standard e alle normative in vigore (direttive relative a bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, materiali a contatto con alimenti, tutela ambientale, ecc.).
- Collegare sempre l'apparecchio a una presa di corrente dotata di messa a terra. Verificare che la tensione di alimentazione della propria abitazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati dell'apparecchio.
- Qualsiasi errore di collegamento elettrico annulla la garanzia.
- La garanzia non copre i bollitori che non funzionano o presentano difetti di funzionamento a causa di una mancata decalcificazione regolare dell'apparecchio.
- Non lasciar pendere il cavo di alimentazione in punti raggiungibili da bambini.
- Non scollegare mai la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
- Qualsiasi intervento, diverso dalla normale pulizia e manutenzione da parte del cliente, deve essere eseguito da un centro di assistenza autorizzato.
- Tutti gli apparecchi sono soggetti a rigorose procedure di controllo della qualità. Queste includono test di utilizzo effettivo su apparecchi selezionati casualmente, il che spiega eventuali tracce di utilizzo.
- Non utilizzare mai spugnette abrasive per la pulizia.
- Per rimuovere il filtro anticalcare, rimuovere il bollitore dalla base e lasciarlo raffreddare. Non rimuovere il filtro quando l'apparecchio è pieno di acqua calda.\*
- Non utilizzare altri metodi di decalcificazione se non quello raccomandato.
- Tenere il bollitore e il cavo di alimentazione lontani da fonti di calore, superfici umide o scivolose e angoli taglienti.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in stanze da bagno o vicino a una fonte d'acqua.
- Non utilizzare mai il bollitore con mani o piedi bagnati.
- Scollegare sempre immediatamente il cavo di alimentazione in caso di malfunzionamenti.
- Per rimuovere la spina dalla presa, non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Sorvegliare sempre l'apparecchio mentre è in funzione e prestare particolare attenzione al vapore che fuoriesce dal beccuccio, poiché è molto caldo.
- Non lasciare mai che il cavo penda da tavoli o piani cucina, per evitare qualsiasi rischio che l'apparecchio cada.
- Non toccare mai il filtro\* né il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
- Prestare inoltre attenzione in quanto il corpo del bollitore in acciaio inossidabile diventa molto caldo durante il funzionamento. Toccare esclusivamente l'impugnatura del bollitore.
- Non spostare mai il bollitore mentre è in funzione.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dal gelo.
- Utilizzare sempre il filtro\* durante i cicli di riscaldamento.
- Non scaldare mai il bollitore a vuoto.
- Posizionare il bollitore e il cavo di alimentazione su una superficie stabile, resistente al calore e all'acqua.
- La garanzia copre i difetti di fabbricazione ed è valida solo per l'uso domestico. Eventuali guasti o danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso non sono coperti dalla garanzia.

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti i vari materiali di imballaggio, adesivi o accessori sia dall'interno che dall'esterno del bollitore.
2. Regolare la lunghezza del cavo arrotolandolo sotto la base. Inserire il cavo nella tacca. (fig. 1) Gettare via l'acqua dei primi due/tre utilizzi poiché può contenere della polvere. Risciacquare il bollitore.

## UTILIZZO

### 1. PER APRIRE IL COPERCHIO

- Premere sul sistema di bloccaggio e il coperchio si solleva automaticamente. (fig. 2)
- Per chiudere, premere con decisione sul coperchio.

### 2. POSIZIONARE LA BASE SU UNA SUPERFICIE PIANA, STABILE E RESISTENTE AL CALORE, LONTANO DA SCHIZZI D'ACQUA E FONTI DI CALORE.

- Il bollitore deve essere utilizzato esclusivamente con la base in dotazione.

### 3. RIEMPIRE IL BOLLITORE CON LA QUANTITÀ DI ACQUA DESIDERATA. (fig. 3)

- Non riempire mai il bollitore quando è sulla sua base.
- Non riempirlo oltre il livello massimo o al di sotto del livello minimo. Se il bollitore è pieno, può verificarsi la fuoriuscita di acqua bollente.
- Non utilizzare senza acqua.

Controllare che il coperchio sia chiuso correttamente prima dell'uso.

### 4. POSIZIONARE IL BOLLITORE SULLA SUA BASE. COLLEGARLO ALLA PRESA DI CORRENTE.

### 5. PER AVVIARE IL BOLLITORE

Quando il bollitore è posizionato sulla base, tutte le spie si accendono per 1 secondo. Quindi, la temperatura dell'acqua nel bollitore viene visualizzata sullo schermo e i pulsanti  $+$ ,  $-$  e  $\text{Start/Stop}$  si illuminano.

### PER RISCALDARE L'ACQUA: (fig. 4)

Selezionare la temperatura premendo  $+$  e  $-$ . 9 impostazioni possibili: 40°- 50°- 60°- 70°- 80°- 85°- 90°- 95°- 100° - premere il pulsante di avvio illuminato o attendere 5 lampeggi, il bollitore inizia il processo di riscaldamento.

Una volta avviato il processo di riscaldamento, il pulsante di avvio si spegne e il pulsante di arresto si illumina.

All'inizio di ogni processo di riscaldamento, la temperatura selezionata è registrata in memoria. Quando successivamente si posiziona il bollitore sulla base di alimentazione per riscaldarlo di nuovo, si può utilizzare l'ultima temperatura selezionata premendo  $\text{Start/Stop}$ . Sul display è possibile monitorare la temperatura dell'acqua in tempo reale.

Una volta raggiunta la temperatura selezionata, il bollitore emette due segnali acustici e passa automaticamente alla modalità di mantenimento al caldo per 30 minuti.

Se si desidera disattivare i programmi di riscaldamento, premere il pulsante di arresto illuminato.

### NOTA

**Dopo 90 °C, il bollitore farà bollire l'acqua, si arresterà e riprenderà a far bollire l'acqua. Questo ciclo avverrà più volte e continuerà fino alla fine del processo di riscaldamento. Si tratta di un fenomeno normale, non di un problema di funzionamento.**

### FUNZIONE MANTENIMENTO AL CALDO

Il bollitore entra automaticamente in modalità di mantenimento al caldo quando raggiunge la temperatura selezionata. Non è necessario eseguire altre azioni manuali. La modalità di mantenimento al caldo dura 30 minuti per la temperatura selezionata, il conto alla rovescia e la temperatura selezionata sono visualizzati sul display in modo alternato. Quando la modalità di mantenimento al caldo giunge al termine del ciclo, il bollitore emette due segnali acustici. Se si seleziona 100 °C, la funzione di mantenimento al caldo manterrà la temperatura a 95 °C per 30 minuti. Durante la modalità di mantenimento al caldo, se il bollitore viene tolto e poi



riposizionato sulla base, è possibile continuare la modalità di mantenimento al caldo premendo il


pulsante 

Se si desidera disattivare il programma di mantenimento al caldo entro 30 minuti, premere il pulsante di arresto illuminato.

#### NOTA

Il display si spegne automaticamente dopo 30 secondi senza toccare i pulsanti, ma premendo il punto bianco tra i pulsanti di avvio e di arresto il display si riaccende in qualsiasi momento.

È inoltre possibile premere il pulsante con il punto bianco per 2 secondi per interrompere il processo in corso e spegnere immediatamente il display.

Se la temperatura dell'acqua nel bollitore è superiore alla temperatura selezionata, quando si preme  il ciclo di riscaldamento non si avvierà.

Esempio: se la temperatura dell'acqua è 90°C, non è possibile avviare il ciclo di riscaldamento selezionando 40°C, 70° o 80°C.

#### TEMPERATURE CONSIGLIATE

40°C: latte per bambini

70°C : tè bianco

80°C : tè verde

90°C : caffè macinato fresco

100°C : acqua bollente/infusioni

#### 6. IL BOLLITORE SI SPEGNE AUTOMATICAMENTE AL TERMINE DELLA FUNZIONE DI MANTENIMENTO AL CALDO

- Non lasciare l'acqua nel bollitore dopo l'uso poiché accelera la formazione di calcare.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

##### Scollegare la spina.

Lasciarlo raffreddare e pulirlo con una spugna umida.

- immergere mai in acqua il bollitore, la base, il cavo di alimentazione o la spina elettrica: le connessioni elettriche o l'interruttore non devono entrare in contatto con l'acqua.
- Non utilizzare spugnette abrasive.
- Non pulire il display mentre l'apparecchio è collegato perché potrebbe verificarsi un avvio imprevisto.
- Il sigillo in silicone sul coperchio non è rimovibile; fare attenzione a non toglierlo quando si pulisce il coperchio.

#### PULIZIA DEL FILTRO (fig. 5)

Il filtro rimovibile è costituito da una rete che trattiene le particelle di calcare e impedisce che cadano nella tazza quando si versa l'acqua. Questo filtro non tratta né elimina la durezza dell'acqua. In tal modo, tutte le qualità dell'acqua sono conservate. Con acqua molto dura, il filtro può intasarsi rapidamente (da 10 a 15 utilizzi). È importante pulirlo regolarmente. A volte il calcare non si stacca da solo; in questo caso sarà necessario eseguire la decalcificazione.

#### DECALCIFICAZIONE

Rimuovere regolarmente il calcare, preferibilmente almeno una volta al mese o più spesso se l'acqua che si usa è molto dura. Il rilevamento della temperatura nel bollitore potrebbe risultare alterato dal calcare.

##### Per decalcificare il bollitore:

- Utilizzando aceto bianco che può essere acquistato presso i negozi di ferramenta:
  - Riempire il bollitore con ½ litro di aceto bianco.
  - Lasciare riposare per 1 ora senza scaldare.

- Con acido citrico:
  - Bollire ½ litro d'acqua.
  - Aggiungere 25 g di acido citrico e lasciare riposare per 15 minuti.
- Svuotare il bollitore e risciacquarlo 5 o 6 volte. Se necessario, ripetere l'operazione.

##### Per decalcificare il filtro:

Immergere il filtro in aceto bianco o in acido citrico diluito.

- Non utilizzare mai metodi di decalcificazione diversi da quello raccomandato.

#### IN CASO DI PROBLEMI

##### SE IL BOLLITORE NON PRESENTA DANNI VISIBILI

- Il bollitore non funziona
  - Controllare che il bollitore sia collegato correttamente.
  - Il bollitore è stato utilizzato senza acqua, oppure si è accumulato troppo calcare al suo interno, provocando l'attivazione del sistema di sicurezza che impedisce il funzionamento: lasciare raffreddare il bollitore e riempirlo d'acqua. In caso di accumulo di calcare, eseguire la decalcificazione.

Accenderlo: il bollitore dovrebbe riprendere a funzionare dopo circa 15 minuti.

##### SE IL BOLLITORE È CADUTO, SE VI SONO FUORIUSCITE O SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE, LA SPINA O LA BASE PRESENTANO DANNI VISIBILI

Restituire il bollitore al centro di assistenza, che è il solo autorizzato a eseguire riparazioni. Vedere le condizioni della garanzia e l'elenco dei centri di assistenza riportati nel libretto fornito con il bollitore. Il tipo e il numero di serie sono riportati sul fondo del bollitore. La garanzia copre i difetti di fabbricazione ed è valida solo per l'uso domestico dell'apparecchio. Eventuali guasti o danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso non sono coperti dalla garanzia.

- Il fabbricante si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, nell'interesse del consumatore, le caratteristiche o i componenti dei bollitori.
- Se il bollitore è danneggiato, non utilizzarlo. Non tentare mai di smontare il bollitore o i relativi dispositivi di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da analogo personale qualificato al fine di evitare qualsiasi pericolo.

#### PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

Nei bambini anche una scottatura o bruciatura leggera potrebbe avere conseguenze gravi. Man mano che crescono, è necessario insegnare ai bambini a prestare attenzione ai liquidi caldi che si trovano in cucina. Posizionare il bollitore e il cavo di alimentazione nella parte posteriore della superficie di lavoro, fuori dalla portata dei bambini.

**In caso di incidente**, bagnare immediatamente la scottatura con acqua corrente fredda e, se necessario, consultare un medico.

- Per evitare qualsiasi incidente, non tenere in braccio i bambini mentre si bevono o si trasportano bevande calde.



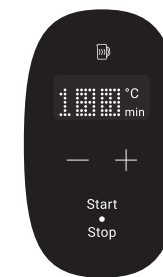
Descrizione anomalia	Cause	Soluzioni
Il bollitore non avvia il riscaldamento.	Il bollitore non è posizionato correttamente sulla base riscaldante.	Posizionare correttamente il bollitore sulla base.
Il bollitore è in fase di riscaldamento ma le spie del pannello di controllo sono spente.	Problema di connessione con le spie luminose o le spie sono danneggiate.	Portarlo in riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
display "E0"	Errore del sensore di temperatura.	Portarlo in riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
display "E1"	Errore del sensore di temperatura.	Portarlo in riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
display "E3"	Errore di regolazione della temperatura.	Spegner e scollegare il bollitore per 1 minuto, quindi ricollegarlo e riaccenderlo. Se il problema si ripete, inviare in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

#### PARTECIPIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE !



- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.  
 ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

La Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment) richiede che tutti gli elettrodomestici usati non vengano smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Gli apparecchi usati devono essere raccolti separatamente al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio dei loro componenti e ridurre in tal modo l'impatto sulla salute e sull'ambiente.



Seleção da temperatura: 40 ° - 50 ° - 60 ° - 70 ° - 80 ° - 85° - 90 ° - 95 ° - 100 °  
 A temperatura selecionada anteriormente fica guardada na memória

- + Botão para aumentar a temperatura selecionada
- Botão para diminuir a temperatura selecionada

Start  
 Stop  
 O botão para iniciar/parar o processo de aquecimento, sendo que o texto realçado indica a ação disponível

O modo "manter quente" é ativado automaticamente assim que o processo de aquecimento estiver concluído

Leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para futuras consultas. Este produto foi criado apenas para uso doméstico no interior. No caso de qualquer utilização comercial, utilização inadequada ou incumprimento das instruções, o fabricante não assume qualquer responsabilidade e a garantia não será aplicável.

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, exceto se devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho pela pessoa responsável pela respetiva segurança.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções para utilizar o aparelho em segurança e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade, desde que sejam supervisionadas e lhes tenham sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam totalmente conscientes dos perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças,

- a menos que tenham, pelo menos, 8 anos de idade e sejam supervisionadas por um adulto.
- O seu aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Não se destina a ser utilizado nos seguintes casos, que não são abrangidos pela garantia.
  - Em zonas de cozinhas reservadas a funcionários de lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
  - Em quintas;
  - Por clientes de hotéis ou motéis, ou outros ambientes de caráter residencial;
  - Em ambientes tipo quarto de hóspedes ou semelhantes.
- Nunca encha o jarro elétrico para além do nível máximo da água, nem abaixo do nível mínimo.
- Se o jarro estiver demasiado cheio, alguma água poderá transbordar.
- Aviso: Não retire a tampa enquanto a água estiver a ferver.
- O jarro só deve ser utilizado com a tampa fechada, com a base e o filtro anticalcário fornecidos.
- Nunca mergulhe o jarro, a base ou o cabo e a ficha de alimentação em água ou qualquer outro líquido.
- Nunca utilize o jarro se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados. Solicite sempre a sua substituição pelo fabricante, por um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados ou por pessoas com qualificações semelhantes para evitar quaisquer situações de perigo para o utilizador.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que supervisionadas por um adulto responsável.
- AVISO: Tenha cuidado para evitar quaisquer derrames no conector durante a limpeza, quando encher ou a esvaziar o jarro.
- Siga sempre as instruções de limpeza para limpar o aparelho:
  - Desligue o aparelho da tomada.
  - Não limpe o aparelho enquanto estiver quente.
  - Limpe com um pano macio ou esponja húmidos.
  - Nunca mergulhe o aparelho em água nem o coloque por baixo de água corrente.
- AVISO: Risco de ferimentos se não utilizar este aparelho corretamente.

- Utilize o jarro elétrico apenas para ferver água potável.
- AVISO: A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização.
- Certifique-se de que manuseia apenas a pega durante o aquecimento e até arrefecer completamente.
- O aparelho destina-se a uso doméstico dentro de casa apenas a uma altitude inferior a 1000 m. Com o aumento da altura acima de 500 m, o volume de injeção correspondente deve ser reduzido na capacidade adequada para evitar salpicos de água a ferver.
- As temperaturas pré-selecionadas são indicadas para uma utilização do aparelho abaixo de uma altitude de 1000 m. Acima desta altitude, a temperatura máxima apresentada no final do ciclo do aparelho será a temperatura de ebulição correspondente à altitude de utilização.
- Para sua segurança, este aparelho cumpre as normas e regulamentos aplicáveis (diretivas relativas a baixa tensão, compatibilidade eletromagnética, materiais em contacto com os alimentos, ambiente, etc.).
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra. Verifique se a tensão indicada na placa de especificações do aparelho corresponde à da sua instalação elétrica.
- Qualquer erro de ligação invalidará a garantia.
- A garantia não abrange os jarros elétricos que não funcionam ou que funcionam mal devido à falta de descalcificação regular do aparelho.
- Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado em locais onde as crianças o possam alcançar.
- Nunca desligue a ficha puxando pelo cabo de alimentação.
- Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção habituais realizadas pelo cliente deve ser efetuada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Todos os aparelhos estão sujeitos a rigorosos procedimentos de controlo de qualidade. Estes incluem testes de utilização reais em aparelhos selecionados aleatoriamente, o que explica possíveis vestígios de utilização.
- Nunca utilize esfregões para efeitos de limpeza.
- Para retirar o filtro de calcário, retire o jarro da base e deixe-o arrefecer. Não retire o filtro quando o aparelho estiver cheio com água quente.\*
- Não utilize nenhum método de descalcificação do jarro que não o recomendado.
- Mantenha o jarro e o respetivo cabo de alimentação afastados de qualquer fonte de calor, de qualquer superfície molhada ou escorregadia e afastados de extremidades afiadas.
- Nunca utilize o aparelho numa casa de banho ou perto de uma fonte de água.
- Nunca utilize o jarro com as mãos ou os pés molhados.
- Retire imediatamente a ficha da tomada se reparar em qualquer anomalia durante o funcionamento.
- Nunca puxe o cabo de alimentação para o retirar da tomada elétrica.
- Mantenha-se sempre atento quando o aparelho estiver ligado e, em particular, tenha cuidado com o vapor que sai do bico, que é extremamente quente.
- Nunca deixe o cabo de alimentação pendurado numa bancada ou balcão, para evitar quaisquer danos ou quedas.
- Nunca toque no filtro\* ou na tampa quando a água estiver a ferver.
- Tenha também em atenção que a estrutura dos jarros elétricos em aço inoxidável aquece muito durante o funcionamento. Toque apenas na pega do jarro.
- Nunca desloque o jarro quando este estiver em funcionamento.
- Proteja o aparelho contra condições de humidade e congelamento.
- Utilize sempre o filtro\* durante os ciclos de aquecimento.
- Nunca aqueça o jarro quando este estiver vazio.

- Coloque o jarro e o respetivo cabo de alimentação numa superfície estável, à prova de calor e resistente à água.
- A garantia cobre apenas defeitos de fabrico e uso doméstico. Qualquer quebra ou dano resultante do não cumprimento destas instruções de utilização não é abrangido pela garantia.

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retire todos os materiais de embalagem, autocolantes e acessórios do interior e do exterior do jarro.
2. Ajuste o comprimento do cabo enrolando-o sob a base. Coloque o cabo no encaixe. (fig. 1) Deite fora a água das duas/três primeiras utilizações, pois pode conter pó. Enxague o jarro elétrico.

## UTILIZAÇÃO

### 1. PARA ABRIR A TAMPA

- Prima o sistema de bloqueio e a tampa levantar-se-á automaticamente. (fig. 2) Para fechar, pressione firmemente a tampa para baixo.

### 2. COLOQUE A BASE NUMA SUPERFÍCIE PLANA, ESTÁVEL E RESISTENTE AO CALOR, AFASTADA DE SALPICOS DE ÁGUA E DE QUAISQUER FONTES DE CALOR.

- *O jarro elétrico destina-se apenas a ser utilizado com a base fornecida.*

### 3. ENCHA O JARRO ELÉTRICO COM A QUANTIDADE DE ÁGUA PRETENDIDA. (fig. 3)

- *Nunca encha o jarro elétrico quando este estiver na base.*
- *Não o encha acima do nível máximo ou abaixo do nível mínimo. Se o jarro elétrico estiver demasiado cheio, a água a ferver pode transbordar.*
- *Não utilize o aparelho sem água.*
- *Verifique se a tampa está corretamente fechada antes de cada utilização.*

### 4. COLOQUE O JARRO ELÉTRICO NA BASE. LIGUE-O À TOMADA ELÉTRICA.

### 5. PARA LIGAR O JARRO ELÉTRICO

Quando o jarro elétrico é colocado na base, todas as luzes se acendem durante 1 segundo. Depois, a temperatura da água no jarro elétrico é apresentada no ecrã e os botões  $\oplus$ ,  $\ominus$  e  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$  acendem-se.

### PARA AQUECER ÁGUA: (fig. 4)

Selecione a temperatura premindo  $\oplus$  e  $\ominus$ . 9 definições possíveis: 40 ° - 50 ° - 60 ° - 70 ° - 80 ° - 85 ° - 90 ° - 95 ° - 100 ° – prima o botão Start aceso ou aguarde que pisque cinco vezes, para o jarro elétrico começar o processo de aquecimento.

Assim que o processo de aquecimento começar, o botão Start desliga-se e o botão Stop acendese. Sempre que o processo de aquecimento começa, a temperatura selecionada é guardada na memória. Assim, quando voltar a colocar o jarro elétrico na base de alimentação para aquecê-lo novamente, poderá utilizar a última temperatura selecionada premindo  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$ . Pode monitorizar a temperatura da água em tempo real no ecrã.

Assim que a temperatura selecionada for atingida, o jarro emite dois avisos sonoros e entra automaticamente no modo “manter quente” durante 30 minutos.

Se pretender desligar os programas de aquecimento, basta premir o botão Stop aceso.

### ATENÇÃO

Após 90 °C, o jarro ferve água, para e volta a ferver a água. Esta circulação ocorre várias vezes e continua até ao final do processo de aquecimento. Este é um fenómeno normal, não uma avaria.

### MODO “MANTER QUENTE”

O jarro entra automaticamente no modo “manter quente” depois de alcançar a temperatura selecionada. Não é necessária qualquer outra ação manual. O modo “manter quente” dura 30 minutos para a temperatura selecionada. A contagem decrescente e a temperatura selecionada são apresentadas no ecrã alternadamente. Quando o modo “manter quente” alcançar o respetivo ciclo, o jarro emite dois avisos sonoros.

Se selecionar 100 °C, a função “manter quente” mantém a temperatura a 95 °C durante 30 minutos. Durante o modo “manter quente”, se o jarro for retirado e colocado novamente na base, é possível continuar o modo “manter quente” premindo o botão  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$ . Se pretender desligar o programa “manter quente” no período de 30 minutos, basta premir o botão Stop aceso.

### ATENÇÃO

O ecrã desliga-se automaticamente após 30 segundos se ninguém tocar nos botões. No entanto, premir o ponto branco entre os botões Start e Stop volta a ligar o ecrã a qualquer momento.

Também pode premir o botão do ponto branco durante 2 segundos para parar o processo em curso e desligar imediatamente o ecrã.

Se a temperatura da água no jarro for superior à temperatura selecionada ao premir  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$ , o aquecimento não é iniciado.

Por exemplo, se a temperatura da água for 90 °C, não poderá iniciar o aquecimento selecionando 40 °C, 70 °C ou 80 °C.

### TEMPERATURAS RECOMENDADAS

- 40 °C: leite para bebés
- 70 °C: chá branco
- 80 °C: chá verde
- 90 °C: café acabado de moer
- 100 °C: água a ferver/infusões

### 6. O JARRO DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE ASSIM QUE A FUNÇÃO “MANTER QUENTE” TERMINAR

- *Não deixe água no jarro depois de o utilizar, pois pode acelerar a formação de calcário.*

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### LIMPEZA DO JARRO

Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

Deixe-o arrefecer e limpe-o com uma esponja húmida.

- *Nunca mergulhe o jarro, a base, o cabo ou a ficha elétrica em água: as ligações elétricas ou o interruptor não podem entrar em contacto com água.*
- *Não utilize esfregões.*
- *Não limpe o ecrã enquanto estiver ligado à corrente, pois pode causar um arranque inesperado.*
- *Tenha em atenção que o vedante de silicone na tampa não pode ser removido. Não puxe o vedante quando limpar a tampa.*

### LIMPEZA DO FILTRO (fig. 5)

O filtro amovível é composto por uma rede para reter as partículas de calcário e evitar que caiam para a chávena ao servir. Este filtro não trata nem remove a dureza da água. Assim, conserva todas as qualidades da água. Com água muito dura, o filtro pode ficar saturado muito rapidamente (10 a 15 utilizações). É importante limpá-lo regularmente. Por vezes, o calcário não se solta: nesse caso, efetue a descalcificação.

## DESCALCIFICAÇÃO

Descalcifique regularmente, de preferência pelo menos uma vez por mês ou mais frequentemente se a água for muito dura.

A deteção de temperatura no jarro pode ser afetada pelo calcário.

#### Para descalcificar o jarro:

- Utilizando vinagre branco disponível no mercado:
  - Encha o jarro com ½ litro de vinagre branco
  - Deixe atuar durante 1 hora sem aquecer.
- Utilizando ácido cítrico:
  - Ferva ½ litro de água
  - Adicione 25 g de ácido cítrico e deixe repousar durante 15 min.
- Esvazie o jarro e enxague 5 ou 6 vezes. Repita, se necessário.

#### Para descalcificar o filtro:

Mergulhe o filtro em vinagre branco ou ácido cítrico diluído.

- *Nunca utilize um método de descalcificação diferente do recomendado.*

### EM CASO DE PROBLEMAS

#### NÃO EXISTEM DANOS EVIDENTES NO SEU JARRO

- O jarro não funciona
  - Verifique se o jarro está corretamente ligado.
  - O jarro foi ligado sem água ou a acumulação de calcário provocou o corte por sobreaquecimento: deixe o jarro arrefecer e encha-o com água. Descalcifique primeiro se houver acumulação de calcário.

Ligue-o: o jarro deve começar a funcionar novamente após cerca de 15 minutos.

#### SE O JARRO TIVER CAÍDO, SE APRESENTAR FUGAS OU SE EXISTIREM DANOS VISÍVEIS NO CABO DE ALIMENTAÇÃO, NA FICHA OU NA BASE DO JARRO

Envie o jarro a um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados, porque apenas estes serviços estão autorizados a efetuar reparações. Consulte as condições de garantia e a lista de centros no folheto fornecido com o jarro. O tipo e o número de série são apresentados na parte inferior do jarro. Esta garantia cobre apenas defeitos de fabrico e uso doméstico. Qualquer quebra ou dano resultante do não cumprimento das instruções de utilização não é abrangido pela garantia.

- *O fabricante reserva-se o direito de alterar as características ou componentes dos seus jarros elétricos a qualquer momento, no interesse do consumidor.*
- *Não utilize o jarro se este estiver danificado. Não deve ser feita qualquer tentativa para desmontar o jarro ou os respetivos dispositivos de segurança.*
- *Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar situações de perigo para o utilizador.*

### PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS

Para uma criança, uma queimadura ou escaldão pode ser grave mesmo que pareça ligeiro. À medida que crescem, ensine as suas crianças a terem cuidado com os líquidos quentes existentes na cozinha. Posicione o jarro e o respetivo cabo de alimentação na parte posterior da superfície de trabalho, fora do alcance das crianças.

**Se ocorrer um acidente**, passe imediatamente água fria sobre a queimadura e contacte um médico, se necessário.

- *Para evitar qualquer acidente: não transporte uma criança ou um bebé ao mesmo tempo que bebe ou transporta uma bebida quente.*

Descrição da avaria	Causas	Soluções
O jarro não começa a aquecer.	O jarro não está corretamente posicionado na base de alimentação.	Volte a colocar o jarro na base de alimentação.
O jarro está a aquecer, mas as luzes do painel de controlo estão apagadas.	Problema de ligação com os indicadores luminosos e/ou o indicador luminoso está danificado.	Envie o aparelho para um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados para reparação.
indicação “E0”	Avaria no sensor de temperatura.	Envie o aparelho para um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados para reparação.
indicação “E1”	Avaria no sensor de temperatura.	Envie o aparelho para um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados para reparação.
indicação “E3”	Erro de regulação da temperatura.	Desligue o jarro e retire a ficha da tomada durante 1 minuto e, em seguida, volte a colocar a ficha na tomada e ligue o jarro novamente. Se o problema ocorrer de novo, contacte um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados para proceder à reparação.

### PROTEÇÃO DO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!



① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) exige que todos os aparelhos domésticos usados não sejam eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Os aparelhos usados devem ser recolhidos separadamente, a fim de maximizar a recuperação e a reciclagem das suas peças constituintes, reduzindo assim o seu impacto na saúde e no ambiente.





Επιλογή θερμοκρασίας: 40°- 50 °- 60°- 70°- -80°- 85°- 90°- 95°- 100°  
Η προηγούμενη επιλεγμένη θερμοκρασία αποθηκεύεται στη μνήμη

- + Κουμπί για την αύξηση της επιλεγμένης θερμοκρασίας
- Κουμπί για τη μείωση της επιλεγμένης θερμοκρασίας

Start • Το κουμπί έναρξης/διακοπής της διαδικασίας θέρμανσης του  
Stop • φωτισμένου κειμένου σημαίνει τη διαθέσιμη ενέργεια

 Η Διατήρηση θερμοκρασίας ενεργοποιείται αυτόματα μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία θέρμανσης

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, προτού να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά: Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο. Σε περίπτωση εμπορικής ή ακατάλληλης χρήσης, ή αδυναμίας συμμόρφωσης με τις οδηγίες, ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνης και η εγγύηση παύει να ισχύει.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ούτε από άτομα που δεν έχουν την αναγκαία εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Η συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιό της πρέπει να φυλάσσονται σε σημεία όπου δεν φτάνουν παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με μη επαρκή εμπειρία ή γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη, τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν όλους τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται

από παιδιά, παρά μόνο εάν έχουν ηλικία τουλάχιστον 8 ετών και επιβλέπονται από ενήλικα.

- Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Η συσκευή σας δεν προορίζεται για χρήση στις παρακάτω περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
  - Σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και λοιπών επαγγελματικών χώρων,
  - Σε αγροκτήματα,
  - Σε πελάτες ξενοδοχείων, ξενώνων και λοιπών περιβαλλόντων με χαρακτήρα φιλοξενίας,
  - Σε πανσιόν (B&B) και άλλους παρόμοιους χώρους.
- Μην γεμίζετε ποτέ τον βραστήρα πάνω από τη μέγιστη ή κάτω από την ελάχιστη ένδειξη στάθμης νερού.
- Εάν ο βραστήρας είναι υπερβολικά γεμάτος, μπορεί να εκτιναχθεί νερό.
- Προειδοποίηση: Μην ανοίγετε ποτέ το καπάκι ενώ βράζει το νερό.
- Ο βραστήρας σας θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το καπάκι ασφαλισμένο, με τη βάση και το φίλτρο κατά των αλάτων που παρέχονται.
- Μην βυθίζετε ποτέ τον βραστήρα, τη βάση ή το ηλεκτρικό καλώδιο και το φιν σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον βραστήρα, εάν υπάρχει βλάβη στο καλώδιο ή το φιν. Για να αποφεύγεται ο κίνδυνος ατυχήματος, η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου και του φιν πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, το κέντρο σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένους τεχνικούς.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να καθαρίζουν ή να εκτελούν διαδικασίες συντήρησης στη συσκευή, εκτός και αν επιβλέπονται από υπεύθυνο ενήλικα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφεύγετε τη διαρροή τροφών πάνω στο φιν, κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, της πλήρωσης ή της μεταφοράς του περιεχομένου της συσκευής σε άλλο σκεύος.
- Πρέπει πάντα να τηρείτε τις οδηγίες καθαρισμού της συσκευής σας.
  - Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
  - Μην καθαρίζετε τη συσκευή ενώ είναι ζεστή.
  - Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται με βρεγμένο πανί ή σφουγγάρι.

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση μη ορθής χρήσης της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τον βραστήρα μόνο για τον βρασμό πόσιμου νερού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου παραμένει θερμή για κάποια ώρα και μετά τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο από τη λαβή, κατά τη διάρκεια της θέρμανσης και μέχρι να κρυώσει τελείως.
- Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο και μόνο σε υψόμετρο μικρότερο των 1000 μέτρων. Με αύξηση του υψομέτρου πάνω από 500 μέτρα, ο αντίστοιχος όγκος έγχυσης θα πρέπει να μειωθεί στην κατάλληλη χωρητικότητα, για να αποτραπεί η εκτόξευση βραστού νερού.
- Οι προεπιλεγμένες θερμοκρασίες αφορούν τη χρήση του προϊόντος σε υψόμετρο μικρότερο των 1000 μέτρων. Σε μεγαλύτερο υψόμετρο, η μέγιστη θερμοκρασία που αναγράφεται στο τέλος του κύκλου στο προϊόν είναι η θερμοκρασία βρασμού που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο υψόμετρο.
- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγίες για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, το περιβάλλον κλπ.).
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα. Ελέγχετε εάν η ισχύς που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής συμφωνεί με τη ισχύ της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.
- Κάθε σφάλμα σύνδεσης ακυρώνει την εγγύηση.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει φθορές/βλάβες στον βραστήρα που προκαλούνται λόγω μη τακτικής αφαλάτωσης της συσκευής.
- Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο να κρέμεται σε θέση όπου μπορεί να το φτάσουν παιδιά.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε το φις από την πρίζα τραβώντας το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Οποιαδήποτε παρέμβαση, εκτός του τακτικού καθαρισμού και συντήρησης από τον πελάτη, πρέπει να πραγματοποιείται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Σε όλες τις συσκευές εφαρμόζονται διαδικασίες αυστηρού ποιοτικού ελέγχου. Αυτές περιλαμβάνουν δοκιμές πραγματικής χρήσης σε τυχαία επιλεγμένες συσκευές, οπότε δικαιολογούνται τυχόν ίχνη χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αποξεστικά σφουγγάρια στη διαδικασία καθαρισμού.
- Για να αφαιρέσετε το φίλτρο κατά των αλάτων, αφαιρέστε τον βραστήρα από τη βάση του και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Ποτέ μην αφαιρείτε το φίλτρο ενώ η συσκευή είναι γεμάτη με ζεστό νερό.\*
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τη συνιστώμενη μέθοδο αφαλάτωσης του βραστήρα.
- Διατηρείτε τον βραστήρα και το καλώδιό του μακριά από πηγές θερμότητας, βρεγμένες ή ολισθηρές επιφάνειες και αιχμηρές γωνίες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή στο μπάνιο ή κοντά σε παροχές νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον βραστήρα με υγρά χέρια ή πόδια.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα, εάν παρατηρείτε οποιαδήποτε ανωμαλία στην λειτουργία του.
- Μην τραβάτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο αλλά μόνο το φις από την πρίζα, για να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Να είστε πάντοτε σε επαγρύπνηση όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, ενώ προσέχετε ιδιαίτερα τον ατμό που διαφεύγει από το στόμιο, ο οποίος είναι καυτός.

- Μην αφήνετε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο να κρέμεται από το τραπέζι ή τον πάγκο της κουζίνας, έτσι ώστε να αποτραπεί ο κίνδυνος ανατροπής και πτώσης της συσκευής.
- Μην αγγίζετε ποτέ το φίλτρο\* ή το καπάκι όταν το νερό βράζει.
- Λαμβάνετε υπόψη σας ότι οι βραστήρες από ανοξείδωτο ατσάλι αναπτύσσουν πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας τους. Αγγίζετε τον βραστήρα μόνο από τη λαβή του.
- Μην μετακινείτε ποτέ τον βραστήρα, όταν αυτός βρίσκεται σε λειτουργία.
- Προφυλάσσετε τη συσκευή από συνθήκες υγρασίας και παγετού.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε το φίλτρο\* κατά τη διάρκεια των κύκλων βρασμού.
- Μην θέτετε ποτέ τον βραστήρα σε λειτουργία, όταν αυτός είναι κενός.
- Τοποθετείτε τον βραστήρα και το ηλεκτρικό καλώδιό του σε σταθερή, θερμοπροστατευόμενη και ανθεκτική στο νερό επιφάνεια.
- Η εγγύηση καλύπτει σφάλματα κατασκευής και η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε βλάβη ή φθορά προκαλείται εξαιτίας της μη τήρησης των παρουσών οδηγιών δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

### ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, τα αυτοκόλλητα ή τα βοηθητικά εξαρτήματα από το εσωτερικό και το εξωτερικό του βραστήρα.
2. Ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου, τυλίγοντάς το κάτω από τη βάση. Στερεώστε το καλώδιο μέσα στην εγκοπή. (ΕΙΚ. 1)

Τις πρώτες δύο/τρεις φορές που θα χρησιμοποιήσετε τον βραστήρα, απορρίψτε το νερό γιατί μπορεί να περιέχει σκόνη. Ξεπλύνετε τον βραστήρα.

### ΧΡΗΣΗ

#### 1. ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ

– Πιέστε το σύστημα ασφάλισης και το καπάκι ανασηκώνεται αυτομάτως. (ΕΙΚ. 2)  
Για το κλείσιμο, πιέστε κάτω γερά το καπάκι.

#### 2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗ ΒΑΣΗ ΠΑΝΩ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΗ, ΣΤΑΘΕΡΗ, ΘΕΡΜΟΑΝΘΕΚΤΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΣΤΑΓΟΝΙΔΙΑ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΗΓΕΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ.

• Ο βραστήρας σας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την αντίστοιχη βάση.

#### 3. ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ. (ΕΙΚ. 3)

- Ποτέ μην γεμίζετε τον βραστήρα όταν είναι τοποθετημένος στη βάση του.
- Μην υπερβαίνετε την ένδειξη της μέγιστης στάθμης κατά την πλήρωση, και μην τοποθετείτε λιγότερο νερό από την ελάχιστη στάθμη. Εάν ο βραστήρας είναι υπερβολικά γεμάτος, μπορεί το βραστό νερό να υπερχειλίζει.
- Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα χωρίς να περιέχει νερό.
- Ελέγχετε ότι το καπάκι έχει κλείσει καλά πριν από τη χρήση.

#### 4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥ. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ.

#### 5. ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Όταν ο βραστήρας τοποθετείται στη βάση του, ανάβουν όλες οι φωτεινές ενδείξεις για 1 δευτερόλεπτο. Στη συνέχεια, η θερμοκρασία του νερού στον βραστήρα εμφανίζεται στην οθόνη και ανάβουν τα κουμπιά +, — και  $\frac{Start}{Stop}$  te.

#### ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ: (ΕΙΚ. 4)

Επιλέξτε τη θερμοκρασία πατώντας + και —. 9 πιθανές ρυθμίσεις: 40°- 50°- 60°- 70°- 80°- 85°- 90°- 95°- 100° - πατήστε το αναμμένο κουμπί έναρξης ή περιμένετε να αναβοσβήσει 5 φορές. Ο βραστήρας ξεκινά τη διαδικασία θέρμανσης.

Μόλις ξεκινήσει η διαδικασία θέρμανσης, το κουμπί έναρξης απενεργοποιείται και το κουμπί διακοπής ανάβει.

Κάθε φορά που ξεκινάει η διαδικασία θέρμανσης, η επιλεγμένη θερμοκρασία αποθηκεύεται στη μνήμη. Όταν, την επόμενη φορά, τοποθετήσετε τον βραστήρα στη βάση λειτουργίας για τον επόμενο κύκλο θέρμανσης, είναι πιθανό το ζέσταμα να γίνει με την τελευταία επιλεγμένη θερμοκρασία αν πατήσετε το  $\frac{Start}{Stop}$ . Μπορείτε να παρακολουθείτε την πορεία της θερμοκρασίας του νερού στην οθόνη.




Μόλις επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία, ο βραστήρας ηχεί δύο φορές και μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας για 30 λεπτά. Αν θέλετε να απενεργοποιήσετε τα προγράμματα θέρμανσης, πατήστε απλώς το αναμμένο κουμπί διακοπής.


#### ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΟΤΙ

**Μετά τους 90°C, ο βραστήρας θα βράσει το νερό, θα σταματήσει να λειτουργεί και, στη συνέχεια, θα ξεκινήσει ξανά τον βρασμό του νερού. Αυτή η κυκλική διαδικασία θα πραγματοποιηθεί αρκετές φορές και θα συνεχιστεί μέχρι το τέλος της διαδικασίας θέρμανσης. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί δυσλειτουργία.**

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Μόλις επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία, ο βραστήρας μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας. Δεν απαιτείται άλλη χειροκίνητη ενέργεια. Η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας διαρκεί 30 λεπτά για την επιλεγμένη θερμοκρασία. Ο χρόνος αντίστροφης μέτρησης και η επιλεγμένη θερμοκρασία εμφανίζονται στην οθόνη εναλλάξ. Μόλις η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας φτάσει στον κύκλο της, ο βραστήρας εκπέμπει δύο ηχητικά σήματα. Εάν επιλέξετε 100°C, η λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας θα διατηρήσει τη θερμοκρασία στους 95°C για 30 λεπτά. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας διατήρησης θερμοκρασίας, εάν αφαιρέσετε τον βραστήρα και τον επανατοποθετήσετε στη βάση, μπορείτε να συνεχίσετε τη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας πατώντας το κουμπί . Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε το πρόγραμμα διατήρησης θερμοκρασίας εντός 30 λεπτών, πατήστε το αναμμένο κουμπί διακοπής.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ ΟΤΙ

Η οθόνη απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα χωρίς να αγγίξετε τα κουμπιά, αλλά εάν πατήσετε τη λευκή κουκκίδα μεταξύ των κουμπιών έναρξης και διακοπής, θα ενεργοποιηθεί ξανά η οθόνη ανά πάσα στιγμή. Μπορείτε επίσης να πατήσετε το κουμπί λευκής κουκκίδας για 2 δευτερόλεπτα, για να διακόψετε τη διαδικασία που βρίσκεται σε εξέλιξη και να απενεργοποιήσετε αμέσως την οθόνη. Εάν η θερμοκρασία του νερού στον βραστήρα είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία που επιλέγετε πατώντας το κουμπί , δεν θα ξεκινήσει η θέρμανση. Για παράδειγμα, εάν η θερμοκρασία του νερού είναι 90°C, δεν θα ξεκινήσει η θέρμανση, εάν επιλέξετε 40°C, 70°C ή 80°C.

#### ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ

40°C: βρεφικό γάλα  
70°C: λευκό τσάι  
80°C: πράσινο τσάι  
90°C: φρεσκοαλεσμένος καφές  
100°C: βραστό νερό/αφεψήματα

#### 6. Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΔΙΑΚΟΠΤΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΜΟΛΙΣ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

• Μην αφήνετε νερό μέσα στον βραστήρα μετά από τη χρήση, καθώς έτσι επιταχύνεται ο σχηματισμός αλάτων.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

##### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Αφήστε την να κρυώσει και καθαρίστε την με ένα βρεγμένο σφουγγάρι.

- Ποτέ μην βυθίζετε τον βραστήρα, τη βάση του, το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φιλτράκι μέσα σε νερό: οι ηλεκτρικές συνδέσεις ή ο διακόπτης δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με το νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά σφουγγαράκια.

- Μην σκουπίζετε την οθόνη όταν ο βραστήρας είναι συνδεδεμένος στην πρίζα, διότι μπορεί να ενεργοποιηθεί απροσδόκητα.
- Λάβετε υπόψη ότι ο δακτύλιος σιλικόνης στο καπάκι δεν είναι αφαιρούμενος, μην τον τραβάτε όταν καθαρίζετε το καπάκι.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ (Εικ. 5)

Το αφαιρούμενο φίλτρο διαθέτει ένα πλέγμα που συγκρατεί τα υπολείμματα των αλάτων, προκειμένου να μην πέσουν στο φιλτράκι κατά το σερβίρισμα. Το συγκεκριμένο φίλτρο δεν επεξεργάζεται και δεν αφαιρεί τα άλατα από το νερό. Επομένως, διατηρούνται όλες οι ιδιότητες του νερού. Αν το νερό είναι πολύ σκληρό, το φίλτρο μπορεί να φράξει πολύ γρήγορα (10 έως 15 χρήσεις). Είναι σημαντικό να το καθαρίζετε τακτικά. Σε κάποιες περιπτώσεις, τα άλατα δεν απομακρύνονται εντελώς και, επομένως, χρειάζεται αφαλάτωση.

#### ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

Να αφαλάτωνετε τον βραστήρα τακτικά, κατά προτίμηση τουλάχιστον μία φορά τον μήνα, ή πιο συχνά, εάν το νερό περιέχει πολλά άλατα. Η ανίχνευση θερμοκρασίας στον βραστήρα μπορεί να επηρεάζεται από την εμφάνιση αλάτων.

#### Αφαλάτωση του βραστήρα:

- Με λευκό ξύδι, το οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε στο εμπόριο:
  - Γεμίστε τον βραστήρα με ½ λίτρο λευκό ξύδι,
  - Αφήστε το ξύδι να δράσει για 1 ώρα, ενώ η συσκευή είναι κρύα.
- Με κιτρικό οξύ:
  - Βράστε ½ λίτρο νερό,
  - Προσθέστε 25 γραμμάρια κιτρικό οξύ και αφήστε το να δράσει για 15 λεπτά.
- Αδειάστε τον βραστήρα και ξεπλύνετε 5 ή 6 φορές. Επαναλάβετε εάν χρειαστεί.

Για την αφαλάτωση του φίλτρου:

- **Μουλιάστε το φίλτρο σε λευκό ξύδι ή σε αραιωμένο κιτρικό οξύ.**
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τη συνιστώμενη μέθοδο αφαλάτωσης.

#### ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

#### Η ΒΛΑΒΗ ΠΟΥ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ Ο ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΜΦΑΝΗΣ

- Ο βραστήρας δεν λειτουργεί
  - Ελέγξτε ότι ο βραστήρας είναι σωστά συνδεδεμένος.
  - Ο βραστήρας λειτουργήσε χωρίς νερό ή έχουν συσσωρευτεί άλατα. Σε τέτοια περίπτωση, ενεργοποιείται το σύστημα ασφαλείας της συσκευής κατά τη λειτουργία εν ξηρώ: αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει και γεμίστε τον με νερό. Πραγματοποιήστε αφαλάτωση, σε περίπτωση συσσώρευσης αλάτων.
  - Θέστε τον βραστήρα σε λειτουργία πατώντας τον διακόπτη: ο βραστήρας ενεργοποιείται εκ νέου μετά από 15 λεπτά περίπου.
- ΕΑΝ Ο ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΣΑΣ ΠΕΣΕΙ, ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ ΔΙΑΡΡΟΕΣ, ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ Ή Η ΒΑΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΕΜΦΑΝΕΙΣ ΒΛΑΒΕΣ
  - Προσκομίστε τον βραστήρα στο τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, που είναι και το μόνο αρμόδιο να προβεί σε επισκευή. Δείτε τους όρους της εγγύησης και τη λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις που αναγράφονται στο βιβλιαράκι που συνοδεύει τον βραστήρα. Ο τύπος και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στη βάση του βραστήρα. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει σφάλματα κατασκευής και η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε βλάβη έχει προκληθεί λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
  - Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τα χαρακτηριστικά ή τα εξαρτήματα των βραστήρων του ανά πάσα στιγμή προς το συμφέρον του καταναλωτή.
  - Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα εάν έχει υποστεί βλάβη. Δεν πρέπει να προβαίνετε σε αποσυναρμολόγηση του βραστήρα ή των διατάξεων ασφαλείας του.

- Σε περίπτωση φθοράς του ηλεκτρικού καλωδίου, για να αποφεύγεται ο κίνδυνος ατυχήματος, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, το κέντρο σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο τεχνικό.

### ΑΠΟΦΥΓΗ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

Για ένα παιδί, ακόμη και ένα ελαφρύ έγκαυμα μπορεί μερικές φορές να είναι σοβαρό. Καθώς τα παιδιά μεγαλώνουν, διδάξτε τους να προσέχουν τα καυτά υγρά που μπορεί να βρίσκονται στην κουζίνα. Τοποθετείτε το βραστήρα και το ηλεκτρικό καλώδιο στο πίσω μέρος της επιφάνειας εργασίας, μακριά από παιδιά.

**Σε περίπτωση ατυχήματος,** ρίξτε αμέσως κρύο νερό πάνω στο έγκαυμα και συμβουλευτείτε γιατρό, εάν είναι απαραίτητο.

• Για να αποφύγετε τυχόν ατυχήματα: ποτέ μην κρατάτε το παιδί ή το μωρό σας στα χέρια σας, όταν πίνετε ή μεταφέρετε ένα ζεστό ρόφημα.

Περιγραφή δυσλειτουργίας	Αιτίες	Λύσεις
Ο βραστήρας δεν αρχίζει να θερμαίνει.	Ο βραστήρας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά πάνω στη βάση του.	Τοποθετήστε το βραστήρα στη βάση του.
Ο βραστήρας θερμαίνει, αλλά οι φωτεινές ενδείξεις της οθόνης ελέγχου είναι σβηστές.	Πρόβλημα σύνδεσης της ενδεικτικής λυχνίας, ή η ενδεικτική λυχνία έχει υποστεί βλάβη.	Πρέπει να σταλεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Ένδειξη «E0»	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας.	Πρέπει να σταλεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Ένδειξη «E1»	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας.	Πρέπει να σταλεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Ένδειξη «E3»	Σφάλμα ρύθμισης θερμοκρασίας.	Απενεργοποιήστε και βγάλτε τον βραστήρα από την πρίζα για 1 λεπτό και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε τον στην πρίζα και ενεργοποιήστε τον βραστήρα ξανά. Εάν το πρόβλημα συνεχίζεται, στείλτε το βραστήρα στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

### ΠΡΟΕΧΕΙ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!



- ① Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν.
- ➔ Αφήστε τη σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), οι χρησιμοποιημένες οικιακές συσκευές δεν απορρίπτονται στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Οι χρησιμοποιημένες συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, έτσι ώστε να μεγιστοποιείται η ανάκτηση και η ανακύκλωση των συστατικών μερών τους και να μειώνονται, κατ' αυτόν τον τρόπο, οι αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον.



Σıcaklık seçimi: 40°- 50°- 60°- 70°- -80°- 85°- 90°- 95°- 100°  
Seçilen bir önceki sıcaklık hafızaya kaydedilir

- + Bu düğme, seçilen sıcaklığı artırır
- Bu düğme, seçilen sıcaklığı azaltır

Start • Bu düğme, ısıtma işlemini başlatır/durdurur. Işıklı metin, mevcut işlemi belirtir

Stop • Isıtma işlemi sona erdiğinde sıcak tutma işlevi otomatik olarak etkinleştirilir

Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce kullanma talimatlarını dikkatle okuyun: Bu ürün sadece iç mekanda, evsel kullanım için tasarlanmıştır. Herhangi bir ticari amaçlı kullanım, uygunsuz kullanım veya talimatlara uyulmaması halinde üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez ve garanti geçerli olmaz.

### GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat verilmediği sürece fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerisi zayıf ya da tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Bu cihaz, cihazı emniyetli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda bilgilendirilmiş veya gözetim altında olan ve tehlikelerini anlayan, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri zayıf kişilerce veya yeterince bilgi ve deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında bulunmaları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmeleri koşuluyla kullanılabilir. Cihazın temizlik ve bakımının yetişkin gözetiminde bulunan, 8 yaş ve üzeri çocuklar dışındaki çocuklar tarafından gerçekleştirilmemesi gerekir.
- Cihazınız evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihaz garanti kapsamı dışında olan aşağıdaki durumlarda kullanım için tasarlanmamıştır.

- Mağaza, ofis ve diğer profesyonel ortamlarda personel için ayrılmış mutfak alanlarında;
- Çiftliklerde;
- Otel, motel veya konaklama amaçlı diğer alanlarda müşteriler tarafından kullanım;
- Pansiyonlarda ve benzer ortamlarda kullanım.
- Su ısıtıcısını asla maksimum su seviyesinin üzerinde veya minimum su seviyesinin altında doldurmayın.
- Su ısıtıcısı çok dolu ise dışarı biraz su sıçrayabilir.
- Uyarı: Asla su kaynarken kapağı açmayın.
- Su ısıtıcınız, sadece kapağı kilitli şekilde verilen taban ve kireç çözücü filtre ile birlikte kullanılmalıdır.
- Su ısıtıcısını, tabanını veya güç kablosunu ve fişini asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Güç kablosu veya fişi hasar görmüşse su ısıtıcısını asla kullanmayın.  
Tehlikelerden kaçınmak için bunların üretici, üreticinin satış sonrası servisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulması gerekir.
- Çocuklar sorumlu bir yetişkinin gözetimi altında olmaksızın cihazlar üzerinde bakım işlemleri yapmamalıdır veya cihazları temizlememelidir.
- UYARI: Temizlik, doldurma veya boşaltma sırasında bağlantı parçasının üzerine sızıntı olmasını önlemek için dikkatli olun.
- Cihazı temizlemek için her zaman temizlik talimatlarını izleyin;
  - Cihazın fişini prizden çekin.
  - Cihazı sıcakken temizlemeyin.
  - Nemli bir bez veya sünger ile temizleyin.
  - Cihazı suya daldırmayın veya akan suyun altına tutmayın.
- UYARI: Bu cihazı doğru şekilde kullanmamak, yaralanma riski barındırabilir.
- Su ısıtıcısını sadece içme suyunu kaynatmak için kullanın.
- UYARI: Kullanımdan sonra ısıtma elemanı yüzeyi artık ısıya maruz kalır.
- Isınma esnasında ve cihaz tamamen soğuyana kadar cihazı sadece tutma yerinden tuttuğunuzdan emin olun.

- Cihazınız sadece 1000 m altı yükseklikteki yerlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Yüksekliğin 500 m üzerine çıkması durumunda, suyun dışarı sıçramasını önlemek için ilgili doldurma hacminin uygun kapasiteye azaltılması gerekir.
- Önceden seçilen sıcaklıklar, 1000 m altı yükseklikte kullanımı için verilmiştir. Bu yüksekliğin üzerinde döngü sonunda görülmüş maksimum sıcaklık, kullanım yüksekliğine denk gelen kaynama sıcaklığı olacaktır.
- Bu cihaz, güvenliğinizi dikkate alınarak, ilgili standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk, Besinlerle Temas Halinde Bulunan Malzemeler, Çevre vb.) uygun olarak üretilmiştir.
- Cihazı sadece topraklı bir elektrik prizine takın. Cihazın plakasında belirtilen voltajın elektrik tesisatınızdaki voltaj ile aynı olduğunu kontrol edin.
- Bağlantı hataları cihazın garanti kapsamının dışında kalmasına neden olur.
- Garanti, düzenli kireç temizlemesi yapılmamasından dolayı çalışmayan veya kötü çalışan su ısıtıcılarını kapsamaz.
- Güç kablosunu çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edin.
- Fişi asla güç kablosundan çekerek çıkarmayın.
- Cihazın temizliği ve bakımı dışındaki tüm işlemlerin Onaylı Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmesi gerekmektedir.
- Tüm cihazlar sıkı kalite kontrol işlemlerine tabi tutulmaktadır. Bunlara, rastgele seçilen cihazların gerçek kullanım testleri de dahildir. Bu sebeple cihazlarda kullanım izi olabilir.
- Temizlik için asla bulaşık süngeri kullanmayın.
- Kireç önleyici filtreyi çıkarmak için su ısıtıcısını tabanından çıkarın ve cihazın soğumasını bekleyin. Filtreyi asla cihaz sıcak su ile doluyken çıkarmayın.\*
- Su ısıtıcısının kirecini temizlemek için asla önerilen kireç temizleme yöntemi dışında farklı yöntemler uygulamayın.
- Su ısıtıcısını ve güç kablosunu tüm ısı kaynaklarından, ıslak veya kaygan yüzeylerden ve keskin kenarlardan uzak tutun.
- Cihazı asla banyoda veya su kaynaklarının yakınında kullanmayın.
- Ellerinizi veya ayaklarınızı ıslakken su ısıtıcısını asla kullanmayın.
- Cihazın çalışması esnasında herhangi bir anormallik gözlemlerseniz güç kablosunu derhal prizden çekin.
- Cihazı duvardaki prizden çıkarmak için asla güç kablosundan çekmeyin.
- Cihaz çalışırken her zaman dikkatli olun ve özellikle ağızından çıkan ve çok sıcak olan buhara dikkat edin.
- Yere düşme tehlikesinden kaçınmak için güç kablosunu bir masa üstü veya mutfak tezgahından asılı halde bırakmayın.
- Su kaynarken asla filtreye\* veya kapağa dokunmayın.
- Ayrıca çalışma esnasında paslanmaz çelik su ısıtıcılarının gövdeleri çok sıcak olduğu için dikkatli olun. Sadece su ısıtıcısının tutma yerine dokununuz.
- Çalışırken su ısıtıcısını asla hareket ettirmeyin.
- Nemli ve dondurucu koşullara karşı cihazı koruyun.
- Isıtma devirleri esnasında her zaman filtreyi\* kullanın.
- Su ısıtıcısını asla boşken ısıtmayın.
- Su ısıtıcısını ve güç kablosunu sabit, ısıya ve suya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Bu garanti, üretim hatalarını ve sadece ev içi kullanımı kapsamaktadır. Bu kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan kırılma veya hasar garanti kapsamında değildir.

## İLK KULLANIM ÖNCESİ

1. Su ısıtıcısının iç ve dış kısımlarındaki tüm ambalajları, etiketleri veya çeşitli aksesuarları çıkarın.
2. Kabloyu cihazın tabanına sararak uzunluğunu ayarlayın. Kabloyu çentik içerisine sıkıştırın. (şek. 1)  
Toz içerebileceğinden ilk iki/üç kullanımdaki suyu dökün. Su ısıtıcısını durulayın.

## KULLANIM

### 1. KAPAĞI AÇMAK İÇİN

– Kilitleme sisteminin üzerine basın ve kapak otomatik olarak kalkacaktır. (şek. 2)  
Kapatmak için kapağa sıkıca aşağı bastırın.

### 2. TABANI SU SIÇRAMASI VE HERHANGİ BİR ISI KAYNAĞINDAN UZAKTA BULUNAN DÜZ, SABİT, ISIYA DAYANIKLI BİR YÜZEYE YERLEŞTİRİN.

- Su ısıtıcısı, yalnızca ürünle birlikte sağlanan tabanla birlikte kullanılmalıdır.

### 3. SU ISITICISINI DİLEDİĞİNİZ MİKTARDA SUYLA DOLDURUN. (şek. 3)

- Su ısıtıcısını, asla tabanı üzerindeyken doldurmayın.
- Maksimum seviyenin üzerine veya minimum seviyenin altına geçmeyin. Su ısıtıcısı çok doldurulmuşsa kaynar su sıçrayabilir.
- Susuz kullanmayın.
- Kullanmadan önce kapağın düzgün bir şekilde kapandığından emin olun.

### 4. SU ISITICISINI TABANI ÜZERİNE YERLEŞTİRİN. FİŞİNİ PRİZE TAKIN.

### 5. SU ISITICISINI ÇALIŞTIRMAK İÇİN

Su ısıtıcısı tabanın üzerine yerleştirildiğinde tüm ışıklar 1 saniye boyunca yanar. Ardından su ısıtıcısındaki su sıcaklığı ekranda görüntülenir ve +, — ve <sup>Start</sup>/<sub>Stop</sub> düğmeleri yanar.

### SU ISITMAK İÇİN: (şek. 4)

+ ve — düğmelerine basarak sıcaklığı seçin. 9 ayar seçeneği: 40°- 50°- 60°- 70°- -80°- 85°- 90°- 95°- 100° - Işıklı başlatma düğmesine basın veya ışığın 5 kez yanıp sönmelerini bekleyin. Bunun ardından su ısıtıcısı ısıtma işlemini başlatır.

Isıtma işlemi başladıktan sonra başlatma düğmesi kapanır ve durdurma düğmesi yanar.

Isıtma işlemi her başladığında seçilen sıcaklık ayarı belleğe kaydedilir. Böylece bir sonraki ısıtma işlemi için su ısıtıcısını tabana yerleştirdiğinizde <sup>Start</sup>/<sub>Stop</sub> simgesine basarak en son seçtiğiniz sıcaklığa göre ısıtmanız mümkündür. Suyun sıcaklığını canlı olarak ekrandan izleyebilirsiniz.

Seçilen sıcaklığa ulaşıldığında, su ısıtıcısı iki kez uyarı sesi çıkarır ve otomatik olarak 30 dakikalık sıcak tutma moduna girer.

Isıtma programlarını kapatmak için ışıklı durdurma düğmesine basmanız yeterlidir.

### LÜTFEN DİKKAT

**90°C geçildiğinde su ısıtıcısı suyu kaynatır, durdurur ve ardından suyu yeniden kaynatmaya başlar. Bu döngü birkaç kez gerçekleşir ve ısıtma işleminin sonuna kadar devam eder. Bu normal bir durumdur, bir işlev bozukluğu değildir.**

### SICAK TUTMA MODU

Su ısıtıcısı, seçilen sıcaklığa ulaşıldıktan sonra otomatik olarak Sıcak tutma moduna geçer. Başka bir manuel işlem gerekmez. Sıcak tutma modu, seçilen sıcaklıkta 30 dakika devam eder, süre geri sayımı başlar ve seçilen sıcaklık alternatif olarak ekranda gösterilir. Sıcak tutma modu döngünün sonuna ulaştığında su ısıtıcısı iki kez uyarı sesi çıkarır.

100°C'yi seçerseniz sıcak tutma işlevi sıcaklığı 30 dakika boyunca 95°C'de tutar. Sıcak tutma modunda su ısıtıcısı tabandan çıkarılıp tekrar tabana yerleştirilirse <sup>Start</sup>/<sub>Stop</sub> düğmesine basılarak sıcak tutma moduna devam edilebilir.

Sıcak tutma programını 30 dakikalık süre içinde kapatmak isterseniz lütfen ışıklı durdurma düğmesine basın.

### LÜTFEN DİKKAT

Ekran 30 saniye sonra düğmelere dokunulmadan otomatik olarak kapanır ancak Start (Başlat) ve Stop (Durdur) düğmeleri arasındaki beyaz noktaya basıldığında ekran yeniden açılır.

Ayrıca devam eden işlemi durdurmak ve ekranı hemen kapatmak için beyaz düğmeye 2 saniye boyunca basabilirsiniz.

Su ısıtıcısındaki suyun sıcaklığı, <sup>Start</sup>/<sub>Stop</sub> düğmesine bastığınızda seçtiğiniz sıcaklıktan yüksekse ısıtma işlemi başlamaz.

Örneğin, suyun sıcaklığı 90°C ise 40°C, 70°C veya 80°C'yi seçerek ısıtma işlemini başlatamazsınız.

### ÖNERİLEN SICAKLIKLAR

40°C: bebek sütü

70°C: beyaz çay

80°C: yeşil çay

90°C: taze çekilmiş kahve

100°C: kaynar su/demleme suyu

### 6. SICAK TUTMA İŞLEVİ SONA ERDİĞİNDE SU ISITICISI OTOMATİK OLARAK KAPANIR

- Kireç oluşumunu hızlandırdığından kullanımdan sonra su ısıtıcısı içerisinde su bırakmayın.

## TEMİZLİK VE BAKIM

### SU ISITICINIZI TEMİZLEMEK İÇİN

Fişini çekin.

Soğumasını bekleyin ve nemli bir süngerle temizleyin.

- Su ısıtıcısını, tabanını, kordonunu ve elektrik fişini asla suya sokmayın: Elektrik bağlantıları ve elektrik düğmeleri su ile temas etmemelidir.
- Aşındırıcı temizlik süngeri kullanmayın.
- Ekranı, cihaz prize takılıyken silmeyin. Bu, cihazın beklenmedik şekilde başlamasına neden olabilir.
- Kapakta bulunan silikon contanın çıkarılmadığını lütfen unutmayın. Kapağı temizlerken contayı çekmeyin.

### FİLTRE TEMİZLEME (şek. 5)

Çıkarılabilir filtre, kireç parçalarını tutan ve fincanınıza dökülmelerini engelleyen ince bir tülden oluşmaktadır. Bu filtre sudaki kireci yok etmemektedir. Dolayısıyla suyun kalitesini tamamen korur. Çok sert su kullanıldığında filtre de çok hızlı tıkanabilir (10 - 15 kullanım). Düzenli olarak temizlenmesi önemlidir. Bazen kireç filtreden ayrılmaz. Bu durumda kireç temizleme işlemi gerekir.

### KİREÇ TEMİZLEME

Tercihen ayda bir kere düzenli olarak kireç temizleme işlemini uygulayın. Suyunuz çok sertse bu işlemi daha sık yapın. Su ısıtıcısındaki sıcaklık algılama özelliği kireçten etkilenebilir.

### Su ısıtıcınızın kirecini temizlemek için:

- Hırdavatçılardan satın alabileceğiniz beyaz sirke kullanarak:
  - Su ısıtıcısı ½ litre beyaz sirke ile doldurun,
  - Isıtmadan 1 saat bekletin.
- Sitrik asit kullanarak:
  - ½ litre su kaynatın,
  - 25 gr sitrik asit ekleyin ve 15 dakika bekletin.
- Su ısıtıcınızı boşaltın ve 5 veya 6 kere durulayın. Gerekirse işlemi tekrar edin.



### Su ısıtıcısının kirecini temizlemek için:

Filtreyi beyaz sirke veya seyreltilmiş sitrik aside batırın.

- Tavsiye edilen kireç temizleme yöntemi dışında başka bir yöntem kullanmayın.

### BİR SORUN OLMASI DURUMUNDA

#### SU ISITICINIZ ÜZERİNDE GÖZLE GÖRÜLÜR BİR HASAR YOK

- Su ısıtıcısı çalışmıyor
  - Su ısıtıcısının düzgün şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.
  - Su ısıtıcısı susuz çalıştırılmış veya kireç birikmiş ve bu nedenle aşırı ısınma emniyet sistemi harekete geçmiş olabilir. Su ısıtıcısının soğumasını bekleyin ve su ile doldurun. Kireçlenmişse önce kireci temizleyin.
- Cihazı açık konuma getirin: Su ısıtıcısı yaklaşık 15 dakika sonra yeniden çalışmaya başlayacaktır.

#### SU ISITICINIZ DÜŞTÜYSE, SU SIZDIRIYORSA, SU ISITICISININ KABLO, PRİZ VEYA TABANI GÖZLE GÖRÜLÜR ŞEKİLDE HASARLIYSA

Su ısıtıcınızı tamir için tek yetkili olan Satış Sonrası Servis Merkezine götürün. Su ısıtıcınız ile birlikte verilen kitapçık üzerindeki garanti koşulları ve merkez listesine bakın. Tipi ve seri numarası su ısıtıcınızın tabanında belirtilmiştir. Bu garanti, yalnızca üretim hatalarını ve sadece ev içi kullanımı kapsamaktadır. Kullanım kılavuzu talimatlarına uyulmaması sonucu ortaya çıkan her türlü kırılma veya hasarlar garanti kapsamına girmemektedir.

- Üretici, tüketicinin çıkarlarına uygun şekilde herhangi bir zamanda su ısıtıcılarının özelliklerini veya bileşenlerini değiştirme hakkını saklı tutar.
- Hasarlıysa su ısıtıcısını kullanmayın. Su ısıtıcısını veya güvenlik cihazlarını parçalarına ayırmaya çalışmayın.

Elektrik kablosu hasarlıysa her türlü tehlikeyi önlemek açısından üretici, satış sonrası servis veya yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

### EV KAZALARINI ÖNLEYİCİ TEDBİRLER

Bir çocuk için hafif bir yanık bile bazen ciddi olabilir.

Büyüdükçe çocuklarınıza mutfakta bulunabilecek sıcak sıvılara dikkat etmeyi öğretin. Su ısıtıcısını ve elektrik kablosunu çalışma yüzeyinin arka tarafına, çocukların erişemeyeceği bir yere koyun.

**Herhangi bir kaza olursa** yanık üzerine derhal soğuk su tutun ve gerekirse bir doktor çağırın.

- Her türlü kazayı önlemek için: Sıcak bir içecek içerken veya taşırken çocuğunuzu veya bebeğinizi kucığınızda taşımayın.

Arıza açıklaması	Nedenler	Çözümler
Su ısıtıcısı ısıtma işlemine başlamıyor.	Su ısıtıcısı tabanın üzerine doğru şekilde yerleştirilmemiştir.	Su ısıtıcısını yeniden tabanının üzerine yerleştirin.
Su ısıtıcısı ısınıyor ancak kontrol paneli ışıkları yanmıyor.	Gösterge ışıklarıyla ilgili bir bağlantı sorunu vardır ve/veya gösterge ışığı hasar görmüştür.	Cihazı onarım için onaylı bir servis merkezine gönderin.
Ekran "E0" görüntüleniyor	Sıcaklık sensörü arızası.	Cihazı onarım için onaylı bir servis merkezine gönderin.
Ekran "E1" görüntüleniyor	Sıcaklık sensörü arızası.	Cihazı onarım için onaylı bir servis merkezine gönderin.
Ekran "E3" görüntüleniyor	Sıcaklık regülasyonu hatası.	Su ısıtıcısını kapatıp fişini çekin ve 1 dakika kadar bekleyin, ardından cihazı tekrar prize takın ve çalıştırın. Sorun tekrarlanırsa lütfen cihazı onarım için onaylı bir servis merkezine gönderin.

### ÇEVRE KORUMA



① Cihazınızda birçok geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir malzeme bulunur.

⇒ Cihazı yerel kamusal atık toplama noktasına götürün.

Elektrikli ve Elektronik Ekipman Atıkları hakkındaki 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifi (WEEE) kullanılmış ev aletlerinin, normal evsel atıklar olarak bertaraf edilmemesini gerektirir. Kullanılmış cihazlar, içerdikleri malzemenin geri dönüşümü ve yeniden kazandırılmasının en iyi şekilde sağlanması ve böylelikle sağlık ve çevreye olan etkisinin azaltılması için ayrıca toplanmalıdır.



การเลือกอุณหภูมิ: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100°  
ระบบจะจัดเก็บอุณหภูมิที่เลือกไว้ก่อนหน้านั้นในหน่วยความจำ

- + ปุ่มเพื่อเพิ่มอุณหภูมิที่เลือกไว้
- ปุ่มสำหรับลดอุณหภูมิที่เลือกไว้

Start • ปุ่มเพื่อเริ่ม/หยุดการทำความร้อน ข้อความที่ส่องสว่างหมายถึงการดำเนินการที่สามารถใช้ได้

Stop >>> ระบบอุ่นร้อนจะเริ่มทำงานโดยอัตโนมัติเมื่อกระบวนการทำความร้อนเสร็จสิ้น

อ่านคำแนะนำการใช้งานอย่างละเอียดก่อนการใช้งานเครื่องครั้งแรก ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบมาสำหรับใช้ภายในบ้านและครัวเรือนเท่านั้น ผู้ผลิตไม่ขอรับผิดชอบและรับประกันการใช้งานเชิงพาณิชย์ การใช้งานที่ไม่เหมาะสม หรือไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำทุกรูปแบบ

### คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เก็บเครื่องใช้และสายไฟให้พ้นมือเด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี
- เครื่องใช้นี้สามารถใช้โดยบุคคลที่มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัสหรือทางจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ หากได้รับการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานเครื่องใช้ด้วยวิธีที่ปลอดภัยและเข้าใจอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ไม่ควรให้เด็กใช้งานเครื่องเสมือนเป็นของเล่น
- เด็กอายุอย่างน้อย 8 ปีสามารถใช้เครื่องใช้นี้ได้ หากได้รับการควบคุมดูแลและได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานเครื่องใช้อย่างละเอียด รวมทั้งเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นอย่างครบถ้วน ไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดและบำรุงรักษา เว้นแต่ว่าพวกเขาจะมีอายุอย่างน้อย 8 ปีและได้รับการควบคุมดูแลโดยผู้ใหญ่
- เครื่องใช้นี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้ในครัวเรือนเท่านั้น
- ห้ามใช้เครื่องใช้ในกรณีต่อไปนี้ เนื่องจากการรับประกันจะไม่ครอบคลุม
  - ในครัวที่ส่งมอบไว้สำหรับพนักงานที่ใช้ในร้านค้าสำนักงานและสภาพแวดล้อมแบบมืออาชีพอื่นๆ
  - ในฟาร์ม

- โดยลูกค้าโรงแรมหรือโมเตล หรือที่พักในรูปแบบอื่นๆ
- ในที่พักประเภทเตียงและอาหารเช้าและสภาพแวดล้อมที่คล้ายกันอื่นๆ
- ห้ามเติมน้ำในกาต้มน้ำเกินขีดแสดงระดับน้ำสูงสุดหรือต่ำกว่าขีดแสดงระดับน้ำต่ำสุด
- หากกาต้มน้ำมีน้ำเต็มจนเกินไป อาจมีน้ำกระเซ็นออกมา
- ค่าเตือน: ห้ามเปิดฝาขณะที่น้ำกำลังเดือด
- ควรใช้กาต้มน้ำขณะที่ฝาปิดล๊อคอยู่เท่านั้น พร้อมด้วยฐานและใส่กรองขจัดตะกอนที่ให้มาพร้อมเครื่อง
- ห้ามจุ่มกาต้มน้ำ ฐาน หรือสายไฟและปลั๊กไฟลงในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ
- ห้ามใช้กาต้มน้ำหากสายไฟหรือปลั๊กไฟได้รับความเสียหาย ต้องดำเนินการเปลี่ยนโดยผู้ผลิต โดยฝ่ายบริการหลังการขาย หรือบุคคลผู้มีความรู้ที่คล้ายกันเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายทุกครั้ง
- ควรควบคุมดูแลให้แน่ใจว่าเด็กไม่ได้นำเครื่องใช้ไปเล่น
- เด็กไม่ควรทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่องใช้ชิ้นนี้ เว้นแต่จะได้รับการควบคุมดูแลโดยผู้ใหญ่
- ค่าเตือน: ระวังอย่าให้มีของเหลวหกรดบนขั้วต่อในระหว่างการทำความสะอาด เติมน้ำ หรือเทน้ำ
- โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำในการทำความสะอาดเครื่องอยู่เสมอ
  - ถอดปลั๊กเครื่องใช้
  - ห้ามทำความสะอาดเครื่องขณะเครื่องร้อน
  - ทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำบิดพอหมาดหรือฟองน้ำ
  - ห้ามจุ่มเครื่องใช้ในน้ำหรือนำไปทำความสะอาดใต้ก๊อกที่เปิดให้น้ำไหลผ่าน
- ค่าเตือน: อาจมีความเสี่ยงที่จะเกิดอาการบาดเจ็บหากไม่ใช้เครื่องใช้นี้อย่างถูกต้อง
- ควรใช้กาเพื่อต้มน้ำดื่มเท่านั้น
- ค่าเตือน: พื้นผิวของส่วนประกอบทำความร้อน อาจมีความร้อนคงเหลืออยู่
- โปรดจับเฉพาะตามจับในขณะที่เครื่องร้อนอยู่นกว่าเครื่องจะเย็นลงสนิทเท่านั้น
- เครื่องใช้ของคุณมีวัตถุประสงค์เพื่อใช้งานภายในบ้านที่ระดับความสูงจากน้ำทะเลต่ำกว่า 1,000 ม. เท่านั้น เมื่อความสูงเพิ่มขึ้นมากกว่า 500 ม. ควรลดปริมาณการฉีดที่สัมพันธ์กันให้ได้อยู่ในความจุที่เหมาะสมเพื่อป้องกันไม่ให้น้ำเดือดกระเด็นออกมา
- อุณหภูมิที่เลือกไว้ล่วงหน้ามีไว้สำหรับการใช้ผลิตภัณฑ์ที่อยู่ในระดับความสูงต่ำกว่า 1,000 ม. หากสูงกว่าระดับนี้ อุณหภูมิสูงสุดที่แสดงเมื่อสิ้นสุดรอบการทำงานบนผลิตภัณฑ์จะเป็นอุณหภูมิจุดเดือดที่ตรงกับระดับความสูงในการใช้งาน
- เพื่อความปลอดภัยของคุณ เครื่องใช้นี้จึงเป็นไปตามมาตรฐานและกฎระเบียบข้อบังคับ (กฎหมายว่าด้วยแรงดันไฟฟ้า ค่า ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า วัสดุที่สัมผัสกับอาหาร สิ่งแวดล้อม ฯลฯ)
- เสียบปลั๊กเครื่องใช้ในเต้ารับไฟฟ้าหลักที่ต่อสายดินเท่านั้น ตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้บนป้ายแสดงพิกัดกำลังไฟฟ้าของเครื่องว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ติดตั้งหรือไม่
- ข้อผิดพลาดในการเชื่อมต่อใดๆ ก็ตามจะทำให้การรับประกันของคุณเป็นโมฆะ

- การรับประกันไม่ครอบคลุมถึงกาต้มน้ำที่ใช้งานไม่ได้หรือทำงานไม่ได้ดี เนื่องจากไม่ได้ขจัดคราบตะกรันของเครื่องใช้อย่างสม่ำเสมอ
- อย่าปล่อยให้สายไฟห้อยลงมาในบริเวณที่เด็กอาจเอื้อมถึง
- ห้ามถอดปลั๊กเครื่องโดยการดึงที่สายไฟโดยตรง
- การดำเนินการใดๆ นอกเหนือจากการทำความสะอาดและการบำรุงรักษาตามปกติ ต้องดำเนินการโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
- เครื่องทุกชนิดอยู่ภายใต้ขั้นตอนการควบคุมคุณภาพที่เข้มงวด ขั้นตอนเหล่านี้รวมถึงการทดสอบการใช้งานจริงกับเครื่องใช้ที่เลือกแบบสุ่ม ซึ่งเป็นการอธิบายถึงร่องรอยการใช้งาน
- ห้ามใช้แผ่นใยขัดในการทำความสะอาด
- ในการถอดปลั๊กเครื่องตะกรันออก ให้ยกกาต้มน้ำออกจากฐานแล้วปล่อยให้เย็นลง ห้ามถอดปลั๊กเครื่องขณะยังมีน้ำร้อนอยู่ในเครื่อง\*
- ห้ามใช้วิธีอื่นที่ไม่ใช่วิธีที่แนะนำในการขจัดคราบตะกรันในกาต้มน้ำ
- เก็บกาต้มน้ำและสายไฟให้ห่างจากแหล่งความร้อน พื้นผิวที่เปียกหรือลื่น และให้ห่างจากขอบที่แหลมคม
- ห้ามใช้งานเครื่องใช้ในห้องน้ำหรือใกล้กับแหล่งน้ำ
- ห้ามใช้กาต้มน้ำเมื่อมือหรือเท้าของคุณเปียก
- ถอดปลั๊กสายไฟออกทันทีทุกครั้งหากคุณสังเกตเห็นความผิดปกติใดๆ ระหว่างการใช้งาน
- ห้ามดึงที่สายไฟเพื่อถอดออกปลั๊กออกจากเต้ารับบนผนัง
- โปรดระมัดระวังเสมอเมื่อเครื่องเปิดใช้งานอยู่ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ต้องระวังไอน้ำที่พุ่งออกมาจากพวยกาต้มน้ำ ซึ่งมีความร้อนสูงมาก
- ห้ามปล่อยสายไฟให้ห้อยลงจากพื้นโต๊ะหรือเคาน์เตอร์ครัวเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นจากการตกหล่นลงบนพื้น
- ห้ามสัมผัสตู้สวิตช์หรือ\* หรือฝาปิดขณะที่น้ำกำลังเดือด
- นอกจากนี้ยังควรระวังเนื่องจากตัวเครื่องของกาต้มน้ำสแตนเลสที่ละลายร้อนมากในระหว่างการทำงาน ให้สัมผัสตัวจับของกาต้มน้ำเท่านั้น
- ห้ามเคลื่อนย้ายกาต้มน้ำขณะที่เครื่องกำลังทำงาน
- ป้องกันเครื่องจากสภาวะที่เปียกชื้นและมีน้ำแข็งเกาะ
- ใช้แผ่นกรอง\* ในระหว่างรอบการทำงานความร้อนทุกครั้ง
- ห้ามอุ่นกาต้มน้ำเมื่อไม่มีน้ำ
- วางกาต้มน้ำและสายไฟของกาต้มน้ำบนพื้นผิวที่มั่นคง กันความร้อน และกันน้ำ
- การรับประกันครอบคลุมถึงข้อบกพร่องในการผลิตและการใช้งานภายในบ้านเท่านั้น การรับประกันไม่ครอบคลุมถึงการแตกหักหรือเสียหายที่เป็นผลมาจากการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งานเหล่านี้

### ก่อนใช้งานครั้งแรก

1. แกะบรรจุภัณฑ์ สติ๊กเกอร์ หรืออุปกรณ์เสริมทั้งหมดออกจากทั้งภายในและภายนอกของกาต้มน้ำ
2. ปรับความยาวของสายไฟด้วยการพันที่ได้ฐาน สอดสายเข้าไปในตัวล็อค (รูปที่ 1) เหนือจากการใช้งานสอง/สามครั้งแรกทั้งนี้เนื่องจากอาจมีฝุ่นอยู่ ล้างกาต้มน้ำ

### การใช้งาน

1. เพื่อเปิดฝา
  - กดที่ระบบล็อคจากนั้นฝาจะยกขึ้นโดยอัตโนมัติ (รูปที่ 2) หากต้องการปิด ให้กดฝาลงให้แน่น
2. วางฐานบนพื้นผิวเรียบ มั่นคง และทนความร้อน ซึ่งห่างจากน้ำกระเซ็นและแหล่งความร้อนอื่นๆ
  - ควรใช้กาต้มน้ำร่วมกับฐานที่ให้มาเท่านั้น.
3. เติมน้ำลงในกาต้มน้ำในปริมาณที่ต้องการ (รูปที่ 3)
  - ห้ามเติมน้ำลงในกาต้มน้ำขณะวางอยู่บนฐาน
  - ห้ามเติมกาต้มน้ำเกินระดับสูงสุด หรือต่ำกว่าระดับต่ำสุด หากกาต้มน้ำมีน้ำเต็มจนเกินไป น้ำที่กำลังเดือดอาจกระเซ็นออกมา
  - ห้ามใช้โดยไม่มีน้ำ
  - ตรวจสอบว่าได้ปิดฝาสนิทแล้วก่อนใช้งาน.

### 4. วางกาต้มน้ำบนฐาน เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับ

### 5. ในการเริ่มการทำงานของกาต้มน้ำ

เมื่อวางกาต้มน้ำลงบนฐาน ไฟทั้งหมดจะสว่างขึ้นเป็นเวลา 1 วินาที จากนั้นอุณหภูมิของน้ำในกาต้มน้ำจะปรากฏขึ้นบนหน้าจอ และปุ่ม  $+$ ,  $-$  และ  $\frac{\text{Start}}{\text{Stop}}$  จะสว่างขึ้น

### ในการทำความร้อนของน้ำ: (ภาพที่ 4)

เลือกอุณหภูมิโดยการกด  $+$  และ  $-$  การตั้งค่าที่เป็นไปได้ 9 ระดับ: 40°- 50°- 60°- 70°- 80°- 85°- 90°- 95°- 100° - กดปุ่มสตาร์ทที่กำลังติดสว่างหรือรอให้ปุ่มกะพริบ 5 ครั้ง กาต้มน้ำจะเริ่มกระบวนการทำความร้อน

เมื่อกระบวนการทำความร้อนเริ่มต้นขึ้น ปุ่มเริ่มจะดับลงและปุ่มหยุดจะสว่างขึ้น ทุกครั้งที่เริ่มกระบวนการทำความร้อน อุณหภูมิที่เลือกจะถูกจัดเก็บไว้ในหน่วยความจำ และเมื่อคุณวางกาต้มน้ำบนฐานจ่ายไฟสำหรับการทำความร้อนครั้งต่อไป คุณสามารถทำความร้อนโดยใช้อุณหภูมิที่เลือกล่าสุดได้โดยการกด  $\frac{\text{Start}}{\text{Stop}}$  คุณสามารถตรวจสอบอุณหภูมิตามเวลาจริงของน้ำได้บนหน้าจอ เมื่อถึงอุณหภูมิที่เลือกไว้ กาต้มน้ำจะส่งเสียงบี๊บสองครั้งและเข้าสู่โหมดอุ่นต่อเนื่องโดยอัตโนมัติเป็นเวลา 30 นาที

หากคุณต้องการปิดโปรแกรมการทำความร้อน ให้กดปุ่มหยุดที่ไฟติดอยู่

### โปรดทราบว่า

หลังจากอุณหภูมิ 90°C กาจะต้มน้ำ หยุด และต้มน้ำอีกครั้ง วงจรการทำงานนี้จะเกิดขึ้นหลายครั้งและดำเนินการต่อจนจบกระบวนการการทำความร้อน นี่เป็นการทำงานปกติ ไม่มีปัญหาอะไร

### โหมดอุ่นต่อเนื่อง

กาต้มน้ำจะเข้าสู่โหมดอุ่นต่อเนื่องโดยอัตโนมัติหลังจากถึงอุณหภูมิที่เลือก ไม่จำเป็นต้องดำเนินการอื่นๆ ด้วยตนเอง โหมดอุ่นต่อเนื่องจะทำงานเป็นเวลา 30 นาทีสำหรับอุณหภูมิที่เลือกไว้ ช่วงเวลานี้จะนับถอยหลังและอุณหภูมิที่เลือกไว้จะแสดงบนหน้าจอโดยสลับกัน เมื่อครบรอบการทำงานของโหมดอุ่นต่อเนื่อง กาต้มน้ำจะส่งเสียงบี๊บสองครั้ง

หากคุณเลือกอุณหภูมิ 100°C ฟังก์ชันอุ่นต่อเนื่องจะรักษาอุณหภูมิไว้ที่ 95° C เป็นเวลา 30 นาที ระหว่างอยู่ในโหมดอุ่นต่อเนื่อง หากมีการนำกาต้มน้ำออกแล้ววางกลับลงบนฐาน คุณสามารถใช้งานโหมดอุ่นต่อเนื่องต่อไปได้โดยกดปุ่ม  $\frac{\text{Start}}{\text{Stop}}$

หากคุณต้องการปิดโปรแกรมการอุ่นต่อเนื่องภายใน 30 นาที โปรดกดปุ่มหยุดที่กำลังสองสว่าง

### โปรดทราบว่า

หน้าจอจะปิดลงโดยอัตโนมัติหลังจาก 30 วินาทีโดยไม่ต้องแตะปุ่ม แต่คุณสามารถกดที่จุดสีขาวยกเว้นปุ่มเริ่มและปุ่มหยุดเพื่อเปิดหน้าจออีกครั้งได้ทุกเมื่อ คุณยังสามารถกดปุ่มจุดสีขาวยกเว้น 2 วินาทีเพื่อหยุดกระบวนการที่กำลังดำเนินอยู่และปิดหน้าจอโดยทันที

หากอุณหภูมิของน้ำในกาต้มน้ำสูงกว่าอุณหภูมิที่คุณเลือกเมื่อกด  $\frac{\text{Start}}{\text{Stop}}$  เครื่องจะไม่เริ่มการทำงานทำความร้อน ตัวอย่างเช่น หากอุณหภูมิของน้ำอยู่ที่ 90°C คุณจะไม่สามารถเริ่มการทำงานทำความร้อนโดยการเลือก 40°C, 70°C หรือ 80°C.

### อุณหภูมิที่แนะนำ

- 40°C: นมสำหรับเด็ก
- 70°C: ชาชาวา
- 80°C: ชาเขียว
- 90°C: กาแฟที่เพิ่งบดใหม่
- 100°C: น้ำเดือด/เครื่องดื่มชง

### 6. กาต้มน้ำจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติเมื่อฟังก์ชันอุ่นต่อเนื่องสิ้นสุดลง

- อยาทั้งน้ำไว้ในกาต้มน้ำหลังจากใช้เสร็จแล้ว เนื่องจากจะทำให้เกิดตะกรันอย่างรวดเร็ว

## การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา

### การทำความสะอาดกาน้ำของคุณ

ถอดปลั๊กเครื่องออก

ปล่อยให้เครื่องเย็นลงและทำความสะอาดด้วยฟองน้ำที่เปียกพอหมาด

- ห้ามจุ่มกาน้ำ ฐาน สายไฟ หรือปลั๊ก ไฟลงในน้ำ: จุดเชื่อมต่อไฟฟ้าหรือสวิตช์จะต้อง ไม่สัมผัสกับน้ำ
- ห้ามใช้แผ่นใยขัด
- ห้ามเช็ดจุดแสดงผลขณะที่เสียบปลั๊กอยู่ เพราะอาจทำให้เกิดการสารถเครื่องที่ไม่คาดคิดได้
- โปรดทราบว่าซิลิโคนบนฝาไม่สามารถถอดออกได้ ห้ามดึงซิลิโคนเมื่อทำความสะอาด

### การทำความสะอาดแผ่นกรอง (รูปที่ 5)

ตัวกรองแบบถอดได้ประกอบด้วยตาข่ายเพื่อกักเศษตะกอนและป้องกันไม่ให้เศษเหล่านั้นตกลงไปในแก้วของคุณเมื่อเทน้ำ ตัวกรองจะไม่ลดทอนหรือลบความกระด้างของน้ำ และยังรักษาคุณภาพของน้ำไว้ได้อย่างครบถ้วน หากใช้งานกับน้ำที่มีความกระด้างมาก ตัวกรองจะอุดตันอย่างรวดเร็ว (จากการใช้งาน 10 ถึง 15 ครั้ง) ดังนั้นเป็นสิ่งสำคัญที่คุณควรทำความสะอาดตัวกรองอย่างสม่ำเสมอ บางครั้งตะกอนอาจติดแน่น จำเป็นต้องทำการขจัดตะกอน

### การขจัดตะกอน

ควรทำการขจัดตะกอนอย่างสม่ำเสมอ ควรทำอย่างน้อยเดือนละครั้งหรือบ่อยกว่าหากน้ำมีความกระด้างมาก ตะกอนอาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของหม้อในกาน้ำ

#### การขจัดตะกอนจากกาน้ำ:

- ใช้น้ำส้มสายชูขาวที่สามารถซื้อได้จากร้านอุปโภคบริโภค:
  - เติมน้ำส้มสายชูขาว ½ ลิตรลงในกาน้ำ
  - ทิ้งไว้ 1 ชั่วโมงโดยไม่ทำความร้อน
- การใช้กรดซิตริก:
  - ต้มน้ำ ½ ลิตร
  - เติมกรดซิตริก 25 กรัมและทิ้งไว้ 15 นาที
- เทน้ำออกจากกาน้ำให้หมดและล้าง 5 ถึง 6 ครั้ง ทำซ้ำหากจำเป็น

#### ในการขจัดตะกอนบนแผ่นกรองของคุณ:

แช่แผ่นกรองในน้ำส้มสายชูขาวหรือกรดซิตริก

- ห้ามใช้วิธีการขจัดตะกอนอื่นๆ นอกเหนือจากที่แนะนำ

### ในกรณีที่เกิดปัญหา

#### ไม่มีหลักฐานของการชำรุดเสียหายของกาน้ำของคุณ

- กาน้ำไม่ทำงาน
    - ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อกาน้ำอย่างถูกต้องแล้ว
    - หากมีการเปิดสวิตช์กาน้ำในขณะที่ไม่มีน้ำ หรือตะกอนที่สะสมอยู่ทำให้ระบบตัดไฟเนื่องจากความร้อนสูงเกินไป: ปล่อยให้กาน้ำเย็นลงแล้วเติมน้ำลงไป โปรดขจัดตะกอนก่อนหากมีตะกอนสะสม
- เปิดสวิตช์: กาน้ำควรเริ่มทำงานอีกครั้งหลังจากผ่านไปประมาณ 15 นาที

หากกาน้ำของคุณตกหล่น มีรอยร้าว หรือหากเห็นว่าสายไฟ ปลั๊กไฟ หรือฐานของกาน้ำชำรุดเสียหาย

ส่งคืนกาน้ำของคุณที่ศูนย์บริการหลังการขาย เฉพาะศูนย์ที่ได้รับอนุญาตให้ดำเนินการซ่อมแซมได้เท่านั้น โปรดดูเงื่อนไขการรับประกันและรายชื่อศูนย์บริการในคู่มือที่ให้มาพร้อมกับกาน้ำ ประเภทและหมายเลขผลิตภัณฑ์จะแสดงอยู่ที่ด้านล่างของกาน้ำ การรับประกันนี้ครอบคลุมถึงข้อบกพร่องในการผลิตและการใช้งานภายในบ้านเท่านั้น การรับประกันไม่ครอบคลุมถึงการแตกหักหรือเสียหายที่เป็นผลมาจากการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งาน

- ผู้ผลิตขอสงวนสิทธิ์ในการแก้ไขคุณลักษณะหรือส่วนประกอบของกาน้ำของบริษัทได้ทุกเมื่อเพื่อประโยชน์ของผู้บริโภค
- ห้ามใช้การต้มน้ำหากมีความเสียหาย ห้ามพยายามแยกชิ้นส่วนของกาน้ำหรืออุปกรณ์รักษาความปลอดภัย
- หากสายไฟเสียหาย ต้องดำเนินการเปลี่ยนโดยผู้ผลิต ศูนย์บริการหลังการขาย หรือบุคคลผู้มีคุณสมบัติเท่าเทียมกัน เพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย

### การป้องกันอุบัติเหตุภายในประเทศ

สำหรับเด็ก รอยถูกฉีกหรือถูกเผาไหม้เพียงเล็กน้อยบางครั้งก็อาจเป็นเรื่องร้ายแรง เมื่อพวกเขาโตขึ้น ให้สอนเด็กๆ ของคุณให้ระวังของเหลวร้อนในห้องครัว ควรวางกาน้ำและสายไฟบริเวณด้านหลังของพื้นผิวการใช้งาน โดยให้ห่างจากมือเด็ก

หากเกิดอุบัติเหตุขึ้น ให้เปิดน้ำเย็นลงบนแผลถูกฉีกโดยทันทีและติดต่อแพทย์หากจำเป็น

- เพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุ: ห้ามอุ้มเด็กหรือเด็กทารกในขณะที่ต้มน้ำหรือถือเครื่องต้มน้ำ

คำอธิบายการทำงานผิดปกติ	สาเหตุ	วิธีแก้ไข
กาน้ำไม่เริ่มต้มน้ำทำความร้อน	กาน้ำไม่ได้อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องบนฐานจ่ายไฟ	ปรับตำแหน่งกาน้ำบนฐานจ่ายไฟให้เข้าที่
กาน้ำน้ำยังร้อนอยู่แต่ไฟแผงควบคุมดับ	ปัญหาในการเชื่อมต่อกับไฟแสดงสถานะ และ/หรือไฟแสดงสถานะชำรุด	ส่งให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม
แสดง "EO"	เซ็นเซอร์อุณหภูมิขัดข้อง	ส่งให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม
แสดง "E1"	เซ็นเซอร์อุณหภูมิขัดข้อง	ส่งให้ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม
แสดง "E3"	ข้อผิดพลาดในการควบคุมอุณหภูมิ	ปิดสวิตช์และถอดปลั๊กกาน้ำออกเป็นเวลา 1 นาที จากนั้นเสียบปลั๊กแล้วเปิดสวิตช์กาน้ำอีกครั้ง หากปัญหายังคงเกิดขึ้นซ้ำ โปรดส่งไปยังศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อซ่อมแซม

### การปกป้องสิ่งแวดล้อม



- ① เครื่องใช้ของคุณมีวัสดุที่สามารถกู้คืนหรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้จำนวนมาก
- ② นำไปทิ้งที่จุดเก็บรวบรวมขยะในท้องถิ่น

European Directive 2012/19/EU ว่าด้วยขยะไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (Waste Electrical and Electronic Equipment; WEEE) กำหนดไว้ว่าห้ามทิ้งเครื่องใช้ภายในบ้านที่ใช้แล้วทั้งหมดรวมกับขยะทั่วไปในครัวเรือน เครื่องใช้ที่ใช้แล้วจะต้องได้รับการแยกเก็บเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการกู้คืนและการรีไซเคิลชิ้นส่วนที่เป็นส่วนประกอบ และลดผลกระทบต่อสุขภาพและสิ่งแวดล้อม



## يرجى ملاحظة

تتوقف الشاشة عن التشغيل تلقائيًا بعد 30 ثانية من دون لمس الأزرار، لكن سيؤدي الضغط على النقطة البيضاء بين زري بدء التشغيل والإيقاف إلى تشغيل الشاشة مرة أخرى في أي وقت. يمكنك أيضًا الضغط على زر النقطة البيضاء مدة ثابنتين لإيقاف العملية الجارية وإيقاف تشغيل الشاشة على الفور. إذا كانت درجة حرارة الماء في الغلاية أعلى من درجة الحرارة التي تحددها عند الضغط على  $Start$   $Stop$  فلن تبدأ عملية التسخين. على سبيل المثال، إذا كانت درجة حرارة الماء 90 درجة مئوية، فلن تتمكن من تشغيل التسخين عن طريق تحديد 40 درجة مئوية أو 70 درجة مئوية أو 80 درجة مئوية.

## درجات الحرارة الموصى بها

- 40 درجة مئوية: حليب الأطفال
- 70 درجة مئوية: شاي أبيض
- 80 درجة مئوية: شاي أخضر
- 90 درجة مئوية: قهوة مطحونة طازجة
- 100 درجة مئوية: ماء مغلي/نقع الأعشاب

## 6. سيتم إيقاف تشغيل الغلاية تلقائيًا بمجرد انتهاء وظيفة الحفاظ على سخونة

- لا تترك الماء في الغلاية بعد الاستخدام إذ يؤدي ذلك إلى تسريع تكوّن الترسبات الكلسية.

## التنظيف والصيانة

### تنظيف الغلاية

قم بفصل الغلاية.

دعها تبرد ونظفها بواسطة إسفنجة رطبة.

- لا تقم أبدًا بغمر الغلاية أو قاعدتها أو السلك أو القابس الكهربائي في الماء: يجب ألا تلامس التوصيلات الكهربائية أو المفتاح الماء.
- لا تستخدم الفوط الخشنة.
- لا تلمس الشاشة في أثناء توصيلها بالكهرباء، إذ قد يؤدي ذلك إلى بدء تشغيل غير متوقع.
- تجدر الإشارة إلى أن السدادة المصنوعة من السيليكون على الغطاء غير قابلة للإزالة، لذا لا تحاول إزالتها أثناء تنظيف الغطاء.

### تنظيف الفلتر (الشكل 5)

يتكون الفلتر القابل للفك من شبكة للاحتفاظ بجزيئات الترسبات الكلسية ومنع سقوطها في الكوب عند الصب. لا يعالج هذا الفلتر عسر الماء ولا يزيله، وهو بذلك يحافظ على كل صفات الماء، مع الماء العسر للغلاية، يمكن أن يُسد الفلتر بسرعة كبيرة (من 10 إلى 15 استخدامًا). من المهم تنظيفه بانتظام، في بعض الأحيان، لن تنفصل الترسبات الكلسية من تلقاء نفسها! ومن ثمّ ستحتاج إلى الإزالة.

## إزالة الترسبات الكلسية

قم بإزالة الترسبات الكلسية بانتظام، ويفضل أن يتم ذلك مرة واحدة على الأقل شهريًا أو أكثر إذا كان الماء عسرًا للغلاية.

قد يتأثر اكتشاف درجة الحرارة في الغلاية بالترسبات الكلسية.

### الإزالة الترسبات الكلسية من الغلاية:

- باستخدام الخل الأبيض الذي يمكن شراؤه من متاجر بيع الأجهزة:
  - املاً الغلاية بـ ½ لتر من الخل الأبيض،
  - اتركه مدة ساعة واحدة من دون تسخين.
- باستخدام حمض الستريك:
  - قم بغلي ½ لتر من الماء،
  - أضف 25 جم من حمض الستريك واركبه مدة 15 دقيقة
- أفرغ الغلاية واشطفها 5 أو 6 مرات. كرر العملية إذا لزم الأمر.

### إزالة الترسبات الكلسية من الفلتر:

- انقع الفلتر في الخل الأبيض أو في حمض الستريك المخفف.
- لا تستخدم أبدًا أي طريقة لإزالة الترسبات الكلسية غير تلك الموصى بها.

## في حال حدوث مشاكل

لا يوجد تلف واضح على الغلاية

- الغلاية لا تعمل

- تأكد من توصيل الغلاية بشكل صحيح.

- تم تشغيل الغلاية من دون ماء أو تسبب تراكم الترسبات الكلسية في قطع الحرارة الزائدة عن العمل: اترك الغلاية تبرد واملأها بالماء، قم بإزالة الترسبات الكلسية أولاً إذا تراكمت.

قم بتشغيلها: يجب أن تبدأ الغلاية بالعمل مرة أخرى بعد 15 دقيقة تقريبًا.

إذا سقطت الغلاية أو إذا كان هناك تسرب فيها أو إذا ظهرت أضرار على سلك الطاقة أو القابس أو القاعدة الخاصة بالغلاية

أعد الغلاية إلى مركز خدمة ما بعد البيع لديك، فهم فقط المعتمدون لإجراء الإصلاحات. راجع شروط الضمان وقائمة المراكز في الكتيب المرفق مع الغلاية. النوع والرقم التسلسلي موضحان أسفل الغلاية. يغطي هذا الضمان عيوب التصنيع والاستخدام المنزلي فقط. لا يغطي الضمان أي كسر أو تلف ناتج عن عدم الالتزام بتعليمات الاستخدام.

• تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في تعديل خصائص الغلايات الخاصة بها أو مكوناتها في أي وقت بما يحقق مصالح المستهلك.

• لا تستخدم الغلاية إذا كانت تالفة. يجب عدم القيام بأي محاولة لتفكيك الغلاية أو أجهزة السلامة الخاصة بها.

• في حال تلف سلك إمداد الطاقة، يجب استبداله من قِبَل الشركة المصنعة أو من قِبَل مركز خدمة ما بعد البيع أو من قِبَل شخص مؤهل مماثل، وذلك لتفادي التعرض لأي خطر.

## منع الحوادث المنزلية

بالنسبة إلى الأطفال، قد يكون الحرق أو السفع، حتى ولو كان طفيفًا، خطيرًا في بعض الأحيان.

علم أطفالك، كلما كبروا، أن يحذروا من السوائل الساخنة الموجودة في المطبخ. ضع الغلاية وسلك الإمداد الخاص بها جيدًا في الجزء الخلفي من سطح العمل، بعيدًا عن متناول الأطفال.

في حال وقوع حادث، قم بوضع ماء بارد على الحرق على الفور واتصل بطبيب إذا لزم الأمر.

• لتفادي أي حادث: لا تحمل ابنك أو طفلك في الوقت نفسه الذي تشرب فيه مشروبًا ساخنًا أو تحمله.

وصف العطل	الأسباب	الحلول
لا تبدأ الغلاية بالتسخين.	لم يتم وضع الغلاية بشكل صحيح على قاعدة الطاقة.	أعد وضع الغلاية على قاعدة الطاقة.
الغلاية تقوم بالتسخين لكن مصابيح لوحة التحكم مطفأة.	مشكلة في توصيل مصابيح الإشارة وأو مصباح المؤشر تالف.	أرسل الغلاية إلى مركز الخدمة المعتمد للإصلاح.
عرض «E0»	فشل مستشعر درجة الحرارة.	أرسل الغلاية إلى مركز الخدمة المعتمد للإصلاح.
عرض «E1»	فشل مستشعر درجة الحرارة.	أرسل الغلاية إلى مركز الخدمة المعتمد للإصلاح.
عرض «E3»	خطأ في تنظيم درجة الحرارة.	أوقف تشغيل الغلاية وافصلها لمدة دقيقة واحدة، ثم قم بتوصيل الغلاية ثم أعد تشغيلها. إذا تكررت المشكلة، فيرجى الإرسال إلى مركز خدمة معتمد لإصلاحها.

## حماية البيئة

① يحتوي الجهاز على الكثير من المواد القابلة للاسترداد أو لإعادة التدوير.

➔ خذ الغلاية إلى أقرب نقطة تجميع نفايات مدنية محلية.



يتطلب التوجيه الأوروبي EU/19/2012 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) عدم التخلص من جميع الأجهزة المنزلية المستخدمة مع النفايات المنزلية العادية. يجب جمع الأجهزة المستخدمة بشكل منفصل من أجل الاستفادة من استرداد الأجزاء المكونة لها وإعادة تدويرها إلى أقصى حد، ومن ثمّ تقليل تأثيرها في الصحة والبيئة.

- لا تملأ أبدًا الغلاية إلى مستوى أعلى من علامة الحد الأقصى لمستوى الماء، ولا أقل من علامة الحد الأدنى لمستوى الماء.
- إذا كانت الغلاية ممتلئة جدًا، فقد يتناثر بعض الماء.
- تحذير: لا تفتح الغطاء أبدًا في أثناء غليان الماء.
- يجب استخدام الغلاية فقط عندما يكون الغطاء مقفلاً، مع القاعدة والفلتر المزيل للترسبات الكلسية المتوفرين معها.
- لا تعمر أبدًا الغلاية أو قاعدتها أو سلك الطاقة أو القابس في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تستخدم الغلاية أبدًا إذا كان سلك الطاقة أو القابس تالفين.
- واحرص دائمًا على استبدالهما من قبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع أو الأشخاص المؤهلين بشكل مماثل لتجنب الخطر.
- تجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا ينبغي أن يقوم الأطفال بالتنظيف أو إجراءات الصيانة للجهاز من دون أن يتم الإشراف عليهم من قبل أحد البالغين المسؤولين.
- تحذير: احرص على تجنب أي انسكاب على الموصل أثناء التنظيف أو الملء أو الصب.
- اتبع دائمًا تعليمات التنظيف لتنظيف الجهاز؛
- أفضل الطاقة عن الجهاز.
- لا تنظف الجهاز عندما يكون ساخنًا.
- نظّف باستخدام قطعة قماش مبللة أو إسفنجة.
- لا تقم أبدًا بغمر الجهاز بالماء أو وضعه تحت الماء الجاري.
- تحذير: ثمة مخاطر تعرض للإصابات إذا لم تستخدم هذا الجهاز بشكل صحيح.
- استخدم الغلاية فقط لغلي ماء الشرب.
- تحذير: يتأثر سطح ملف التسخين بالحرارة المتبقية بعد الاستخدام.
- تأكد من التعامل مع المقبض فقط في أثناء التسخين حتى تبرد تمامًا.
- الجهاز معد للاستخدام المنزلي في المنزل فقط على ارتفاع أقل من 1000 م. ومع زيادة الارتفاع فوق 500 م، يجب خفض حجم الإدخال المقابل بالسعة المناسبة لمنع تناثر الماء المغلي.
- درجات الحرارة المحددة سابقًا معطاة لاستخدام المنتج عند ارتفاع أقل من 1000 م. فوق هذا الارتفاع، ستكون درجة الحرارة القصوى المعروضة في نهاية الدورة على المنتج هي درجة حرارة الغليان المطابقة لارتفاع الاستخدام.
- لسلامتك، هذا الجهاز يستوفي المعايير واللوائح المعمول بها (التوجيهات المتعلقة بالأجهزة ذات الجهد الكهربائي المنخفض والتوافق الكهرومغناطيسي والمواد التي تلامس الأطعمة والمتعلقة بالبيئة وما إلى ذلك).
- قم بتوصيل الجهاز بمأخذ كهرباء مؤرض فقط. تحقق من أن الجهد الموضح على لوحة التصنيف للجهاز يتوافق مع الجهد الخاص بالتركيبات الكهربائية لديك.
- يؤدي أي خطأ في التوصيل إلى إبطال ضمان الجهاز.
- لا يغطي الضمان الغلايات التي لا تعمل أو تعمل بشكل سيئ بسبب عدم إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز بشكل منتظم.
- لا تترك سلك الطاقة متدليًا بحيث يكون في متناول الأطفال.
- لا تفصل القابس أبدًا عن طريق سحب سلك الطاقة.
- يجب أن يتخذ مركز خدمة مُعتمد كل تدخل غير عمليتي التنظيف والصيانة الاعتياديتين اللتين يجريهما العميل.
- تخضع كل الأجهزة لإجراءات صارمة لمراقبة الجودة، ويشمل ذلك اختبارات الاستخدام الفعلي لأجهزة مختارة عشوائيًا، التي من شأنها أن تفسر أي آثار لاستخدامها.
- لا تستخدم أبدًا الفوط الخشنة لأغراض التنظيف.
- لإزالة فلتر الترسبات الكلسية، فك الغلاية من قاعدتها واطركها لترد. لا تقم بإزالة الفلتر عندما يكون الجهاز ممتلئًا بماء ساخن.\*
- لا تستخدم أي طريقة لإزالة الترسبات الكلسية من الغلاية غير تلك الموصى بها.
- أبقِ الغلاية وسلك الطاقة الخاص بها بعيدًا عن أي مصدر حرارة، وأي سطح رطب أو منزلق وبعيدًا عن الحواف الحادة.
- لا تستخدم الجهاز أبدًا في الحمام أو بالقرب من مصدر ماء.
- لا تستخدم الغلاية أبدًا عندما تكون يدك أو قدمك مبللتين.
- افصل دائمًا سلك الطاقة على الفور إذا لاحظت أي خلل في أثناء التشغيل.

- لا تقم أبدًا بشد سلك الطاقة لإزالته من مقبس الحائط.
- كن دائمًا متيقظًا عندما يكون الجهاز قيد التشغيل، وعلى وجه الخصوص، احذر من البخار الذي يخرج من الفوهة والذي يكون ساخنًا جدًا.
- لا تترك سلك الطاقة متدليًا من سطح المنضدة أو منضدة المطبخ لتجنب خطر سقوطه على الأرض.
- لا تلمس أبدًا الفلتر\* أو الغطاء في أثناء غليان الماء.
- توح الحذر أيضًا إذ يصبح جسم الغلايات المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ ساخنًا جدًا في أثناء التشغيل. المس مقبض الغلاية فقط.
- لا تحرك الغلاية أبدًا عندما تكون قيد التشغيل.
- احص الجهاز من ظروف الرطوبة والتجميد.
- استخدم دائمًا الفلتر\* في أثناء دورات التسخين.
- لا تسخن الغلاية أبدًا عندما تكون فارغة.
- أبقِ الغلاية وسلك التيار الخاص بها على سطح ثابت ومقاوم للحرارة والماء.
- يغطي الضمان عيوب التصنيع والاستخدام المنزلي فقط. لا يغطي الضمان أي كسر أو تلف ناتج عن عدم الالتزام بتعليمات الاستخدام هذه.

### قبل استخدام الغلاية للمرة الأولى

1. قم بإزالة كل مواد التغليف أو الملصقات أو الملصقات المختلفة من داخل الغلاية وخارجها.
  2. اضبط طول السلك عن طريق لفه أسفل القاعدة. ضع السلك في الثقب. (الشكل 1)
- تخلص من الماء خلال أول استخدامين/ثلاثة استخدامات لأنه قد يحتوي على غبار. اشطف الغلاية.

### الاستعمال

#### 1. لفتح الغطاء

- اضغط على نظام القفل وسيرتفع الغطاء تلقائيًا. (الشكل 2)

للإغلاق، اضغط على الغطاء لأسفل بإحكام.

2. ضع القاعدة على سطح مستو وثابت ومقاوم للحرارة بعيدًا عن رذاذ الماء وأي مصادر للحرارة.

• تُستخدم الغلاية مع القاعدة المرفقة فقط.

3. املأ الغلاية بكمية الماء المطلوبة. (الشكل 3)

• لا تملأ الغلاية أبدًا عندما تكون موضوعة على قاعدتها.

• لا تقم بملئها فوق مستوى الحد الأقصى، أو أقل من مستوى الحد الأدنى. إذا كانت الغلاية ممتلئة جدًا، فقد ينسكب الماء المغلي.

• لا تستخدم الغلاية من دون ماء.

• تأكد من إغلاق الغطاء بشكل صحيح قبل الاستخدام.

4. ضع الغلاية على قاعدتها. قم بتوصيلها بمقبس الكهرباء.

5. لبدء تشغيل الغلاية

عند وضع الغلاية على القاعدة، تضيء كل المصابيح لمدة ثانية واحدة. ثم يتم عرض درجة حرارة الماء في الغلاية على الشاشة ويضيء الزر  $\text{Start}$  و  $\text{Stop}$ .

لتسخين الماء: (الشكل 4)

اختر درجة الحرارة من خلال الضغط على  $\text{+}$  و  $\text{-}$ . توجد 9 إعدادات ممكنة: 40 درجة مئوية - 50 درجة مئوية - 60 درجة مئوية - 70 درجة مئوية - 80 درجة مئوية - 85 درجة مئوية - 90 درجة مئوية -

95 درجة مئوية - 100 درجة مئوية - اضغط على زر البدء المضاء أو انتظر حتى 5 ومضات، وستبدأ الغلاية عملية التسخين.

بمجرد بدء عملية التسخين، يتوقف زر بدء التشغيل عن التشغيل ويضيء زر إيقاف التشغيل.

في كل مرة تبدأ فيها عملية التسخين، يتم تخزين الحرارة المحددة في الذاكرة. وعندما تضع سخان الماء في المرة المقبلة على قاعدة الطاقة لعملية التسخين

التالية، ستتمكن من التسخين باستخدام الحرارة المحددة في المرة الأخيرة من خلال الضغط على  $\text{Start}$ .

بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المختارة، تصدر الغلاية إشارة صوتية مرتين وتدخل في وضع الحفاظ على السخونة تلقائيًا لمدة 30 دقيقة.

إذا كنت ترغب في إيقاف تشغيل برنامج التسخين، فما عليك سوى الضغط على زر إيقاف التشغيل المضاء.

#### يرجى ملاحظة

بعد 90 درجة مئوية، ستقوم الغلاية بغلي الماء وتتوقف ثم تعيد التشغيل لغلي الماء. ستحدث هذه الدورة عدة مرات وتستمر حتى نهاية عملية التسخين. هذه

ظاهرة طبيعية وليست عطلاً.

وضع الحفاظ على السخونة

تدخل الغلاية في وضع الحفاظ على السخونة تلقائيًا بعد الوصول إلى درجة الحرارة المختارة. لا توجد حاجة إلى إجراء يدوي آخر. يستمر وضع الحفاظ على السخونة لمدة 30 دقيقة لدرجة الحرارة المختارة، ويتم عرض توقيت العد التنازلي ودرجة الحرارة المختارة على الشاشة بالتبادل. عندما يصل وضع الحفاظ على السخونة إلى دورته، تصدر الغلاية إشارة صوتية مرتين.

إذا اخترت 100 درجة مئوية، فستحافظ وظيفة الحفاظ على السخونة على درجة الحرارة عند 95 درجة مئوية لمدة 30 دقيقة. خلال وضع الحفاظ على السخونة، إذا

تم إبعاد الغلاية ثم أعادتها إلى القاعدة، فمن الممكن الاستمرار في وضع الحفاظ على السخونة من خلال الضغط على الزر  $\text{Start}$ .

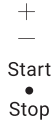
إذا كنت ترغب في إيقاف تشغيل برنامج الحفاظ على السخونة خلال 30 دقيقة، فيرجى الضغط على زر إيقاف المضاء.



اختیار درجة الحرارة: 40 درجة مئوية - 50 درجة مئوية - 60 درجة مئوية - 70 درجة مئوية - 80 درجة مئوية - 85 درجة مئوية - 90 درجة مئوية - 95 درجة مئوية - 100 درجة مئوية  
 يتم حفظ درجة الحرارة المحددة سابقًا في الذاكرة

زر زيادة درجة الحرارة المحددة  
 زر خفض درجة الحرارة المحددة

زر بدء/إيقاف عملية التسخين، يعني النص المضاء الإجراء المتاح



يتم تشييط ميزة الحفظ على السخونة تلقائيًا بمجرد انتهاء عملية التسخين



اقرأ تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى: تم تصميم هذا المنتج للاستخدام المنزلي وفي الأماكن الداخلية فقط. لا تتحمل الشركة المسؤولية عن أي استخدام تجاري أو استخدام غير مناسب أو عدم الالتزام بالتعليمات ولن يتم تطبيق الضمان.

#### تعليمات السلامة

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، إلا إذا قام شخص مسؤول بالإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز حرصًا على سلامتهم.
- يرجى الاحتفاظ بالجهاز وسلك الطاقة الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من نقص في قواهم الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو من نقص في الخبرة أو المعرفة، شرط الإشراف عليهم وتزويدهم بالتعليمات اللازمة لاستخدام هذا الجهاز بأمان، وإدراكهم المخاطر.
- يجب أن يُمنع الأطفال عن اللعب بالجهاز.
- يمكن أن يستعمل هذا المنتج من قبل الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن 8 سنوات، فقط في حال الإشراف عليهم وتوفير المعلومات والإرشادات اللازمة لهم عن كيفية استعمال هذا المنتج، وإدراكهم المخاطر التي ربما تنتج عن سوء الاستعمال. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانت أعمارهم 8 سنوات على الأقل
- وتحت إشراف شخص بالغ.
- هذا الجهاز تم تصميمه خصوصًا للاستخدام المنزلي فقط.
- غير مخصص للاستخدام في الحالات التالية التي لا يغطيها الضمان.
  - في المطابخ المخصصة لاستخدامات الموظفين في المتاجر والمكاتب وغيرها من البيئات المهنية؛
  - في المزارع؛
  - من قبل عملاء الفنادق أو التزلُّ أو في المباني السكنية الأخرى؛
  - في غرفة المبيت والإفطار وغيرها من البيئات المماثلة.

اگر کتری افتاده است، نشستی دارد یا آسیب ظاهری در سیم برق، دوشاخه یا پایه آن دیده می‌شود کتری را به مرکز خدمات پس از فروش ببرید، فقط آنها مجاز در انجام تعمیرات هستند. شرایط ضمانت‌نامه و فهرست مراکز را در دفترچه‌ای که به همراه کتری ارائه شده است پیدا کنید. مدل و شماره سریال در قسمت زیر کتری نشان داده شده است. ضمانت‌نامه تنها معایب تولیدی دستگاه و صرفاً استفاده خانگی را پوشش می‌دهد. هرگونه خرابی یا آسیب به دستگاه که در نتیجه عدم رعایت دستورالعمل‌های استفاده باشد تحت پوشش این ضمانت‌نامه نخواهد بود.

- سازنده این حق را برای خود محفوظ می‌دارد که در هر زمانی در جهت منفعت مصرف‌کنندگان تغییر دهد.
- اگر کتری آسیب دیده است از آن استفاده نکنید. از جدا کردن قطعات کتری یا قسمت‌های ایمنی آن خودداری کنید.
- در صورت آسیب دیدن سیم برق، تعویض این سیم باید توسط سازنده دستگاه، مرکز خدمات پس از فروش یا اشخاص واجد شرایط انجام شود تا از خطرات احتمالی جلوگیری شود.

#### پیشگیری از حوادث خانگی

برای کودکان سوختگی یا تاول زدن، هرچقدر هم اندک باشد، گاهی می‌تواند بسیار جدی باشد. به کودکانان بیاموزید که مراقب مایعات داغی که در آشپزخانه وجود دارد باشند. کتری و سیم برق آن را در انتهای سطح کار قرار دهید که از دسترس کودکان دور باشد. در صورت وقوع حادثه، بلافاصله روی محل سوختگی آب سرد بریزید و در صورت لزوم با پزشک تماس بگیرید. برای پیشگیری از حادثه: وقتی آب جوش در دست دارید یا مایع داغی می‌نوشید کودک یا نوزاد خود را بغل نکنید.

توضیح اشکال	علت	راه‌حل
کتری شروع به گرم شدن نمی‌کند.	کتری به درستی روی پایه قرار نگرفته است.	کتری را درست روی پایه قرار دهید.
کتری گرم می‌شود اما چراغ‌های صفحه کنترل خاموش است.	چراغ‌های نشانگر مشکل اتصال دارند/یا چراغ نشانگر خراب شده است.	برای تعمیر آن را به یکی از مراکز خدمات مجاز ببرید.
خطای «E0» در نمایشگر	حسگر دما خراب است.	برای تعمیر آن را به یکی از مراکز خدمات مجاز ببرید.
خطای «E1» در نمایشگر	حسگر دما خراب است.	برای تعمیر آن را به یکی از مراکز خدمات مجاز ببرید.
خطای «E3» در نمایشگر	خطا در تنظیم دما.	کتری را خاموش کنید و آن را به مدت یک دقیقه از برق بکشید، سپس دوباره به برق بزنید و آن را روشن کنید. اگر مشکل تکرار شد، آن را برای تعمیر به یکی از مراکز خدمات مجاز ببرید.

#### محافظت از محیط زیست

- ① در دستگاه شما مقدار زیادی مواد قابل بازیابی یا بازیافت به کار رفته است.
- ② آن را به یکی از مراکز جمع‌آوری زباله شهری محل سکونت خود ببرید.



طبق دستورالعمل EU/19/2012 اتحادیه اروپا در مورد زباله‌های تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی (WEEE)، دستگاه‌های برقی کهنه خانگی نباید در زباله‌های خانگی معمولی دور انداخته شوند. دستگاه‌های کهنه باید به صورت جداگانه جمع‌آوری شوند تا مواد قابل بازیافت و بازیابی آنها به صورت بهینه جدا شده و تأثیر آنها روی سلامت انسان‌ها و محیط زیست کاهش یابد.

• درصورت مشاهده هرگونه نقص درهنگام کار دستگاه، بلافاصله سیم برق را از پریز بکشید.

• برای جدا کردن سیم برق از پریز دیواری هرگز سیم را نکشید.

• وقتی دستگاه روشن است همیشه هشیار باشید و علی‌الخصوص مراقب بخاری که از دهانه کتری بیرون می‌زند باشید زیرا بسیار داغ است.

• هرگز کابل برق را از یک میز یا روی کابینت آویزان رها نکنید تا از هر گونه خطر افتادن آن بر روی زمین جلوگیری شود.

• وقتی آب درحال جوشیدن است هرگز به فیلتر\* یا درب کتری دست نزنید.

• همچنین مراقب باشید که بدنه استیل ضدزنگ دستگاه درطول کار بسیار داغ می‌شود. فقط به دسته کتری دست بزنید.

• وقتی کتری درحال کار کردن است هرگز آن را جابه‌جا نکنید.

• از دستگاه در مقابل شرایط آب و هوایی بسیار مرطوب یا یخبندان محافظت کنید.

• در طی چرخه‌های گرمایش همیشه از فیلتر\* استفاده کنید.

• وقتی کتری خالی است هرگز آن را داغ نکنید.

• کتری و سیم برق آن را روی سطحی پایدار، مقاوم دربرابر گرما و آب قرار دهید.

• ضمانت‌نامه تنها معایب تولیدی دستگاه و صرفاً استفاده خانگی را پوشش می‌دهد. هرگونه خرابی یا آسیب به دستگاه که در نتیجه عدم رعایت این دستوراتعمل‌ها باشد تحت پوشش این ضمانت‌نامه نخواهد بود.

#### قبل از استفاده برای اولین بار

- همه بسته‌بندی‌ها، برچسب‌ها یا لوازم جانبی را از داخل یا خارج کتری جدا کنید.
- طول سیم برق را با پیچیدن آن زیر پایه تنظیم کنید. سیم را در داخل شکاف گیر بیندازید. (شکل 1) در اولین استفاده دو یا سه بار آب را داخل کتری بجوشانید و آن را دور بریزید زیرا ممکن است گردوخاک داشته باشد. داخل کتری را آبکشی کنید.

#### روش استفاده

1. برای بازکردن درب کتری

– سیستم قفل را فشار دهید تا درب به طور خودکار باز شود. (شکل 2)

برای بستن درب، آن را محکم به پایین فشار دهید.

2. پایه کتری را روی سطحی صاف، پایدار، مقاوم دربرابر گرما و به دور از منبع گرمایی یا ترشحات آب قرار دهید.

- از کتری فقط با پایه‌ای که با آن ارائه شده استفاده کنید.

3. کتری را با مقدار لازم آب پر کنید. (شکل ۳)

• وقتی کتری روی پایه است هرگز در آن آب نریزید.

• کتری را بالاتر از سطح حداکثر یا کمتر از سطح حداقل پر نکنید. اگر کتری بیش از حد پر باشد، ممکن است آب درحال جوشیدن به بیرون پاشیده شود.

• کتری را بدون آب روشن نکنید.

• قبل از روشن کردن مطمئن شوید که درب کتری کاملاً قفل شده است.

4. کتری را روی پایه آن قرار دهید. سیم کتری را به پریز برق بزنید.

5. برای روشن کردن کتری

وقتی کتری روی پایه قرار داده شود همه چراغ‌ها به مدت ۱ ثانیه روشن می‌شوند. سپس دمای آب داخل کتری روی نمایشگر نشان داده می‌شود و 



Start


{\displaystyle Start}

 و 



Stop


{\displaystyle Stop}

 و 



+


{\displaystyle +}

 روشن می‌شود.

برای داغ کردن آب (شکل 4)

با فشار دادن 



+


{\displaystyle +}

 و 



−


{\displaystyle -}

 دما را انتخاب کنید. ۹ تنظیم ممکن: 90°- 85°- 80°- 70°- 60°- 50°- 40°

95°- 100 ° - دکمه شروع روشن شده را فشار دهید یا صبر کنید تا ۵ بار چشمک بزند، کتری دوباره روند گرمایش را شروع می‌کند.

وقتی روند گرمایش شروع شد، دکمه شروع خاموش می‌شود و دکمه توقف روشن می‌شود.

هربار که فرایند گرمایش شروع می‌شود، دمای انتخابی در حافظه ذخیره می‌شود. دفته بعد که کتری را برای گرم کردن روی پایه گذاشتید، می‌توانید با فشار دادن 



Start


{\displaystyle Start}

 کتری را با دمایی که آخرین بار استفاده کردید گرم کنید.

وقتی دمای آب به دمای منتخب رسید، کتری دوبار بوق می‌زند و به‌طور خودکار وارد حالت گرم نگه‌داشتن به‌مدت ۳۰ دقیقه می‌شود.

اگر می‌خواهید برنامه‌های گرمایش را خاموش کنید، کافیست دکمه روشن شده توقف را فشار دهید.

**لطفاً توجه کنید**

پس از ۹۰ درجه سانتیگراد، کتری آب را جوش می‌آورد، متوقف می‌شود، سپس دوباره آب را جوش می‌آورد. این چرخه چند بار رخ می‌دهد و تا انتهای فرآیند گرمایش مورد نظر شما ادامه می‌یابد. این پدیده طبیعی است و نقص عملکرد نیست.

**حالت گرم نگه‌داشتن**

پس از اینکه دمای آب به دمای منتخب رسید کتری به‌طور خودکار وارد حالت گرم نگه‌داشتن می‌شود. نیازی به عملکرد دستی دیگری نیست. حالت گرم نگه‌داشتن ۳۰ دقیقه برای دمای منتخب طول می‌کشد، تایمر شمارش معکوس و دمای منتخب به‌صورت متناوب روی نمایشگر نشان داده می‌شود. وقتی حالت گرم نگه‌داشتن

به پایان چرخه خود رسید کتری دوبار بوق می‌زند.

اگر دمای ۱۰۰ درجه سانتیگراد را انتخاب کنید، عملکرد گرم نگه‌داشتن دما را به مدت ۳۰ دقیقه در دمای ۹۵ درجه سانتیگراد نگه می‌دارد. درطول حالت گرم نگه‌داشتن، اگر کتری از روی پایه برداشته شود و دوباره روی پایه گذاشته شود، می‌توان با فشار دادن دکمه 



Start


{\displaystyle Start}

 دوباره به حالت گرم نگه‌داشتن ادامه داد.

اگر می‌خواهید برنامه گرم نگه داشتن را در مدت این ۳۰ دقیقه خاموش کنید، کافیست دکمه روشن شده توقف را فشار دهید.

**لطفاً توجه کنید**

بدون فشار دادن هیچ دکمه‌ای، صفحه نمایش به‌طور خودکار پس از ۳۰ ثانیه خاموش می‌شود، اما فشار دادن نقطه سفید بین دکمه‌های شروع و توقف صفحه نمایش را در هر زمانی دوباره روشن می‌کند.

همچنین می‌توانید دکمه نقطه سفید را به مدت ۲ ثانیه فشار دهید تا روند درحال انجام متوقف شود و صفحه نمایش بلافاصله خاموش شود.

اگر دمای آب در کتری از دمایی که انتخاب کرده‌اید بالاتر باشد، وقتی 



Start


{\displaystyle Start}

 را فشار می‌دهید، گرمایش شروع می‌شود

برای مثال، اگر دمای آب ۹۰ درجه سانتیگراد باشد، نمی‌توانید با انتخاب ۴۰ درجه، ۷۰ درجه یا ۸۰ درجه گرمایش را شروع کنید.

**دماهای پیشنهادی**

40°C: شیر کودک

70°C: چای سفید

80°C: چای سبز

90°C: قهوه تازه پودر شده

100°C: آب جوش/عصاره‌گیری

6. وقتی عملکرد حالت گرم نگه‌داشتن تمام شود کتری به‌صورت خودکار خاموش می‌شود

• پس از استفاده آب اضافی را در کتری نگه ندارید زیرا فرایند تشکیل رسوب را تسریع می‌کند.

#### تمیز کردن و نگهداری

**تمیز کردن کتری**

آن را از برق بکشید.

صبر کنید خنک شود و آن را با یک اسفنج مرطوب تمیز کنید.

• هرگز کتری، پایه آن، سیم برق یا دوشاخه را در آب فرو نبرید؛ اتصالات برقی یا کلید نباید در تماس با آب قرار بگیرد.

• از اسکاچ یا سیم ظرفشویی استفاده نکنید.

• وقتی که کتری در برق است نمایشگر را پاک نکنید، ممکن است باعث روشن شدن غیرمنتظره کتری شود.

• لطفاً توجه کنید که واشر سیلیکونی روی درب قابل جداشدن نیست، وقتی درب را تمیز می‌کنید واشر را نکشید.

**تمیز کردن فیلتر (شکل 5)**

فیلتر جداشدنی شامل یک توری برای گرفتن ذرات آهک و جلوگیری از افتادن آنها در فنانج هنگام ریختن آب است. این فیلتر سختی آب را نمی‌گیرد یا از بین نمی‌برد. بنابراین تمام ویژگی‌های آب را حفظ می‌کند. در آب‌های خیلی سخت، ممکن است فیلتر خیلی زود (با ۱۰ تا ۱۵ بار استفاده) رسوب بگیرد. لازم است

مرتباً تمیز شود. برخی اوقات این رسوب به خودی خود برداشته نمی‌شود، در این حالت به عملیات رسوب‌زدایی نیاز است.۵.

#### رسوب‌زدایی

اگر آب سخت است مرتباً رسوب‌زدایی کنید، ترجیحاً حداقل ماهی یکبار یا بیشتر.

رسوبات ممکن است روی تشخیص دمای کتری تأثیر بگذارند.

**برای رسوب‌زدایی کتری:**

• با استفاده از سرکه سفید که می‌توانید از فروشگاه‌های ابزار تهیه کنید:

– کتری را کتری را با نیم لیتر سرکه سفید پر کنید،

– به مدت یک ساعت صبر کنید و آن را روشن نکنید.

• با استفاده از اسید سیتریک:

– نیم لیتر آب را بجوشانید،

– ۲۵ گرم اسید سیتریک به آن اضافه کنید و ۱۵ دقیقه صبر کنید.

• کتری را خالی کنید و آن را ۵ یا ۶ بار آبکشی کنید. درصورت لزوم این مراحل را تکرار کنید.

**برای رسوب‌زدایی فیلتر\*:**

فیلتر را در سرکه سفید یا اسید سیتریک رقیق شده قرار دهید.

• هرگز از روش رسوب‌زدایی دیگری به غیر از موارد توصیه شده استفاده نکنید.

#### درصورت وجود مشکل

**کتری از نظر ظاهری سالم است**

• کتری کار نمی‌کند

– بررسی کنید که کتری به درستی به برق وصل شده باشد.

– کتری بدون آب روشن شده یا انباشته شدن رسوبات باعث شده که در اثر داغ شدن بیش از حد خاموش شود؛ صبر کنید تا کتری خنک شود و آن را با آب پر

کنید. اگر رسوب در کتری انباشته شده است ابتدا آن را رسوب‌زدایی کنید.

آن را روشن کنید؛ کتری پس از تقریباً 15 دقیقه باید دوباره شروع به کار کند.





گزینه‌های دما: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100°  
دماهایی که قبلاً انتخاب شده‌اند در حافظه ذخیره شده‌اند.

+  
-  
دکمه افزایش دمای انتخابی  
دکمه کاهش دمای انتخابی

Start  
Stop  
دکمه شروع/توقف روند گرمایش، نوشتار روشن به معنای عملکرد در دسترس است

وقتی روند گرمایش پایان یافت گرم نگه داشتن به‌طور خودکار فعال می‌شود



قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار، دستورالعمل‌های استفاده از دستگاه را با دقت بخوانید. این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است. در صورت هرگونه استفاده تجاری، استفاده نامناسب یا عدم رعایت دستورالعمل‌ها، سازنده هیچگونه مسئولیتی به عهده نمی‌گیرد و مفاد ضمانت‌نامه اعمال نخواهد شد.

FA

#### رهنمودهای حفظ ایمنی

- این دستگاه برای استفاده افراد دارای ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی یا فاقد تجربه و آگاهی (از جمله کودکان) در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه از این دستگاه تحت نظارت استفاده کنند یا شخصی که مسئول حفظ سلامت آنهاست دستورالعمل استفاده از دستگاه را به آنها بدهد.
- دستگاه و سیم برق آن را از دسترس اطفال زیر هشت سال دور نگه دارید.
- افراد دارای ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی یا افرادی که اطلاعات و تجربه کافی ندارند در صورتی که تحت نظارت باشند یا به آنها دستورات لازم برای استفاده صحیح و ایمن از دستگاه داده شده باشد و از خطرات آگاهی داشته باشند می‌توانند از این دستگاه استفاده کنند.
- کودکان نباید از دستگاه به عنوان یک اسباب بازی استفاده کنند.
- کودکان ۸ سال به بالا می‌توانند از این دستگاه استفاده کنند مشروط بر اینکه تحت نظارت از آن استفاده کنند و دستورات لازم درباره نحوه استفاده ایمن به آنها داده شده باشد و کاملاً از خطرات احتمالی مطلع باشند. اجازه ندهید کودکان به تمیز کردن و مراقبت از دستگاه بپردازند مگر اینکه حداقل ۸ سال سن داشته باشند و تحت نظارت فردی بزرگسال این کار را انجام دهند.
- دستگاه شما فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است.
- این دستگاه برای استفاده در شرایط زیر طراحی نشده است و در صورت چنین استفاده‌ای مشمول ضمانت‌نامه نمی‌شود.
  - در آشپزخانه‌هایی که برای کارکنان در فروشگاه‌ها، ادارات و محیط‌های کاری دیگر در نظر گرفته شده است؛

– در مزارع؛

– توسط مهمانان در هتل‌ها، متل‌ها و دیگر محیط‌های مسکونی استیجاری؛

– در مهمان‌خانه‌ها، و اماکن ارائه تخت و صبحانه و مکان‌های مشابه.


- از پر کردن آب در کتری بیشتر از سطح حداکثر یا کمتر از سطح حداقل علامت زده شده روی کتری خودداری کنید.
- اگر کتری بیش از حد پر باشد، ممکن است آب به بیرون پاشیده شود.
- هشدار: هنگامی که آب در حال جوشیدن است هرگز درب کتری را باز نکنید.
- تنها در صورتی از کتری استفاده کنید که درب آن قفل شده باشد روی پایه قرار داشته باشد و فیلتر ضد رسوب نصب باشد.
- هرگز کتری، سیم برق یا دوشاخه را در آب یا مایعات دیگر فرو نبرید.
- اگر سیم کتری یا دوشاخه آسیب دیده است از کتری استفاده نکنید.
- برای جلوگیری از خطرات احتمالی، همیشه برای تعویض سیم دستگاه به سازنده، نماینده خدمات پس از فروش یا اشخاص واجد شرایط مراجعه کنید.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- اجازه ندهید کودکان بدون نظارت شخصی مسئول به تمیز کردن یا تعمیر و نگهداری دستگاه بپردازند.
- هشدار: هنگام تمیز کردن، پر کردن یا ریختن آب مراقب باشید که ترشحات آب روی رابط نریزد.
- برای تمیز کردن دستگاه دستورات داده شده برای تمیز کردن را دنبال کنید؛
  - دستگاه را از برق بکشید.
  - وقتی دستگاه داغ است آن را تمیز نکنید.
  - با یک اسفنج یا پارچه خیس دستگاه را تمیز کنید.
  - هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید یا آن را در زیر شیر آب قرار ندهید.
- هشدار: استفاده نادرست از دستگاه ممکن است منجر به جراحت شخصی شود.
  - از این کتری فقط برای جوشاندن آب آشامیدنی استفاده کنید.
  - هشدار: پس از استفاده از دستگاه سطح المنت گرمایش همچنان داغ است.
  - در طول گرم شدن و تا زمانی که کتری کاملاً خنک نشده فقط با دسته آن کار کنید.
  - دستگاه شما برای استفاده در داخل منزل و در ارتفاع کمتر از ۱۰۰۰ متر طراحی شده است. با افزایش ارتفاع به بالاتر از ۵۰۰ متر، حجم تزریق مربوطه باید به حجم مناسب کاهش یابد تا مانع از پاشیده شدن آب در حال جوشیدن شود.
- دماهایی که از قبل انتخاب شده‌اند برای استفاده از دستگاه در ارتفاع کمتر از ۱۰۰۰ متر است. در ارتفاعات بالاتر، دمای حداکثری که در پایان چرخه روی دستگاه نشان داده می‌شود دمای جوش براساس ارتفاع استفاده است.
- برای حفظ ایمنی شما، این دستگاه با همه استانداردها و مقررات موجود مطابقت دارد (رهنمودهای مربوط به ولتاژ پایین، سازگاری الکترومغناطیسی، موادی که در تماس با مواد غذایی قرار دارند، محیط زیست و غیره).
- دستگاه را فقط به پریز برقی بزنید که دارای اتصال به زمین باشد. بررسی کنید که ولتاژ برق با ولتاژی که روی پلاک شناسایی دستگاه مشخص شده مطابقت داشته باشد.
- هرگونه خطا در اتصال باعث باطل شدن ضمانت‌نامه می‌شود.
- در صورتی که به دلیل عدم رسوب‌زدایی دستگاه، کتری کار نکند یا بد کار کند شامل خدمات ضمانت‌نامه نمی‌شود.
- مراقب باشید که سیم برق درجایی که قابل دسترسی توسط کودکان است آویزان نشده باشد.
- برای بیرون آوردن دوشاخه دستگاه از پریز برق هرگز سیم برق را نکشید.
- هرگونه اقدامی جز تمیز کردن و نگهداری باید توسط یک مرکز خدماتی مورد تایید انجام شود.
- فرایند کامل کنترل کیفیت روی همه دستگاه‌ها اعمال می‌شود. این فرایند شامل تست‌های استفاده واقعی بر روی دستگاه‌هایی است که به صورت تصادفی انتخاب شده‌اند تا هرگونه اثر استفاده را مشخص کند.
- از به‌کار بردن اسکاچ یا سیم ظرفشویی برای تمیز کردن دستگاه خودداری کنید.
- برای برداشتن فیلتر رسوب، کتری را از روی پایه آن بردارید و صبر کنید تا خنک شود. وقتی دستگاه پر از آب داغ است فیلتر را بردارید.\*
- از روشی به‌جز روش توصیه‌شده برای رسوب‌زدایی کتری استفاده نکنید.
- کتری یا سیم برق را از منابع گرم‌زا، یا سطوح خیس یا لغزنده دور نگه دارید و مراقب باشید که از لبه‌های تیز دور باشد.
- هرگز از این دستگاه در حمام، یا نزدیک به منبع آب استفاده نکنید.
- وقتی دست یا پایتان خیس است هرگز از کتری استفاده نکنید.



Lựa chọn nhiệt độ: 40°, 50°, 60°, 70°, 80°, 85°, 90°, 95°, 100°  
Nhiệt độ đã chọn trước đó được lưu trong bộ nhớ

- + Nút để tăng nhiệt độ đã chọn
- Nút để giảm nhiệt độ đã chọn

Start • Nút bắt đầu/dừng quá trình đun Chũ sáng đèn ý chỉ hành động khả dụng  
Stop

 Chức năng giữ ấm được kích hoạt tự động sau khi quá trình đun kết thúc

Đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng thiết bị lần đầu. Sản phẩm này chỉ được thiết kế để sử dụng tại gia, trong nhà. Trong bất kỳ trường hợp sử dụng thương mại, sử dụng không thích hợp hoặc không tuân theo hướng dẫn, nhà sản xuất không chịu trách nhiệm và bảo hành sẽ không được áp dụng.

#### HƯỚNG DẪN VỀ AN TOÀN

- Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm cả trẻ nhỏ) có khuyết tật về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc chỉ dẫn sử dụng thiết bị bởi một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.
- Giữ thiết bị và dây nguồn tránh xa khỏi tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi những người có khuyết tật về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc những người không có đủ kinh nghiệm hoặc kiến thức, miễn là họ được giám sát hoặc được hướng dẫn sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ về các mối nguy hiểm.
- Trẻ em không được dùng thiết bị này như đồ chơi.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên, với điều kiện là họ được giám sát và đã được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị an toàn và hiểu rõ về các mối nguy hiểm liên quan. Trẻ em không được thực hiện công việc vệ sinh và bảo dưỡng trừ khi các em có độ tuổi tối thiểu từ 8 tuổi trở lên và có sự giám sát của người lớn.
- Thiết bị chỉ được thiết kế để sử dụng trong gia đình.

- Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng trong các trường hợp dưới đây, các trường hợp này không thuộc phạm vi bảo hành.
  - Trong nhà bếp dành cho nhân viên sử dụng tại các cửa hàng, văn phòng và môi trường chuyên nghiệp khác;
  - Tại trang trại;
  - Bởi khách lưu trú tại khách sạn hoặc nhà trọ, hoặc tại các khu nhà ở khác;
  - Môi trường dạng phòng ngủ và ăn sáng và các môi trường tương tự khác.
- Tuyệt đối không được đổ đầy ấm đun nước vượt quá vạch mức nước tối đa, đồng thời cũng không được để thấp hơn vạch mức nước tối thiểu.
- Nếu ấm quá đầy, nước có thể bắn ra ngoài.
- Cảnh báo: Tuyệt đối không được mở nắp khi nước đang sôi.
- Bạn chỉ nên sử dụng ấm khi nắp khớp với ấm, có đế và bộ lọc chống cặn đi kèm.
- Không được nhúng ấm, đế hoặc dây nguồn và phích cắm vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.
- Tuyệt đối không được sử dụng ấm nếu dây nguồn hoặc phích cắm bị hư hỏng.  
Dây nguồn phải được thay bởi hãng sản xuất, nhân viên dịch vụ hậu mãi hoặc người đủ năng lực tương tự để tránh nguy hiểm.
- Trẻ nhỏ phải được giám sát để đảm bảo chúng không nghịch phá thiết bị này.
- Trẻ em không được lau chùi hoặc thực hiện quy trình bảo dưỡng đối với thiết bị trừ khi được giám sát bởi người lớn.
- CẢNH BÁO: Cảnh thận để tránh tràn nước lên đầu nổi trong khi vệ sinh, đổ đầy hoặc rót.
- Luôn làm theo hướng dẫn vệ sinh để vệ sinh sạch sẽ thiết bị của bạn;
  - Hãy rút phích cắm của thiết bị.
  - Không được vệ sinh thiết bị khi còn nóng.
  - Vệ sinh bằng một miếng vải hoặc bột xối ẩm.
  - Tuyệt đối không được nhúng thiết bị vào trong nước hoặc đặt thiết bị dưới vòi nước máy.
- CẢNH BÁO: Nguy cơ bị thương nếu bạn không sử dụng thiết bị này đúng cách.
- Chỉ sử dụng ấm để đun nước uống.
- CẢNH BÁO: Bể mặt thành phần gia nhiệt sẽ vẫn còn lưu nhiệt dư sau khi sử dụng.

- Bạn hãy nhớ chỉ cắm vào tay cầm trong khi đun nước cho đến khi đã nguội hoàn toàn.
- Thiết bị của bạn chỉ được thiết kế để phục vụ nhu cầu sử dụng trong gia đình ở độ cao dưới 1000 m. Khi tăng độ cao lên trên 500 m, lượng nước châm vào tương ứng phải được giảm theo dung tích thích hợp để ngăn nước sôi bắn ra ngoài.
- Các nhiệt độ đã chọn trước được xác định khi sử dụng sản phẩm dưới độ cao 1000 m. Trên độ cao này, nhiệt độ tối đa hiển thị ở cuối chu trình trên sản phẩm sẽ là nhiệt độ sôi phù hợp với độ cao sử dụng.
- Để đảm bảo an toàn cá nhân, thiết bị này đáp ứng các tiêu chuẩn và quy định (Chỉ thị về Điện áp thấp, Độ tương thích Điện từ, Vật liệu tiếp xúc với thực phẩm, Môi trường, v.v.).
- Chỉ cắm thiết bị vào ổ cắm điện được nối đất. Kiểm tra xem điện áp chỉ báo trên biển thông số của thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn điện của bạn hay không.
- Mọi lỗi do đầu nối sẽ khiến bạn bị mất quyền bảo hành.
- Bảo hành sẽ không được áp dụng cho ấm không vận hành hoặc vận hành không đúng cách do không khử cặn thiết bị định kỳ.
- Không được treo dây nguồn ở nơi trẻ có thể với tới.
- Không được rút phích cắm bằng cách kéo dây nguồn.
- Mọi hành vi can thiệp ngoài việc vệ sinh và bảo dưỡng thông thường của khách hàng đều phải do Trung tâm bảo hành được cấp phép thực hiện.
- Mọi thiết bị đều phải tuân thủ theo quy trình kiểm soát chất lượng nghiêm ngặt. Các quy trình này bao gồm kiểm tra sử dụng thực tế đối với thiết bị được lựa chọn ngẫu nhiên, giải thích mọi lịch sử sử dụng.
- Tuyệt đối không được sử dụng miếng tẩy rửa để vệ sinh.
- Để tháo bộ lọc cặn nước, phải nhấc ấm ra khỏi đế và để ấm nguội. Không được tháo bộ lọc khi ấm đang đầy nước nóng.\*
- Không sử dụng bất kỳ phương thức khử cặn ấm nào khác ngoài phương thức được khuyến nghị sử dụng.
- Luôn giữ ấm và dây nguồn tránh xa nguồn nhiệt, nơi ẩm ướt hoặc trơn trượt và tránh xa các cạnh sắc nhọn.
- Không được sử dụng thiết bị trong phòng tắm hoặc gần nguồn nước.
- Tuyệt đối không được sử dụng ấm khi tay hoặc chân đang ướt.
- Luôn rút dây nguồn ngay lập tức nếu bạn quan sát thấy bất thường trong quá trình hoạt động.
- Tuyệt đối không được kéo dây nguồn để rút dây nguồn ra khỏi ổ cắm tường.
- Luôn thận trọng khi bật thiết bị và đặc biệt cẩn thận với hơi nóng phả ra từ vòi ấm vốn rất nóng.
- Tuyệt đối không được treo dây nguồn trên mặt bàn hoặc kệ bếp để tránh xảy ra mọi nguy hiểm do rơi dây xuống sàn.
- Tuyệt đối không được sờ vào bộ lọc\* hoặc nắp khi nước đang sôi.
- Đồng thời cũng phải thận trọng vì thân ấm nước inox sẽ rất nóng trong quá trình vận hành. Chỉ được phép sờ vào tay cầm của ấm.
- Tuyệt đối không được di chuyển ấm khi đang đun nước.
- Bảo vệ thiết bị khỏi các điều kiện ẩm ướt và đóng băng.
- Luôn sử dụng bộ lọc\* trong quá trình đun nước.
- Tuyệt đối không được đun ấm khi không có nước.
- Đặt ấm và dây nguồn trên bề mặt ổn định, chịu nhiệt và khô ráo.
- Bảo hành này chỉ áp dụng cho các lỗi sản xuất và đối với nhu cầu sử dụng trong gia đình. Mọi sai sót hoặc hỏng hóc do không tuân thủ theo hướng dẫn sử dụng này sẽ không được bảo hành.

## TRƯỚC KHI SỬ DỤNG LẦN ĐẦU TIÊN

1. Tháo tất cả bao bì, nhãn dán hoặc phụ kiện cả bên trong và bên ngoài ấm.
  2. Điều chỉnh độ dài của dây nguồn bằng cách cuộn dây dưới đế. Ấn chặt dây nguồn vào rãnh. (hình 1)
- Đổ bỏ nước trong lần sử dụng đầu tiên, thứ hai hoặc thứ ba vì nước đó có thể chứa bụi. Tráng sạch ấm.

## SỬ DỤNG

### 1. ĐỂ MỞ NẮP

- Ấn vào hệ thống khóa và nắp sẽ tự nâng lên. (hình 2)
- Để đầy lại, ấn mạnh nắp xuống.

### 2. ĐẶT ĐỂ LÊN MỘT BỀ MẶT BẰNG PHẪNG, ỔN ĐỊNH, CHỊU NHIỆT, CÁCH XA CHỖ BỊ NƯỚC BẮN VÀO VÀ CÁC NGUỒN NHIỆT.

- Chỉ được sử dụng ấm với đế đã cung cấp.

### 3. ĐỔ LƯỢNG NƯỚC MONG MUỐN VÀO ẤM. (hình 3)

- Tuyệt đối không đổ nước vào ấm khi ấm nằm trên đế.
- Không được đổ nước vượt quá mức nước tối đa, hoặc dưới mức nước tối thiểu. Nếu ấm quá đầy, khi sôi, nước có thể tràn ra ngoài.
- Không được sử dụng ấm mà không có nước.
- Kiểm tra để đảm bảo nắp đã được đậy đúng cách trước khi sử dụng.

### 4. ĐẶT ẤM VÀO ĐÚNG VỊ TRÍ TRÊN ĐẾ. CẮM VÀO Ổ PHÍCH CẮM.

### 5. BẮT ĐẦU ĐUN

Khi đặt ấm lên đế, tất cả các đèn sẽ bật sáng trong 1 giây. Sau đó, nhiệt độ nước trong ấm sẽ hiển thị trên màn hình và các nút +, — và  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$  sẽ bật sáng.

### ĐỂ ĐUN NƯỚC: (hình 4)

Chọn nhiệt độ bằng cách nhấn + và —. 9 chế độ cài đặt để bạn lựa chọn: 40°, 50°, 60°, 70°, 80°, 85°, 90°, 95°, 100° - nhấn nút Start có sáng đèn hoặc đợi đèn nhấp 5 lần là ấm sẽ bắt đầu quá trình đun. Sau khi quá trình đun bắt đầu, nút Start sẽ tắt và nút Stop sẽ phát sáng.

Mỗi khi quá trình đun bắt đầu, nhiệt độ đã chọn sẽ được lưu trong bộ nhớ. Và lần sau khi bạn đặt ấm lên đế điện để đun, bạn có thể đun bằng nhiệt độ đã chọn gần đây nhất bằng cách ấn vào  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$ . Bạn có thể theo dõi nhiệt độ nước trực tiếp trên màn hình.

Sau khi đạt tới nhiệt độ đã chọn, ấm sẽ phát ra hai tiếng bíp và tự động vào chế độ giữ ấm trong 30 phút.

Nếu bạn muốn tắt các chương trình đun, chỉ cần nhấn nút Stop có sáng đèn.

### XIN LƯU Ý

**Sau 90°C, ấm sẽ đun sôi nước, ngừng lại, sau đó lại bắt đầu đun sôi nước. Quá trình tuần hoàn này sẽ diễn ra vài lần và tiếp tục cho đến khi kết thúc quá trình đun. Đây là hiện tượng bình thường, không phải là lỗi.**

### CHẾ ĐỘ GIỮ ẤM

Ấm tự động chuyển sang chế độ Giữ ấm sau khi đạt tới nhiệt độ đã chọn. Không cần thực hiện thêm thao tác thủ công. Chế độ giữ ấm kéo dài 30 phút ở nhiệt độ đã chọn, thời gian đếm ngược và nhiệt độ đã chọn sẽ luân phiên hiển thị trên màn hình. Khi chế độ giữ ấm chạy hết chu trình, ấm sẽ phát ra hai tiếng bíp.


Nếu bạn chọn 100°C, chức năng giữ ấm sẽ giữ nhiệt độ ở 95°C trong 30 phút. Trong chế độ giữ ấm, nếu ấm được lấy ra và sau đó đặt lại vào đế, bạn có thể tiếp tục chế độ giữ ấm bằng cách nhấn nút  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$ .

Nếu bạn muốn tắt chương trình giữ ấm trong vòng 30 phút, chỉ cần nhấn nút Stop có sáng đèn.

## XIN LƯU Ý

Màn hình sẽ tự động tắt sau 30 giây mà không cần chạm vào các nút, nhưng nếu bạn nhấn vào chấm trắng giữa nút Start và Stop bất cứ lúc nào thì màn hình sẽ bật lên lại.

Bạn cũng có thể nhấn nút chấm trắng trong 2 giây để dừng quá trình đang diễn ra và tắt màn hình ngay lập tức.

Nếu nhiệt độ của nước trong ấm cao hơn nhiệt độ bạn chọn khi nhấn  quá trình đun sẽ không bắt đầu.

Ví dụ: Nếu nhiệt độ nước là 90°C, bạn sẽ không thể khởi động quá trình đun bằng cách chọn 40°C, 70°C hoặc 80°C.

## NHIỆT ĐỘ KHUYẾN NGHỊ

40°C: sữa

70°C: trà trắng

80°C: trà xanh

90°C: cà phê mới xay

100°C: nước sôi/nước pha

## 6. ẤM SẼ TỰ ĐỘNG TẮT SAU KHI KẾT THÚC QUÁ TRÌNH GIỮ ẤM

Không được để nước trong ấm sau khi sử dụng vì nó sẽ thúc đẩy quá trình hình thành cặn bẩn nhanh chóng.

## VỆ SINH VÀ BẢO DƯỠNG

### VỆ SINH ẤM CỦA BẠN

Tháo phích cắm thiết bị.

Để ấm nguội và vệ sinh ấm bằng miếng xốp ấm.

- Tuyệt đối không được nhúng ấm, đế, dây nguồn hoặc phích điện vào trong nước: các đầu nối điện hoặc công tắc không được tiếp xúc với nước.
- Không được sử dụng miếng tẩy rửa.
- Không lau màn hình khi đang cắm điện, điều này có thể làm ấm bật ngoài ý muốn.
- Xin lưu ý rằng vòng đệm silicon trên nắp không thể tháo rời, không kéo vòng đệm khi vệ sinh nắp.

### VỆ SINH BỘ LỌC (hình 5)

Bộ lọc có thể tháo rời có mắt lưới giúp giữ lại các hạt cặn bẩn và ngăn chúng không rơi vào cốc khi đổ nước. Bộ lọc này sẽ không xử lý hoặc loại bỏ được độ cứng của nước. Vì vậy, nó sẽ bảo toàn mọi đặc tính của nước. Với nước rất cứng, bộ lọc có thể rất nhanh bị tắc (10 đến 15 lần sử dụng). Do vậy cần phải vệ sinh bộ lọc thường xuyên. Đôi khi cặn bẩn sẽ không tự tách ra; khi đó cần phải khử cặn.

## KHỬ CẶN

Tiến hành khử cặn thường xuyên, nên thực hiện tối thiểu mỗi tháng một lần hoặc thường xuyên hơn nếu nước của bạn rất cứng.

Chức năng cảm biến nhiệt của ấm có thể bị ảnh hưởng bởi cặn vôi.

### Để khử cặn ấm nước của bạn:

- Sử dụng giấm trắng, có thể mua ở cửa hàng dụng cụ:
  - Đổ ½ lít dấm trắng vào ấm.
  - Ngâm ấm trong thời gian 1 tiếng mà không đun.
- Dùng axit citric:
  - Đun sôi ½ l nước,
  - Đổ thêm 25g axit nitric và ngâm trong 15 phút.
- Đổ hết nước ra khỏi ấm và xả 5 hoặc 6 lần. Lặp lại nếu cần.

## Để khử cặn cho bộ lọc:

Ngâm bộ lọc trong giấm trắng hoặc axit citric pha loãng.

• Tuyệt đối không áp dụng phương pháp khử cặn khác ngoài phương pháp được khuyến nghị.

## TRONG TRƯỜNG HỢP XẢY RA SỰ CỐ

### KHÔNG CÓ HƯ HẠI RÕ RÀNG ĐỐI VỚI ẤM CỦA BẠN

- Ấm không hoạt động
  - Kiểm tra xem ấm có được cắm đúng cách không.
  - Ấm đã được bật mà không có nước hoặc cặn bẩn tích tụ đã khiến hệ thống bảo vệ quá nhiệt bị kích hoạt: để ấm nguội và đổ nước vào. Phải khử cặn trước tiên nếu cặn đã tích tụ.
- Bật thiết bị lên: ấm sẽ hoạt động trở lại sau khoảng 15 phút.

### NẾU ẤM CỦA BẠN BỊ RƠI, NẾU ẤM BỊ RÒ NƯỚC HOẶC NẾU THẤY RỖ HỒNG HÓC ĐỐI VỚI DÂY NGUỒN, PHÍCH CẮM HOẶC ĐỂ ẤM

Mang ấm đến Trung Tâm Dịch Vụ Hậu Mãi, chỉ có họ được phép tiến hành sửa chữa. Xem các điều kiện bảo hành và danh sách các trung tâm trong tờ rơi kèm theo ấm. Loại thiết bị và số sêri được cho biết ở đáy ấm. Bảo hành này chỉ áp dụng cho các lỗi sản xuất và đối với nhu cầu sử dụng gia dụng. Bất kỳ hư hỏng hoặc hỏng hóc nào do không tuân thủ hướng dẫn sử dụng này sẽ không được bảo hành.

- Nhà sản xuất có quyền sửa đổi các đặc tính hoặc bộ phận của ấm nước bất kỳ lúc nào vì lợi ích của người tiêu dùng.
- Không được sử dụng nếu ấm bị hỏng. Không được cố tháo rời ấm hoặc các thiết bị an toàn của ấm.
- Nếu dây nguồn bị hỏng, phải để hãng sản xuất, trung tâm dịch vụ hậu mãi hoặc nhân sự có năng lực tương tự thay thế để tránh xảy ra nguy hiểm.

## PHÒNG TRÁNH TAI NẠN TRONG GIA ĐÌNH

Đối với trẻ em, vết bỏng hoặc chỗ bỏng dù rất nhẹ cũng có thể trở nên nghiêm trọng.

Khi các em lớn hơn, hãy dạy các em ý thức cẩn trọng đối với nước nóng thấy trong nhà bếp. Đặt ấm và dây nguồn vào đúng vị trí phía dưới của bề mặt làm việc, cách xa tầm tay của trẻ nhỏ.

**Nếu xảy ra tai nạn**, dội nước mát vào chỗ bỏng ngay lập tức và đi khám bác sĩ nếu cần.

• Để tránh xảy ra tai nạn: không được bế trẻ em hoặc trẻ nhỏ khi đang uống hoặc cầm nước nóng.

Mô tả sự cố	Nguyên nhân	Giải pháp
Ấm không bắt đầu đun.	Ấm không nằm đúng vị trí trên đế cấp nguồn.	Đặt lại ấm trên đế cấp nguồn.
Ấm đang đun nhưng đèn bảng điều khiển bị tắt.	Sự cố đầu nối với đèn báo và/hoặc đèn chỉ báo bị hỏng.	Gửi đến trung tâm bảo hành được cấp phép để sửa chữa.
hiển thị "E0"	Hỏng cảm biến nhiệt.	Gửi đến trung tâm bảo hành được cấp phép để sửa chữa.
hiển thị "E1"	Hỏng cảm biến nhiệt.	Gửi đến trung tâm bảo hành được cấp phép để sửa chữa.
hiển thị "E3"	Lỗi điều chỉnh nhiệt.	Tắt nguồn và rút phích ấm ra khoảng 1 phút, sau đó cắm vào và bật lại ấm. Nếu sự cố vẫn còn, vui lòng gửi đến trung tâm bảo hành được cấp phép để sửa chữa.



## BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG



- ① Thiết bị của bạn có thể chứa nhiều vật liệu có thể tái chế hoặc tái sử dụng.
- ➔ Hãy mang thiết bị tới điểm thu gom rác dân dụng tại địa phương.

Chỉ thị Châu Âu số 2012/19/EU về chất thải điện và thiết bị điện tử (WEEE) quy định rằng mọi thiết bị gia dụng đã qua sử dụng sẽ không được tiêu hủy cùng với rác thải sinh hoạt thông thường. Các thiết bị đã qua sử dụng phải được thu gom riêng để tối đa hóa việc phục hồi và tái chế các bộ phận thành phần của thiết bị, nhờ đó, giảm tác động của chúng đối với sức khỏe và môi trường.



Выбор температуры: 40°, 50°, 60°, 70°, 80°, 85°, 90°, 95°, 100°

Ранее выбранная температура сохраняется в памяти

- + Кнопка для увеличения выбранной температуры
- Кнопка для уменьшения выбранной температуры

**Start** Кнопка запуска/остановки процесса нагрева. Подсвечиваемый текст  
**Stop** означает доступное действие



Функция поддержания тепла включается автоматически после завершения процесса нагрева

Перед первым использованием устройства внимательно ознакомьтесь с настоящими инструкциями. Устройство предназначено только для бытового использования в помещении. Производитель не несет ответственности за любое коммерческое использование, неправильную эксплуатацию или несоблюдение инструкций. Гарантия в таких случаях не применяется.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, которые не обладают достаточным опытом и знаниями, допускается только при условии, что они находятся под наблюдением или были обучены правилам использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Прибор и его кабель питания не должны быть доступны для детей младше 8 лет.
- Использование прибора лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людьми без достаточного опыта и знаний допускается при условии, что они находятся под присмотром либо были обучены правилам безопасного использования прибора и понимают связанные с этим риски.
- Не давайте детям играть с прибором.
- Прибор могут использовать дети старше 8 лет, если они находятся под присмотром, ознакомлены с правилами безопасной эксплуатации прибора и полностью осознают

- связанные с этим риски. Очистка и уход за прибором может проводиться детьми старше 8 лет при условии, что они находятся под присмотром взрослого.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
  - Прибор не предназначен для использования в приведенных ниже случаях, гарантия на которые не распространяется.
    - В кухонных помещениях, предназначенных для персонала магазинов, в офисах и в других рабочих помещениях;
    - На фермах;
    - Клиентами отелей, мотелей и других подобных мест проживания;
    - В комнатах и квартирах, которые снимаются на короткий срок.
  - Не наливайте в чайник воду выше максимального и ниже минимального уровня.
  - Если чайник переполнен, вода может выплеснуться.
  - Предупреждение. Не открывайте крышку, когда вода кипит.
  - Чайник должен использоваться только с закрытой крышкой и только с прилагаемой подставкой и фильтром.
  - Не погружайте чайник, подставку, кабель питания и вилку в воду или любую другую жидкость.
  - Не используйте чайник, если кабель питания или вилка имеют повреждения.

Во избежание возникновения опасной ситуации обращайтесь для замены кабеля питания к производителю, его сервисной службе или квалифицированному специалисту.
  - Следите, чтобы дети не играли с прибором.
  - Дети могут выполнять очистку и обслуживание только под постоянным присмотром взрослого.
  - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание попадания жидкости в разъем будьте аккуратны во время чистки чайника, его наполнения и выливания воды из него.
  - Следуйте инструкциям по очистке прибора;
    - Отсоедините прибор от электросети.
    - Перед очисткой дайте прибору остыть.
    - Для очистки используйте влажную ткань или губку.
    - Не погружайте прибор в воду и не помещайте под струю воды.
  - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При неправильном использовании прибора существует опасность получения травм.

- Используйте чайник только для кипячения питьевой воды.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Поверхность нагревательного элемента после использования долгое время остается горячей.
- До тех пор, пока прибор полностью не остынет, берите его только за ручку.
- Прибор предназначен только для домашнего использования в помещении на высоте не более 1000 м. При увеличении высоты более 500 м соответствующий объем воды в чайнике следует уменьшить до надлежащего уровня для предотвращения выплескивания кипящей воды.
- Предварительно установленные уровни температуры действуют для изделия, используемого на высоте до 1000 м. Выше этого уровня максимальной температурой, отображаемой изделием по окончании цикла, будет температура кипения, соответствующая высоте использования.
- Для вашей безопасности прибор отвечает действующим нормам и требованиям (Директиве о низком напряжении, Директиве об электромагнитной совместимости, Директиве о материалах, непосредственно контактирующих с продуктами питания, Директиве об охране окружающей среды и др.).
- Подключайте прибор только к заземленной розетке. Убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке устройства, соответствует напряжению электросети.
- Любая ошибка при подключении аннулирует гарантию.
- Гарантия не распространяется на чайники, которые не работают или работают плохо из-за отказа от регулярного удаления накипи.
- Не допускайте свисания кабеля в местах, доступных для детей.
- Вынимая вилку из розетки, не тяните за кабель.
- Любое вмешательство, кроме чистки и повседневного ухода, которые может выполнять пользователь, должно осуществляться специалистами авторизованного сервисного центра.
- Все приборы проходят строгий контроль качества. Процедуры контроля предусматривают фактические испытания случайно выбранных приборов, что позволяет делать выводы об особенностях эксплуатации.
- Не используйте абразивные губки для очистки прибора.
- Для удаления фильтра для накипи снимите чайник с подставки и дождитесь, пока он остынет. Не удаляйте фильтр, если чайник наполнен горячей водой.\*
- Не используйте другие методы удаления накипи, кроме рекомендованных.
- Держите чайник и его кабель питания вдали от источников тепла, любых влажных или скользких поверхностей, а также острых краев.
- Не используйте прибор в ванной или вблизи источников воды.
- Не пользуйтесь чайником, если ваши руки или ноги мокрые.
- Немедленно отсоедините кабель питания при появлении чего-либо необычного в процессе эксплуатации.
- Не тяните за кабель, чтобы извлечь вилку из розетки.
- Будьте внимательны, когда чайник включен, и особенно осторожны с паром, выходящим из носика, так как он имеет очень высокую температуру.
- Не оставляйте кабель питания свисающим с края столешницы или кухонного стола, чтобы исключить любую возможность падения чайника на пол.
- Не прикасайтесь к фильтру\* или крышке, когда вода кипит.
- Также будьте осторожны с корпусом чайника, поскольку он сделан из нержавеющей стали и сильно нагревается во время работы. Чайник можно брать только за ручку.
- Не перемещайте включенный чайник.

- Оберегайте прибор от влажности и сильного охлаждения.
- Во время нагрева используйте фильтр\*.
- Не нагревайте пустой чайник.
- Разместите чайник и кабель питания на устойчивой, жаропрочной, водонепроницаемой поверхности.
- Гарантия распространяется только на производственные дефекты и неполадки, возникшие при домашнем использовании. Любое повреждение или поломка, возникшие из-за несоблюдения настоящих инструкций, не подпадают под действие гарантии.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удалите все элементы упаковки, принадлежности и наклейки, находящиеся как снаружи, так и внутри чайника.
2. Отрегулируйте длину кабеля, остаток намотайте под подставку. Вставьте кабель в специальный паз. (рис. 1)

Перед началом использования два-три раза вскипятите в чайнике воду и слейте ее, так как в ней могут содержаться частички пыли. Сполосните чайник.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### 1. ОТКРЫТИЕ КРЫШКИ

– Нажмите на блокировочное устройство, и крышка откроется автоматически. (рис. 2)  
Чтобы закрыть крышку, плотно надавите на нее.

### 2. РАЗМЕСТИТЕ ПОДСТАВКУ НА ПЛОСКОЙ ПРОЧНОЙ ТЕРМОСТОЙКОЙ ПОВЕРХНОСТИ ПОДАЛЬШЕ ОТ БРЫЗГ ВОДЫ И ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛА.

• Чайник должен использоваться только с прилагающейся к нему подставкой.

### 3. НАЛЕЙТЕ В ЧАЙНИК НУЖНОЕ КОЛИЧЕСТВО ВОДЫ. (рис. 3)

- Не наполняйте чайник, стоящий на подставке.
- Не наливайте в чайник воду выше максимального и ниже минимального уровня. Если чайник переполнен, во время кипения вода может перелиться через край.
- Не включайте чайник без воды.
- Прежде чем включить чайник, убедитесь, что крышка плотно закрыта.

### 4. УСТАНОВИТЕ ЧАЙНИК НА ПОДСТАВКУ. ВКЛЮЧИТЕ В РОЗЕТКУ.

### 5. ВКЛЮЧЕНИЕ ЧАЙНИКА

При установке чайника на подставку все индикаторы загораются на 1 секунду. Затем на дисплее отображается температура воды в чайнике, а также загораются кнопки  $\oplus$ ,  $\ominus$  и  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \cdot \\ \text{Stop} \end{matrix}$ .

### НАГРЕВ ВОДЫ: (рис. 4)

Выберите температуру, нажав  $\oplus$  и  $\ominus$ . 9 возможных вариантов: 40°, 50°, 60°, 70°, 80°, 85°, 90°, 95°, 100° — нажмите на подсвеченную кнопку запуска или подождите 5 миганий, чайник начнет нагреваться.

После начала процесса нагревания кнопка Start выключается, и загорается кнопка Stop. При каждом кипячении выбранная температура воды сохраняется в памяти чайника. В следующий раз при установке чайника на основание можно вскипятить воду до последней сохраненной температуры, нажав  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \cdot \\ \text{Stop} \end{matrix}$ . Температуру воды можно отслеживать на дисплее в режиме реального времени.

По достижении заданной температуры чайник дважды подаст звуковой сигнал и автоматически перейдет в режим поддержания тепла на 30 минут.

Если вы хотите отключить программы нагрева, просто нажмите на подсвеченную кнопку Stop.

## ПРИМЕЧАНИЕ

**По достижении 90° чайник прекратит нагрев, после чего возобновит кипячение воды. Этот цикл повторится несколько раз, после чего процесс нагрева будет завершен. Это нормально.**

## РЕЖИМ ПОДОГРЕВА

По достижении заданной температуры чайник автоматически переходит в режим подогрева. Никаких других действий, выполняемых вручную, не требуется. Режим подогрева длится 30 минут для выбранной температуры, время обратного отсчета и выбранная температура отображаются на дисплее попеременно. Когда цикл работы в режиме подогрева достигнет заданного значения, чайник подаст два звуковых сигнала.

При выборе температуры 100°C функция подогрева поддерживает температуру 95°C в течение 30 минут. Если снять чайник во время режима подогрева, а затем снова установить на подставку, можно продолжить режим подогрева, нажав на значок  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \cdot \\ \text{Stop} \end{matrix}$ . Если необходимо выключить режим подогрева в течение 30 минут, нажмите на подсвеченную кнопку Stop.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Дисплей автоматически выключается через 30 секунд без нажатия кнопок, но при нажатии на белую точку между кнопками Start и Stop дисплей повторно включается в любое время. Можно также нажать и удерживать кнопку с белой точкой в течение 2 секунд, чтобы остановить текущий процесс и немедленно выключить дисплей.

Если температура воды в чайнике выше температуры, выбранной при нажатии на кнопку  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \cdot \\ \text{Stop} \end{matrix}$ , нагрев не запустится.

Например, если температура воды составляет 90°C, вы не сможете запустить нагрев, выбрав 40°C, 70°C или 80°C.

## РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ТЕМПЕРАТУРЫ НАГРЕВА

40°C: детское питание

70°C: белый чай

80°C: зеленый чай

90°C: свежемолотый кофе

100°C: кипяченая вода/травяной чай

## 6. ПО ОКОНЧАНИИ РАБОТЫ ФУНКЦИИ ПОДОГРЕВА ЧАЙНИК АВТОМАТИЧЕСКИ ВЫКЛЮЧАЕТСЯ

- Во избежание образования накипи не оставляйте в чайнике воду по окончании использования.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ОЧИСТКА ЧАЙНИКА

Выключите чайник из сети.

Дайте ему остыть и протрите влажной губкой.

- Никогда не погружайте чайник, подставку, электрический кабель или вилку в воду: ни электрические соединения, ни выключатель не должны соприкасаться с водой.
- Не пользуйтесь абразивными губками.
- Не протирайте дисплей, пока прибор подключен к электросети, чтобы избежать непредвиденного включения.
- Обратите внимание, что силиконовое уплотнение на крышке несъемное. Не пытайтесь его снять, когда моете крышку.

### ОЧИСТКА ФИЛЬТРА (рис. 5)

Съемный фильтр представляет собой сетку, которая удерживает частички накипи, не позволяя им попасть в чашку вместе с водой из чайника. Этот фильтр не смягчает воду и не удаляет из нее известковые примеси. Таким образом, свойства воды остаются неизменными. При повышенном содержании извести в воде фильтр очень быстро засоряется (через 10–15 использований). Необходимо регулярно очищать его. В случае, если накипь не отходит, необходимо произвести удаление накипи.



## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Накипь следует удалять регулярно, желательнее не реже раза в месяц или чаще, если вода очень жесткая. Накипь может влиять на определение температуры в чайнике.

### Порядок удаления накипи

- С использованием белого уксуса из магазина:
  - налейте в чайник ½ л уксуса,
  - оставьте на 1 час, не нагревая.
- С использованием лимонной кислоты:
  - вскипятите ½ л воды,
  - добавьте 25 г лимонной кислоты и оставьте на 15 минут.
- Вылейте содержимое из чайника и ополосните 5–6 раз. При необходимости повторите процедуру.

### Порядок удаления накипи в фильтре.

Погрузите фильтр в белый уксус или в раствор лимонной кислоты.

• *Не удаляйте накипь никакими иными способами, кроме вышеперечисленных.*

## НЕИСПРАВНОСТИ

### ЕСЛИ ЧАЙНИК НЕ ИМЕЕТ ОЧЕВИДНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ

- Чайник не работает
  - Проверьте, правильно ли он подключен к электросети.
  - Чайник включался без воды, либо накопилась накипь, из-за чего сработала защитная система, отключающая чайник при отсутствии воды: дождитесь, пока чайник остынет, и налейте в него воду. В первую очередь удалите накипь в случае ее накопления. Включите чайник – он заработает приблизительно через 15 минут.

ЕСЛИ ЧАЙНИК УПАЛ ИЛИ СТАЛ ПРОТЕКАТЬ, ЕСЛИ НА КАБЕЛЕ, ЧАЙНИКЕ ИЛИ ПОДСТАВКЕ ИМЕЮТСЯ ВИДИМЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ

Отнесите чайник в авторизованный сервисный центр, так как только такие центры имеют право осуществлять ремонт. Условия гарантии и список центров, осуществляющих ремонтное обслуживание, приводятся в гарантийном талоне, прилагаемом к электроприбору. Тип и серийный номер указаны в нижней части электроприбора. Настоящая гарантия распространяется только на производственные дефекты и неполадки, возникшие при домашнем использовании. Любое повреждение или поломка, возникшие из-за несоблюдения инструкций, аннулируют гарантию.

- *Производитель оставляет за собой право в любой момент изменять характеристики или компоненты своих изделий в интересах потребителя.*
- *Не используйте поврежденный чайник. Не пытайтесь разобрать электроприбор или демонтировать устройства безопасности.*
- *Если кабель питания поврежден, во избежание несчастных случаев он должен быть заменен производителем, его гарантийной службой или специалистом аналогичной квалификации.*

## ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ В БЫТУ

Для детей даже легкие ожоги представляют серьезную опасность.

По мере того как дети становятся старше, необходимо учить их осторожно обращаться с горячими жидкостями, которые могут находиться на кухне. Чайник и кабель питания должны располагаться как можно дальше от края рабочего стола, в недоступном для детей месте. Если произошел несчастный случай, немедленно промойте обожженный участок холодной водой. При необходимости обратитесь к врачу.

- *Во избежание несчастных случаев не пейте и не переносите горячие напитки с ребенком на руках.*

Описание неисправности	Причины	Решения
Чайник не начинает нагрев.	Чайник неправильно установлен на подставке.	Установите чайник на подставку.
Чайник нагревается, но индикаторы на панели управления не горят.	Проблема подключения и/или неисправность индикаторов.	Передайте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Надпись «E0» на дисплее	Неисправность датчика температуры.	Передайте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Надпись «E1» на дисплее	Неисправность датчика температуры.	Передайте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.
Надпись «E3» на дисплее	Ошибка регулятора температуры.	Выключите чайник и отключите его от сети на 1 минуту, затем подключите и включите его снова. Если проблема не исчезает, передайте прибор в авторизованный сервисный центр для ремонта.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



- ① Прибор содержит ценные материалы, которые могут быть восстановлены или использованы повторно.
- ➔ Передайте его в местный пункт сбора отходов.

В соответствии с требованиями европейской директивы 2012/19/EU в отношении утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) старые бытовые электроприборы запрещено выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Старые приборы необходимо собирать отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и утилизацию содержащихся в них материалов и снизить негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду.



Вибір температури: 40 °— 50 °— 60 °— 70 °— 80 °— 85 °— 90 °— 95 °— 100 °  
Раніше вибрана температура зберігається в пам'яті

- + Кнопка для збільшення вибраної температури
- Кнопка для зменшення вибраної температури

Start Кнопка запуску/зупинки процесу нагрівання, де підсвічений текст  
Stop укажує на доступність дії

 Функція збереження тепла активується автоматично після завершення процесу нагрівання

Перед першим використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. Цей прилад призначений виключно для побутового використання. У разі будь-якого комерційного застосування, використання не за призначенням або недотримання інструкцій виробник не несе відповідальності, а гарантія анулюється.

#### ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Цей прилад не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, які мають недостатньо досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або проінструктовані особами, які відповідають за їхню безпеку.
- Зберігайте прилад і його шнур живлення в місці, недоступному для дітей віком до 8 років.
- Цей прилад можна використовувати особам з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особам з недостатнім досвідом чи знаннями за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу й усвідомлюють можливу небезпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років за умови, що вони перебувають під наглядом, проінструктовані щодо безпечного використання приладу й повністю

усвідомлюють можливу небезпеку. Очищення і обслуговування приладу можуть виконувати діти, яким виповнилося 8 років, за умови, що вони перебувають під наглядом дорослої особи.

- Ваш прилад призначений тільки для побутового використання.
- Він не призначений для використання за наведених нижче умов, гарантія на які не поширюється.
  - На кухнях, призначених для використання персоналом у магазинах, офісах та інших приміщеннях професійного середовища.
  - На фермерських господарствах.
  - Клієнтами готелів або мотелів, або в інших житлових приміщеннях.
  - У номерах зі сніданком та інших подібних місцях.
- Ніколи не наповнюйте чайник вище позначки максимального рівня води й нижче позначки мінімального рівня води.
- Якщо чайник переповнений, вода може переливатися через край.
- Попередження. Не відкривайте кришку, коли вода кипить.
- Чайник слід використовувати тільки із закритою кришкою, підставкою та фільтром проти накипу з комплекту.
- Ніколи не занурюйте чайник, його підставку або шнур живлення і штепсель у воду чи будь-яку іншу рідину.
- Ніколи не використовуйте чайник, якщо пошкоджено шнур живлення або штепсель.  
Щоб уникнути небезпеки, їх має замінювати виробник, спеціаліст авторизованого сервісного центру або особа з відповідною кваліфікацією.
- Слід слідкувати, щоб діти не гралися з приладом.
- Діти не мають виконувати процедури з очищення або обслуговування приладу, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом дорослого, який несе за них відповідальність.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Будьте обережні, щоб не розлити воду на роз'єм під час очищення приладу, наливання або виливання води.
- Під час очищення приладу завжди дотримуйтесь інструкцій.
  - Витягніть вилку з розетки.
  - Не очищуйте прилад, доки він не охолоне.
  - Очищуйте вологою тканиною або губкою.

- Ніколи не занурюйте прилад у воду й не тримайте його під струменем води.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Недотримання інструкцій з експлуатації приладу може призвести до отримання травм.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння питної води.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Після використання поверхня нагрівального елемента залишається гарячою.
- Під час нагрівання і до охолодження приладу можна торкатися тільки до ручки.
- Ваш прилад призначений тільки для побутового використання вдома лише на висоті над рівнем моря нижче 1000 м. Зі збільшенням висоти до понад 500 м слід зменшити відповідний об'єм води, щоб запобігти розбризкуванню окропу.
- Температурні режими наведено для приладу, який використовується на висоті до 1000 м над рівнем моря. У разі використання в місцевості вище цієї позначки максимальна температура, що відображається на приладі наприкінці режиму, є температурою кипіння для даної висоти над рівнем моря
- Для вашої безпеки цей прилад відповідає чинним стандартам та правилам (директиві про низьку напругу, директиві про електромагнітну сумісність, директиві про матеріали, що контактують із продуктами харчування, директиві про охорону довкілля тощо).
- Підключайте прилад тільки до заземленої розетки. Переконайтеся, що напруга, вказана на паспортній табличці приладу, відповідає напрузі вашої електричної мережі.
- Будь-яке неправильне підключення анулює гарантію.
- Гарантія не поширюється на чайники, що виходять із ладу або несправно працюють внаслідок невиконання регулярних процедур з очищення від накипу.
- Не допускайте звисання шнура живлення в місцях, доступних для дітей.
- Не виймайте штепсель із розетки, тягнучи за шнур живлення.
- Будь-яке втручання, окрім очищення і побутового обслуговування, має здійснюватися фахівцями авторизованого сервісного центру.
- Усі прилади проходять процедури суворого контролю якості. Це включає тести фактичного використання на випадково вибраних приладах, чим можна пояснити наявність будь-яких ознак використання.
- Ніколи не використовуйте абразивні губки для очищення.
- Перш ніж видалити фільтр проти накипу, зніміть чайник із підставки та дайте приладу охолонути. Ніколи не видаляйте фільтр, якщо в чайнику є гаряча вода.
- Для очищення від накипу ніколи не використовуйте інші способи, окрім рекомендованого.
- Тримайте чайник і його шнур живлення подалі від будь-яких джерел тепла або слизьких поверхонь та гострих країв.
- Ніколи не використовуйте прилад у ванній кімнаті або поблизу джерела води.
- Ніколи не використовуйте чайник, якщо у вас мокрі руки чи ноги.
- Завжди негайно відключайте шнур живлення від розетки, якщо помічаєте будь-яку несправність під час роботи.
- Ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб витягнути його з настінної розетки.
- Завжди будьте уважні, коли прилад увімкнений, і особливо стережіться пари, що виходить із носика, оскільки вона дуже гаряча.
- Ніколи не залишайте шнур живлення звисати з робочої поверхні чи кухонного столу, щоб уникнути небезпеки падіння на підлогу.
- Ніколи не торкайтеся фільтра\* або кришки під час кипіння води.

- Будьте уважні, тому що під час роботи приладу корпус чайника з нержавіючої сталі сильно нагрівається. Тримайте чайник тільки за його ручку.
- Ніколи не переміщуйте чайник під час роботи.
- Захищайте прилад від впливу вологості та морозу.
- Завжди використовуйте фільтр\* під час циклів нагрівання.
- Ніколи не нагрівайте порожній чайник.
- Установіть чайник і його шнур живлення на рівну жаротривку та водонепроникну поверхню.
- Гарантія поширюється виключно на дефекти виробництва за умови тільки побутового використання приладу. Гарантійне обслуговування не надається у випадках будь-якої поломки або пошкодження внаслідок недотримання цієї інструкції.

### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Видаліть усі пакувальні матеріали, наклейки й аксесуари як із середини, так і ззовні чайника.
  2. Відрегулюйте довжину електрошнура, змотавши його надлишкову частину в заглиблення в нижній частині підставки. Зафіксуйте електрошнур у передбаченому для цього заглибленні (мал. 1)
- Вилийте воду після перших двох/трьох використань, тому що вона може містити пил. Сполосніть чайник.

### ВИКОРИСТАННЯ

#### 1. ВІДКРИТТЯ КРИШКИ

– Натисніть кнопку блокування системи, і кришка відкриється автоматично. (мал. 2)  
Щоб закрити кришку, сильно натисніть на неї.

#### 2. УСТАНОВІТЬ ПІДСТАВКУ НА РІВНУ СТІЙКУ ТА ЖАРОТРИВКУ ПОВЕРХНЮ ПОДАЛІ ВІД БРИЗОК ВОДИ ТА БУДЬ-ЯКИХ ДЖЕРЕЛ ТЕПЛА.

• Чайник можна використовувати тільки з підставкою, що входить до комплекту.

#### 3. НАПОВНІТЬ ЧАЙНИК ПОТРІБНОЮ КІЛЬКІСТЮ ВОДИ (мал. 3)

- Не наливайте воду в чайник, коли він стоїть на підставці.
- Не наливайте воду вище позначки максимального рівня чи нижче позначки мінімального рівня. Якщо чайник переповнений, вода під час кипіння може переливатися через край.
- Не вмикайте чайник без води.
- Перед увімкненням чайника переконайтеся, що кришка надійно закрита.

#### 4. ПОСТАВТЕ ЧАЙНИК НА ПІДСТАВКУ. ПІДКЛЮЧІТЬ ПІДСТАВКУ ЧАЙНИКА ДО МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ.

#### 5. УВІМКНЕННЯ ЧАЙНИКА

Якщо чайник знаходиться на підставці, під час увімкнення всі індикатори починають світитись на 1 секунду. Потім на екрані відображається температура води в чайнику, а також починають світитись кнопки  $\oplus$ ,  $\ominus$  і  $\text{Start/Stop}$ .

#### НАГРІВАННЯ ВОДИ. (мал. 4)


Виберіть температуру, натиснувши  $\oplus$  і  $\ominus$ . Дев'ять варіантів можливих налаштувань: 40 ° — 50 ° — 60 ° — 70 ° — 80 ° — 85 ° — 90 ° — 95 ° — 100 ° — натисніть кнопку запуску, що світиться, або зачекайте та після блимання 5 разів чайник почне процес нагрівання автоматично. Після початку процесу нагрівання кнопка запуску вимикається, а кнопка зупинки світиться. Щоразу, коли починається нагрівання, вибрана температура зберігається в пам'яті. Коли наступного разу ви поставите чайник на основу для нагрівання, ви зможете розігріти воду до температури, вибраної минулого разу, натиснувши  $\text{Start/Stop}$ . Можна контролювати поточну температуру води на екрані.

Після досягнення вибраної температури чайник двічі подає звуковий сигнал і автоматично переходить у режим збереження тепла води протягом 30 хв. Якщо ви бажаєте вимкнути програму нагрівання, лише натисніть кнопку зупинки, що світиться.


### ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

**Після нагрівання води до 90 ° чайник вимикатиметься, а потім знову починатиме нагрівати воду до її кипіння. Ця процедура буде повторюватися кілька разів до завершення процесу нагрівання. Це нормальне явище та не означає збій.**

### РЕЖИМ ЗБЕРЕЖЕННЯ ТЕПЛА

Чайник автоматично переходить у режим збереження тепла після досягнення обраної температури. Інших дій виконувати не треба. Збереження тепла триває 30 хв, під час цього на екрані по черзі відображаються час зворотного відліку та вибрана температура. Після завершення циклу в режимі збереження тепла чайник двічі подасть звуковий сигнал. Якщо вибрати 100 °C, за допомогою функції збереження тепла вона буде підтримуватися на рівні 95 °C протягом 30 хв. Під час режиму збереження тепла, якщо чайник прибрати з підставки, а потім знову на неї поставити, можна продовжити режим підтримання температури, натиснувши кнопку . Щоб вимкнути програму збереження тепла протягом 30 хв, натисніть кнопку зупинки, що світиться.

### ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

Екран автоматично вимикається через 30 секунд, якщо не торкатися кнопок, але натиснувши кнопку у вигляді білої крапки, яка знаходиться між кнопками запуску та зупинки, можна в будь-який час знову увімкнути екран. Також можна натиснути та утримувати кнопку у вигляді білої крапки протягом 2 секунд, щоб зупинити поточний процес і негайно вимкнути екран. Якщо температура води в чайнику перевищує температуру, яку ви вибрали натисканням , нагрівання не розпочнеться. Тобто якщо температура води в чайнику — 90 °C, ви не зможете вимкнути цикл нагрівання до 40 °C, 70 °C або 80 °C.

### РЕКОМЕНДОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

40 °C: МОЛОКО ДЛЯ НЕМОВЛЯ  
70 °C: БІЛИЙ ЧАЙ  
80 °C: ЗЕЛЕНИЙ ЧАЙ  
90 °C: СВІЖОЗМЕЛЕНА КАВА  
100 °C: ОКРІП/НАСТОЇ

### 6. ЧАЙНИК ВИМКНЕТЬСЯ АВТОМАТИЧНО ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ ЧАСУ ФУНКЦІЇ ЗБЕРЕЖЕННЯ ТЕПЛА

- Не залишайте воду в чайнику після використання, оскільки це прискорить процес утворення накипу.

### 6. THE KETTLE WILL SWITCH OFF AUTOMATICALLY ONCE THE KEEP WARM FUNCTION ENDS

- Do not leave water in the kettle after use as this quickens the formation of scale.

## ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

### ОЧИЩЕННЯ ЧАЙНИКА

Відключіть чайник від мережі живлення.

Дайте йому охолонути й протріть вологою губкою.

- Ніколи не занурюйте чайник, його підставку, шнур живлення і штепсель у воду, тому що вода не має потрапляти на електричні з'єднання і вимикач.

- Не використовуйте для очищення губку.
- Не очищуйте увімкнений дисплей, оскільки це може призвести до неочікуваного запуску циклу.
- Зверніть увагу, що силіконовий ущільнювач на кришці не знімається, тому не тягніть за ущільнювач, коли миєте кришку.

### ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА (мал. 5)

Знімний фільтр складається із сітки, яка затримує частинки накипу та запобігає їхньому потраплянню в чашку під час наливання води. Цей фільтр не очищує воду й не знижує її жорсткість. Тому всі якісні характеристики води зберігаються. Якщо вода дуже жорстка, фільтр може дуже швидко забиватися (від 10 до 15 використань). Важливо регулярно його чистити. Якщо накип не відокремлюється від фільтру зазначеними способами, слід виконати процедуру зняття накипу.

## ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Якщо вода містить багато вапняних домішок, регулярно видаляйте накип, бажано раз на місяць або частіше.

Накип може впливати на температуру в чайнику.

### Видалення накипу із чайника

- Використовуйте білий оцет, який можна придбати в господарських магазинах:
  - Заповніть чайник ½ л білого оцту.
  - Залиште на 1 годину без нагрівання.
- За допомогою лимонної кислоти:
  - Закип'ятіть ½ літра води.
  - Додайте 25 г лимонної кислоти та залиште на 15 хв.
- Спорожніть чайник і сполосніть його 5–6 разів. За потреби повторіть процедуру.

### Видалення накипу з фільтра

Замочіть фільтр у білому оцті або розведеної лимонній кислоті.

- Використовуйте тільки рекомендований спосіб видалення накипу.

## У РАЗІ ВИНИКНЕННЯ ПРОБЛЕМ

### ВАШ ЧАЙНИК НЕ МАЄ ВИДИМИХ ОЗНАК ПОШКОДЖЕННЯ

- Чайник не працює
  - Переконайтеся, що чайник правильно підключено.
  - Чайник вмикався без води або в ньому накопичився накип, внаслідок чого спрацювала система блокування роботи без води: дайте чайнику охолонути, потім наповніть водою. Спочатку видаліть накип, якщо він накопичився.

Увімкніть чайник за допомогою кнопки: чайник запрацює знову приблизно через 15 хвилин.

ЯКЩО ЧАЙНИК ПАДАВ НА ПІДЛОГУ, ЯКЩО ВІН ПРОТІКАЄ, ЯКЩО ШНУР ЖИВЛЕННЯ, ШТЕПСЕЛЬ АБО ПІДСТАВКА ЧАЙНИКА МАЮТЬ ВИДИМІ ПОШКОДЖЕННЯ

Віднесіть чайник до післяпродажного сервісного центру; тільки кваліфіковані спеціалісти уповноважені робити ремонт. Умови гарантії і перелік цих центрів наведені в брошурі з комплексу постачання чайника. Тип і номер моделі чайника вказані на дні чайника. Ця гарантія поширюється тільки на дефекти виробництва за умови побутового використання приладу. Гарантійне обслуговування не надається у випадках пошкодження внаслідок недотримання інструкції з експлуатації.

- Виробник залишає за собою право в будь-який момент в інтересах користувачів змінювати характеристики або складові частини чайників.
- Не використовуйте пошкоджений чайник. У жодному випадку не розбирайте прилад і не демонтуйте пристрої безпеки.
- Задля уникнення небезпеки пошкоджений шнур живлення має замінюватися виробником, фахівцями сервісного центру післяпродажного обслуговування або особами з подібним рівнем кваліфікації.



## ЗАПОБІГАННЯ НЕЩАСНИМ ВИПАДКАМ УДОМА

Для дитини навіть незначний опік може мати тяжкі наслідки.

Поки ваші діти підростають, навчіть їх обережно поводитися з гарячими рідинами, які можуть бути на кухні. Розміщуйте чайник і шнур живлення якомога далі від краю робочої поверхні, щоб до них не могли дотягтися діти.

**Якщо стався нещасний випадок**, негайно підставте місце опіку під струмінь холодної води і, якщо потрібно, зверніться до лікаря.

• Щоб уникнути нещасних випадків, не тримайте на руках малих дітей, коли ви п'єте або переносите гарячі напої.

Несправність	Причини	Способи усунення
Чайник не починає нагрівати воду.	Чайник неправильно встановлено на підставку.	Правильно встановіть чайник на підставку.
Чайник нагрівається, але індикатори на дисплеї не світяться.	Проблема з підключенням індикаторів, і (або) індикатори пошкоджено.	Надішліть прилад до авторизованого сервісного центру на ремонт.
Помилка «E0»	Несправність датчика температури.	Надішліть прилад до авторизованого сервісного центру на ремонт.
Помилка «E1»	Несправність датчика температури.	Надішліть прилад до авторизованого сервісного центру на ремонт.
Помилка «E3»	Помилка налаштування температури.	Вимкніть чайник і вийміть штепсель із розетки на 1 хвилину. Потім знову ввімкніть чайник. Якщо проблема повторюється, надішліть прилад до авторизованого сервісного центру на ремонт.

## ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



① У приладі є багато цінних матеріалів, які можуть бути відновлені або використані повторно.

➔ Віднесіть його до місцевого пункту збирання побутових відходів.

Відповідно до вимог директиви ЄС 2012/19/EU про відходи електричного й електронного обладнання (WEEE) використані побутові прилади забороняється утилізувати зі звичайним несорттованим побутовим сміттям. Старі побутові електроприлади підлягають окремому збиранню з метою максимальної переробки й утилізації складових, які вони містять, і зменшення шкідливого впливу на здоров'я людей та довкілля.



Volba teploty: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100°

Dříve zvolená teplota bude uložena v paměti

+ Tlačítko zvýšení vybrané teploty

- Tlačítko snížení vybrané teploty

Start Tlačítko spuštění /ukončení procesu ohřevu, podsvícený text znamená dostupnou akci

Stop

Udržování teploty se aktivuje automaticky po dokončení procesu ohřevu

Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod. Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití uvnitř. Jakékoli použití pro komerční účely nebo použití, které není v souladu s návodem k použití, zbavuje výrobce veškeré odpovědnosti a záruku nelze v takovém případě uplatnit.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně používání spotřebiče ze strany osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí do 8 let.
- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí smí toto zařízení používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně používání spotřebiče bezpečným způsobem a jsou si vědomy možných rizik spojených s jeho používáním.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let, pokud jsou pod dohledem, nebo byly řádně poučeny o bezpečném použití spotřebiče a rozumí možným rizikům spojeným s jeho používáním.
- Čištění a údržbu nemohou provádět děti, výjimku tvoří děti starší 8 let pod dohledem dospělé osoby.
- Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití.

- Váš přístroj není určen pro používání v následujících případech, na které se nevztahuje záruka:
  - v kuchyňských koutech vyhrazených pro zaměstnance obchodů, kanceláří a dalších v pracovním prostředí,
  - v hospodářských budovách,
  - použití ze strany klientů hotelů, motelů a dalších prostředí rezidenčního charakteru,
  - v penzionech poskytujících nocleh se snídaní.
- Nikdy neplňte konvici nad značku maximální hladiny vody a ani pod značku minimální hladiny vody.
- Jestliže je varná konvice příliš naplněna, může vařící voda vystříkavat.
- Varování: Nikdy neotevírejte víko, pokud se voda vaří.
- Varnou konvici používejte pouze se zajištěným víkem a s dodanou základnou a filtrem proti tvorbě vodního kamene.
- Nikdy neponožte konvici, základnu, kabel či zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.
- Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené.  
Jestliže je napájecí kabel poškozen, v zájmu bezpečnosti jej musí vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo osoby s podobnou kvalifikací.
- Dohlédněte, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- Děti nesmí spotřebič čistit nebo provádět na něm servisní úkony, pokud na ně nedohlíží odpovědná dospělá osoba.
- **VAROVÁNÍ:** Dávejte pozor, abyste nepolili konektor při čištění, plnění nebo nalévání.
- Při čištění vašeho spotřebiče vždy postupujte podle následujících pokynů:
  - Nečistěte spotřebič je-li horký.
  - K čištění použijte vlhkou utěrku nebo houbičku.
  - Spotřebič nikdy neponožte do vody, ani ho nečistěte pod tekoucí vodou.
- **VAROVÁNÍ:** Pokud nebudete tento spotřebič používat správně, hrozí nebezpečí zranění.
- Používejte konvici pouze pro vaření pitné vody.
- **VAROVÁNÍ:** Povrch topného tělesa podléhá působení zbytkového tepla po použití.
- Ujistěte se, že během manipulace při ohřevu až do vychladnutí používáte pouze rukojeť.

- Váš spotřebič je určen pro použití v domácnosti a jen do nadmořské výšky 1000 m. Při zvětšení výšky nad 500 m by se měl snížit odpovídající objem vhodné kapacity, aby se zabránilo vystříkávání vody ven.
- Předvolené teploty platí pro použití spotřebiče jen do nadmořské výšky 1000 m. Při použití ve vyšší nadmořské výšce se bude nejvyšší teplota zobrazená na konvici na konci cyklu rovnat bodu varu v nadmořské výšce, ve které se nacházíte.
- Pro zachování vaší bezpečnosti je tento přístroj vyroben v souladu s platnými normami a nařízeními (směrnice pro nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, materiály vstupující do kontaktu s potravinami, oblast životního prostředí...).
- Přístroj zapojte pouze do uzemněné elektrické zásuvky. Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá vaší elektrické instalaci.
- Při jakémkoli chybném připojení k síti záruka zaniká.
- Záruka se nevztahuje na varné konvice, které nebudou fungovat nebo budou fungovat špatně v důsledku nepravidelného odvápnování přístroje.
- Napájecí kabel nenechávejte viset v dosahu dětí.
- Neodpojujte přístroj taháním za napájecí kabel.
- Jakýkoliv zásah jiný než čištění a běžná údržba ze strany klienta musí být proveden v licencovaném servisním středisku.
- Všechny spotřebiče podléhají přísným postupům kontroly kvality. Tyto zahrnují i skutečné testy použití na náhodně vybraných spotřebičích, což vysvětluje možné stopy použití.
- Nikdy nepoužívejte drhnoucí prostředky pro čištění.
- Chcete-li vyjmout filtr vodního kamene, zvedněte varnou konvici z podstavce a nechte ji vychladnout. Filtr nikdy nevyndávejte, když je v přístroji horká voda.\*
- Při odstraňování vodního kamene vždy dodržujte doporučený postup.
- Udržujte konvici a její napájecí kabel daleko od zdrojů tepla, mimo mokré nebo kluzké plochy a ostré hrany.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte v koupelně nebo v blízkosti zdroje vody.
- Nikdy nepoužívejte varnou konvici, když jsou vaše ruce nebo nohy mokré.
- Pokud zaznamenáte během používání jakékoli poškození, okamžitě spotřebič vypojte ze zásuvky.
- Nikdy netahejte za napájecí kabel, když ho chcete vyjmout ze zásuvky.
- Vždy zůstaňte ostražití, když je spotřebič zapnutý, a pozor dávejte zejména na páru vycházející z hubice, která je velmi horká.
- Nikdy nenechávejte napájecí kabel viset ze stolu či kuchyňské linky, aby se zabránilo nebezpečí upadnutí na zem.
- Nikdy se nedotýkejte filtru\* nebo víka, pokud se voda vaří.
- Také buďte opatrní, protože těleso konvice z nerezové oceli je během provozu velmi horké. Dotýkejte se pouze rukojeti konvice.
- Nikdy nepohybujte konvicí, když je v provozu.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a mrazem.
- Během cyklu ohřevu vždy používejte filtr\*.
- Nikdy neohřívejte konvici, pokud je prázdná.
- Varnou konvici pokládejte na rovný, stabilní povrch, který je odolný teple a vodě.
- Tato záruka se vztahuje na výrobní vady. Přístroj je určen výhradně k použití v domácnosti. Na jakékoliv porušení nebo poškození vyplývající z nedodržení tohoto návodu k použití se nevztahuje záruka.

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Z vnitřní i vnější strany varné konvice odstraňte všechny obaly, samolepky nebo různé díly.
2. Navinutím šňůry pod podstavec nastavte její délku. Šňůru zajistíte uchycením do drážky. (obr. 1) Při prvním použití vodu dvakrát/třikrát vylijte, protože může obsahovat prach. Konvici vypláchněte.

## POUŽITÍ

### 1. OTEVŘENÍ VÍKA

– Stiskněte pojistný systém a víko se automaticky zvedne. (obr. 2)  
Chcete-li víko zavřít, pevně ho stlačte směrem dolů.

### 2. UMÍSTĚTE PODSTAVEC NA ROVNÝ, STABILNÍ, ŽÁRUVZDORNÝ POVRCH, DALEKO OD ZDROJŮ TEPLA A OD POSTŘÍKÁNÍ VODOU.

• Konvice je určena pouze pro použití spolu s dodanou základnou.

### 3. VARNOU KONVICI NAPLNĚTE POŽADOVANÝM MNOŽSTVÍM VODY. (obr. 3)

- Do varné konvice nikdy nelijte vodu, jestliže stojí v podstavci.
- Při plnění dodržujte ukazatel maximální hladiny i ukazatel minimální hladiny vody. Jestliže je varná konvice příliš naplněna, může vařící voda vystříkavat.
- Nepoužívejte bez vody.
- Před použitím zkontrolujte, zda je kryt řádně uzavřený.

### 4. VARNOU KONVICI POSTAVTE NA PODSTAVEC. ZAPOJTE DO SÍTĚ.

### 5. SPUŠTĚNÍ KONVICE

Když konvici umístíte na základnu, rozsvítí se na 1 sekundu všechna světla. Potom se na obrazovce zobrazí teplota vody v konvici a rozsvítí se tlačítka  $\oplus$ ,  $\ominus$  a  $\text{Start/Stop}$ .

### JAK OHŘÁT VODU: (obr. 4)

Vyberte teplotu stisknutím ikon  $\oplus$  a  $\ominus$ . 9 možných nastavení: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100° – stiskněte rozsvícené tlačítko spuštění nebo počkejte na 5 bliknutí, zahájí se proces ohřevu konvice.

Po zahájení procesu ohřevu zhasne tlačítko spuštění a rozsvítí se tlačítko zastavení.

Pokaždé, když se spustí proces ohřevu, je zvolená teplota uložena do paměti. A až při příštím ohřevu postavíte konvici na napájecí základnu, můžete vodu opět ohřát na poslední zvolenou teplotu stisknutím ikony  $\text{Start/Stop}$ . Aktuální teplotu vody je možné sledovat na obrazovce.

Po dosažení vybrané teploty konvice dvakrát pípne a automaticky přejde na 30 minut do režimu udržování teploty.

Chcete-li vypnout programy ohřevu, stačí stisknout rozsvícené tlačítko zastavení.

### VEZMĚTE NA VĚDOMÍ

**Aby se dosáhlo tichého efektu, konvice při dosažení teploty vody 90 °C přeruší var vody, a poté jej znovu zahájí. Tento cyklus se provede několikrát a bude pokračovat až do konce procesu ohřevu. Jedná se o normální jev, ne o závadu.**

### REŽIM UDRŽOVÁNÍ TEPLoty

Po dosažení vybrané teploty konvice automaticky přejde do režimu udržování teploty. Žádný ruční úkon není potřeba. Režim udržování teploty pro vybranou teplotu trvá 30 minut, na obrazovce se střídavě zobrazují odpočítávání času a vybraná teplota. Jakmile režim udržování teploty dosáhne konce cyklu, konvice dvakrát zapípá.

Jestliže vyberete 100 °C, bude funkce udržování teploty udržovat teplotu po dobu 30 minut na 95 °C. Pokud se během režimu udržování teploty konvice sundá ze základny a potom na ni zase vrátí, je možné pokračovat v ohřevu na poslední vybranou teplotu stisknutím ikony  $\text{Start/Stop}$ .

Jestliže si přejete program udržování teploty vypnout před uplynutím 30 minut, stiskněte rozsvícené tlačítko zastavení.

### VEZMĚTE NA VĚDOMÍ

Obrazovka se po 30 sekundách bez stisknutí tlačítek vypne, stisknutí bílé tečky mezi tlačítky Start a Stop ale obrazovku zase kdykoliv zapne.

Stisknutím tlačítka s bílou tečkou na 2 sekundy můžete zastavit probíhající proces a obrazovku okamžitě vypnout.

Pokud je teplota vody v konvici vyšší než teplota, kterou zvolíte stiskem ikony  $\text{Start/Stop}$ , ohřev se nespustí. Například, pokud je teplota vody 90 °C, ohřev nelze spustit volbou teploty 40 °C, 70 °C nebo 80 °C.

### DOPORUČENÉ TEPLoty

- 40°C: mléko pro kojence
- 70°C: bílý čaj
- 80°C: zelený čaj
- 90 °C: čerstvě mletá káva
- 100 °C: vroucí voda / ovocné čaje

### 6. PO SKONČENÍ FUNKCE UDRŽOVÁNÍ TEPLoty SE KONVICE AUTOMATICKY VYPNE

• Po použití nenechávejte ve varné konvici vodu.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### ČIŠTĚNÍ VARNÉ KONVICE

Odpojte ji od sítě.

Nechte jej vychladnout a vyčistěte vlhkou houbou.

- Varnou konvici, podstavec, šňůru nebo elektrickou zástrčku nikdy nedávejte do vody: elektrické kontakty nebo přerušovač se nesmí dostat do styku s vodou.
- Nepoužívejte brusné přípravky.
- Neutírejte displej, když je varná konvice zapojená do zásuvky. Můžete konvici omylem spustit.
- Vezměte prosím na vědomí, že silikonové těsnění víka není odnímatelné, proto za něho při čištění víka netahejte.

### ČIŠTĚNÍ FILTRU (obr. 5)

Vyjímatelný filtr je tvořen plátnem, které zadržuje částičky vodního kamene, aby se při nalévání nedostaly do šálku. Tento filtr neupravuje a neeliminuje vodní vápenec. Zachovává tedy veškeré vlastnosti vody. Při použití vysoce vápenaté vody se filtr velmi rychle naplní (10 až 15 použití). Je důležité jej pravidelně čistit. Někdy se vodní kámen neodstraní: v tom případě proveďte odvápnění.

## ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

Vodní kámen odstraňujte pravidelně, nejlépe alespoň 1krát za měsíc a v případě používání vysoce vápenité vody i častěji. Vápenaté usazeniny mohou negativně ovlivnit detekci teploty.

### Chcete-li z konvice odstranit vodní kámen:

- Pomocí bílého octa, který lze zakoupit v běžných obchodech:
  - Naplňte konvici ½ litrem bílého octa,
  - Nechte ji bez ohřívání 1 hodinu stát.
- Pomocí kyseliny citrónové:
  - Uvařte ½ litru vody,
  - Přidejte 25 g kyseliny citrónové a nechte 15 minut stát.
- Varnou konvici vyprázdňte a 5- až 6krát ji propláchněte. V případě potřeby postup opakujte.

### Odstranění vodního kamene z filtru:

Namočte filtr do světlého octu nebo do zředěné kyseliny citrónové.

- Při odstraňování vodního kamene nikdy nepoužívejte jiný postup, než je doporučený.

## V PŘÍPADĚ PROBLÉMU

### VARNÁ KONVICE NENÍ VIDITELNĚ POŠKOZENA

- Konvice nefunguje
  - Zkontrolujte, jestli je konvice řádně připojena.

- Varná konvice byla zapnutá bez vody nebo se v ní nahromadil vodní kámen a v důsledku fungování nasucho byl aktivován bezpečnostní ochranný mechanismus: varnou konvici nechte vychladnout, nalijte vodu. Odvápněte nejprve, když se nashromáždil vodní kámen.
- Uvedte do chodu stiskem přepínače: varná konvice začne fungovat asi po 15 minutách.

**JESTLIŽE VARNÁ KONVICE SPADLA, JESTLIŽE TEČE, JESTLIŽE PŘÍVODNÍ ŠŇŮRA, ZÁSTRČKA NEBO PODSTAVEC VARNÉ KONVICE JSOU VIDITELNĚ POŠKOZENY**

Přineste svou varnou konvici do servisního střediska Tefal, které je oprávněno provádět opravy. Viz záruční podmínky a seznam středisek v příručce dodávané společně s varnou konvici. Na spodní straně vašeho modelu je vyznačen typ a sériové číslo vašeho modelu. Tato záruka se vztahuje na výrobní vady. Příklad je určen výhradně pro použití v domácnosti. Záruka se nevztahuje na rozbití a poškození všeho druhu, k nimž došlo v důsledku nedodržení provozních pokynů.

- *V zájmu zákazníka si výrobce vyhrazuje právo kdykoliv změnit charakteristiky nebo komponenty svých varných konvic.*
- *Varnou konvici nepoužívejte, pokud je poškozená. Zásadně se nepokoušejte demontovat přístroj nebo jeho bezpečnostní mechanismus.*
- *Jestliže je napájecí kabel poškozen, v zájmu bezpečnosti jej musí vyměnit výrobce, jeho prodejně středisko nebo osoba s podobnou kvalifikací.*

### PREVENCE ÚRAZŮ v DOMÁCNOSTECH

Pro dítě může být i lehké popálení závažné.

Nabádejte své děti, aby opatrně zacházely s horkými kapalinami v kuchyni. Umístěte varnou konvici a napájecí kabel dozadu na pracovní plochu mimo dosah dětí.

**Jestliže dojde k popálení**, postižené místo okamžitě opláchněte studenou vodou a v případě potřeby přivolejte lékařskou pomoc.

- *Abyste zabránili jakémukoliv úrazu: při pití nebo přenášení horkého nápoje nedržte dítě nebo kojence.*

Popis poruchy	Příčiny	Řešení
Konvice neohřívá.	Konvice není správně umístěna na napájecí základnu.	Umístěte konvici správně na napájecí základnu.
Konvice ohřívá, ale ovládací panel nesvítí.	Problém s připojením kontrolky anebo je kontrolka poškozená.	Zašlete konvici do autorizovaného servisního střediska k provedení opravy.
Na displeji se objeví „E0“	Vadný teplotní senzor.	Zašlete konvici do autorizovaného servisního střediska k provedení opravy.
Na displeji se objeví „E1“	Vadný teplotní senzor.	Zašlete konvici do autorizovaného servisního střediska k provedení opravy.
Na displeji se objeví „E3“	Chyba regulace teploty.	Vypněte a odpojte konvici na dobu 1 minuty, poté ji zapojte a znovu zapněte. Pokud se problém opakuje, zašlete konvici do autorizovaného servisního střediska k provedení opravy.

### PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!



- ① Váš přístroj obsahuje čtené zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- ➔ Svěťte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) vyžaduje, aby použité domácí spotřebiče nebyly likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Použité spotřebiče se musejí shromažďovat odděleně, aby se maximalizovalo zpětné využití a recyklace jejich součástí s cílem omezit jejich dopad na zdraví a životní prostředí.





Izbira temperature: 40°- 50 °- 60°- 70°- -80°- 85°- 90°- 95°- 100°  
Prej izbrana temperatura ostane shranjena

- + Gumb za povišanje izbrane temperature
- Gumb za znižanje izbrane temperature

Start Gumb za zagon/ustavitev procesa ogrevanja, osvetljeno besedilo  
Stop predstavlja dejanje na voljo

 Ohranjanje toplote se samodejno aktivira, ko je postopek ogrevanja končan

Pred prvo uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo: Ta izdelek je bil zasnovan samo za domačo uporabo v zaprtih prostorih. V primeru kakršne koli komercialne uporabe, neprimerne uporabe ali neupoštevanja navodil proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti, prav tako pa ni mogoče uveljavljati garancije.

#### VARNOSTNA NAVODILA

- Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali duševne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe.
- Napravo in njen napajalni kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri uporabi naprave pod nadzorom ali so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumejo z njo povezane nevarnosti.
- Otroci naprave ne smejo uporabljati kot igrače.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, če so pod nadzorom in so bili poučeni o navodilih za varno uporabo naprave ter se popolnoma zavedajo nevarnosti, povezanih z uporabo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, razen če so stari najmanj 8 let in jih pri tem nadzira odrasla oseba.
- Naprava je bila zasnovana samo za domačo uporabo.

- Ni namenjena uporabi v naslednjih primerih, ki jih ne krije garancija:
  - v kuhinjah za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih poklicnih okoljih;
  - na kmetijah;
  - z gosti hotelov ali motelov ali v drugih stanovanjskih prostorih;
  - v prenočiščih z zajtrkom in drugih podobnih okoljih.
- Grelnika vode nikoli ne napolnite čez oznako najvišje ravni vode. Prav tako raven vode ne sme biti pod oznako najnižje ravni vode.
- Če je grelnik vode prepoln, lahko voda prekomerno škropi iz njega.
- Opozorilo: Nikoli ne odprite pokrova, ko se voda segreva.
- Grelnik vode vedno uporabljajte z zaklenjenim pokrovom ter priloženim podstavkom in filtrom proti vodnemu kamnu.
- Grelnika vode, njegovega podstavka ter napajalnega kabla in vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
- Ne uporabljajte grelnika vode, če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana.  
Da preprečite povzročitev nevarnosti, naj napajalni kabel vedno zamenja proizvajalec, ponudnik poprodajnih storitev ali podobno strokovno usposobljena oseba.
- Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se ne igrajo z napravo.
- Otroci ne smejo čistiti ali izvajati vzdrževalnih postopkov na napravi, razen če so pod nadzorom odgovorne odrasle osebe.
- OPOZORILO: Pazite, da med čiščenjem, nalivanjem v grelnik ali odlivanjem iz grelnika ne polijete vode po priključku.
- Za čiščenje naprave vedno sledite navodilom za čiščenje:
  - Izključite napravo iz napajanja.
  - Naprave ne čistite, dokler je vroča.
  - Napravo očistite z vlažno krpo ali gobico.
  - Naprave nikoli ne potopite v vodo ali je postavite pod tekočo vodo.
- OPOZORILO: Če naprave ne uporabljate pravilno, lahko pride do poškodb.
- Grelnik uporabljajte samo za gretje pitne vode.
- OPOZORILO: Površina grelnega elementa ostane po uporabi še nekaj časa vroča.
- Dokler se grelnik popolnoma ne ohladi, ga prijemajte samo za ročaj.
- Aparat je namenjen domači uporabi v hiši na nadmorski višini pod 1000 m. Pri nadmorski višini nad 500 m je treba ustrezno količino vnosa zmanjšati na ustrezno zmogljivost, da preprečimo brizganje vrele vode.

- Predizbrane temperature so navedene za uporabo izdelka na nadmorski višini, nižji od 1000 m. Nad to nadmorsko višino bo najvišja temperatura, prikazana na napravi ob koncu cikla, temperatura vrenja, pri kateri pride do vrenja na določeni nadmorski višini.
- Ta naprava izpolnjuje ustrezne standarde in predpise za vašo varnost (direktive o nizki napetosti, elektromagnetna združljivost, snovi v stiku s prehrabnimi izdelki, okolje itd.).
- Napravo priključite samo v ozemljeno vtičnico. Preverite, ali napetost, navedena na ploščici s podatki naprave, ustreza napetosti vaše električne napeljave.
- Kakršna koli napaka pri povezavi razveljavi garancijo.
- Garancija ne krije primerov, ko pride do okvare ali poslabšanega delovanja zaradi opustitve rednega odstranjevanja vodnega kamna.
- Ne pustite napajalnega kabla viseti tako, da bi ga lahko dosegli otroci.
- Vtiča ne odklapljajte iz električnega omrežja z vleko samega napajalnega kabla.
- Vse posege, razen običajnega čiščenja in vzdrževanja, mora izvesti pooblaščen servis.
- Vse naprave so podvržene strogim postopkom nadzora kakovosti. Ti vključujejo dejanske preizkuse uporabe naključno izbranih naprav, zaradi česar so na napravi lahko vidni sledovi uporabe.
- Za čiščenje nikoli ne uporabljajte žičnatih gobic.
- Za odstranitev filtra vodnega kamna odstavite grelnik vode s podstavka in ga pustite, da se ohladi. Filtra ne odstranjujte, ko je v napravi vroča voda.\*
- Za odstranjevanje vodnega kamna ne uporabljajte nobenega drugega načina, razen priporočenega.
- Grelnik vode in napajalni kabel hranite stran od virov toplote, stran od mokrih ali drsečih površin in stran od ostrih robov.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v kopalnici ali blizu vira vode.
- Grelnika vode nikoli ne uporabljajte z mokrimi dlanmi ali stopali.
- Če med delovanjem opazite kakršno koli nepravilnost, takoj izvlecite napajalni kabel.
- Nikoli ne vlecite napajalnega kabla, da ga odklopite iz vtičnice.
- Vedno bodite previdni, ko je aparat vklopljen, predvsem pa bodite pozorni na paro, ki prihaja iz šobe, saj je zelo vroča. Napajalnega kabla nikoli ne puščajte viseti z mize ali kuhinjskega pulta, saj bi lahko aparat padel na tla.
- Nikoli se ne dotikajte filtra\* ali pokrova, ko voda vre.
- Bodite previdni, saj se ohišje grelnika iz nerjavnega jekla med uporabo zelo segreje. • Dotikajte se samo ročaja grelnika.
- Grelnika med uporabo ne premikajte.
- Napravo zavarujte pred vlago in niskimi temperaturami.
- Med gretjem vedno uporabljajte filter\*.
- Ne segrevajte praznega grelnika.
- Grelnik in napajalni kabel postavite na stabilno, toplotno odporno in vodoodporno površino.
- Garancija zajema samo proizvodne napake in domačo uporabo.
- Garancija ne krije morebitnega zloma ali poškodbe, ki je posledica neupoštevanja teh navodil za uporabo.

## PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite vso embalažo, nalepke ali dodatke z notranje in zunanje strani grelnika.
2. Prilagodite dolžino kabla tako, da ga ovijete pod podstavkom. Zatakните kabel v zarezo. (Slika 1) Na začetku dvakrat ali trikrat zavrite vodo in jo zavrzite, saj lahko vsebuje prašne delce. Sperite grelnik.

## UPORABA

### 1. ODPIRANJE POKROVA

- Pritisnite na sistem zaklepanja in pokrov se bo samodejno dvignil. (Slika 2) Trdno pritisnite pokrov navzdol, da se zapre.

### 2. PODSTAVEK POSTAVITE NA RAVNO, STABILNO, TOPLOTNO ODPORNO POVRŠINO STRAN OD VODE IN VSEH VIROV TOPLOTE.

- Grelnik se lahko uporablja samo s priloženim podstavkom.

### 3. GRELNİK NAPOLNITE Z ŽELENO KOLIČINO VODE. (Slika 3)

- Grelnika nikoli ne polnite, ko je na podstavku.
- Ne napolnite ga čez oznako najvišje ravni ali pod oznako najnižje ravni. Če je grelnik vode prepoln, se lahko segreta voda polije iz njega.
- Ne uporabljajte ga brez vode.
- Pred uporabo se prepričajte, da je pokrov zaprt.

### 4. GRELNİK POSTAVITE NA PODSTAVEK. PRIKLOPITE GRELNİK VODE V VTIČNICO.

### 5. UPORABA GRELNİKA

Ko grelnik postavite na podstavek, za 1 sekundo zasvetijo vse lučke. Na zaslonu se nato prikaže temperatura vode v grelniku in gumbi  $\oplus$ ,  $\ominus$  in  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \updownarrow \\ \text{Stop} \end{matrix}$  zasvetijo.

### GRETJE VODE: (Slika 4)

Izberite temperaturo s pritiskom možnosti  $\oplus$  in  $\ominus$ . 9 možnih nastavitvev: 40°- 50°- 60°- 70°- -80°- 85°- 90°- 95°- 100° - pritisnite osvetljeni gumb za zagon ali počakajte 5 utripov in grelnik bo začel segrevati vodo.

Ko se postopek segrevanja začne, se gumb za zagon ugasne in gumb za ustavitev zasveti.

Ko se začne postopek segrevanja, se izbrana temperatura shrani v pomnilnik. Ko naslednji postavite grelnik na napajalni podstavek in začnete s segrevanjem, lahko vodo segreje na zadnjo izbrano temperaturo s pritiskom ikone  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \updownarrow \\ \text{Stop} \end{matrix}$ . Na zaslonu lahko spremljate temperaturo vode.

Ko je izbrana temperatura dosežena, grelnik dvakrat zapiska in samodejno preklopi v način ohranjanja toplote za 30 minut.

Če želite izklopiti programe segrevanja, pritisnite osvetljen gumb za izklop.

### OPOMBA

**Nad 90 °C bo grelnik zavrel vodo, se ustavil in nato nadaljeval s segrevanjem. To kroženje bo ponovil večkrat do konca postopka ogrevanja. To ni okvara, ampak običajno delovanje.**

### NAČIN OHRANJANJA TOPLOTE

Grelnik vode samodejno preide v način ohranjanja toplote, ko je dosežena izbrana temperatura. Ni vam treba storiti ničesar. Način ohranjanja toplote traja 30 minut za izbrano temperaturo, na zaslonu se izmenično prikazujeta čas odštevanja in izbrana temperatura. Ko se način ohranjanja toplote konča, kotliček dvakrat zapiska.

Če izberete 100 °C, bo funkcija ohranjanja toplote ohranjala temperaturo vode pri 95 °C 30 minut. Če med načinom ohranjanja toplote grelnik odstranite in ga nato postavite nazaj na podstavek, je mogoče način ohranjanja toplote nadaljevati s pritiskom gumba  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \updownarrow \\ \text{Stop} \end{matrix}$ .

Če želite izklopiti program ogrevanja v 30 minutah, pritisnite osvetljen gumb za izklop.

## OPOMBA

Zaslon se brez dotikanja gumbov samodejno izklopi po 30 sekundah, vendar lahko zaslon kadar koli ponovno vklopite s pritiskom bele pike med gumboma Start in Stop.

Gumb z belo piko lahko pritisnete za 2 sekundi, da ustavite postopek v teku in zaslon se bo takoj izklopil.

Če je temperatura vode v grelniku višja od temperature, ki jo izberete s pritiskom možnosti <sup>Start</sup>/<sub>Stop</sub>, se segrevanje ne bo začelo.

Če je denimo temperatura vode 90 °C, ne boste mogli izbrati segrevanja vode na 40 °C, 70 °C ali 80 °C.

## PRIPOROČENE TEMPERATURE

40 °C: otroško mleko

70 °C: beli čaj

80 °C: zeleni čaj

90 °C: sveže mleta kava

100 °C: zavreta voda/poparek

## 6. GRELNIK SE BO SAMODEJNO IZKLOPIL, KO SE BO FUNKCIJA OHRANJANJA TOPLOTE ZAKLJUČILA.

- Po uporabi ne puščajte vode v grelniku, saj to pospeši nastajanje vodnega kamna.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

### ČIŠČENJE GRELNIKA VODE

Izklopite grelnik iz elektrike.

Počakajte, da se ohladi, in ga obrišite z vlažno gobico.

- *Grelnika, njegovega podstavka, kabla ali električnega vtiča nikoli ne potaplajte v vodo: električni priključki ali stikalo ne smejo priti v stik z vodo.*
- *Ne uporabljajte žičnatih gobic.*
- *Ne brišite zaslona, ko je grelnik priklopljen na elektriko, saj lahko povzroči nepričakovan zagon.*
- *Silikonskega tesnila na pokrovu ni mogoče odstraniti. Tesnila med čiščenjem ne vlecite.*

### ČIŠČENJE FILTRA (Slika 5)

Odstranljivi filter sestavlja mrežica, ki zadržuje delce vodnega kamna in preprečuje, da bi med nalivanjem padli v skodelico. Filter ne obdeluje vode in ne zmanjšuje njene trdote. Tako ohrani vse lastnosti vode. Ob uporabi zelo trde vode se lahko filter zelo hitro zamaši (10 do 15 uporab). Pomembno je, da ga redno čistite. Včasih se vodni kamen ne odstrani: v tem primeru izvedite postopek odstranjevanja vodnega kamna.

## ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

Redno odstranjujte vodni kamen, najbolje enkrat mesečno ali pogosteje, če je voda zelo trda. Vodni kamen lahko vpliva na zaznavanje temperature v grelniku vode.

### Za odstranjevanje vodnega kamna iz grelnika vode:

- Uporabite beli kis, ki ga lahko kupite v tehničnih trgovinah:
  - Grelnik napolnite s ½ litra belega kisa.
  - Pustite 1 uro brez segrevanja.

- Uporaba citronske kisline:
  - Zavrite ½ litra vode.
  - Dodajte 25 g citronske kisline in počakajte 15 minut.

- Izpraznite grelnik vode in sperite 5 ali 6-krat. Po potrebi ponovite.

### Za odstranjevanje vodnega kamna iz filtra:

Namočite filter v alkoholni kis ali razredčeno citronsko kislino.

- *Nikoli ne uporabljajte metode odstranjevanja vodnega kamna, ki ni priporočena.*

## V PRIMERU TEŽAV

### NA GRELNIKU VODE NI VIDNIH POŠKODB

- Grelnik ne deluje
  - Preverite, ali je grelnik pravilno priklopljen.
  - Grelnik je bil vklopljen brez vode ali pa je prišlo do kopičenja vodnega kamna, ki je povzročilo izklop zaradi pregrevanja: pustite, da se grelnik ohladi, in ga napolnite z vodo. Najprej odstranite morebitni vodni kamen.

Vklopite ga: grelnik bo začel ponovno delovati po približno 15 minutah.

ČE JE GRELNIK VODE PADEL NA TLA, ČE PUŠČA ALI ČE SO VIDNE POŠKODBE NAPAJALNEGA KABLA, VTIČA ALI PODSTAVKA

Grelnik vode dostavite v center za poprodajne storitve, ki je edini pooblaščen za izvajanje popravil. Glejte garancijske pogoje in seznam centrov v knjižici, ki ste jo dobili z grelnikom vode. Tip in serijska številka se nahajata na dnu grelnika vode. Garancija pokriva samo proizvodne napake in uporabo v gospodinjstvu. Garancija ne krije okvar ali poškodb, ki so posledica neupoštevanja navodil za uporabo.

- *Proizvajalec si pridržuje pravico, da v interesu potrošnika kadar koli spremeni lastnosti ali komponente grelnikov.*
- *Ne uporabljajte poškodovanega grelnika. Ne poskušajte razstaviti grelnika vode ali njegovih varnostnih naprav.*
- *Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen servisier ali podobna strokovno usposobljena oseba, da preprečite povzročitev nevarnosti.*

## PREPREČEVANJE NESREČ V GOSPODINJSTVU

Opeklina, četudi blaga, lahko pri otrocih predstavlja resno stanje.

Med odraščanjem naučite otroke, da pazijo na vroče tekočine, ki se nahajajo v kuhinji. Grelnik vode in napajalni kabel postavite na oddaljeni del delovne površine, da sta izven dosega otrok.

**Če pride do nesreče**, opečeno mesto takoj postavite pod tekočo mrzlo vodo in po potrebi pokličite zdravnika.

- *Za preprečitev nesreče: med pitjem ali prenašanjem vročega napitka istočasno ne prenašajte tudi otroka ali dojenčka.*

Opis okvare	Vzroki	Rešitve
Grelnik vode ne začne segrevati vode.	Grelnik vode ni pravilno postavljen na napajalni podstavek.	Popravite položaj grelnika vode na napajalnem podstavku.
Grelnik vode greje, toda lučke na nadzorni plošči ne svetijo.	Težava v povezavi z indikacijskimi lučkami in/ali poškodovana indikacijska lučka.	Izdelek pošljite v popravilo v pooblaščen servisni center.
Izpis "E0" na zaslonu	Okvara sensorja temperature.	Izdelek pošljite v popravilo v pooblaščen servisni center.
Izpis "E1" na zaslonu	Okvara sensorja temperature.	Izdelek pošljite v popravilo v pooblaščen servisni center.
Izpis "E3" na zaslonu	Napaka pri uravnavanju temperature.	Izklopite grelnik vode in ga odklopite iz vtičnice za 1 minuto; nato ga znova priklopite v vtičnico in vklopite. Če se težava ponovi, pošljite izdelek v popravilo v pooblaščen servisni center.

### SODELUJMO PRI VAROVANJU OKOLJA!



① Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.

➔ Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

Evropska direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da se vse rabljene gospodinjske naprave odlagajo ločeno od običajnih gospodinjskih odpadkov. Rabljene naprave je treba odlagati ločeno, s čimer se kar najbolj poveča recikliranje in ponovna uporaba njihovih sestavnih delov in s tem zmanjša njihov vpliv na zdravje in okolje.



Výber teploty: 40°– 50°– 60°– 70°– 80°– 85°– 90°– 95°– 100°  
Predchádzajúca vybraná teplota sa uloží do pamäte

+ Tlačidlo na zvýšenie zvolenej teploty  
– Tlačidlo na zníženie zvolenej teploty

Start Tlačidlo na spustenie/zastavenie procesu zohrievania, rozsvietený text  
• Stop znamená dostupnú akciu

Udržiavanie teploty sa aktivuje automaticky po dokončení procesu zohrievania

Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte návod na použitie: Výrobok je určený iba na domáce použitie v interiéri. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka sa nevzťahuje na žiadne komerčné použitie, nevhodné použitie alebo nedodržanie pokynov.

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Spotrebič smú používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvám.
- Deti nesmú používať spotrebič na hranie.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov, ak sú pod dozorom a dostali pokyny na bezpečné používanie spotrebiča a sú si plne vedomé súvisiacich nebezpečenstiev. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú aspoň 8 rokov a nie sú pod dohľadom dospeléj osoby.
- Váš spotrebič bol navrhnutý len na domáce použitie.



- Nie je určený na použitie v nasledujúcich prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje záruka.– V kuchyniach vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a iných profesionálnych prostrediach;
  - Na farmách;
  - Klientmi hotela alebo motela alebo v iných obytných priestoroch;
  - V ubytovaní typu „bed and breakfast“ a v iných podobných prostrediach.
- Rýchlovarnú kanvicu nikdy nenapĺňajte nad značku maximálnej hladiny vody ani pod značku minimálnej hladiny vody.
- Ak je rýchlovarná kanvica príliš plná, môže vystreknúť trochu vody.
- Varovanie: Nikdy neotvárajte veko, keď voda vri.
- Vaša rýchlovarná kanvica sa smie používať len so zaisteným vekom, so základňou a dodávaným filtrom proti vodnému kameňu.
- Rýchlovarnú kanvicu, jej základňu ani napájací kábel a zástrčku nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Rýchlovarnú kanvicu nikdy nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Vždy ich nechajte vymeniť u výrobcu, v popredajnom servise výrobcu alebo u podobne kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Dozrite na to, aby sa so spotrebičom nehrali deti.
- Deti nesmú spotrebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu, pokiaľ nie sú pod dozorom zodpovednej dospelšej osoby.
- VAROVANIE: Dávajte pozor, aby ste zabránili rozliatiu tekutiny na konektor počas čistenia, plnenia alebo nalievania.
- Pri čistení spotrebiča vždy postupujte podľa pokynov na čistenie;
  - Odpojte spotrebič.– Nečistite spotrebič, kým je horúci.– Vyčistite vlhkou handričkou alebo špongiou.– Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani ho nedávajte pod tečúcu vodu.
- VAROVANIE: Pri nesprávnom používaní tohto spotrebiča hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Rýchlovarnú kanvicu používajte iba na varenie pitnej vody.
- VAROVANIE: Povrch zahrievacieho telesa po použití obsahuje zvyškové teplo.
- Počas zahrievania manipulujte iba s rukoväťou, kým spotrebič úplne nevychladne.
- Váš spotrebič je určený na domáce použitie iba v domácnosti v nadmorskej výške pod 1000 m. S nárastom výšky nad 500 m by sa mal znížiť objem plnenia, aby sa zabránilo vystreknutiu vriacej vody.

- Predvolené teploty sú určené na použitie produktu v nadmorskej výške pod 1000 m. Nad touto nadmorskou výškou bude maximálna teplota zobrazená na produkte na konci cyklu predstavovať teplotu varu zodpovedajúcu nadmorskej výške použitia.
- Pre vašu bezpečnosť tento spotrebič spĺňa príslušné normy a predpisy (smernice o nízkom napätí, elektromagnetickej kompatibilite, materiáloch v kontakte s potravinami, životnom prostredí atď.).
- Spotrebič zapájajte iba do uzemnenej elektrickej zásuvky. Skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedá napätiu vašej elektrickej inštalácie.
- Akákoľvek chyba pripojenia spôsobí neplatnosť záruky.
- Záruka sa nevzťahuje na rýchlovarné kanvice, ktoré nefungujú alebo fungujú zle v dôsledku nesprávneho odstraňovania vodného kameňa zo spotrebiča.
- Nenechávajte napájací kábel visieť na mieste, kde naň môžu dosiahnuť deti.
- Nikdy neodpájajte zástrčku ťahaním za napájací kábel.
- Akýkoľvek iný zásah ako bežné čistenie a údržbu zo strany zákazníka musí vykonať autorizované servisné stredisko.
- Všetky spotrebiče podliehajú prísny postupom kontroly kvality. Patria sem testy skutočného používania na náhodne vybraných spotrebičoch, ktoré sú tiež dôvodom prípadných stôp používania.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte drôtenky.
- Ak chcete odstrániť filter na odstraňovanie vodného kameňa, vyberte kanvicu zo základne a nechajte ju vychladnúť. Nevyberajte filter, keď je spotrebič naplnený horúcou vodou.\*
- Na odstraňovanie vodného kameňa z rýchlovarnej kanvice nepoužívajte iný ako odporúčaný spôsob.
- Rýchlovarnú kanvicu a jej napájací kábel uchovávajte mimo dosahu akéhokoľvek zdroja tepla, vlhkého alebo klzkého povrchu a ostrých hrán.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte v kúpeľni alebo v blízkosti zdroja vody.
- Rýchlovarnú kanvicu nikdy nepoužívajte, ak máte mokré ruky alebo nohy.
- Vždy okamžite odpojte napájací kábel, ak počas prevádzky spozorujete akúkoľvek anomáliu.
- Nikdy netahajte za napájací kábel pri vyťahovaní zo zásuvky.
- Vždy budte ostražití, keď je spotrebič zapnutý, a dávajte pozor najmä na paru vychádzajúcu z výpustu, ktorý je veľmi horúci.
- Nikdy nenechávajte napájací kábel visieť zo stola alebo kuchynskej linky, aby ste predišli riziku pádu na podlahu.
- Nikdy sa nedotýkajte filtra\* alebo veka, keď voda vri.
- Myslite tiež na to, že telo rýchlovarných kanvic z nerezovej ocele sa počas prevádzky veľmi zahrieva. Dotýkajte sa iba rukoväti rýchlovarnej kanvice.
- Nikdy nepremiestňujte rýchlovarnú kanvicu, keď je v prevádzke.
- Chráňte spotrebič pred vlhkosťou a mrazom.
- Počas ohrievacích cyklov vždy používajte filter\*.
- Nikdy nezapínajte ohrievanie v rýchlovarnej kanvici, keď je prázdna.
- Rýchlovarnú kanvicu a jej napájací kábel umiestnite na stabilný povrch odolný voči teplu a vode.
- Záruka sa vzťahuje len na výrobné chyby a domáce použitie. Záruka sa nevzťahuje na akékoľvek chyby alebo poškodenie spôsobené nedodržaním tohto návodu na použitie.

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetky obaly, nálepky alebo príslušenstvo z vnútornej aj vonkajšej strany rýchlovarnej kanvice.
2. Upravte dĺžku kábla navinutím pod základňu. Kábel zaseknite do zárezu. (obr. 1)  
Vodu z prvých dvoch/troch použití vylejte, pretože môže obsahovať prach. Opláchnite rýchlovarnú kanvicu.

## POUŽÍVANIE

### 1. OTVORENIE VEKA

– Stlačte zaisťovací systém a veko sa automaticky zdvihne. (obr. 2)  
Na zatvorenie pevne zatlačte na veko.

### 2. ZÁKLADŇU POLOŽTE NA ROVNÝ, STABILNÝ POVRCH ODOLNÝ VOČI TEPLU, MIMO STRIEKAJÚCEJ VODY A AKÝCHKOLVEK ZDROJOV TEPLA.

• Rýchlovarná kanvica sa smie používať iba s dodanou základňou.

### 3. NAPLNTE RÝCHLOVARNÚ KANVICU POŽADOVANÝM MNOŽSTVOM VODY. (obr. 3)

- Rýchlovarnú kanvicu nikdy nenapĺňajte, keď sa nachádza na základni.
- Nenapĺňajte ju nad maximálnu hladinu ani pod minimálnu hladinu. Ak je kanvica príliš plná, vriaca voda môže vytečť.
- Nepoužívajte bez vody.
- Pred použitím skontrolujte, či je veko správne zatvorené.

### 4. POSTAVTE RÝCHLOVARNÚ KANVICU NA ZÁKLADŇU. PRIPOJTE JU DO SIEŤOVEJ ZÁSUVKY.

### 5. SPUSTENIE RÝCHLOVARNEJ KANVICE

Po umiestnení rýchlovarnej kanvice na základňu sa na 1 sekundu rozsvietia všetky kontrolky. Potom sa na obrazovke zobrazí teplota vody v rýchlovarnej kanvici a rozsvietia sa tlačidlá  $\pm$  a  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$ .

### ZOHRIEVANIE VODY: (obr. 4)

Zvoľte teplotu stlačením tlačidla  $\pm$  a  $\pm$ . 9 možných nastavení: 40°– 50°– 60°– 70°– 80°– 85°– 90°– 95°– 100° – stlačte rozsvietené tlačidlo spustenia alebo počkajte 5 bliknutí, rýchlovarná kanvica spustí proces zohrievania.

Po spustení procesu zohrievania tlačidlo spustenia zhasne a tlačidlo zastavenia sa rozsvieti.

Po tom, ako začne zohrievanie sa zvolená teplota vždy uloží do pamäte. A ak pri ďalšom ohreve položíte kanvicu na napájaciu základňu, môžete ju zohriať na poslednú zvolenú teplotu stlačením tlačidla  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$ . Na obrazovke môžete sledovať aktuálnu teplotu vody.

Po dosiahnutí zvolenej teploty rýchlovarná kanvica dvakrát pípne a automaticky prejde do režimu udržiavania teploty na 30 minút.

Ak chcete programy zohrievania vypnúť, stačí stlačiť rozsvietené tlačidlo zastavenia.

### POZNÁMKA

**Po dosiahnutí 90 °C rýchlovarná kanvica zohreje vodu na teplotu varu, zastaví ohrev a potom začne znova ohrievať vodu na teplotu varu. Tento cyklus sa zopakuje niekoľkokrát a bude pokračovať až do konca procesu ohrievania. Ide o normálny jav, nie o poruchu.**

### REŽIM UDRŽIAVANIA TEPLoty

Po dosiahnutí zvolenej teploty rýchlovarná kanvica automaticky prejde do režimu udržiavania teploty. Nie sú potrebné žiadne ďalšie manuálne činnosti. Režim udržiavania teploty trvá 30 minút pre zvolenú teplotu. Na obrazovke sa striedavo zobrazuje odpočítavanie a zvolená teplota. Keď režim udržiavania teploty dosiahne koniec cyklu, rýchlovarná kanvica dvakrát pípne.

Ak zvolíte teplotu 100 °C, funkcia udržiavania teploty bude udržiavať teplotu na 95 °C počas 30 minút. Ak sa rýchlovarná kanvica v režime udržiavania teploty zdvihne a následne položí späť na základňu, je možné v režime udržiavania teploty pokračovať stlačením tlačidla  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$ .

Ak chcete vypnúť program udržiavania teploty skôr ako o 30 minút, stlačte rozsvietené tlačidlo zastavenia.

### POZNÁMKA

Obrazovka sa automaticky vypne po 30 sekundách bez stlačenia tlačidiel, ale stlačením bielej bodky medzi tlačidlami spustenia a zastavenia sa obrazovka kedykoľvek znova zapne.

Môžete tiež stlačiť tlačidlo s bielou bodkou na 2 sekundy, čím zastavíte prebiehajúci proces a okamžite vypnete obrazovku.

Ak je teplota vody v rýchlovarnej kanvici vyššia ako teplota, ktorú zvolíte pri stlačení tlačidla  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$ , zohrievanie sa nespustí.

Ak je napríklad teplota vody 90 °C, nebudete môcť spustiť zohrievanie výberom teploty 40 °C, 70 °C alebo 80 °C.

### ODPORÚČANÉ TEPLoty

40 °C: detské mlieko

70 °C: biely čaj

80 °C: zelený čaj

90 °C: čerstvo zomletá káva

100 °C: vriaca voda/lúhované nápoje

### 6. RÝCHLOVARNÁ KANVICA SA PO UKONČENÍ FUNKCIE UDRŽIAVANIA TEPLoty AUTOMATICKY VYPNE

• Po použití nenechávajte v rýchlovarnej kanvici vodu, pretože to urýchľuje tvorbu vodného kameňa.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

### ČISTENIE RÝCHLOVARNEJ KANVICE

Rýchlovarnú kanvicu odpojte.

Nechajte ju vychladnúť a vyčistite ju vlhkou špongiou.

- Rýchlovarnú kanvicu, jej základňu, kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody: elektrické prípojky a vypínač sa nesmú dostať do kontaktu s vodou.
- Nepoužívajte drôtenky.
- Displej neutierajte, kým je rýchlovarná kanvica zapojená, pretože to môže spôsobiť neočakávané spustenie.
- Upozorňujeme, že silikónové tesnenie na veku nie je odnímateľné, nesnažte sa ho pri čistení veka vyberať.

### ČISTENIE FILTRA (obr. 5)

Vyberateľný filter pozostáva zo sieťky, ktorá zadržiava čiastočky vodného kameňa a zabraňuje ich padaniu do šálky pri nalievaní. Tento filter neupravuje ani neodstraňuje tvrdosť vody. Zachováva však kvalitu vody. Pri veľmi tvrdej vode sa filter môže veľmi rýchlo upchať (10 až 15 použití). Je dôležité ho pravidelne čistiť. Niekedy sa vodný kameň neoddelí. Vtedy je potrebné odstrániť vodný kameň.

## ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

Odstraňovanie vodného kameňa vykonávajte pravidelne, najlepšie aspoň raz za mesiac alebo častejšie, ak je vaša voda veľmi tvrdá. Vodný kameň môže mať vplyv na detekciu teploty v rýchlovarnej kanvici.

### Odstraňovanie vodného kameňa z rýchlovarnej kanvice:

- Pomocou bieleho octu, ktorý je možné zakúpiť v obchode so zmiešaným tovarom:– Kanvicu naplňte ½ litrom bieleho octu,
  - Nechajte stáť 1 hodinu bez zohrievania.
- Pomocou kyseliny citrónovej:– Nechajte zovrieť ½ litra vody,
  - Pridajte 25 g kyseliny citrónovej a nechajte 15 minút odstáť.
- Vyprázdnite rýchlovarnú kanvicu a 5- až 6-krát ju opláchnite. V prípade potreby zopakujte.

### Odstraňovanie vodného kameňa z filtra:

Namočte filter do bieleho octu alebo zriedenej kyseliny citrónovej.

- *Nikdy nepoužívajte iný spôsob odstraňovania vodného kameňa, ako je odporúčaný.*

### V PRÍPADE PROBLÉMOV

#### RÝCHLOVARNÁ KANVICA NEMÁ ŽIADNE ZJAVNÉ POŠKODENIE

- Rýchlovarná kanvica nefunguje
  - Skontrolujte, či je rýchlovarná kanvica správne pripojená
  - Rýchlovarná kanvica bola zapnutá bez vody alebo nahromadenie vodného kameňa spôsobilo aktiváciu poistky proti prehriatiu: nechajte rýchlovarnú kanvicu vychladnúť a naplňte ju vodou. Ak sa nahromadil vodný kameň, najskôr ho odstráňte.

Zapnite rýchlovarnú kanvicu: mala by začať znova fungovať asi po 15 minútach.

#### AK VÁM RÝCHLOVARNÁ KANVICA SPADLA NA ZEM, UNIKÁ Z NEJ KVAPALINA ALEBO AK JE VIDITEĽNE POŠKODENÝ NAPÁJACÍ KÁBEL, ZÁSTRČKA ALEBO ZÁKLADŇA KANVICE

Vráťte rýchlovarnú kanvicu do strediska popredajného servisu, ktoré je oprávnené vykonávať opravy. Pozrite si záručné podmienky a zoznam stredísk v brožúre dodanej s rýchlovarnou kanvicou. Typ a sériové číslo sú uvedené na spodnej strane vašej rýchlovarnej kanvice. Táto záruka sa vzťahuje len na výrobné chyby a domáce použitie. Záruka sa nevzťahuje na akékoľvek chyby alebo poškodenie spôsobené nedodržaním návodu na použitie.

- *Výrobca si vyhradzuje právo v záujme spotrebiteľa kedykoľvek upraviť charakteristiky alebo komponenty svojich rýchlovarných kanvic.*
- *Rýchlovarnú kanvicu nepoužívajte, ak je poškodená. Nesmiete sa pokúšať rozobrať rýchlovarnú kanvicu alebo jej bezpečnostné zariadenia.*
- *Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho stredisko popredajného servisu alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.*

### PREDCHÁDZANIE DOMÁCIM ÚRAZOM

Aj mierna popálenina alebo obarenie môže byť pre dieťa niekedy vážne.

Učte deti dávať si pozor na horúce tekutiny, ktoré sa nachádzajú v kuchyni. Umiestnite rýchlovarnú kanvicu a jej napájací kábel do zadnej časti pracovnej plochy, mimo dosahu detí.

**Ak dôjde k nehode,** okamžite lejte na obarené miesto studenú vodu a v prípade potreby zavolajte lekára.

- *Aby ste predišli nehode: nenoste svoje dieťa alebo bábätko, keď pijete alebo prenášate horúci nápoj.*

Opis poruchy	Príčiny	Riešenia
V rýchlovarnej kanvici sa nespúšťa zohrievanie	Rýchlovarná kanvica nie je správne umiestnená na napájacej základni.	Upravte polohu rýchlovarnej kanvice na napájacej základni.
Rýchlovarná kanvica ohrieva vodu, kontrolky na ovládacom paneli sú však vypnuté.	Problém s pripojením kontroliek alebo je kontrolka poškodená.	Odošlite rýchlovarnú kanvicu do schváleného servisného strediska na opravu.
Zobrazuje sa „E0“	Porucha snímača teploty.	Odošlite rýchlovarnú kanvicu do schváleného servisného strediska na opravu.
Zobrazuje sa „E1“	Porucha snímača teploty.	Odošlite rýchlovarnú kanvicu do schváleného servisného strediska na opravu.
Zobrazuje sa „E3“	Porucha ovládania teploty.	Vypnite a odpojte kanvicu od siete na 1 minútu, potom ju zapojte a znova zapnite. Ak sa problém opakuje, pošlite ju do autorizovaného servisného strediska na opravu.

### PODIEĽAJME SA NA OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!



① Váš prístroj obsahuje čtené zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.

➔ Zverte ho sbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

Európska smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) vyžaduje, aby sa použité domáce spotrebiče nelikvidovali spolu s bežným domovým odpadom. Použité spotrebiče sa musia zbierať oddelene, aby sa maximalizovalo obnovenie a recyklácia ich súčastí, a tým sa znížil ich vplyv na zdravie a životné prostredie.



Wybór temperatury: 40°- 50°- 60°- 70°- 80°- 85°- 90°- 95°- 100°  
Poprzednio wybrana temperatura zapisuje się automatycznie w pamięci urządzenia.

- + Przycisk umożliwiający podwyższenie wybranej temperatury.
- Przycisk umożliwiający obniżenie wybranej temperatury.
- Start Przycisk włączania/zatrzymywania procesu nagrzewania. Podświetlany tekst
- Stop oznacza dostępną czynność.

 Funkcja utrzymywania ciepła jest uruchamiana automatycznie po zakończeniu procesu nagrzewania.

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z jego instrukcją obsługi: Ten produkt został zaprojektowany wyłącznie do domowego użytku wewnętrznego. W razie jakiegokolwiek zastosowania komercyjnego, niewłaściwego użytkowania czy nieprzestrzegania instrukcji producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, a gwarancja nie obowiązuje.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci nie powinny używać urządzenia do zabawy.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają one co najmniej 8 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w poniższych przypadkach, które nie są objęte gwarancją.
  - w kuchniach dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach zawodowych,
  - w gospodarstwach rolnych,
  - w hotelach, motelach lub w innych obiektach mieszkalnych do użytku klientów,
  - w miejscach zakwaterowania oraz w innych podobnych środowiskach.
- Nigdy nie należy napełniać czajnika powyżej oznaczenia maksymalnego poziomu wody, ani poniżej oznaczenia minimalnego poziomu wody.
- Jeżeli czajnik jest przepełniony, może z niego pryskać woda.
- Ostrzeżenie: nie otwierać pokrywki podczas gotowania wody.
- Czajnika należy używać wyłącznie z zamkniętą pokrywką oraz tylko z dostarczonym w komplecie filtrem przeciw kamieniowi i oryginalną podstawą.
- Nigdy nie należy zanurzać czajnika, jego podstawy, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nigdy nie należy używać czajnika, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.  
Aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy je wymienić na nowe u producenta, w serwisie lub przez odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
- Bez nadzoru odpowiedzialnej osoby dorosłej dzieci nie powinny czyścić urządzenia, ani wykonywać przy nim innych procedur konserwacyjnych.
- **OSTRZEŻENIE:** należy uważać, aby w czasie czyszczenia, napełniania czajnika i nalewania z niego wody nie rozlać wody na wtyczkę.
- Czyszczenie urządzenia należy zawsze przeprowadzać zgodnie z instrukcją czyszczenia.
  - Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
  - Nie czyścić urządzenia, gdy jest gorące.
  - Czyścić wilgotną szmatką lub gąbką.
  - Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie wkładać pod bieżącą wodę.



- **OSTRZEŻENIE:** niewłaściwe użycie urządzenia grozi obrażeniami.
- Czajnika należy używać wyłącznie do gotowania wody pitnej.
- **OSTRZEŻENIE:** po użyciu powierzchnia elementu grzewczego pozostaje przez pewien czas gorąca.
- W czasie grzewania wody i aż do całkowitego ostygnięcia urządzenie należy chwycić wyłącznie za uchwyt.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego w domu tylko na wysokości poniżej 1000 m n.p.m. Przy wzroście wysokości powyżej 500 m należy odpowiednio zmniejszyć objętość wtrysku, aby zapobiec rozpryskiwaniu się wrzącej wody.
- Wstępnie wybrane temperatury są podane dla użytkownika produktu poniżej wysokości 1000 m n.p.m. Powyżej tej wysokości maksymalna temperatura wyświetlana na końcu cyklu na produkcie będzie odpowiadała temperaturze wrzenia przy wysokości użytkownika.
- Dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenie spełnia stosowne normy i przepisy (dyrektywa niskonapięciowa, dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywa w sprawie materiałów mających kontakt z artykułami spożywczymi, dyrektywa w sprawie ochrony środowiska itd.).
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego. Należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem w instalacji elektrycznej.
- Jakikolwiek błąd dotyczący podłączenia do zasilania powoduje utratę gwarancji.
- Gwarancja nie obejmuje czajników, które nie działają lub działają nieprawidłowo z powodu braku regularnego usuwania kamienia w urządzeniu.
- Przewód zasilający nie powinien zwiisać z krawędzi, w miejscach, w których mogłyby go złapać dzieci.
- W celu wyjęcia wtyczki z gniazdka nie należy ciągnąć za przewód zasilający.
- Każda interwencja z wyjątkiem normalnego czyszczenia i zwykłej konserwacji wykonywanej przez klienta musi zostać przeprowadzona przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Wszystkie urządzenia podlegają ścisłym procedurom kontroli jakości. Obejmują one rzeczywiste testy użytkownika losowo wybranych urządzeń, które wyjaśniają wszelkie ślady użytkowania.
- Do czyszczenia nigdy nie należy używać zmywaków szorujących.
- Aby wyjąć filtr przeciw kamieniowi, należy wyjmij czajnik z podstawy i pozostawić do ostygnięcia. Nie należy wyjmować filtra, gdy urządzenie jest napełnione gorącą wodą.\*
- Nie należy używać żadnej metody usuwania kamienia innej niż zalecana.
- Czajnik i jego przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, wilgotnych lub śliskich powierzchni i ostrych krawędzi.
- Nigdy nie należy używać urządzenia w łazience lub w pobliżu wody.
- Czajnika nie należy używać, gdy użytkownik ma mokre ręce lub stopy.
- W przypadku zaobserwowania jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu, wtyczkę przewodu zasilającego należy zawsze natychmiast wyjąć z gniazdka.
- W celu wyjęcia wtyczki z gniazdka ściennego nigdy nie należy ciągnąć za przewód.
- W czasie pracy urządzenia należy zawsze zachować czujność, w szczególności należy uważać na parę wydostającą się z dziobka, ponieważ jest ona bardzo gorąca.
- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji i nie dopuścić do upadku przewodu zasilającego na podłogę, nigdy nie należy dopuszczać do zwisania przewodu zasilającego ze stołu lub blatu.
- W czasie gotowania wody nie należy nigdy dotykać filtra\* ani pokrywki.
- Należy również zachować ostrożność, ponieważ podczas pracy obudowa ze stali nierdzewnej bardzo się nagrzewa. Dotykać należy wyłącznie uchwytu czajnika.
- Nigdy nie należy przestawiać pracującego czajnika.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią i mrozem.

- W czasie cykli grzania należy zawsze używać filtra\*.
- Nigdy nie należy włączając pustego czajnika.
- Czajnik i jego przewód zasilający należy ustawić na stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury i wodę.
- Gwarancja obejmuje wady produkcyjne oraz użytkowanie produktu w warunkach domowych. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niezastosowania się do niniejszej instrukcji obsługi.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Zdjąć wszystkie opakowania, naklejki i dodatkowe akcesoria znajdujące się zarówno na zewnątrz jak i wewnątrz czajnika.
  2. Dostosować długość przewodu, nawijając go pod podstawę. Zablokować przewód w wycięciu. (rys. 1)
- Wylać wodę z dwóch pierwszych zastosowań, ponieważ może zawierać pył. Wypłukać czajnik.

## UŻYTKOWANIE

### 1. OTIERANIE POKRYWKI

- Naciśnij przycisk blokady, a pokrywka uniesie się automatycznie. (rys. 2)
- Aby zamknąć pokrywkę, mocno ją dociśnij.

### 2. UMIEŚCIĆ PODSTAWĘ NA PŁASKIEJ, STABILNEJ I ODPORNEJ NA WYSOKĄ TEMPERATURĘ POWIERZCHNI Z DALĄ OD ŹRÓDEŁ ROZPRYSKU WODY I ŹRÓDEŁ CIEPŁA.

- Czajnik może być używany wyłącznie z dołączoną podstawą.

### 3. NAPEŁNIĆ CZAJNIK ODPOWIEDNIĄ ILOŚCIĄ WODY. (rys. 3)

- Nigdy nie napełniać czajnika wodą, gdy znajduje się on na podstawie.
- Nie napełniać czajnika powyżej poziomu maksymalnego ani poniżej poziomu minimalnego. Jeśli jest przepełniony wrząca woda może się wylewać.
- Nie używać czajnika bez wody.
- Przed użyciem sprawdzić, czy pokrywka jest prawidłowo zamknięta.

### 4. USTAWIĆ CZAJNIK NA PODSTAWIE. WŁOŻYĆ WTYCZKĘ CZAJNIKA DO GNIAZDA SIECIOWEGO.

### 5. URUCHAMIANIE CZAJNIKA

- Gdy czajnik jest umieszczony na podstawie, wszystkie lampki zaświecą się na 1 sekundę.
- Następnie temperatura wody w czajniku jest wyświetlana na ekranie, a przyciski  $\oplus$ ,  $\ominus$ , i  $\text{Start/Stop}$  świecą się.

### PODGRZEWANIE WODY: (rys. 4)

Wybrać temperaturę, naciskając przyciski  $\oplus$  i  $\ominus$ . Dostępnych jest 9 ustawień: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100° — naciskając podświetlany przycisk Start lub odczekać 5 mignięć, czajnik rozpocznie proces podgrzewania.

Po rozpoczęciu procesu podgrzewania przycisk Start wyłącza się i zapala się przycisk Stop.

Za każdym razem, gdy rozpoczyna się proces podgrzewania, wybrana temperatura jest zapisywana w pamięci. Gdy czajnik zostanie ponownie umieszczony na podstawie w celu kolejnego podgrzania, można go rozgrzać do ostatnio wybranej temperatury, naciskając przycisk  $\text{Start/Stop}$ . Temperaturę wody można na bieżąco monitorować na ekranie.

Po osiągnięciu wybranej temperatury czajnik wyemituje dwa sygnały dźwiękowe i automatycznie przełączy się w tryb utrzymywania ciepła na 30 minut.


Aby wyłączyć program podgrzewania, wystarczy nacisnąć podświetlany przycisk Stop.

### UWAGA

Po przekroczeniu temperatury 90°C czajnik zagotuje wodę, wstrzyma działanie, a następnie ponownie doprowadzi wodę do wrzenia. Cykl ten zostanie wykonany kilka razy i będzie kontynuowany do końca procesu podgrzewania. Jest to normalne zjawisko, a nie usterka.

## TRYB UTRZYMYWANIA CIEPŁA

Czajnik automatycznie przechodzi w tryb utrzymywania ciepła po osiągnięciu wybranej temperatury. Nie trzeba podejmować żadnych innych działań. Tryb utrzymywania ciepła trwa 30 minut dla wybranej temperatury, a czas odliczania i wybrana temperatura są wyświetlane na ekranie. Gdy tryb utrzymywania ciepła zakończy swój cykl, czajnik wyemituje dwa sygnały dźwiękowe.


Po wybraniu temperatury 100°C funkcja utrzymywania ciepła utrzymuje temperaturę na poziomie 95°C przez 30 min. W trybie utrzymywania ciepła, jeśli czajnik zostanie zdjęty, a następnie ponownie umieszczony na podstawie, tryb utrzymywania ciepła można kontynuować, naciskając przycisk  .

Aby wyłączyć program utrzymywania ciepła w zaprogramowanym czasie 30 minut, należy nacisnąć podświetlany przycisk Stop.

### UWAGA

Ekran wyłącza się automatycznie po 30 sekundach bez dotykania przycisków, ale naciśnięcie w dowolnym momencie białej kropki pomiędzy przyciskami Start i Stop spowoduje ponowne włączenie ekranu.

Można również nacisnąć na 2 sekundy przycisk białej kropki, aby zatrzymać bieżący proces i natychmiast wyłączyć ekran.

Jeśli temperatura wody w czajniku jest wyższa od wybranej temperatury, grzanie nie włączy się po wciśnięciu przycisku  .

Na przykład gdy temperatura wody wynosi 90°C, nie można uruchomić grzania wybierając 40°C, 70°C lub 80°C.

## ZALECANE TEMPERATURY

40°C: mleko dla dzieci

70°C: biała herbata

80°C: zielona herbata

90°C: świeżo mielona kawa

100°C: wrząca woda/napary

## 6. CZAJNIK WYŁĄCZA SIĘ AUTOMATYCZNIE PO ZAKOŃCZENIU FUNKCJI UTRZYMYWANIA CIEPŁA

- Nie pozostawiać wody w czajnik po użyciu, ponieważ przyspiesza to powstawanie kamienia.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### CZYSZCZENIE CZAJNIKA

Odłączyć czajnik od zasilania.

Pozostawić do ostygnięcia, a następnie umyć wilgotną gąbką.

- Nigdy nie zanurzać czajnika, jego podstawy, kabla czy wtyczki elektrycznej w wodzie: styki elektryczne i wyłącznik nie mogą mieć kontaktu z wodą.
- Nie używać zmywaków szorujących.
- Nie wycierać wyświetlacza, gdy czajnik jest podłączony do zasilania, ponieważ może to spowodować nieoczekiwane uruchomienie.
- Uwaga: silikonowa uszczelka na pokrywce nie jest zdejmowalna, więc podczas czyszczenia pokrywki nie należy ciągnąć za uszczelkę.

### CZYSZCZENIE FILTRA (rys. 5)

Wymowany filtr składa się z siatki, która zatrzymuje drobinki kamienia i zapobiega ich wpadaniu do filizanki podczas nalewania. Filtr ten nie uzdatnia ani nie redukuje twardości wody. W ten sposób zachowuje wszystkie właściwości wody. Bardzo twarda woda może bardzo szybko zapchać filtr (po 10-15 użyciach). Ważne jest, aby regularnie go czyścić. Czasami kamień nie odchodzi podczas czyszczenia, dlatego konieczne jest odkamienianie.

## ODKAMINIOWANIE

Kamień należy usuwać regularnie, najlepiej co najmniej raz w miesiącu lub częściej, jeśli woda jest bardzo twarda.

Kamień może mieć wpływ na wykrywanie temperatury w czajniku.

### Aby odkamienić czajnik:

- Za pomocą białego octu, który można kupić w sklepach z narzędziami:
  - Włączyć do czajnika pół litra białego octu.
  - Odstawić czajnik na 1 godzinę bez podgrzewania.
- Za pomocą kwasu cytrynowego:
  - Zagotować pół litra wody.
  - Dodać 25 g kwasu cytrynowego i odstawić na 15 minut.
- Opróżnić czajnik i przepłukać 5 lub 6 razy. W razie potrzeby powtórzyć proces.

### Aby odkamienić filtr:

Zanurzyć filtr w białym occie lub w rozpuszczonym kwasie cytrynowym.

- Nigdy nie stosować innych metod odkamieniania niż metoda zalecana.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### BRAK WIDOCZNEGO USZKODZENIA CZAJNIKA

- Czajnik nie działa
  - Sprawdzić, czy czajnik jest prawidłowo podłączony.
  - Czajnik został włączony bez wody lub nagromadzenie kamienia spowodowało wyłączenie zapobiegające przegrzaniu: poczekać, aż czajnik ostygnie i napełnić go wodą. Jeśli w czajniku nagromadził się kamień, należy najpierw go usunąć.

Włączyć urządzenie: czajnik powinien zacząć działać ponownie po około 15 minutach.

### JEŚLI CZAJNIK UPADŁ, PRZECIEKA, JEŚLI NA PRZEWODZIE, WTYCZCE LUB PODSTAWIE CZAJNIKA WIDNIEJĄ WYRAŹNE ZNAKI USZKODZENIA

Czajnik należy zwrócić do serwisu posprzedażowego. Tylko pracownicy takiego serwisu są upoważnieni do przeprowadzania napraw. Warunki gwarancji i lista punktów serwisowych znajdują się w książeczce dołączonej do czajnika. Typ i numer seryjny podane są na spodzie czajnika. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne oraz użytkowanie produktu w warunkach domowych. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niezastosowania się do instrukcji obsługi.

- Producent zastrzega sobie prawo do zmiany właściwości lub elementów swoich czajników w dowolnym momencie w interesie konsumenta.
- Nie należy używać czajnika, jeśli jest uszkodzony. Nie wolno podejmować prób demontażu czajnika ani jego urządzeń zabezpieczających.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa, musi zostać wymieniony przez producenta, pracownika posprzedażowego punktu serwisowego lub osobę posiadającą podobne uprawnienia.

## ZAPOBIEGANIE WYPADKOM DOMOWYM

Dla dzieci nawet lekkie oparzenie może czasem okazać się poważnym obrażeniem.

W miarę dorastania należy uczyć dzieci, aby uważały na gorące płyny, które można znaleźć w kuchni. Ustawić czajnik i jego przewód zasilający z tyłu powierzchni roboczej poza zasięgiem dzieci.

W razie wypadku natychmiast położyć oparzone miejsce zimną wodą, a w razie potrzeby wezwać lekarza.

- Aby zapobiegać wszelkim wypadkom: nie brać na ręce dziecka lub niemowlęcia w momencie przenoszenia gorącego napoju.

Opis niewłaściwego działania	Przyczyny	Rozwiązania
Czajnik nie zaczyna grzać.	Czajnik nie jest ustawiony w prawidłowej pozycji na podstawie.	Ustawić czajnik na podstawie.
Czajnik grzeje ale światełka panelu sterowania są wyłączone.	Problem z połączeniem ze światełkami wskaźników i lub światełko wskaźników jest uszkodzone.	Wysłać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy.
Wyświetla „E0”	Usterka czujnika temperatury.	Wysłać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy.
Wyświetla „E1”	Usterka czujnika temperatury.	Wysłać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy.
Wyświetla „E3”	Błąd regulatora temperatury.	Wyłączyć czajnik i wyjąć jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego na 1 minutę, a następnie ponownie podłączyć wtyczkę i włączyć czajnik. Jeśli problem będzie się powtarzał, wysłać czajnik do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy.

### BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!



- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
- ➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

Pomóżmy chronić środowisko naturalne.

Twoje urządzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz się je wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób możesz pomóc chronić środowisko, pozwalając na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać szkodliwe substancje, które mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie.

Ta etykieta wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiórki, do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego produktu lub zatwierzonego centrum serwisowego do przetwarzania.

Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterię i pozbyć się jej zgodnie z lokalnymi przepisami. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą produktu, który powie ci, co masz robić.

Europejska dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, aby żadne zużyte urządzenia gospodarstwa domowego nie były usuwane wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Zużyte urządzenia muszą być zbierane oddzielnie, aby zmaksymalizować odzysk i recykling ich części składowych, a tym samym ograniczyć ich wpływ na zdrowie i środowisko.



Selectarea temperaturii: 40°- 50°- 60°- 70°- 80°- 85°- 90°- 95°- 100°  
Temperatura selectată anterior este stocată în memorie

- + Buton pentru a crește temperatura selectată
- Buton pentru a reduce temperatura selectată
- Start • Buton pentru a porni/opri procesul de încălzire (textul iluminat semnifică acțiunea disponibilă)
- Stop •
- Menținerea la cald se activează automat odată ce procesul de încălzire este finalizat

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată: Acest produs a fost conceput numai pentru uz casnic la interior. Orice utilizare în scop comercial, utilizare inadecvată sau în neconcordanță cu instrucțiunile conduc la exonerarea producătorului de responsabilitate și la neaplicarea garanției.

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de securitatea lor.
- Aparatul și cablul său de alimentare nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, ori lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele pe care le presupune acesta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Aparatul poate fi utilizat de copii peste 8 ani numai dacă sunt supravegheați și instruiți în prealabil cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și sunt perfect conștienți de pericolele implicate. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii, decât dacă au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați de un adult.
- Aparatul dumneavoastră este destinat numai pentru uz casnic.

- Nu este destinat să fie utilizat în următoarele situații, iar garanția nu se va aplica în acest caz:
  - în spațiile dedicate personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - în ferme;
  - în hoteluri, moteluri sau alte locații de tip rezidențial;
  - în locații de tip pensiune și alte medii similare.
- Nu umpleți fierbătorul peste indicatorul nivelului maxim de apă, nici sub indicatorul nivelului minim.
- Dacă este prea plin, apa se poate revărsa din fierbător.
- Avertisment: Nu deschideți niciodată capacul în timp ce fierbe apa.
- Fierbătorul trebuie folosit doar cu capacul blocat și împreună cu baza și filtrul anticalcar furnizate.
- Nu scufundați niciodată fierbătorul, baza, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu folosiți fierbătorul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecărul sunt deteriorate.  
Ele trebuie înlocuite de către producător, service-ul autorizat al acestuia sau o altă persoană calificată similar, pentru evitarea pericolelor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să curețe sau să desfășoare proceduri de întreținere asupra aparatului decât dacă sunt supravegheați de un adult responsabil.
- **AVERTISMENT:** Aveți grijă să evitați vărsarea lichidelor pe conector în timpul curățării, al umplerii sau turnării.
- Urmați întotdeauna instrucțiunile pentru a curăța aparatul;
  - Scoateți aparatul din priză.
  - Nu curățați aparatul dacă este încă fierbinte.
  - Curățați cu o lavetă umedă sau cu un burete.
  - Nu scufundați niciodată aparatul în apă și nu-l așezați sub jetul de apă de la robinet.
- **AVERTISMENT:** Dacă nu folosiți corect aparatul, riscați să vă răniți.
- Folosiți aparatul doar pentru a fierbe apă potabilă.
- **AVERTISMENT:** Suprafața elementului încălzitor este supusă la căldură reziduală după utilizare.

- Manevrați doar de mâner în timpul încălzirii și până când se răcește complet.
- Aparatul a fost conceput numai pentru uz casnic și în interior, la o altitudine sub 1000 m. După creșterea înălțimii peste 500 m, volumul corespunzător de pompare trebuie redus la o capacitate corectă pentru a preveni împrôșcările cu apă fierbinte.
- Temperaturile preselectate sunt oferite pentru utilizare la o altitudine sub 1000 m. Peste această altitudine, temperatura maximă afișată de produs la sfârșitul ciclului va fi temperatura de fierbere pentru altitudinea la care vă aflați.
- Pentru siguranța dvs., acest aparat respectă toate standardele și reglementările aplicabile (directive de tensiune scăzută, compatibilitate electromagnetică, privind materiale aflate în contact cu alimentele, de mediu etc.).
- Conectați aparatul numai la o priză cu împământare. Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța aparatului corespunde cu cea a instalației dvs. electrice.
- Orice eroare de conectare va anula garanția.
- Garanția nu acoperă fierbătoarele care nu mai funcționează sau se defectează din cauză că nu s-a făcut regulat eliminarea calcarului.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne la îndemâna copiilor.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare.
- Orice altă intervenție în afară de activitățile obișnuite de curățare și întreținere realizate de client trebuie efectuată de către un centru de service autorizat.
- Toate aparatele sunt supuse unor proceduri stricte de control al calității. Acestea includ teste de utilizare efectivă efectuate asupra unor aparate selectate aleatoriu, lucru care poate explica eventuale urme de folosire.
- Nu folosiți bureți de sârmă pentru curățare.
- Pentru a îndepărta filtrul anticalcar, ridicați fierbătorul de pe bază și lăsați-l să se răcească. Nu îndepărtați filtrul în timp ce aparatul este plin cu apă caldă.\*
- Nu folosiți alte metode de eliminare a calcarului decât cele recomandate.
- Țineți fierbătorul și cablul de alimentare departe de orice surse de căldură, de suprafețe umede sau alunecoase și de margini ascuțite.
- Nu utilizați niciodată aparatul în baie sau în apropierea unei surse de apă.
- Nu folosiți fierbătorul când aveți mâinile sau picioarele ude.
- Scoateți imediat din priză aparatul dacă observați vreo anomalie în timpul funcționării.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l scoate din priză.
- Fiți atent când aparatul este pornit, mai ales la aburul extrem de fierbinte care iese prin ciocul de turnare.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie, pentru a evita orice risc de cădere a fierbătorului pe jos.
- Nu atingeți niciodată filtrul\* sau capacul în timp ce fierbe apa.
- Aveți grijă, deoarece corpul din inox al fierbătorului se înfierbântă în timpul funcționării. Atingeți doar mânerul fierbătorului.
- Nu mișcați fierbătorul în timpul funcționării.
- Protejați aparatul de condiții de umiditate și îngheț.
- Folosiți întotdeauna filtrul\* în timpul ciclurilor de încălzire.
- Nu încălziți niciodată fierbătorul gol.
- Plasați fierbătorul și cablul de alimentare pe o suprafață stabilă, rezistentă la căldură și la apă.
- Această garanție acoperă numai defectele de fabricație și utilizarea casnică. Garanția nu acoperă defectările sau deteriorările provocate de nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare.



## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare, autocolantele și accesorii din interiorul și de pe exteriorul fierbătorului.
2. Reglați lungimea cablului, rulându-l în jurul bazei. Fixați cablul în fantă. (fig. 1)  
Aruncați apa de la primele două-trei utilizări, deoarece ar putea conține praf. Clătiți fierbătorul.

## UTILIZARE

### 1. PENTRU A DESCHIDE CAPACUL

- Apăsăți pe sistemul de blocare, iar capacul se va ridica automat. (fig. 2)  
Pentru a-l închide, apăsați ferm pe capac.

### 2. AȘEAȚI BAZA PE O SUPRAFAȚĂ PLANĂ, STABILĂ, REZISTENTĂ LA CĂLDURĂ, FERITĂ DE STROPI DE APĂ ȘI SURSE DE CĂLDURĂ.

- Fierbătorul trebuie folosit numai cu baza furnizată.

### 3. UMLEȚI FIERBĂTORUL CU CANTITATEA DORITĂ DE APĂ. (fig. 3)

- Nu umpleți niciodată fierbătorul în timp ce este fixat pe bază.
- Nu-l umpleți peste indicatorul nivelului maxim, nici sub indicatorul nivelului minim. Dacă este prea plin, apa fiartă se poate revărsa din aparat.
- Nu utilizați aparatul fără apă.
- Verificați capacul și asigurați-vă că este bine închis înainte de utilizare.

### 4. POZIȚIONAȚI FIERBĂTORUL PE BAZĂ. CONECTAȚI-L LA PRIZĂ.

### 5. PENTRU A PORNI FIERBĂTORUL

Când fierbătorul este plasat pe bază, toate luminile se aprind 1 secundă. Apoi, temperatura apei din fierbător se afișează pe ecran, iar butoanele +, — și <sup>Start</sup>/<sub>Stop</sub> luminează.

### PENTRU A ÎNCĂLZI APĂ: (fig. 4)

Selectați temperatura apăsând + și —. 9 setări posibile: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100° - apăsați butonul iluminat de pornire sau așteptați să clipească de 5 ori; fierbătorul începe procesul de încălzire.

Odată ce procesul de încălzire începe, butonul de pornire se stinge, iar butonul de oprire luminează.

De fiecare dată când procesul de încălzire începe, temperatura selectată este stocată în memorie. Când veți pune apoi fierbătorul pe baza de alimentare pentru următoarea folosire, este posibil să îl încălziți folosind ultima temperatură selectată, apăsând <sup>Start</sup>/<sub>Stop</sub>. Puteți monitoriza temperatura apei în timp real pe ecran.

Odată ce temperatura selectată este atinsă, fierbătorul emite două bipuri, iar apoi intră automat în modul de menținere la cald pentru 30 de minute.

Dacă doriți să opriți programele de încălzire, doar apăsați pe butonul de oprire luminat.

### REȚINEȚI

**Peste 90°C, fierbătorul va fierbe apa, se va opri, apoi va reîncepe să fiarbă apa. Această circulare va avea loc de mai multe ori și va continua până la sfârșitul procesului de fierbere. Acest lucru este normal și nu reprezintă o defecțiune.**

### MODUL MENȚINERE LA CALD

Fierbătorul intră automat în modul de menținere la cald după ce este atinsă temperatura selectată. Nu este nevoie de o altă acțiune manuală. Modul de menținere la cald durează 30 de minute pentru temperatura selectată, cronometrul și temperatura selectată apar alternativ pe ecran. Odată ce modul de menținere la cald ajunge la final, fierbătorul emite două bipuri.

Dacă selectați 100 °C, funcția de menținere la cald va păstra temperatura la 95 °C pentru 30 minute. În timpul modului de menținere la cald, dacă fierbătorul este scos și pus la loc pe bază, puteți continua încălzirea la cald apăsând butonul <sup>Start</sup>/<sub>Stop</sub>.

Dacă doriți să opriți programul de menținere la cald în cele 30 de minute, doar apăsați pe butonul de oprire luminat.

### REȚINEȚI

Ecranul se va opri automat după 30 secunde, fără a atinge butoanele, dar apăsând punctul alb dintre butoanele Start și Stop, ecranul va porni din nou.

Puteți apăsa punctul alb și pentru 2 secunde pentru a opri procesul în curs și opri ecranul imediat.

Dacă temperatura apei din fierbător este mai mare decât temperatura selectată când apăsați pe <sup>Start</sup>/<sub>Stop</sub>, nu va începe încălzirea.

De exemplu, dacă temperatura apei este 90 °C, nu veți putea porni încălzirea selectând 40 °C, 70 °C sau 80 °C.

### TEMPERATURI RECOMANDATE

40 °C: lapte pentru bebeluși

70 °C: ceai alb

80 °C: ceai verde

90 °C: cafea proaspăt măcinată

100 °C: apă fiartă/infuzii

### 6. FIERBĂTORUL SE VA OPRI AUTOMAT ODATĂ CE FUNCȚIA MENȚINERE LA CALD SE FINALIZEAZĂ

- Nu lăsați apa în fierbător după utilizare, pentru a evita depunerea calcarului.

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

### CURĂȚAREA FIERBĂTORULUI

Scoateți-l din priză.

Lăsați-l să se răcească și curățați-l cu un burete umed.

- Nu scufundați niciodată fierbătorul, baza, cablul de alimentare sau ștecărul în apă: conexiunile electrice și comutatorul nu trebuie să intre în contact cu apa.
- Nu utilizați bureți abrazivi.
- Nu curățați ecranul în timp ce aparatul este în priză; acest lucru poate determina pornirea sa neașteptată.
- Rețineți că garnitura din silicon de pe capac nu este detașabilă; nu trageți de garnitură când curățați capacul.

### CURĂȚAREA FILTRULUI (fig. 5)

Filtrul detașabil constă într-o plasă care reține particulele de calcar și nu le permite să cadă în cană în timpul turnării. Acesta nu tratează și nici nu dedurifică apa. Astfel, el păstrează toate calitățile apei. În cazul apei foarte dure, filtrul se poate înfunda foarte repede (10-15 utilizări). Este important să-l curățați regulat. Uneori, depunerile nu se desprind: în acest caz, trebuie să eliminați calcarul.

## ÎNDEPĂRTAREA CALCARULUI

Îndepărtați regulat calcarul, de preferat cel puțin o dată pe lună sau mai des, dacă apa este foarte dură. Detectarea temperaturii în fierbător poate fi afectată de calcar.

#### Pentru a elimina calcarul:

- Folosind oțet alb, care se găsește în magazinele de bricolaj:
  - Umpleți fierbătorul cu o jumătate de litru de oțet alb.
  - Lăsați-l să stea o oră fără a-l încălzi.

- Folosind acid citric:

- Fierbeți o jumătate de litru de apă.
- Adăugați 25 g de acid citric și lăsați-l 15 minute.

- Goliți fierbătorul și clătiți-l de 5 sau 6 ori. Repetați dacă este cazul.

#### Pentru a elimina calcarul din filtru:

Înmuiiați filtrul în oțet alb sau acid citric diluat.

- *Nu folosiți alte metode de eliminare a calcarului decât cele recomandate.*

### ÎN CAZ CĂ APAR PROBLEME

#### FIERBĂTORUL NU ARE DETERIORĂRI VIZIBILE

- Fierbătorul nu funcționează
  - Verificați dacă este conectat corect.
  - Fierbătorul a fost pornit fără apă sau o acumulare de calcar a declanșat oprirea automată la supraîncălzire. Așteptați ca fierbătorul să se răcească și umpleți-l cu apă. Eliminați calcarul dacă există acumulări.

Porniți-l: fierbătorul ar trebui să înceapă să funcționeze din nou după aproximativ 15 minute.

#### DACĂ FIERBĂTORUL A FOST SCĂPAT, CURGE SAU EXISTĂ DETERIORĂRI VIZIBILE ALE CABLULUI DE ALIMENTARE, ȘTECĂRULUI SAU BAZEI FIERBĂTORULUI

Predați fierbătorul la centrul service autorizat; doar acesta are autorizația să efectueze reparații. Consultați condițiile garanției și lista de centre din broșura trimisă odată cu fierbătorul. Tipul și seria pot fi găsite în partea inferioară a fierbătorului. Această garanție acoperă numai defectele de fabricație și utilizarea casnică. Garanția nu acoperă defectările sau deteriorările provocate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.

- *Producătorul își rezervă dreptul de a schimba caracteristicile sau componentele fierbătoarelor în orice moment, în interesul consumatorului.*
- *Nu folosiți fierbătorul dacă este deteriorat. Nu încercați să demontați fierbătorul sau dispozitivele sale de siguranță.*
- *Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, centrul de service autorizat sau persoane cu calificare similară, pentru evitarea pericolelor.*

### PREVENIREA ACCIDENTELOR CASNICE

Pentru un copil, chiar și o arsură sau o opărire ușoară poate fi gravă.

Pe măsură ce cresc, învățați-vă copiii să fie atenți la lichidele fierbinți din bucătărie. Așezați fierbătorul și cablul de alimentare în partea din spate a suprafeței de lucru; ele nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.

**Dacă se produce un accident,** turnați imediat apă rece pe arsură și dacă este nevoie chemați un medic.

- *Pentru a evita accidentele: nu țineți copilul sau bebelușul în brațe atunci când beți sau țineți în mână o băutură fierbinte.*

Descrierea defectării	Cauze	Soluții
Fierbătorul nu începe să încălzească.	Fierbătorul nu este poziționat corect pe bază.	Repoziționați fierbătorul pe baza de alimentare.
Fierbătorul încălzește, dar luminile de pe panoul de control sunt stinse.	Există o problemă de conexiune cu indicatorii luminoși și/sau aceștia sunt deteriorați.	Trimiteți aparatul la un centru service autorizat pentru reparații.
Afișează „E0”	Eroare a senzorului de temperatură.	Trimiteți aparatul la un centru service autorizat pentru reparații.
Afișează „E1”	Eroare a senzorului de temperatură.	Trimiteți aparatul la un centru service autorizat pentru reparații.
Afișează „E3”	Eroare de reglare a temperaturii.	Opriti fierbătorul și scoateți-l din priză un minut, apoi băgați-l din nou în priză și porniți-l. Dacă problema se repetă, trimiteți aparatul la un centru service autorizat pentru reparații.

### SĂ PARTICIPĂM LA PROTECȚIA MEDIULUI!



① Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.

⇒ Predați aparatul la un punct de colectare pentru reciclare.


Directiva Europeană 2012/19/UE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) interzice ca aparatele casnice folosite să fie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Aparatele uzate trebuie colectate separat pentru a maximiza recuperarea și reciclarea pieselor, reducând impactul lor asupra sănătății și a mediului.



Hőmérséklet kiválasztása: 40°- 50°- 60°- 70°- -80°- 85°- 90°- 95°- 100°  
Az előzőleg kiválasztott hőmérséklet a memóriában van tárolva.

- + gomb a kiválasztott hőmérséklet növeléséhez
- gomb a kiválasztott hőmérséklet csökkentéséhez

Start • A melegítés elindítására/leállítására szolgáló gomb. A világító szöveg a rendelkezésre álló műveletet jelenti.

 A melegen tartás funkció automatikusan aktiválódik, amint a melegítési folyamat befejeződött.

Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót az új készülék első használata előtt. Ezt a terméket kizárólag beltéri, otthoni használatra tervezték. Kereskedelmi használat, nem megfelelő használat, illetve az útmutató be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, a garancia pedig érvényét veszti.

#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak útmutatást a berendezés használatára.
- A készüléket és a hálózati kábelt tartsa távol nyolc éven aluli gyermekektől.
- A készüléket olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel.
- Gyerekek nem használhatják játékszerként a készüléket.
- A készüléket a nyolc évesnél idősebb gyermekek csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve ha utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. A készüléket

ne tisztítsa vagy tartsa karban gyermek, kivéve ha 8 évesnél idősebb, és felnőtt felügyelete alatt áll.

- A készülék csak háztartási használatra alkalmas.
- Nem a következő esetekben való használatra tervezték, ezekre a garancia nem terjed ki.
  - üzletekben, irodákban és egyéb professzionális környezetekben a személyzet számára fenntartott konyhákban;
  - farmokon;
  - szálloda, motel vagy egyéb lakóhelyek vendégei által;
  - panzió jellegű szálláson, valamint más, hasonló környezetben.
- Soha ne töltsse a vízforralót a maximális vízszintjelzésen túl, illetve a minimális vízszintjelzésen alul.
- Ha a vízforraló túlságosan tele van, előfordulhat, hogy némi víz kifröccsen belőle.
- Figyelem: Soha ne nyissa ki a fedelet, amikor a víz forr.
- A vízforralót csak lezárt fedéllel, és a mellékelt talppal és a vízkőmentesítő szűrővel használja.
- Sose merítse vízbe vagy más folyadékba a vízforralót, a talpat, a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel vagy a csatlakozódugó megsérült.  
A veszély elkerülése érdekében a hálózati kábelt mindig a gyártóval, az ügyfélszolgálati szervvel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki.
- A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Gyermek nem tisztíthatja a készüléket, és nem végezhetnek karbantartási eljárásokat rajta, kivéve, ha felelős felnőtt felügyelete alatt állnak.
- FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy a tisztítás, feltöltés vagy kiöntés során ne fröccsenjen folyadék a csatlakozóra.
- Mindig kövesse a készülék tisztítási utasításait;
  - Húzza ki a készüléket.
  - Ne tisztítsa a készüléket, ha még forró.
  - Nedves ruhával vagy szivaccsal tisztítsa.
  - Soha ne merítse a készüléket vízbe, és ne tegye folyó víz alá.
- FIGYELEM: A készülék nem megfelelő használatkor fennáll a sérülés veszélye.
- A vízforralót kizárólag ivóvíz forralásához használja.

- **FIGYELEM:** A melegítőegység felülete használat után még forró maradhat.
- A készüléket mindig a fogantyújánál fogja meg melegítés közben, amíg az teljesen ki nem hűl.
- A készüléket otthoni használatra tervezték, 1000m alatti magasságban. 500m feletti magasságnövekedés esetén a megfelelő feltöltési térfogatot csökkenteni kell a forrásvíz kifröccsenésének elkerülése érdekében.
- Az előre kiválasztott hőmérsékletek a termék 1000m tengerszint feletti magasságban való használatához vannak megadva. Efelett a magasság felett a ciklus végén kijelzett maximális hőmérséklet a használati magasságnak megfelelő forráspont lesz.
- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a vonatkozó szabványoknak és előírásoknak (alacsony feszültségű berendezésekre vonatkozó irányelvek, elektromágneses kompatibilitás, élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok, környezetvédelem stb.).
- Kizárólag földelt aljzathoz csatlakoztassa a készüléket. Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültség megegyezik-e az elektromos rendszer feszültségével.
- A nem megfelelő csatlakoztatás érvényteleníti a garanciát.
- A garancia nem vonatkozik arra az esetre, ha a vízfóraló azért nem működik, vagy nem működik megfelelően, mert elmulasztják a rendszeres vízkömentesítést.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel olyan helyen lógjon, ahol a gyerekek elérhetik.
- Ne húzza ki a csatlakozódugót a hálózati kábelnél fogva.
- A készülék tisztításán és szokásos karbantartásán kívüli egyéb beavatkozásokat minden esetben végeztesse hivatalos márkaszervizzel.
- Minden készüléket szigorú minőségellenőrzési eljárások alapján ellenőriznek. Ezek részeként véletlenszerűen kiválasztott készülékek kerülnek kipróbálásra, ami magyarázatot adhat az esetlegesen előforduló használati nyomokra.
- A készülék tisztításához ne használjon súrolószivacsot.
- A vízköszűrő eltávolításához vegye le a vízfóralót a talpról, és hagyja lehűlni. Ne távolítsa el a szűrőt, ha a készülék forró vízzel van feltöltve.\*
- A vízfóralót csak a javasolt módon vízkömentesítse.
- A vízfóralót és a tápkábelt tartsa távol minden hőforrástól, nedves vagy csúszós felületektől, valamint éles szélektől.
- Soha ne használja a készüléket fürdőszobában vagy vízforrás közelében.
- Soha ne használja a vízfóralót, ha az Ön keze vagy lába nedves.
- Ha működés közben bármilyen rendellenességet észlel, azonnal húzza ki a tápkábelt.
- Soha ne a tápkábelnél fogva húzza ki a készüléket a fali aljzathoz.
- Mindig legyen figyelmes, amikor a készülék be van kapcsolva, és különösen vigyázzon a nagyon forró kiáramló gőzzel.
- Soha ne hagyja a készülék vezetéket lelőgni az asztallapról vagy a konyhai pultról, hogy elkerülje annak a veszélyét, hogy a készülék leesik a padlóra.
- Soha ne érjen a szűrőhöz\* vagy a fedélhez, amikor a víz forr.
- Legyen óvatos, mert a rozsdamentes acél vízfóralók működés közben felforrósodnak. Csak a vízfóraló fogantyúját érintse meg.
- Működés közben soha ne mozgassa a vízfóralót.
- Óvja a készüléket a nedves és fagyos körülményektől.
- A forralási ciklusok során mindig használja a szűrőt\*.
- Üresen soha ne kapcsolja be a vízfóralót.
- Helyezze a vízfóralót és a tápkábelt stabil, hő- és vízálló felületre.
- A garancia kizárólag a gyártási hibákra és a háztartási felhasználásra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a jelen használati útmutató be nem tartása miatt bekövetkező törésre vagy sérülésre.

## ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, matricát és tartozékot a vízfóraló belsejéből és külsejéről.
2. Állítsa be a vezeték hosszát úgy, hogy a talp alá tekeri. Illeszse a kábelt a horonyba. (1. ábra) Az első két/három használat után öntse ki a vizet, mivel az port tartalmazhat. Öblítse ki a vízfóralót.

## HASZNÁLAT

### 1. A FEDÉL KINYITÁSÁHOZ

- Nyomja meg a zárórendszert, és a fedél automatikusan kinyílik. (2. ábra)  
A lezáráshoz határozottan nyomja le a fedelet.

### 2. HELYEZZE A TALPAT EGY SIMA, STABIL, HŐÁLLÓ FELÜLETRE, TÁVOL A KIFRÖCCSENŐ VÍZTŐL ÉS A HŐFORRÁSOKTÓL.

- A vízfóraló csak a mellékelt talppal használható.

### 3. TÖLTSE FEL A KANNÁT A KÍVÁNT MENNYISÉGŰ VÍZZEL. (3. ábra)

- Soha ne a talpon töltsse fel a vízfóralót.
- Ne töltsse a maximális szint fölé vagy a minimális szint alá! Ha a vízfóraló túlságosan tele van, előfordulhat, hogy némi víz távozik belőle.
- Ne használja víz nélkül.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően le van-e zárva.

### 4. HELYEZZE A VÍZFÓRALÓT A TALPRA. CSATLAKOZTASSA A HÁLÓZATI ALJZATHOZ.

### 5. A VÍZFÓRALÓ INDÍTÁSA

Ha a vízfóralót a talpra helyezi, az összes jelzőfény 1 másodpercig világít. Ezután a vízfóralóban lévő víz hőmérséklete megjelenik a képernyőn, és az +, — és  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$  gomb világítani kezd.

### A VÍZ FELMELEGÍTÉSE: (4. ábra)

Válassza ki a hőmérsékletet az + és az — megnyomásával. 9 lehetséges beállítás: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100° – Nyomja meg a világító indítógombot, vagy várjon 5 villanásig. A vízfóraló megkezd a melegítési folyamatot.

Amint a melegítési folyamat elkezdődik, az indítógomb kikapcsol, és a STOP gomb világítani kezd. Minden fűtési folyamat megkezdésekor a rendszer tárolja a kiválasztott hőmérsékletet a memóriában. Így amikor legközelebb az aljzatra helyezi a vízfóralót, a  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$  elem megnyomásával a legutóbb kiválasztott hőmérsékleten kezdheti meg a melegítést. A víz aktuális hőmérsékletét a kijelzőn ellenőrizheti.

A kiválasztott hőmérséklet elérésekor a készülék kétszer sípol, és 30 percig automatikusan melegen tartó üzemmódra vált.

Ha ki szeretné kapcsolni a melegítési programokat, csak nyomja meg a világító leállítás gombot.

### FIGYELEM

**A vízfóraló 90°C elérése után leáll, majd ismét elkezd forralni a vizet. Ezt a folyamatot többször megismétli a melegítési folyamat végéig. Ez normális, nem hibás jelenség.**

### MELEGEN TARTÁS ÜZEMMÓD

A kiválasztott hőmérséklet elérése után a készülék automatikusan melegen tartás üzemmódba lép. Nincs szükség más manuális beavatkozásra. A Melegen tartás üzemmód 30 percig tart a kiválasztott hőmérsékleten. A visszaszámlálás időzítése és a kiválasztott hőmérséklet felváltva látszódik a kijelzőn. Amint a melegen tartás üzemmód befejezi a ciklust, a készülék kétszer sípol.

Ha a 100°C-ot választja, a melegen tartás funkció 30 percig 95°C-on tartja a hőmérsékletet. Ha a vízfóralót a melegen tartás üzemmód alatt leveszi, majd visszahelyezi a talpra, az  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$  gomb megnyomásával folytathatja a melegen tartás üzemmódot.

Ha 30 percen belül ki szeretné kapcsolni a melegen tartás programot, nyomja meg a világító leállítás gombot.



## FIGYELEM

A képernyő 30 másodperc után a gombok érintése nélkül automatikusan kikapcsol, de a Start és Stop gombok közötti fehér pont megnyomásával bármikor visszakapcsolhatja.

A folyamatban lévő művelet leállításához és a képernyő azonnali kikapcsolásához nyomja meg 2 másodpercig a fehér pont gombot.

Ha a víz hőmérséklete a vízfórralóban magasabb, mint a  $\frac{\text{Start}}{\text{Stop}}$  megnyomásakor kiválasztott hőmérséklet, akkor a melegítés nem indul el.

Ha például a víz hőmérséklet 90°C, akkor nem tudja elindítani a melegítést a 40°C, 70°C vagy 80°C hőmérséklet kiválasztásával.

## AJÁNLOTT HŐMÉRSÉKLETEK

40°C: babatej

70°C: fehér tea

80°C: zöld tea

90°C: frissen darált kávé

100°C: forrásban lévő víz/forrázat

## 6. A VÍZFÓRRALÓ AUTOMATIKUSAN KIKAPCSOL, AMINT A MELEGEN TARTÁS FUNKCIÓ KIKAPCSOL

- *Használat után ne hagyjon vizet a vízfórralóban, mert ez meggyorsítja a vízkő képződését.*

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### A VÍZFÓRRALÓ TISZTÍTÁSA

Húzza ki a készüléket.

Hagyja lehűlni, majd nedves szivaccsal tisztítsa meg.

- *Soha ne merítse a vízfórralót, annak talpát, a vezetékét vagy az elektromos csatlakozót vízbe: Az elektromos csatlakozások vagy a kapcsoló nem érintkezhetnek vízzel.*
- *Ne használjon súrolószivacsot.*
- *Ne törölje le a kijelzőt, amíg a készülék be van dugva, mert ezzel véletlenül bekapcsolhatja a vízmelegítőt.*
- Vegye figyelembe, hogy a fedőn található szilikontömítés nem eltávolítható. A fedő tisztítása során ne húzza le a tömítést.

### A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA (5. ábra)

A kivehető szűrőben egy háló van, amely megállítja a vízkőlerakódásokat, és megakadályozza, hogy kiöntéskor a csészébe essenek. Ez a szűrő nem kezeli és nem is szünteti meg a víz keménységét. Ez azt jelenti, hogy nem változtatja meg a víz jellemzőit. Nagyon kemény víz esetén a szűrő nagyon gyorsan eltömődhet (10–15 felhasználás). Nagyon fontos, hogy rendszeresen tisztítsa! Néha előfordul, hogy a vízkő nem válik le magától: ilyen esetben végezzen vízkőmentesítést.

## VÍZKŐMENTESÍTÉS

Rendszeresen – lehetőleg havonta legalább egyszer, vagy ha a víz nagyon kemény, gyakrabban – vízkőmentesítse. A vízfórraló hőmérséklet-érzékelését befolyásolhatja a vízkő.

### A vízfórraló vízkőmentesítéséhez:

- Háztartási ecettel, amelyet háztartási boltból szerezhet be:
  - Töltse meg a vízfórralót ½ liter háztartási ecettel.
  - Hagyja állni 1 órán keresztül, melegítés nélkül.

- Citromsavval:
  - Forraljon fel ½ liter vizet.
  - Adjon hozzá 25g citromsavat, és hagyja állni 15 percig
- Ürítse ki a vízfórralót, és öblítse ki 5 vagy 6 alkalommal. Szükség esetén ismételje meg a műveletet.

### A szűrő vízkőmentesítése:

Áztassa be a szűrőt háztartási ecetbe vagy hígított citromsavba.

- *Csak az ajánlott vízkőmentesítési módszert használja.*

## PROBLÉMA ESETÉN

### NEM LÁTHATÓ KÁROSODÁS A VÍZFÓRRALÓN

- A vízfórraló nem működik.
  - Ellenőrizze, hogy a vízfórraló megfelelően van-e csatlakoztatva.
  - A vízfórralót víz nélkül csatlakoztatták be, vagy vízkő rakódott le, ami a túlmelegedés elleni védelem működésbe lépéséhez vezetett: hagyja lehűlni a kannát, és töltsze fel vízzel. Ha vízkő halmozódott fel, először végezze el a vízkőmentesítést.

Kapcsolja be: a vízfórralónak körülbelül 15 perc múlva újra be kell kapcsolnia.

### HA A VÍZFÓRRALÓ LEESETT, SZIVÁROG, VAGY A HÁLÓZATI KÁBEL, A CSATLAKOZÓDUGÓ VAGY A VÍZFÓRRALÓ TALPA LÁTHATÓAN MEGSÉRÜLT

Vigye vissza a vízfórralót a vevőszolgálathoz, kizárólag ők jogosultak a javításra. A garanciafeltételeket és a vevőszolgálatok listáját a vízfórralóhoz mellékelt füzetben találja. A típus- és sorozatszám a vízfórraló alján található. A garancia kizárólag a gyártási hibákra és a háztartási felhasználásra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a jelen használati útmutató be nem tartása miatt bekövetkező törésre vagy sérülésre.

- *A gyártó fenntartja a jogot, hogy a fogyasztó érdekében bármikor módosítsa a vízfórralók jellemzőit vagy összetevőit.*
- *Ne használja a vízfórralót, ha kár keletkezett benne. Ne próbálja meg szétszerelni a vízfórralót vagy a biztonsági berendezéseket.*
- *Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, az ügyfélszolgálati szervizközponttal vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel.*

## HÁZTARTÁSI BALESETEK MEGELŐZÉSE

A gyermekek számára az égés vagy forrázás okozta sebek veszélyesek lehetnek, még akkor is, ha enyhék.

Ahogy nőnek, tanítsa meg gyermekeit, hogy óvakodjanak a konyhában található forró folyadékoktól. Helyezze a vízfórralót és a tápkábelt a munkafelület hátsó részére úgy, hogy ne legyen gyermekek számára elérhető.

**Ha baleset történik,** azonnal engedjen hideg vizet a sebre, és szükség esetén hívjon orvost.

- *A balesetek elkerülése érdekében ne tartsa a karjában a gyermekét, amikor forró ital van a kezében.*

Meghibásodás leírása	Ok	Megoldások
A vízforraló nem kezdi el a melegítést.	A vízforraló nincs megfelelően elhelyezve a tápaljzaton.	Helyezze a vízforralót megfelelően a talpra.
A vízforraló melegíti a vizet, de a kezelőpanel jelzőfényei nem világítanak.	Csatlakozási hiba a visszajelző lámpánál, vagy megsérült a lámpa.	Küldje be a készüléket a hivatalos szervizközpontba javításra.
„E0” jelzés	Hőmérséklet-érzékelő hiba.	Küldje be a készüléket a hivatalos szervizközpontba javításra.
„E1” jelzés	Hőmérséklet-érzékelő hiba.	Küldje be a készüléket a hivatalos szervizközpontba javításra.
„E3” jelzés	Hőmérséklet-szabályozási hiba.	Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót 1 percig, majd kapcsolja be újra a vízforralót. Ha a probléma ismét felmerül, küldje el a készüléket javításra egy hivatalos szervizközpontba.

### ELSŐ A KÖRNYEZETVÉDELEM!



① Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.

➔ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU európai irányelv előírja, hogy a használt háztartási készülékeket tilos általános háztartási hulladékként ártalmatlanítani. A használt készülékeket külön kell gyűjteni, annak érdekében, hogy az alkatrészek visszanyerése és újrafeldolgozása maximalizálható legyen, valamint hogy az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatása alacsonyabb legyen.



Izbor temperature: 40°- 50° - 60°- 70°- -80°- 85°- 90°- 95°- 100°  
Prethodno izabrana temperatura sačuvana je u memoriji.

+ Taster za povećanje izabrane temperature  
- Taster za smanjenje izabrane temperature

Start • Taster za pokretanje/zaustavljanje procesa grejanja svetli tekst označava dostupnu radnju  
Stop



Održavanje toplote se automatski aktivira kada se proces grejanja završi

Pre prve upotrebe aparata pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu: Ovaj aparat je namenjen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima u domaćinstvu. Proizvođač ne preuzima odgovornost i garancija se ne primenjuje u slučaju komercijalne upotrebe, nepropisne upotrebe ili nepostupanja u skladu sa uputstvima.

### BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost koja im je prethodno dala uputstva o načinu upotrebe aparata.
- Držite aparat i njegov strujni kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ovaj aparat mogu da upotrebljavaju osobe sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom ili ako su upućene u bezbedan način upotrebe aparata i ako su razumele povezane opasnosti.
- Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Ovaj aparat mogu da upotrebljavaju deca uzrasta od najmanje 8 godina ako su pod nadzorom i ako su upućena u bezbedan način upotrebe aparata i ako su potpuno svesna potencijalnih opasnosti. Deca ne smeju da obavljaju radove čišćenja i održavanja, osim ako su starija od 8 godina i ako ih nadgleda odrasla osoba.
- Vaš aparat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu.

- Aparat nije namenjen za upotrebu u sledećim slučajevima koji nisu pokriveni garancijom:
  - U kuhinjama namenjenim osoblju u prodavnicama, kancelarijama i drugim profesionalnim okruženjima;
  - Na farmama;
  - Gostima hotela, motela i drugih ustanova za stanovanje;
  - U smeštajnim objektima koji pružaju usluge noćenja i doručka i drugim sličnim objektima.
- Nemojte nikada da puniti kuvalo iznad oznake za maksimalni nivo vode, niti ispod oznake za minimalni nivo vode.
- Ako je kuvalo previše napunjeno, voda može da prska van.
- Upozorenje: Nemojte nikada da otvarate poklopac kada voda ključa.
- Kuvalo sme da se upotrebljava samo sa zatvorenim poklopcem i sa priloženim postoljem i filterom protiv kamenca.
- Kuvalo, njegovo postolje, strujni kabl i utikač nikad ne potapajte u vodu ili druge tečnosti.
- Nemojte da koristite kuvalo ako je strujni kabl ili utikač oštećen. Ako je strujni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, servisna služba proizvođača ili slična ovlašćena lica da bi se izbegle opasnosti.
- Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.
- Deca ne smeju da čiste ili održavaju aparat, osim ako ih nadgleda odgovorna odrasla osoba.
- **UPOZORENJE:** Budite oprezni i izbegavajte prolivanje po konektoru tokom čišćenja, punjenja ili ulivanja.
- Za čišćenje aparata uvek se pridržavajte uputstava za čišćenje;
  - Isključite aparat iz strujnog napajanja.
  - Nemojte da čistite aparat dok je vruć.
  - Čistite aparat vlažnom krpom ili sunderom.
  - Nemojte nikada da potapate aparat u vodu ili da ga stavljate pod vodu iz slavine.
- **UPOZORENJE:** Opasnost od povreda u slučaju nepravilne upotrebe aparata.
- Kuvalo upotrebljavajte samo za prokuvavanje pitke vode.
- **UPOZORENJE:** Posle upotrebe aparata, na površini grejača zadržava se toplota.
- Tokom postupka zagrevanja, vodite računa da aparat držite samo za ručku dok se potpuno ne ohladi.

- Aparat je predviđen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima u domaćinstvu i na nadmorskoj visini ispod 1000 m. Sa povećanjem visine iznad 500m, odgovarajuću zapreminu ubrizgavanja treba smanjiti na odgovarajući kapacitet kako bi se sprečilo prskanje ključale vode.
- Prethodno izabrane temperature su navedene za upotrebu proizvoda na nadmorskoj visini nižoj od 1000 m. Iznad ove nadmorske visine, maksimalna prikazana temperatura na kraju ciklusa na proizvodu biće temperatura ključanja u skladu sa nadmorskom visinom upotrebe.
- Radi vaše bezbednosti, ovaj proizvod je u skladu sa važećim standardima i propisima (direktive o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u kontakt sa namirnicama, zaštiti životne sredine itd.).
- Aparat uvek uključite u utičnicu sa uzemljenjem. Proverite da li napon naveden na tipskoj pločici aparata odgovara naponu vaše strujne mreže.
- Greške u priključivanju poništavaju garanciju.
- Garancija ne pokriva kuvala koja ne rade ili koja loše rade zbog zanemarivanja redovnog uklanjanja kamenca iz aparata.
- Ne ostavljajte strujni kabl da visi tako da ga deca mogu dohvatiti.
- Nemojte da izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za strujni kabl.
- Sve zahvate, osim čišćenja i redovnog održavanja koje obavlja korisnik, sme da obavlja samo ovlašćeni servis.
- Svi aparati podležu strogim postupcima provere kvaliteta. Ti postupci uključuju testiranja stvarne upotrebe nasumično izabranih aparata, što objašnjava eventualne tragove upotrebe.
- Za čišćenje aparata nemojte nikada da upotrebljavate abrazivne sunderere.
- Za vađenje filtera protiv kamenca, skinite kuvalo sa postolja i sačekajte da se ohladi. Nemojte da vadite filter kada je aparat napunjen vrućom vodom.\*
- Za uklanjanje kamenca iz kuvala nemojte da primenjujete postupke koji su drugačiji od preporučenih.
- Kuvalo i njegov strujni kabl držite dalje od izvora toplote, mokrih ili klizavih površina i oštrih ivica.
- Nemojte nikada da upotrebljavate aparat u kupatilu ili u blizini izvora vode.
- Nemojte nikada da upotrebljavate kuvalo kada su vam ruke ili stopala mokri.
- Ako tokom rada primetite nepravilnosti, odmah isključite strujni kabl iz strujnog napajanja.
- Nemojte nikada da izvlačite strujni utikač iz zidne utičnice povlačenjem za strujni kabl.
- Uvek budite oprezni kada je aparat uključen, a posebno kada veoma vruća para izlazi iz otvora.
- Nemojte nikada ostavljati da strujni kabl visi sa ploče stola ili radne ploče kako biste izbegli opasnost od pada na pod.
- Nemojte nikada da dodirujete filter\* ili poklopac kada voda ključa.
- Takođe budite oprezni jer kuvalo za vodu od nerđajućeg čelika postaje jako vruće tokom rada. Držite kuvalo samo za ručku.
- Nemojte nikada da premeštate kuvalo kada radi.
- Zaštitite aparat od vlage i niskih temperatura.
- Uvek upotrebljavajte filter\* tokom ciklusa zagrevanja.
- Nemojte nikada da zagrevate kuvalo kada je prazno.
- Kuvalo i njegov strujni kabl stavite na stabilnu, vatrostalnu i vodootpornu površinu.
- Garancija pokriva samo greške nastale u proizvodnji i upotrebu u domaćinstvu. Garancija ne pokriva lom ili oštećenja aparata nastala zbog zanemarivanja ovog uputstva za upotrebu.

#### PRE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite svu ambalažu, nalepnice i pribor iz unutrašnjosti i sa spoljne strane kuvala za vodu.
2. Podesite dužinu kabla tako što ćete ga namotati ispod postolja. Namestite kabl u žleb. (sl. 1) Izlijte vodu od prve dve/tri upotrebe jer može da sadrži prašinu. Isperite kuvalo za vodu.

## UPOTREBA

### 1. ZA OTVARANJE POKLOPCA

- Pritisnite sistem za zatvaranje i poklopac se automatski podiže. (sl. 2)  
Poklopac zatvorite čvrstim pritiskom na poklopac.

### 2. POSTOLJE STAVITE NA RAVNU, STABILNU, VATROSTALNU POVRŠINU DALJE OD PRSKANJA VODE I IZVORA TOPLOTE.

- *Kuvalo se može koristiti samo sa priloženim postoljem.*

### 3. NAPUNITE KUVALO ZA VODU ŽELJENOM KOLIČINOM VODE. (sl. 3)

- *Nemojte nikada da puniti kuvalo za vodu kada je na postolju.*
- *Nemojte da puniti kuvalo vodom iznad oznake maksimalnog nivoa ili ispod oznake minimalnog nivoa vode. Ako je kuvalo previše napunjeno, ključala voda može da prska van.*
- *Nemojte da upotrebljavate kuvalo ako u njemu nema vode.*
- *Pre upotrebe proverite da li je poklopac propisno zatvoren.*

### 4. STAVITE KUVALO ZA VODU NA POSTOLJE. UTAKNITE UTIKAČ U STRUJNU UTIČNICU.

### 5. ZA POKRETANJE KUVALA

Kada se kuvalo stavi na postolje, svi svetlosni indikatori 1 svetle. Tada se na ekranu prikazuje temperatura vode u kuvalu i svetle tasteri  $\oplus$ ,  $\ominus$  i  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$ .

### ZAGREVANJE VODE: (sl. 4)

Izaberite temperaturu pritiskom na  $\oplus$  i  $\ominus$  9 mogućih podešavanja: 40°- 50°- 60°- 70°- -80°- 85°- 90°- 95°- 100° - pritisnite osvetljeni taster za pokretanje ili sačekajte 5 treptanja, kuvalo počinje proces zagrevanja.

Kada započne proces grejanja, taster za pokretanje se isključuje i taster za zaustavljanje svetli.

Svaki put kada započne proces grejanja, izabrana temperatura se čuva u memoriji. Kada sledeći put stavite kuvalo na bazu za napajanje za sledeće grejanje, moguće je da ga zagrejte koristeći poslednju izabranu temperaturu pritiskom na  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$ . Trenutnu temperaturu vode možete da pratite na ekranu.

Kada se dostigne izabrana temperatura, kuvalo se oglasi dvaput i automatski ulazi u režim održavanja toplote na 30 minuta.

Ako želite da isključite programe grejanja, samo pritisnite osvetljeni taster za zaustavljanje.

## NAPOMENA

**Nakon 90°C, kuvalo će prokuvati vodu, zaustaviti se, a zatim ponovo pokrenuti prokuvavanje vode. Ova cirkulacija će se desiti nekoliko puta i nastaviti do kraja procesa zagrevanja. Ovo je normalna pojava, a ne kvar.**

### REŽIM ODRŽAVANJA TOPLOTE

Kuvalo ulazi u režim održavanja toplote automatski nakon što se dostigne izabrana temperatura. Nema potrebe za drugim manuelnim radnjama. Režim održavanja toplote traje 30 minuta za izabranu temperaturu, a na ekranu se naizmenično prikazuju vreme odbrojavanja i izabrana temperatura. Kada režim održavanja toplote dostigne svoj ciklus, kuvalo se oglasi dvaput zvučnim signalom.

Ako izaberete 100°C, funkcija održavanja toplote će održavati temperaturu na 95°C tokom 30 minuta. Tokom režima održavanja toplote, ako se kuvalo ukloni, pa vrati na postolje, moguće je nastaviti režim održavanja toplote pritiskom na taster  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$ .

Ako želite da isključite program održavanja toplote u roku od 30 minuta, pritisnite osvetljeni taster za zaustavljanje.

## NAPOMENA

Ekran se automatski isključuje nakon 30 sekundi bez dodirivanja tastera, ali pritiskom na belu tačku između tastera Start i Stop će se ekran ponovo uključiti u bilo kom trenutku.

Takođe možete pritisnuti taster sa belom tačkom na 2 sekunde da zaustavite tekući proces i odmah isključite ekran.

Ako je temperatura vode u kuvalu za vodu viša od temperature koju ste izabrali pritiskom na taster  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \text{Stop} \end{matrix}$ , postupak zagrevanja neće se pokrenuti.

Na primer, ako je temperatura vode 90°C, nećete moći da pokrenete postupak zagrevanja izborom postavki 40°C, 70°C ili 80°C.

### PREPORUČENE TEMPERATURE

40°C: mleko za bebe

70°C: beli čaj

80°C: zeleni čaj

90°C: sveže mlevena kafa

100°C: ključala voda / infuzije

### 6. KUVALO ĆE SE AUTOMATSKI ISKLJUČITI KADA SE ZAVRŠI FUNKCIJA ODRŽAVANJA TOPLOTE

- *Posle upotrebe nemojte da ostavljate vodu u kuvalu jer to ubrzava stvaranje kamenca.*

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### ČIŠĆENJE KUVALA ZA VODU

Isključite kuvalo iz strujnog napajanja.

Sačekajte da se ohladi i očistite ga vlažnim sunđerom.

- *Kuvalo za vodu, njegovo postolje, strujni kabl ili utikač nemojte nikada da potapate u vodu: električni priključci ili prekidač ne smeju da dođu u kontakt sa vodom.*
- *Nemojte da upotrebljavate abrazivne sunđere.*
- *Nemojte da brišete ekran dok je aparat priključen u strujno napajanje jer to može da prouzrokuje neočekivano pokretanje.*
- *Imajte na umu da se silikonska zaptivka na poklopcu ne može skinuti, nemojte povlačiti zaptivku kada čistite poklopac.*

### ČIŠĆENJE FILTERA (sl. 5)

Demontažni filter se sastoji od mrežice, koja zadržava čestice kamenca i sprečava da dospeju u šoljicu prilikom ulivanja. Ovaj filter ne tretira i ne uklanja tvrdoću vode. Filter zadržava sve osobine vode. Ako je voda jako tvrda, filter može jako brzo da se začepi (10 do 15 upotreba). Važno je da se filter redovno čisti. Kamenac se ponekad ne skida sam; u tom slučaju treba obaviti postupak uklanjanja kamenca.

## UKLANJANJE KAMENCA

Postupak uklanjanja kamenca obavljajte redovno, po mogućnosti najmanje jednom mesečno ili učestalije ako je voda veoma tvrda. Kamenac može da utiče na detekciju temperature u kuvalu.

### Uklanjanje kamenca iz kuvala za vodu:

- Upotrebljavajte sirćetnu kiselinu koju možete kupiti u gvoždarama:
  - U kuvalo ulijte ½ litre belog sirćeta,
  - Ostavite da odstoji 1 sat bez zagrevanja.
- Upotreba limunske kiseline:
  - Kuvajte ½ litra vode,
  - Dodajte 25 g limuntusa i ostavite 15 min.
- Ispraznite kuvalo i isperite ga 5 ili 6 puta. Ponovite postupak ako je potrebno.



### Uklanjanje kamenca sa filtera:

Stavite filter u sirčetnu kiselinu ili razblaženu limunsku kiselinu.

- *Nemojte nikada da primenjujete postupak uklanjanja kamenca koji je drugačiji od preporučenog.*

## U SLUČAJU PROBLEMA

### NEMA VIDLJIVOG OŠTEĆENJA KUVALA ZA VODU

- Kuvalo za vodu ne radi
  - Proverite da li je vaše kuvalo pravilno povezano.
  - Kuvalo je uključeno bez vode ili je nataloženi kamenac prouzrokovao isključivanje zbog pregrevanja: sačekajte da se kuvalo ohladi i napunite ga vodom. Ako se kamenac nataložio, prvo obavite postupak uklanjanja kamenca.

Uključite kuvalo: kuvalo bi trebalo ponovo da počne da radi za oko 15 minuta.

### AKO JE KUVALO PALO NA POD, AKO CURI ILI AKO NA STRUJNOM KABLU, UTIKAČU ILI POSTOLJU KUVALA POSTOJI VIDLJIVO OŠTEĆENJE

Vratite kuvalo u servisni centar, jer su samo oni ovlašćeni za obavljanje popravki. Pogledajte uslove garancije i listu centara u knjižici isporučenoj sa kivalom. Tip i serijski broj se nalaze na donjoj strani kuvala. Ova garancija pokriva samo greške nastale u proizvodnji i upotrebu u domaćinstvu. Garancija ne pokriva lom ili oštećenje aparata nastalo zbog zanemarivanja uputstva za upotrebu.

- *Proizvođač zadržava pravo na promenu karakteristika ili komponenti svojih proizvoda u svakom trenutku u najboljem interesu potrošača.*
- *Nemojte da upotrebljavate kuvalo ako je oštećeno. Kuvalo ili njegovi bezbednosni mehanizmi ne smeju da se rastavljaju.*
- *Ako je strujni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač, servisna služba proizvođača ili slično kvalifikovano lice da bi se izbegla opasnost.*

## SPREČAVANJE NESREĆA U DOMAĆINSTVU

Čak i blaga opekotina ili opekotina od pare ponekad može da bude ozbiljna za dete.

Uputite decu kako odrastaju da se čuvaju vrućih tečnosti koje se mogu naći u kuhinji. Kuvalo i njegov strujni kabl stavite na zadnju stranu radne površine, van domašaja dece.

Ako se **nesreća desi**, opekotinu odmah polijte hladnom vodom i ako je potrebno potražite savet lekara.

- *Radi izbegavanja nesreća: nemojte da nosite dete ili bebu istovremeno dok pijete ili nosite vruć napitak.*

Opis kvara	Uzroci	Rešenja
Kuvalo ne počinje da zagreva	Kuvalo nije pravilno postavljeno na električno postolje.	Ponovo stavite kuvalo na električno postolje.
Kuvalo zagreva, ali su svetlosni indikatori na kontrolnoj ploči isključeni.	Problem priključka sa svetlosnim indikatorima i/ili svetlosni indikator je oštećen.	Pošaljite aparat na popravku u ovlašćeni servisni centar.
Prikaz „E0“	Kvar senzora temperature.	Pošaljite aparat na popravku u ovlašćeni servisni centar.
Prikaz „E1“	Kvar senzora temperature.	Pošaljite aparat na popravku u ovlašćeni servisni centar.
Prikaz „E3“	Greška u regulaciji temperature.	Isključite kuvalo i isključite ga iz strujnog napajanja 1 minut, a zatim ga ponovo priključite na strujno napajanje i uključite. Ako se problem ponavlja, pošaljite kuvalo na popravku u ovlašćeni servisni centar.

## ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE



① Vaš aparat sadrži mnogo materijala koji mogu da se obnove ili recikliraju.

➔ Odnosite aparat na lokalno mesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.


Evropska Direktiva 2012/19/EU o električnoj i elektroničkoj opremi koja više ne može da se upotrebljava (WEEE) zahteva da se svi iskorišćeni kućni aparati ne odlažu zajedno sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva. Iskorišćene aparate potrebno je sakupljati posebno radi maksimizovanja ponovne upotrebe i reciklaže njihovih sastavnih delova, a time i smanjenja njihovog uticaja na zdravlje i životnu sredinu.



Odabir temperature: 40° – 50° – 60° – 70° – 80° – 85° – 90° – 95° – 100°  
Prethodno odabrana temperatura pohranjena je u memoriji.

- + Tipka za povećavanje odabrane temperature
- Tipka za smanjenje odabrane temperature

Start • Tipka za pokretanje/zaustavljanje postupka zagrijavanja; osvijetljeni  
Stop • tekst označava dostupnu akciju

 Održavanje temperature aktivira se automatski kad se postupak zagrijavanja dovrši

Pažljivo pročitajte ove upute prije prve uporabe uređaja. Proizvod je namijenjen samo za uporabu u zatvorenom prostoru u kućanstvu. Proizvođač neće snositi odgovornost za kvarove uzrokovane komercijalnom uporabom, nepravilnom uporabom ili nepridržavanjem uputa i jamstvo će biti poništeno.

#### SIGURNOSNE UPUTE

- Nije predviđeno da ovim uređajem rukuju osobe (uključujući djecu) ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im daje upute o načinu uporabe uređaja.
- Držite uređaj i pripadajući kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Ovaj uređaj mogu rabiti osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u siguran način uporabe uređaja te ako su razumjele moguće opasnosti.
- Djeca ne smiju rabiti uređaj kao igračku.
- Ovaj uređaj mogu rabiti djeca starosne dobi od najmanje 8 godina ako su pod nadzorom i ako su upućena u siguran način uporabe uređaja te ako su potpuno svjesna potencijalnih opasnosti. Djeca ne smiju obavljati radove čišćenja i održavanja, osim ako su starija od 8 godina i ako ih nadzire odrasla osoba.
- Uređaj je predviđen samo za uporabu u kućanstvu.
- Nije predviđen za uporabu u sljedećim okruženjima u kojima se jamstvo neće primjenjivati.

- U kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima.
- Na poljoprivrednim gospodarstvima;
- Za klijente u hotelima ili motelima ili drugim stambenim okruženjima;
- U okruženjima s uslugom noćenja i doručka i drugim sličnim okruženjima.
- Kuhalo nikad nemojte puniti iznad oznake za maksimalnu razinu vode niti ispod oznake za minimalnu razinu vode.
- Ako je kuhalo previše napunjeno, voda može prskati van.
- Upozorenje: Nikad ne otvarajte poklopac kad voda ključa.
- Kuhalo se smije rabiti samo sa zatvorenim poklopcem i s priloženim postoljem i filtrom protiv kamenca.
- Kuhalo, pripadajuće postolje ili pripadajući strujni kabel i utikač ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- Nemojte rabiti kuhalo ako je strujni kabel ili utikač oštećen. Strujni kabel mora zamijeniti proizvođač, servisna služba proizvođača ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerali da se ne igraju uređajem.
- Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj osim pod nadzorom odgovorne odrasle osobe.
- UPOZORENJE: Budite oprezni i izbjegavajte prolijevanje po konektoru tijekom čišćenja, punjenja ili ulijevanja.
- Za čišćenje uređaja uvijek se pridržavajte uputa za čišćenje;
  - Iskopčajte uređaj iz napajanja.
  - Nemojte čistiti uređaj dok je vruć.
  - Čistite vlažnom krpom ili spužvom.
  - Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu ili ga stavljati ispod vode koja teče.
- UPOZORENJE: Opasnost od ozljeda u slučaju neispravne uporabe uređaja.
- Kuhalo rabite samo za prokuhavanje pitke vode.
- UPOZORENJE: Oprez! Nakon uporabe na površini grijača zadržava se toplina.
- Tijekom postupka zagrijavanja vodite računa da uređaj uzimate samo za ručku dok se potpuno ne ohladi.

- Uređaj je predviđen samo za uporabu u zatvorenim prostorima u kućanstvu na nadmorskoj visini ispod 1 000 m. Ako je nadmorska visina iznad 500 m, potrebno je na odgovarajući način smanjiti količinu ubrizgavanja kako vrela voda ne bi izlazila van.
- Prethodno odabrane temperature navedene su za uporabu proizvoda na nadmorskoj visini ispod 1 000 m. Iznad ove nadmorske visine, maksimalna prikazana temperatura na kraju ciklusa na proizvodu bit će temperatura ključanja u skladu s nadmorskom visinom uporabe.
- Radi vaše sigurnosti, ovaj uređaj ispunjava zahtjeve primjenjivih standarda i propisa (Direktiva o niskonaponskoj opremi, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u neposredan dodir s hranom, zaštiti okoliša, itd.).
- Uređaj priključite samo u uzemljenu strujnu utičnicu. Provjerite odgovara li napon naveden na označnoj pločici uređaja naponu vaše strujne mreže.
- Svaka greška u priključku rezultirat će poništavanjem jamstva.
- Jamstvo ne pokriva kuhala koja ne rade ili koja loše rade uslijed zanemarivanja redovnog uklanjanja kamenca iz uređaja.
- Nemojte dopustiti da strujni kabel visi tako da ga djeca mogu dohvatiti.
- Utikač nikad ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za strujni kabel.
- Sve zahvate, osim uobičajenog čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik, mora obavljati ovlašteni servisni centar.
- Svi uređaji podliježu strogim postupcima provjere kvalitete. Ti postupci uključuju provjere stvarne primjene slučajno odabranih uređaja radi otkrivanja tragova uporabe.
- Za čišćenje kuhala nikad ne upotrebljavajte abrazivne spužvice.
- Za vađenje filtra protiv kamenca skinite kuhalo s postolja i pričekajte da se ohladi. Ne vadite filtar kad je uređaj napunjen vrućom vodom.\*
- Za uklanjanje kamenca iz kuhala ne primjenjujte postupke drukčije od preporučenih.
- Kuhalo i pripadajući strujni kabel držite podalje od izvora topline, mokrih ili skliskih površina i oštih rubova.
- Uređaj nikad nemojte rabiti u kupaonici ili u blizini izvora vode.
- Kuhalo nikad nemojte rabiti kad su vam ruke ili stopala mokri.
- Ako tijekom rada primijetite nepravilnosti, odmah iskopčajte strujni kabel od strujnog napajanja.
- Strujni utikač ne izvlačite iz zidne utičnice povlačenjem za strujni kabel.
- Uvijek budite oprezni kad je uređaj uključen, a posebno kad vrlo vruća para izlazi iz otvora.
- Nikad ne ostavljajte strujni kabel da visi s ploče stola ili radne ploče kako biste izbjegli opasnost od pada na pod.
- Nikad ne dotičite filtar\* ili poklopac kad voda kluča.
- Budite pažljivi jer kućište kuhala od nehrđajućeg čelika postaje vrlo vruće tijekom rada. Dirajte samo ručku kuhala.
- Nikad ne premještajte kuhalo kad radi.
- Zaštitite uređaj od vlage i niskih temperatura.
- Tijekom ciklusa zagrijavanja uvijek rabite filtar\*.
- Nikad ne zagrijavajte prazno kuhalo.
- Kuhalo i pripadajući strujni kabel stavite na stabilnu, vatrootpornu i vodoootpornu površinu.
- Jamstvo pokriva samo greške nastale u proizvodnji i uporabu u kućanstvu. Jamstvo ne pokriva lom ili oštećenje uređaja nastale uslijed zanemarivanja ovih uputa za uporabu.

### PRIJE PRVE UPORABE UREĐAJA

1. Uklonite svu ambalažu, naljepnice i pribor iz unutrašnjosti i s vanjske strane uređaja.
  2. Namjestite duljinu kabela namotavanjem ispod postolja. Namjestite kabel u žlijeb. (slika 1)
- Izlijte vodu od prve dvije/tri uporabe jer može sadržavati prašinu. Isperite kuhalo.

### UPORABA

#### 1. OTVARANJE POKLOPCA

- Pritisnite sustav za zatvaranje i poklopac se automatski podiže. (slika 2)
- Poklopac zatvorite čvrstim pritiskom na poklopac.

#### 2. POSTOLJE STAVITE NA RAVNU, STABILNU, VATROOTPORNU POVRŠINU DALJE OD PRSKANJA VODE I IZVORA TOPLINE.

- Kuhalo se smije rabiti samo s priloženim postoljem.

#### 3. U KUHALO ULIJTE ŽELJENU KOLIČINU VODE. (slika 3)

- Kuhalo nikada nemojte puniti dok se nalazi na postolju.
- Kuhalo nemojte puniti vodom iznad oznake maksimalne razine ili ispod oznake minimalne razine vode. Ako je kuhalo vode previše napunjeno, ključala voda može prskati van.
- Nemojte rabiti kuhalo ako u njemu nema vode.
- Prije uporabe provjerite je li poklopac propisno zatvoren.

#### 4. STAVITE KUHALO VODE NA POSTOLJE. UTAKNITE UTIKAČ U STRUJNU UTIČNICU.

#### 5. POKRETANJE KUHALA

Dok je kuhalo na postolju, indikatori će svijetliti 1 sekundu. Temperatura vode u kuhalu prikazat će se na zaslonu i zasvijetlit će gumbi  $\oplus$ ,  $\ominus$  i  $\text{Start/Stop}$ .

#### ZAGRIJAVANJE VODE: (sl. 4.)

Odaberite temperaturu tako da pritisnete  $\oplus$  i  $\ominus$ . 9 mogućih postavki: 40° – 50° – 60° – 70° – 80° – 85° – 90° – 95° – 100° – pritisnite osvijetljeni gumb za pokretanje ili pričekajte da zatreperi 5 puta i kuhalo će potom pokrenuti postupak zagrijavanja.

Kad se pokrene postupak zagrijavanja, gumb za pokretanje će se isključiti, a osvijetlit će se gumb za zaustavljanje.

Svaki put kad postupak zagrijavanja počne, odabrana temperatura sprema se u memoriju. Kad sljedeći put stavite kuhalo na električno postolje radi zagrijavanja, zagrijati ga možete na zadnju odabranu temperaturu tako da pritisnete  $\text{Start/Stop}$ . 9 mogućih postavki: 40° Trenutačnu temperaturu vode možete pratiti na zaslonu.

Kad se postigne odabrana temperatura, kuhalo će dati dva zvučna signala i automatski pokrenuti način za održavanje topline na 30 minuta.

Ako želite isključiti programe za zagrijavanje, jednostavno pritisnite osvijetljeni gumb za zaustavljanje.

#### NAPOMENA

**Nakon 90 °C kuhalo će zakipiti vodu, zaustaviti se, a zatim ponovo zakipiti vodu. Taj ciklus ponoviti će se nekoliko puta i nastaviti će se do kraja postupka održavanja topline. To je normalna pojava, a ne kvar.**

#### NAČIN RADA ODRŽAVANJA TOPLINE

Kuhalo će automatski pokrenuti način za održavanje topline kad se postigne odabrana temperatura. Nije potrebna nikakva ručna radnja. Način za održavanje topline traje 30 min za odabranu temperaturu, a na zaslonu će se naizmjenično prikazivati odbrojanje i odabrana temperatura. Kad istekne vrijeme načina za održavanje topline, uređaj će dati dva zvučna signala. Ako odaberete 100 °C, funkcija održavanja topline zadržat će temperaturu od 95 °C tijekom 30 min. Ako se tijekom načina održavanja topline kuhalo skine s postolja, a zatim vrati na njega, način održavanja topline može se nastaviti tako da se pritisne gumb  $\text{Start/Stop}$ .

Ako tijekom navedenih 30 minuta želite isključiti program za održavanje topline, pritisnite osvijetljeni gumb za zaustavljanje.

## NAPOMENA

Zaslon će se automatski isključiti ako 30 sekundi nije pritisnut nijedan gumb, no možete ga ponovo uključiti tako da pritisnete bijelu točku između gumba za pokretanje i zaustavljanje.

Gumb s bijelom točkom možete i držati pritisnutim 2 sekunde kako biste zaustavili postupak koji je u tijeku i odmah isključili zaslon.

Ako je temperatura vode u kuhu vode viša od temperature koju ste odabrali pritiskom gumba Start Stop, postupak zagrijavanja neće se pokrenuti.

Na primjer, ako je temperatura vode 90 °C, nećete moći pokrenuti postupak zagrijavanja odabirom postavki 40 °C, 70 °C ili 80 °C.

## PREPORUČENE TEMPERATURE

40 °C: mlijeko za bebe

70 °C : bijeli čaj

80 °C : zeleni čaj

90 °C :svježe mljevena kava

100°C : proključala voda / infuzije

## 6. KUHALO ĆE SE AUTOMATSKI ISKLJUČITI KAD ZAVRŠI FUNKCIJA ODRŽAVANJA TOPLINE

- *Nakon uporabe ne ostavljajte vodu u kuhu jer to ubrzava stvaranje kamenca.*

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### ČIŠĆENJE KUHALA VODE

Iskopčajte kuhu iz strujnog napajanja.

Pričekajte da se ohladi i očistite ga vlažnom spužvom.

- *Kuhu, pripadajuće postolje, strujni kabel ili utikač nikad ne uranjajte u vodu: električni priključci ili prekidač ne smiju doći u kontakt s vodom.*
- *Nemojte rabiti abrazivne spužvice.*
- *Nemojte čistiti zaslon dok je priključen, to može dovesti do neočekivanog pokretanja.*
- Napominjemo da se silikonska brtva na poklopcu ne može skidati, pa je nemojte povlačiti kad čistite poklopac.

### ČIŠĆENJE FILTRA (slika 5)

Odvojivi filter sastoji se od mrežice koja zadržava čestice kamenca i sprječava da dospiju u šalicu pri ulijevanju. Ovaj filter ne tretira vodu i ne uklanja tvrdoću vode. Filter održava kvalitetu vode.

Ako je voda jako tvrda, filter se može jako brzo začepiti (10 do 15 uporaba). Važno je redovito čistiti filter. Kamenac se ponekad ne skida sam; u tom slučaju potrebno je obaviti postupak uklanjanja kamenca.

## UKLANJANJE KAMENCA

Postupak uklanjanja kamenca obavljajte redovito, po mogućnosti najmanje jedanput mjesečno ili učestalije ako je voda vrlo tvrda. Kamenac može utjecati na detekciju temperature u kuhu.

### Postupak uklanjanja kamenca iz kuhala:

- Rabite bijeli ocat kojeg možete kupiti u trgovinama željezne robe:
  - u kuhu ulijte ½ litre bijelog octa
  - ostavite da stoji 1 sat bez zagrijavanja.

- Uporaba limunske kiseline:
  - zakipite ½ litre vode,
  - dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite da stoji 15
- Ispraznite kuhu i isperite ga 5 ili 6 puta. Prema potrebi ponovite postupak.

### Postupak uklanjanja kamenca iz filtera:

Stavite filter u bijeli ocat ili razblaženu limunsku kiselinu.

- *Nikad ne primjenjujte postupak uklanjanja kamenca drukčiji od preporučenog.*

## U SLUČAJU PROBLEMA

### NEMA VIDLJIVOG OŠTEĆENJA KUHALA

- Kuhu ne radi.
  - Provjerite je li kuhu pravilno priključeno
  - Kuhu je uključeno bez vode ili je nataloženi kamenac prouzročio isključivanje uslijed pregrijavanja: pričekajte da se kuhu ohladi i napunite ga vodom. Ako se kamenac nataložio, najprije obavite postupak uklanjanja kamenca.

Uključite kuhu: kuhu treba ponovno početi raditi za otprilike 15 minuta.

AKO JE KUHALO PALO NA POD, AKO CURI ILI AKO NA STRUJNOM KABELU, UTIKAČU ILI POSTOLJU KUHALA POSTOJI VIDLJIVO OŠTEĆENJE

Vratite kuhu u servisni centar jer su samo oni ovlašteni za obavljanje popravaka. Pogledajte jamstvene uvjete i popis centara u knjižici isporučenoj s kuhom. Tip i serijski broj nalaze se na donjoj strani kuhala. Ovo jamstvo pokriva samo greške nastale u proizvodnji i uporabu u kućanstvu. Jamstvo ne pokriva lom ili oštećenje uređaja nastale uslijed zanemarivanja uputa za uporabu.

- *Proizvođač zadržava pravo na izmjenu karakteristika ili komponenti ovog proizvoda u svaka doba u najboljem interesu potrošača.*
- *Ne rabite kuhu ako je oštećeno. Kuhu ili sigurnosni uređaji kuhala ne smiju se rastavljati.*
- *Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, servisni centar proizvođača ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.*

## IZBJEGAVANJE KUĆNIH NEZGODA

Čak i blaga opekлина ili oparina ponekad može biti ozbiljna za dijete.

Uputite svoju djecu da se čuvaju vrućih tekućina koje se mogu naći u kuhinji. Kuhu i pripadajući strujni kabel stavite na stražnju stranu radne površine, izvan dohvata djece.

**U slučaju nezgode** opeklinu odmah polijte hladnom vodom i prema potrebi obratite se liječniku.

- *Radi izbjegavanja nezgoda: nemojte nositi dijete ili bebu istodobno dok pijete ili nosite vrući napitak.*



Opis kvara	Uzroci	Rješenja
Kuhalo ne počinje zagrijavati.	Kuhalo nije ispravno postavljeno na električno postolje.	Ponovno stavite kuhalo na električno postolje.
Kuhalo zagrijava, ali svjetlosni indikatori na upravljačkoj ploči su isključeni.	Problem u priključku sa svjetlosnim indikatorima i/ili svjetlosni indikator je oštećen.	Pošaljite uređaj na popravak u ovlašteni servisni centar.
Prikaz „E0”	Kvar senzora temperature.	Pošaljite uređaj na popravak u ovlašteni servisni centar.
Prikaz „E1”	Kvar senzora temperature.	Pošaljite uređaj na popravak u ovlašteni servisni centar.
Prikaz „E3”	Greška u regulaciji temperature.	Isključite kuhalo i iskopčajte ga iz strujnog napajanja na 1 minutu, a zatim ga ponovno priključite na strujno napajanje i uključite. Ako se problem ponavlja, pošaljite kuhalo na popravak u ovlašteni servisni centar.

## ZAŠTITA OKOLIŠA



① Vaš uređaj sadrži mnogo materijala koje je moguće obnoviti ili reciklirati.

➔ Uređaj odnesite na lokalno sabirno mjesto za otpad iz kućanstva.

U europskoj Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEE0) zahtijeva se da se stari kućanski uređaji ne odlažu u uobičajeni kućanski otpad. Stari uređaji moraju se odložiti zasebno kako bi se povećala mogućnost uporabe i recikliranja sastavnih dijelova te kako bi se smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš.



Избор на температура: 40° – 50° – 60° – 70° – 80° – 85° – 90° – 95° – 100°  
Предварително избраната температура се съхранява в паметта

+ Бутон за увеличаване на избраната температура  
– Бутон за намаляване на избраната температура

Start Светещият текст на бутон за стартиране/спиране на процеса на замяване означава, че действието е активно  
Stop

Поддържането на топлина се активира автоматично, след като процесът на замяване приключи

Прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате уреда си за пръв път. Този продукт е предназначен само за домашна употреба на закрито. При всякаква употреба за търговски цели, неподходяща употреба или неспазване на инструкциите производителят не поема отговорност и гаранцията няма да важи.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение или са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Дръжте уреда и захранващия му кабел извън обсега на деца под 8-годишна възраст.
- Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица с недостатъчно опит или знания, при условие, че са под наблюдение или са получили инструкции за безопасно използване на уреда, като са наясно с опасностите.
- Децата не трябва да използват уреда като играчка.
- Този уред може да се използва от деца на поне 8-годишна възраст, стига да са под наблюдение и да са получили инструкции за безопасното използване на уреда, като са напълно наясно с възможните опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на поне 8-годишна възраст и са под наблюдение от възрастен.

- Вашият уред е предназначен само за домашна употреба.
- Той не е предназначен за използване в следните случаи, които не са покрити от гаранцията.
  - В кухненски кътове за персонала на магазини, офиси и други служебни помещения;
  - В селскостопански помещения;
  - В хотели, мотели или други места за настаняване;
  - При настаняване тип „нощувка и закуска“ и други подобни среди.
- Никога не пълнете електрическата кана над маркировката за максимално ниво на водата, нито под маркировката за минимално ниво на водата.
- Ако електрическата кана е препълнена, част от водата може да прелее.
- Предупреждение: Никога не отваряйте капака, когато водата ври.
- Вашата електрическа кана трябва да се използва само с фиксиран капак, с основата си и с предоставения филтър против котлен камък.
- Никога не потапяйте електрическата кана, нейната основа или хранящия кабел и щепсела във вода или в друга течност.
- Никога не използвайте електрическата кана, ако хранящият кабел или щепселът е повреден.  
Те винаги трябва да се сменят от производителя, неговия следпродажбен сервиз или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Почистването и процедурите по поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под наблюдение от отговорно възрастно лице.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Погрижете се да избягвате разливане по конектора по време на почистване, пълнене или изливане.
- Винаги следвайте инструкцията за почистване, когато почиствате уреда;
  - Изключете уреда от контакта.
  - Не почиствайте уреда, докато е горещ.
  - Почиствайте с влажна кърпа или гъба.
  - Никога не потапяйте уреда във вода и не го поставяйте под течаща вода.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Има риск от нараняване, ако не използвате уреда правилно.
- Използвайте електрическата кана само за кипване на питейна вода.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Повърхността на нагревателния елемент задържа остатъчна топлина след използване.
- Докосвайте само дръжката по време на загряване, докато уредът изстине напълно.
- Вашият уред е предназначен за домашна употреба в дома само на надморска височина под 1000 m. С увеличаването на височината над 500 m съответният инжекционен обем трябва да бъде намален до подходящ капацитет, за да се предотврати разпръскването на вряла вода.
- Предварително избраните температури се отнасят за употреба на продукта при надморска височина под 1000 m. Над тази надморска височина максималната температура, показвана върху продукта в края на цикъла, ще бъде температурата на кипене, съответстваща на надморската височина на мястото на употреба.
- За Ваша безопасност този уред съответства на изискванията на действащите стандарти и регламенти (директиви относно ниското напрежение, електромагнитната съвместимост, материалите в контакт с хранителни продукти, околната среда и др.).
- Включвайте щепсела на уреда само в заземен контакт. Проверете дали напрежението, указано на фирмената табелка на уреда, съответства на това на Вашата електрическа инсталация.
- При грешка в свързването гаранцията отпада.
- Гаранцията не покрива електрически кани, които не работят или работят лошо поради това, че котленият камък не е премахван редовно от уреда.
- Не оставяйте хранящия кабел да виси на място, където може да бъде достигнат от деца.
- Никога не изключвайте щепсела от контакта с дърпане на хранящия кабел.
- С изключение на обичайното почистване и поддръжка, всички работи по уреда трябва да се извършват от одобрен сервизен център.
- Всички уреди са преминали строги процедури за контрол на качеството. Те включват провеждане на тестове в реални ситуации на използване върху произволно избрани уреди, което би обяснило евентуални следи от използване.
- Никога не използвайте абразивни гъби за почистване.
- За да отстраните филтъра против котлен камък, отстранете електрическата кана от основата и я оставете да изстине. Не отстранявайте филтъра, докато уредът е пълен с гореща вода.\*
- Не използвайте друг метод за премахване на котления камък по електрическата кана освен препоръчания.
- Дръжте електрическата кана и нейния хранящ кабел далеч от всякакви източници на топлина, от мокра или хлъзгава повърхност и от остри ръбове.
- Никога не използвайте уреда в баня или близо до водоизточник.
- Никога не използвайте електрическата кана, когато ръцете или краката Ви са мокри.
- Винаги изключвайте хранящия кабел от контакта незабавно, ако забележите нещо необичайно по време на работа.
- Никога не дърпайте хранящия кабел, за да го отстраните от контакта.
- Винаги бъдете нащрек, когато уредът е включен, и обърнете специално внимание, че парата, излизаща от чучура, е много гореща.

- Не оставяйте никога захранващия кабел да виси от маса или плот на кухненски шкаф, за да избегнете всяка опасност от неговото падане на пода.
- Никога не докосвайте филтъра\* или капака, когато водата ври.
- Обърнете внимание и на това, че корпусът на електрически кани от неръждаема стомана се нагрива много по време на работа. Докосвайте само дръжката на електрическата кана.
- Никога не местете електрическата кана, когато тя работи.
- Пазете уреда от влага и от условия на замръзване.
- Винаги използвайте филтъра\* по време на циклите на загревяване.
- Никога не загревявайте електрическата кана, когато тя е празна.
- Поставете електрическата кана и захранващия ѝ кабел върху стабилна, топлоустойчива и водоустойчива повърхност.
- Гаранцията покрива единствено фабричните дефекти и ползването в домашни условия. Гаранцията не е валидна при счупване или повреда, причинени от неспазване на тези инструкции за употреба.

## ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

1. Отстранете всички опаковки, лепенки и аксесоари от вътрешната и външната страна на електрическата кана.
2. Регулирайте дължината на кабела, като го навиете под основата. Фиксирайте кабела в жлеба. (фиг. 1)  
Изхвърлете водата при първите две/три използвания, защото може да съдържа прах. Изплакнете каната.

## УПОТРЕБА

### 1. ЗА ОТВАРЯНЕ НА КАПАКА

- Натиснете системата за заключване и капакът ще се повдигне автоматично. (фиг. 2)  
За затваряне натиснете силно капака надолу.

### 2. ПОСТАВЕТЕ ОСНОВАТА ВЪРХУ РАВНА, СТАБИЛНА И ТОПЛОУСТОЙЧИВА ПОВЪРХНОСТ ДАЛЕЧ ОТ ВОДНИ ПРЪСКИ И ВСЯКАВИ ИЗТОЧНИЦИ НА ТОПЛИНА.

- Тази електрическа кана трябва да се използва само с предоставената основа.

### 3. НАПЪЛНЕТЕ КАНАТА С ЖЕЛАНОТО КОЛИЧЕСТВО ВОДА. (фиг. 3)

- Никога не пълнете електрическата кана, когато е върху основата си.
- Не пълнете над максималното ниво, нито под минималното. Ако каната е препълнена, може врялата вода да прелее.
- Не използвайте без вода.
- Преди употреба проверете дали капакът е добре затворен.

### 4. СЛОЖЕТЕ КАНАТА ВЪРХУ ОСНОВАТА. ВКЛЮЧЕТЕ Я В КОНТАКТА.

### 5. ЗА ВКЛЮЧВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА

Когато електрическата кана е поставена върху основата, всички светлини светват за 1 секунда. След това температурата на водата в електрическата кана се показва на екрана и бутоните  $\oplus$ ,  $\ominus$  и  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \updownarrow \\ \text{Stop} \end{matrix}$  светват.

### ЗА ЗАГРЯВАНЕ НА ВОДА: (фиг. 4)

Изберете температурата, като натиснете  $\oplus$  и  $\ominus$ . 9 възможни настройки: 40° – 50° – 60° – 70° – 80° – 85° – 90° – 95° – 100° – натиснете светещия бутон за стартиране или изчакайте 5 мигания, електрическата кана стартира процеса на загревяване.

След като процесът на загревяване започне, бутонът за стартиране се изключва и светва бутонът за спиране.

Всеки път, когато започне процесът на загревяване, избраната температура се съхранява в паметта. И когато следващия път поставите електрическата кана върху захранващата основа за следващото загревяване, е възможно да я загреете, като използвате последно избраната

температура, чрез натискане на  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \updownarrow \\ \text{Stop} \end{matrix}$ . Можете да наблюдавате температурата на водата в реално време на екрана.

След като се достигне избраната температура, електрическата кана издава звуков сигнал два пъти и автоматично влиза в режим на поддържане на топлина за 30 минути. Ако искате да изключите програмите за загревяване, просто натиснете светещия бутон за спиране.

## МОЛЯ, ИМАЙТЕ ПРЕДВИД

**След достигане на температура от 90°C чайникът ще загрее водата до завиране, ще спре и след това ще започне повторно загревяване на водата до завиране. Този цикъл ще се повтори няколко пъти и ще продължи до края на процеса на загревяване. Това е нормално явление, а не неизправност.**

## РЕЖИМ НА ПОДДЪРЖАНЕ НА ТОПЛИНАТА

Електрическата кана влиза в режим на поддържане на топлина автоматично след достигане на избраната температура. Няма нужда от други ръчни действия. Режимът за поддържане на топлина продължава 30 минути за избраната температура, времето за обратно броене и избраната температура се показват на екрана едно след друго. След като режимът за поддържане на топлина завърши своя цикъл, електрическата кана издава звуков сигнал два пъти.

Ако изберете 100°C, функцията за поддържане на топлина ще поддържа температурата на 95°C за 30 минути. По време на режима за поддържане на топлина, ако електрическата кана бъде извадена и след това поставена обратно върху основата, е възможно да продължите режима на поддържане на топлина, като натиснете бутон  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \updownarrow \\ \text{Stop} \end{matrix}$ . Ако искате да изключите програмата за поддържане на топлина в рамките на 30 минути, моля, натиснете светещия бутон за спиране.

## МОЛЯ, ИМАЙТЕ ПРЕДВИД

Екранът автоматично се изключва след 30 секунди, ако не се докосват бутоните, но натискането на бялата точка между бутоните Start (Старт) и Stop (Стоп) отново ще включи екрана по всяко време.

Също така можете да натиснете бутон  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \updownarrow \\ \text{Stop} \end{matrix}$  с бяла точка за 2 секунди, за да спрете текущия процес и незабавно да изключите екрана.

Ако температурата на водата в електрическата кана е по-висока от температурата, която сте избрали с натискане на  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \updownarrow \\ \text{Stop} \end{matrix}$  загревяването няма да стартира. Например, ако температурата на водата е 90°C, няма да можете да стартирате загревяване чрез избиране на 40°C, 70°C или 80°C.

## ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ТЕМПЕРАТУРИ

- 40°C: бебешко мляко
- 70°C: бял чай
- 80°C: зелен чай
- 90°C: прясно смляно кафе
- 100°C: вряла вода/запарки

## 6. ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА ЩЕ СЕ ИЗКЛЮЧИ АВТОМАТИЧНО, СЛЕД КАТО ЗАВЪРШИ ФУНКЦИЯТА ЗА ПОДДЪРЖАНЕ НА ТОПЛИНА

- Не оставяйте вода в електрическата кана след употреба, защото това ускорява образуването на котлен камък.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

### КАК ДА ПОЧИСТВАТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА

Изключете я от контакта.

Оставете я да изстине и я почистете с влажна гъба.

- Никога не потапяйте електрическата кана, нейната основа, кабела или електрическия щепсел във вода: електрическите връзки и превключвателят не трябва да влизат в контакт с вода.
- Не използвайте абразивни гъби.
- Не избърсвайте дисплея, докато каната е включена в контакта – това може да доведе до неочаквано стартиране.
- Моля, имайте предвид, че силиконовото уплътнение на капака не може да се сваля, не дърпайте уплътнението, когато почиствате капака.

### ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА (фиг. 5)

Подвижният филтър се състои от мрежа, която задържа частиците котлен камък и предотвратява попадането им в чашата при сипване. Този филтър не преработва и не премахва варовика от водата. Следователно запазва всички качества на водата. При много варовита вода филтърът се запъхва много бързо (10 до 15 използвания). Важно е да се почиства редовно. Понякога котления камък не се премахва: направете процедура за почистване от котлен камък.

### ПОЧИСТВАНЕ ОТ КОТЛЕН КАМЪК

Премахвайте редовно котления камък, за предпочитане поне веднъж месечно или по-често, ако водата е много варовита.

Отчитането на температурата в каната може да бъде повлияно от котления камък.

Как да премахнете котления камък от електрическата кана:

- С помощта на бял оцет, който може да бъде закупен от магазини за домашни потреби:
  - Напълнете електрическата кана с ½ литър бял оцет,
  - Оставете да действа 1 час без загряване.
- С помощта на лимонена киселина:
  - Кипнете ½ литър вода,
  - Добавете 25 g лимонена киселина и оставете да действа 15 минути.
- Изпразнете електрическата кана и я изплакнете 5 или 6 пъти. Ако е необходимо, повторете процедурата.

### Как да премахвате котления камък от филтъра:

Потопете филтъра в бял оцет или в разрежена с вода лимонена киселина.

- Никога не използвайте друг метод за премахване на котлен камък освен препоръчвания.

### В СЛУЧАЙ НА ПРОБЛЕМ

#### ПО ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА НЯМА ВИДИМИ БЕЛЕЗИ ЗА ПОВРЕДА

- Електрическата кана не работи
    - Проверете дали електрическата кана е свързана правилно.
    - Електрическата кана е била включена без вода или се е натрупал котлен камък, което е предизвикало задействане на системата за безопасност срещу включване на уреда без вода: оставете електрическата кана да изстине и я напълнете с вода. Ако има натрупан котлен камък, най-напред го премахнете.
- Включете уреда с превключвателя: каната се включва отново след около 15 минути.

АКО КАНАТА Е ПАДАЛА, АКО ОТ НЕЯ ИЗТИЧА ВОДА, АКО КАБЕЛЪТ, ЩЕПСЕЛЪТ ИЛИ ОСНОВАТА НА КАНАТА ИМАТ ВИДИМИ БЕЛЕЗИ ЗА ПОВРЕДА

Занесете електрическата кана в сервизен център за следпродажбено обслужване, оторизиран да извърши ремонта. Вижте гаранционните условия и списъка с одобрени сервиси в книжката, доставена с електрическата кана. Типът и серийният номер са

отбелязани на дъното на електрическата кана. Гаранцията покрива единствено фабричните дефекти и ползването в домашни условия. Гаранцията не е валидна при счупване или повреда, причинени от неспазване на инструкциите за употреба.

- Производителят си запазва правото да променя по всяко време характеристиките или компонентите на своите електрически кани с оглед интересите на потребителя.
- Не използвайте електрическата кана, ако е повредена. Не се опитвайте да разглобявате каната или механизмите за безопасност.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен център за следпродажбено обслужване или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

### ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА БИТОВИ ЗЛОПОЛУКИ

#### При децата дори и лекото изгаряне понякога може да бъде сериозно.

Докато растат, научете децата си да внимават с горещите течности, които се намират в кухнята. Поставете електрическата кана и захранващия кабел в задната част на работния плот, на недостъпно за деца място.

В случай на злополука облейте веднага изгореното място със студена вода и, ако е необходимо, повикайте лекар.

- За да се избегнат злополуки: не носете дете или бебе, когато пиете или пренасяте гореща напитка.

Описание на неизправността	Причини	Решения
Електрическата кана не започва да се загрява.	Електрическата кана не е поставена правилно върху захранващата основа.	Поставете правилно каната върху захранващата основа.
Каната се загрява, но светлинните индикатори на контролния панел са изключени.	Проблем при свързването на индикаторните лампички и/или повредени лампички.	Изпратете на оторизиран сервизен център за ремонт.
Дисплей „Е0“	Неизправен сензор за температура.	Изпратете на оторизиран сервизен център за ремонт.
Дисплей „Е1“	Неизправен сензор за температура.	Изпратете на оторизиран сервизен център за ремонт.
Дисплей „Е3“	Грешка на регулатора на температурата.	Изключете каната и извадете щепсела за 1 минута, след това вкарайте щепсела и включете каната отново. Ако проблемът продължава, моля, изпратете я на оторизиран сервизен център за ремонт.

### ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!



- ① Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
- ➔ Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервиз, където той ще бъде рециклиран.

Европейската директива 2012/19/ЕС за отпадъчното електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) изисква старите домакински електроуреди да не се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на суровините от тях и да се намали тяхното въздействие върху човешкото здраве и околната среда.






Temperatūros pasirinkimas: 40°– 50°– 60°– 70°– 80°– 85°– 90°– 95°– 100°  
Prieš tai pasirinkta temperatūra išsaugoma atmintyje.

- + Mygtukas pasirinktai temperatūrai padidinti
- Mygtukas pasirinktai temperatūrai sumažinti

Start Mygtukas kaitinimo procesui pradėti ar sustabdyti, šviečiantis tekstas  
Stop nurodo galimą veiksmą

 Šilumos palaikymas aktyvinamas automatiškai, kai kaitinimo procesas baigtas

Prieš naudodami savo prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją: Gaminy skirtas naudoti patalpose ir tik buitiniams reikmėms. Jei gaminy naudojamas komercinei veiklai, naudojamas netinkamai arba nesilaikant instrukcijų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės ir garantija nebus taikoma.

### SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fizine, jutimine arba protine negalia arba stokojantiems patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba išmokė naudotis prietaisu.
- Prietaisą ir jo jungiklį laikykite jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamose vietose.
- Šį buitinį prietaisą gali naudoti asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba protinę negalią, stokojantys patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba išmokomi saugiai naudotis prietaisu bei supranta pavojus.
- Vaikai neturėtų naudoti prietaiso kaip žaislo.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų, jei yra prižiūrimi ir jiems paaiškinta kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta kuo tai gali būti pavojinga. Valymo ir techninės priežiūros negali atlikti vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi suaugusiojo.
- Jūsų prietaisas skirtas naudoti tik buitiniams reikmėms.
- Jis neskirtas naudoti toliau pateiktais atvejais, kurie nėra numatyti garantijoje:
  - parduotuvių, biurų ir kitos profesinės aplinkos darbuotojams skirtose virtuvėse;

- ūkiuose;
- viešbučių ar motelių klientams ar kitose gyvenamosiose patalpose;
- nakvynę su pusryčiais siūlančiose įstaigose ar kitose panašiose aplinkose.
- Niekada nepripildykite virdulio virš maksimalaus vandens kiekio žymės arba žemiau minimalaus vandens kiekio žymės.
- Jei virdulys perpildytas, šiek tiek vandens gali ištikėti.
- Įspėjimas: Niekada neatidarykite dangtelio, kai vanduo verda.
- Virdulį naudokite tik užfiksavę dangtelį, su kartu pateiktu pagrindu ir filtru nuo kalkių.
- Nemerkite virdulio, jo pagrindo ar maitinimo laido ir kištuko į vandenį ar kitą skystį.
- Niekada nenaudokite virdulio, jei jo maitinimo laidas ar kištukas yra pažeisti. Siekiant išvengti pavojaus, juos turi pakeisti gamintojas, pardavėjo techninės priežiūros personalas ar panašios kvalifikacijos asmenys.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Vaikai neturėtų valyti prietaiso ar atlikti jo techninės priežiūros procedūrų, nebent juos prižiūri atsakingas suaugusysis.
- ĮSPĖJIMAS. Valydami, pripildydami arba pildami iš virdulio stenkitės, kad skysčio neužtikštų ant jungties.
- Visada laikykitės prietaiso valymo nurodymų:
  - atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo;
  - nevalykite įkaitusio prietaiso;
  - valykite drėgna šluoste ar kempine;
  - niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar po tekančiu vandeniu.
- ĮSPĖJIMAS. Rizika susižaloti, jei nenaudosite prietaiso teisingai.
- Virdulį naudokite tik užvirinti geriamam vandeniui.
- ĮSPĖJIMAS. Kaitinimo elemento paviršius po naudojimo lieka įkaitęs.
- Kaitinimo metu prietaisą lieskite tik imdami rankenėlę, jei elementas visiškai neatvėsęs.
- Jūsų prietaisas skirtas buitiniam naudojimui tik namuose, iki 1000 m aukštyje. Didesniame nei 500 m aukštyje atitinkamai reikia įleisti mažesnę kiekį, kad verdančio vandens pusrulai netikėtų.
- Iš anksto parinktos temperatūros yra skirtos gaminiui naudoti iki 1000 m aukštyje. Esant didesniame aukščiui, gaminio ciklo pabaigoje rodoma maksimali temperatūra bus virimo temperatūra atitinkanti aukštį, kuriame gaminy naudojamas.
- Užtikrinant jūsų saugumą, šis prietaisas atitinka taikytinus standartus ir reglamentus (žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, sąlyčiui su maistu tinkamų medžiagų, aplinkosaugos ir kt. direktyvas).

- Prietaisą prijunkite tik prie įžeminto elektros lizdo. Patikrinkite, ar prietaiso reitingų lentelėje nurodyta įtampa atitinka jūsų elektros tinklo įtampą.
- Įvykus bet kokiai prijungimo klaidai, garantija taps nebegaliojanti.
- Garantija netaikoma virduliams, kurie neveikia arba blogai veikia dėl to, kad reguliariai neatliekama prietaiso kalkių šalinimo procedūra.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nekabėtų vaikams pasiekiamoje vietoje.
- Niekada neištraukite kištuko suėmę už maitinimo laido.
- Bet kokį prietaiso ardymą, išskyrus kliento atliekamą įprastą valymą ir priežiūrą, turi atlikti įgaliotas techninės priežiūros centras.
- Su visais prietaisais atliekamos griežtos kokybės kontrolės procedūros. Tai – realūs atsitiktinai parinktų prietaisų naudojimo bandymai, kuriais paaiškinami bet kokie naudojimo požymiai.
- Niekada nenaudokite šveičiamųjų kempinėlių valydami.
- Norėdami išimti kalkių filtrą, nuimkite virdulį nuo pagrindo ir palikite atvėsti. Neiškinkite filtro, kai prietaisas yra pripildytas karštu vandeniu.\*
- Netaikykite jokio kito kalkių šalinimo būdo, tik tą, kuris yra rekomenduojamas.
- Virdulį ir jo maitinimo laidą laikykite atokiai nuo bet kokio šilumos šaltinio, drėgno ar slidaus paviršiaus ir aštrių kraštų.
- Niekada nenaudokite prietaiso vonioje ar šalia vandens šaltinio.
- Niekada nenaudokite virdulio, kai jūsų rankos ar pėdos yra šlapios.
- Pastebėję neįprastą prietaiso veikimą, visada nedelsdami atjunkite maitinimo laidą.
- Niekada netraukite už maitinimo laido atjungdami prietaisą nuo sieninio lizdo.
- Prietaisui veikiant visada išlikite budrus ir ypač saugokitės iš virdulio snapelio sklindančių garų, nes jie labai karšti.
- Niekomet nepalikite maitinimo laido kabėti nuo stalo ar virtuvės darbatalio, kad jis nenukristų ant grindų.
- Niekada nelieskite filtro\* ar dangtelio, kai vanduo verda.
- Taip pat būkite atsargūs, nes nerūdijančio plieno virdulio korpusas naudojamas smarkiai įkaista. Virdulį lieskite tik už rankenėlės.
- Niekada nejudinkite virdulio jam veikiant.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir šalčio.
- Kaitinimo ciklą metu visada naudokite filtrą\*.
- Niekada nekaitinkite virdulio, kai jis tuščias.
- Virdulį ir jo maitinimo laidą laikykite ant stabilaus, karščiui ir vandeniui atsparaus paviršiaus.
- Ši garantija taikoma tik gamybos defektams ir tik naudojant prietaisą buityje. Garantija netaikoma, jei prietaisas sulaužomas ar pažeidžiamas dėl šių naudojimo instrukcijų nesilaikymo.

## PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Išimkite prietaisą iš visų pakuočių, nuimkite visus lipdukus ar priedus nuo virdulio vidinės ir išorinės dalių.
2. Sureguliuokite laido ilgį susukdami jį po pagrindu. Įkiškite laidą į griovelį. (1 pav.) Pirmuosius du / tris kartus panaudoję prietaisą išpilkite iš jo vandenį, nes jame gali būti dulkių. Išskalaukite virdulį.

## NAUDOJIMAS

### 1. NORĖDAMI NUIMTI DANGTELĮ

- Paspauskite užfiksavimo sistemą ir dangtelis atsidarys automatiškai. (2 pav.) Norėdami uždaryti, tvirtai nuspauskite dangtelį.

### 2. PASTATYKITE ANT LYGAUS, STABILIAUS, KARŠČIUI ATSPARAUS PAVIRŠIAUS, ATOKIAI NUO VANDENS PURSLŲ IR BET KOKIŲ ŠILUMOS ŠALTINIŲ.

- Virdulį galima naudoti tik su pateiktu pagrindu.

### 3. PRIPILDYKITE VIRDULĮ NORIMU KIEKIUI VANDENS. (3 pav.)

- Niekada nepildykite virdulio, kai jis pastatytas ant pagrindo.

- Nepripildykite jo virš maksimalaus ar žemiau minimalaus lygio. Jei virdulys perpildytas, verdantis vanduo gali išsilieti.
- Nenaudokite virdulio, kai jame nėra vandens.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar dangtelis gerai uždarytas.

## 4. PASTATYKITE VIRDULĮ ANT JO PAGRINDO. PRIJUNKITE JĮ PRIE MAITINIMO LIZDO.

## 5. NORĖDAMI ĮJUNGTI VIRDULĮ

Virdulį uždėjus ant jo pagrindo 1 sekundę užsidega visos lemputės. Tada virdulyje esančio vandens temperatūra rodoma ekrane ir užsidega mygtukai  $\oplus$ ,  $\ominus$  ir  $\text{Start/Stop}$ .

## VANDENS KAITINIMAS: (4 pav.)

Pasirinkite temperatūrą spausdami  $\oplus$  ir  $\ominus$  9 galimi nustatymai: 40°–50°–60°–70°–80°–85°–90°–95°–100° – paspauskite šviečiantį mygtuką „Start“ (Pradėti) arba palaukite, kol jis 5 kartus sumirksės, tada virdulys pradės kaisti.

Prasidėjus kaitinimo procesui, mygtukas „Start“ (Pradėti) išsijungia ir užsidega mygtukas „Stop“ (Sustabdyti).

Kaskart pradėjus kaitinimo procesą pasirinkta temperatūra išsaugoma atmintyje. Kitą kartą pastačius virdulį ant maitinimo pagrindo, norint dar kartą jį įkaitinti, galima kaitinti naudojant paskutinę pasirinktą temperatūrą, paspaudžiant  $\text{Start/Stop}$ . Ekrane galite tiesiogiai stebėti vandens temperatūrą.

Kai pasirinkta temperatūra pasiekama, virdulys du kartus pypteli ir automatiškai pereina į 30 minučių šilumos palaikymo režimą.

Jei kaitinimo programas norite išjungti, paprasčiausiai paspauskite šviečiantį mygtuką „Stop“ (Sustabdyti).

## ATKREIPKITE DĖMESĮ

Viršijus 90°C, virdulys užvirins vandenį, sustos, ir vėl pradės virinti vandenį. Ši cirkuliacija vyks keletą kartų ir bus tęsiama iki šildymo proceso pabaigos. Tai įprastas veikimas, ne triktis.

## ŠILUMOS PALAIKymo REŽIMAS

Virdulys automatiškai pereina į šilumos palaikymo režimą, kai pasiekama pasirinkta temperatūra. Toliau nereikia nieko jungti ranka. Pasirinktos temperatūros šilumos palaikymo režimas trunka 30 min., pakaitomis rodomas atgalinio laiko skaičiavimas ir pasirinkta temperatūra. Kai šilumos laikymo režimo ciklas baigiasi, virdulys du kartus pypteli.

Jei pasirenkate 100 °C, šilumos palaikymo funkcija 30 min. palaikys 95 °C temperatūrą. Jei virdulys nuimamas nuo pagrindo ir vėl uždedamas veikiant šilumos palaikymo režimui, šilumos palaikymo režimą galima tęsti paspaudus mygtuką  $\text{Start/Stop}$ .

Jei norite išjungti šilumos palaikymo programą per 30 min., paspauskite šviečiantį mygtuką „Stop“ (Sustabdyti).

## ATKREIPKITE DĖMESĮ

Praėjus 30 sekundžių, ekranas automatiškai išsijungia neliečiant mygtukų, bet paspaudus baltą tašką tarp mygtukų „Start“ (Pradėti) ir „Stop“ (Sustabdyti), ekranas bet kada vėl bus įjungtas.

Norėdami sustabdyti vykstantį procesą ir iš karto išjungti ekraną, taip pat galite paspausti ir palaikyti 2 sekundes baltą tašką mygtuką.

Jeigu vandens temperatūra virdulyje yra aukštesnė, nei jūsų pasirinkta temperatūra nuspaudus mygtuką  $\text{Start/Stop}$ , kaitinimas nepradedamas.

Pavyzdžiui, jei vandens temperatūra yra 90 °C, negalėsite paleisti kaitinimo funkcijos pasirinkdami 40 °C, 70 °C arba 80 °C.

## REKOMENDUOJAMOS TEMPERATŪROS

- 40 °C: pienas kūdikiams
- 70 °C: baltoji arbata
- 80 °C: žalioji arbata
- 90 °C: šviežiai sumalta kava
- 100 °C: verdantis vanduo / užpilai

## 6. VIRDULYS IŠSIJUNGS AUTOMATIŠKAI, KAI ŠILUMOS PALAIKYMO FUNKCIJA BAIGIA VEIKTI

- *Baigę naudoti nepalikite vandens virdulyje, nes taip greičiau susidaro kalkės.*

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

#### VIRDULIO VALYMAS

Atjunkite jį.

Palikite atvėsti ir valykite drėgna kempine.

- *Niekada nemerkite virdulio, jo pagrindo, laido ar elektros kištuko į vandenį: elektros jungtys arba jungiklis negali susiliesti su vandeniu.*
- *Nenaudokite šveičiamųjų kempinėlių.*
- *Nevalykite ekrano, kol prietaisas įjungtas į elektros lizdą – jis gali netikėtai įsijungti.*
- *Atkreipkite dėmesį, kad silikoninio sandariklio, esančio ant dangtelio, negalima nuimti. Valydami dangtelį netraukite už sandariklio.*

#### FILTRO VALYMAS (5 pav.)

Nuimamas filtras susideda iš tinklelio, kuris sulaukia kalkių nuosėdas ir neleidžia joms patekti į puodelį pilant. Šis filtras neapdoruoja ir nepašalina vandens kietumo. Tokiu būdu jis išsaugo visas vandens savybes. Naudojant labai kietą vandenį, filtras gali užsikimšti labai greitai (10–15 kartų). Svarbu jį reguliariai valyti. Kartais kalkės nenusivalo: tuomet atlikite kalkių šalinimo procedūrą.

### KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS

Šalinkite kalkes reguliariai: pageidautina, kartą į mėnesį ar dažniau, jei jūsų vanduo labai kietas. Kalkių nuosėdos gali turėti poveikį virdulio temperatūros aptikimo funkcijai.

#### Virdulio kalkių šalinimas:

- Naudojant baltąjį actą, kurį galima įsigyti technikos parduotuvėse:
  - įpilkite į virdulį 0,5 litro baltojo acto,
  - palikite nusistovėti 1 valandą, nekaitinkite.
- Naudojant citrinų rūgštį:
  - užvirinkite 0,5 litro vandens,
  - įpilkite 25 g citrinų rūgšties ir palaikykite 15 min.
- Išpilkite virdulio turinį ir išskalaukite 5 arba 6 kartus. Prireikus pakartokite procedūrą.

#### Filtro kalkių šalinimas:

Pamerkite filtrą į baltąjį actą arba atskiestą citrinų rūgštį.

- *Niekada netaikykite jokio kito kalkių šalinimo būdo, tik tą, kuris yra rekomenduojamas.*

### KILUS PROBLEMOMS

#### NĖRA AKIVAIZDŽIOS ŽALOS VIRDULIUI

- Virdulys neveikia.
  - Patikrinkite, ar virdulys tinkamai prijungtas.
  - Virdulys buvo įjungtas be vandens arba dėl susikaupusių kalkių įsijungė prietaiso išjungimo dėl perkaitinimo funkcija: leiskite virduliui atvėsti ir pripilkite į jį vandens. Susikaupus kalkėms, visų pirma atlikite kalkių šalinimą.

Įjunkite prietaisą: virdulys vėl turėtų pradėti veikti po maždaug 15 minučių.

#### JEI VIRDULYS NUKRITO, LEIDŽIA VANDENĮ ARBA MATOMAS MAITINIMO LAIDO, KIŠTUKO ARBA VIRDULIO PAGRINDO PAŽEIDIMAS

Grąžinkite virdulį į pardavėjo techninės priežiūros centrą – tik jiems leidžiama atlikti remontą. Peržiūrėkite garantijos sąlygas ir centrų sąrašą, pateiktą brošiūroje kartu su virduliu. Tipas ir serijos numeris pateikti virdulio apačioje. Ši garantija taikoma tik gamybos defektams ir tik naudojant

prietaisą buityje. Garantija netaikoma, jei prietaisas sulaužomas ar pažeidžiamas dėl šių naudojimo instrukcijų nesilaikymo.

- *Gamintojas pasilieka teisę bet kuriuo metu keisti virdulio charakteristikas ar sudedamąsias dalis vartotojo naudai.*
- *Nenaudokite virdulio, jei jis pažeistas. Niekada nebandykite išardyti virdulio arba jo saugos įtaisų.*
- *Siekiant išvengti bet kokio pavojaus, pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, pardavėjo techninės priežiūros centras arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.*

### APSISAUGOJIMO NUO NELAIMINGŲ ATSTITIKIMŲ NAMUOSE PRIEMONĖS

Vaikui nudegimas ar nuplikymas, net jei ir nedidelis, kartais gali būti rimtas sužalojimas.

Vaikams augant mokykite juos saugotis karštų skysčių, esančių virtuvėje. Virdulį ir jo maitinimo laidą pastatykite kuo toliau ant darbo paviršiaus, kad jų nepasiektų vaikai.

**Įvykus nelaimingam atsitikimui**, nedelsdami pakiškite nuplikytą vietą po tekančiu vandeniu ir prireikus skambinkite daktarui.

- *Siekdami išvengti nelaimingų atsitikimų, nešdami ar gerdami karštą gėrimą rankose nelaikykite savo vaiko ar kūdikio.*

Gedimo aprašymas	Galimos priežastys	Sprendimai
Virdulys nepradedą kaitinti.	Virdulys netinkamai pastatytas ant maitinimo pagrindo.	Perstatykite virdulį ant maitinimo pagrindo.
Virdulys kaista, tačiau valdymo skydelio lempučių nešviečia.	Indikacijos lempučių jungties problema ir (arba) indikatorius lempučių yra pažeista.	Nusiųskite remontuoti įgaliotam techninės priežiūros centrui.
Rodomas „E0“	Temperatūros jutiklio gedimas.	Nusiųskite remontuoti įgaliotam techninės priežiūros centrui.
Rodomas „E1“	Temperatūros jutiklio gedimas.	Nusiųskite remontuoti įgaliotam techninės priežiūros centrui.
Rodomas „E3“	Temperatūros reguliavimo klaida.	Virdulį išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo lizdo 1 minutę, tada virdulį vėl prijunkite prie maitinimo lizdo į jįjunkite. Jei problema pasikartoja, nusiųskite remontuoti įgaliotam techninės priežiūros centrui.

### PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS APSAUGOS!



ⓘ Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.

➔ Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.


Europos direktyvoje 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮ) numatoma, kad jokių naudotų buitinių prietaisų negalima išmesti kartu su įprastinėmis komunalinėmis atliekomis. Naudoti buitiniai prietaisai turi būti renkami atskirai, kad būtų galima kuo geriau panaudoti ir perdirbti jų sudedamąsias dalis ir taip sumažinti jų poveikį sveikatai ir aplinkai.



Temperatūras atlase: 40 °; 50 °; 60 °; 70 °; 80 °; 85 °; 90 °; 95 °; 100 °  
Iepriekš atlasītā temperatūra tiek saglabāta atmiņā.

- + Poga augstākas temperatūras atlasei
- Poga zemākas temperatūras atlasei

Start  
• Poga sildīšanas procesa uzsākšanai vai apturēšanai; izgaismotais teksts norāda pieejamo darbību.

 Siltuma uzturēšana tiek aktivizēta automātiski, tiklīdz sildīšanas process ir pabeigts.

Pirms sākat darbu ar ierīci, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukcijas. Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai telpās un mājāsaiimniecībās. Jebkura ierīces izmantošana komerciālos nolūkos vai lietošana, kas neatbilst šīm instrukcijām, atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības, un garantija zaudē spēku.

### DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Personas (tostarp bērni), kas ierobežotu fizisko, sensoro un garīgo spēju vai pieredzes trūkuma un nezināšanas dēļ nespēj droši lietot ierīci, nedrīkst darboties ar to, ja blakus nav par drošību atbildīgās personas, kas uzrauga situāciju vai sniedz norādījumus par ierīces lietošanu.
- Glabājiet ierīci un tās barošanas vadu tā, lai tiem nevarētu piekļūt bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Šo ierīci drīkst izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personas bez pieredzes un zināšanām tikai tādā gadījumā, ja šīs personas darbojas atbildīgās personas uzraudzībā vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās izprot iespējamus riskus.
- Šī ierīce nav izmantojama kā bērnu rotaļlieta.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma tikai tādā gadījumā, ja tie darbojas atbildīgās personas uzraudzībā, tiem ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tie pilnībā izprot ar lietošanu saistītos riskus. Tīrīšanu un apkopi drīkst veikt bērni, kuri ir sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu un darbojas pieaugušo uzraudzībā.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos.

- Garantija nebūs spēkā, ja ierīci lietosit šādās vietās:
  - personāla virtuves zonā veikalos, birojos un citās darba vidēs;
  - lauku saimniecībās;
  - kā klients viesnīcās, moteļos un citās naktsmītņu veida iestādēs;
  - pansijās un citās līdzīgās vietās.
- Nekad nepiepildiet tējkannā ūdeni augstāk par maksimālo ūdens līmeņa atzīmi vai zemāk par minimālo ūdens līmeņa atzīmi.
- Ja tējkanna ir pārpildīta, ūdens vāroties var izlīst.
- **BRĪDINĀJUMS!** Nekad neveriet vaļā vāku, kamēr ūdens vārās.
- Tējkannu drīkst lietot tikai ar pilnībā aizvērtu vāku, tai paredzētu pamatni un kaļķa nogulšņu filtru.
- Nekad neiegremdējiet tējkannu, tās pamatni vai barošanas vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Nekad nelietojiet tējkannu, ja barošanas vads vai kontaktdakša ir bojāti. Drošības nolūkā vienmēr gādājiet, lai ražotājs, tā pilnvarots apkopes centrs vai līdzvērtīgi kvalificēta persona tos nomainītu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nespējās.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās apkopi, ja vien viņus neuzrauga pieaugušais, kas par viņiem atbild.
- **BRĪDINĀJUMS!** Rīkojieties uzmanīgi, lai tīrīšanas, piepildīšanas vai liešanas laikā neizšļakstītu šķidrumu uz kontaktsavienojuma vietas.
- Tīrot ierīci, vienmēr ievērojiet tīrīšanas norādes:
  - atvienojiet ierīci no elektrotīkla;
  - netīriet ierīci, kamēr tā ir karsta;
  - tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai sūkli;
  - nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī un neturiet to zem tekoša ūdens.
- **BRĪDINĀJUMS!** Ja nelietojat ierīci pareizi, pastāv traumu gūšanas risks.
- Tējkanna ir paredzēta tikai dzeramā ūdens uzvārīšanai.
- **BRĪDINĀJUMS!** Pēc ierīces lietošanas sildelementa virsma joprojām ir karsta.
- Kamēr ierīce ir karsta, turiet to tikai aiz roktura, līdz tā ir pilnībā atdzisusi.
- Ierīce ir paredzēta izmantošanai iekštelpās tikai mājas apstākļos un augstumā, kas nepārsniedz 1000 m v.j.l. Ja augstums ir lielāks par 500 m v.j.l., attiecīgais iepildīšanas tilpums ir atbilstoši jāsamazina, lai nepieļautu verdoša ūdens izšļakstīšanos.
- Iepriekš atlasītās temperatūras ir paredzētas produkta lietošanai augstumā, kas nepārsniedz 1000 m v.j.l. Lietojot produktu virs minētā augstuma, maksimālā temperatūra, kas redzama uz produkta cikla beigās, sasniegs vārīšanās temperatūru, kas atbilst lietošanas augstumam.



- Jūsu drošībai šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem (direktīvām, kas attiecas uz zemsprieguma ierīcēm, elektromagnētisko savietojamību, materiāliem, kas nonāk saskarē ar pārtikas produktiem, vidi u.c.).
- Pievienojiet ierīci tikai saņemtai elektrotīkla kontaktligzdai. Pārlicinieties, vai uz parametru plāksnes norādītais spriegums atbilst jūsu mājas elektroinstalācijas spriegumam.
- Jebkādas savienojuma kļūdas gadījumā garantija zaudē spēku.
- Garantiju nepiemēro tējkannām, kas nedarbojas vai darbojas slikti, jo nav regulāri veikta ierīces atkaļķošana.
- Neturiet barošanas vadu bērniem aizsniežamā vietā.
- Neatvienojiet kontaktdakšu no rozetes, velkot aiz barošanas vada.
- Jebkuras darbības, izņemot parasto tīrīšanu un apkopi, ko veic klients, ir jāveic pilnvarotā servisa centrā.
- Visas ierīces ir pakļautas stingrām kvalitātes kontroles procedūrām. Tajās ietilpst pēc nejaušības principa izvēlētu ierīču faktiskās izmantošanas pārbaudes, kas ļauj izdarīt secinājumus attiecībā uz lietošanas pēdām.
- Nekad neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Lai izņemtu kaļķa nogulšņu filtru, noņemiet tējkannu no pamatnes un pagaidiet, līdz ierīce atdziest. Neņemiet laukā filtru, kamēr ierīcē ir karsts ūdens.\*
- Tējkannas atkaļķošanai izmantojiet tikai ieteikto metodi.
- Neturiet tējkannu un tās barošanas vadu siltuma avotu tuvumā, nenovietojiet to uz mitrām vai slidenām virsmām, kā arī sargājiet no saskares ar asām malām.
- Nekad nelietojiet šo ierīci vannas istabā vai ūdens avotu tuvumā.
- Nekad nelietojiet tējkannu, ja jūsu rokas vai kājas ir slapjas.
- Ja ierīce nedarbojas normāli, nekavējoties atvienojiet tās barošanas vadu no kontaktligzdas.
- Lai izņemtu kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas, nekad nevelciet aiz barošanas vada.
- Kad ierīce ir ieslēgta, vienmēr saglabājiet modrību un jo īpaši uzmanieties no karstā tvaika, kas nāk no snīpja.
- Neļaujiet barošanas vadam karāties pāri galdam vai letes malai, lai nepieļautu tā nokrišanu zemē.
- Nekad nepieskarieties filtram\* vai vākam, kad vārās ūdens.
- Rīkojieties uzmanīgi, jo nerūsējošā tērauda tējkannas korpusa darbības laikā kļūst ļoti karsts. Pieskarieties tikai tējkannas rokturim.
- Nekad nepārvietojiet tējkannu, kamēr tā darbojas.
- Aizsargājiet ierīci no mitruma un sala.
- Uzsildīšanas ciklā vienmēr lietojiet filtru\*.
- Nekad nekarsējiet tukšu tējkannu.
- Novietojiet tējkannu un tās barošanas vadu uz stabilas, karstumizturīgas un ūdensnecaurlaidīgas virsmas.
- Garantija attiecas tikai uz bojājumiem, kas iegūti ražošanas procesā vai sadzīves apstākļos. Garantija nav spēkā gadījumā, ja defekts vai bojājums radies šo lietošanas instrukciju neievērošanas rezultātā.

## PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Noņemiet iepakojumu, līmlenti un citus piederumus gan no ierīces ārpuses, gan iekšpusēs.
  2. Noregulējiet vada garumu, to saritinot zem tējkannas pamatnes. Nostipriniet vadu tam paredzētajā robā. (1. att.)
- Izļējiet pirmajās divās/trīs reizēs uzvārīto ūdeni, jo tas var saturēt putekļus. Izskalojiet tējkannu.

## LIETOŠANA

### 1. VĀKA ATVĒRŠANA

- Nospiediet bloķēšanas sistēmu, un vāks atvērsies automātiski. (2. att.)  
Lai aizvērtu, stingri nospiediet vāku.

### 2. NOVIETOJIET PAMATNI UZ LĪDZENAS, STABILAS UN KARSTUMIZTURĪGAS VIRSMAS UN SARGĀJIET TO NO ŪDENS ŠĻAKSTIEM UN SILTUMA AVOTIEM.

- Tējkannu drīkst lietot tikai ar tai paredzēto pamatni.

### 3. IEPILDIET TĒJKANNĀ VĒLAMO ŪDENS DAUDZUMU. (3. att.)

- Nekad nepiepildiet tējkannu, kad tā atrodas uz pamatnes.
- Neleļjiet vairāk ūdens par maksimāli pieļaujamo daudzumu vai mazāk par minimālo daudzumu. Ja tējkanna ir pārpildīta, ūdens vāroties var izlīst.
- Nelietojiet tējkannu bez ūdens.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai vāks ir pilnībā aizvērts.

### 4. NOVIETOJIET TĒJKANNU UZ PAMATNES. PIESLĒDZIET TO KONTAKTLIGZDAI.

#### 5. TĒJKANNAS IESLĒGŠANA

Kad tējkanna tiek novietota uz pamatnes, uz vienu sekundi ieslēdzas visas gaismas. Pēc tam uz ekrāna tiek parādīta ūdens temperatūra tējkannā un izgaismojas  $+$ ,  $-$  un  $\frac{\text{Start}}{\text{Stop}}$  poga.

#### ŪDENS UZSILDĪŠANA (4. att.)

Atlasiet temperatūru, spiežot  $+$  un  $-$ . Ir iespējami 9 iestatījumi: 40 °; 50 °; 60 °; 70 °; 80 °; 85 °; 90 °; 95 °; 100 °. Nospiediet izgaismoto pogu Start vai nogaidiet 5 mirgošanas reizes, līdz tējkanna sāk sildīšanas procesu.

Tiklīdz ir sācies sildīšanas process, poga Start izslēdzas un poga Stop izgaismojas. Ikreiz, kad tiek sākts sildīšanas process, atlasītā temperatūra tiek saglabāta atmiņā. Kad nākamajā reizē novietosiet tējkannu uz elektriskās pamatnes, lai uzslidītu, varat izmantot pēdējo atlasīto temperatūru, nospiežot ikonu  $\frac{\text{Start}}{\text{Stop}}$ . Faktisko ūdens temperatūru var redzēt ekrānā. Līdzko ir sasniegta atlasītā temperatūra, tējkanna divreiz atskaņo skaņas signālu un uz 30 minūtēm automātiski ieslēdz siltuma uzturēšanas režīmu.

Ja vēlaties izslēgt sildīšanas programmas, vienkārši nospiediet izgaismoto pogu Stop.

#### ŅEMIET VĒRĀ

**Pēc 90 °C temperatūras sasniegšanas tējkanna vārīs ūdeni, apstāsies un pēc tam atkal atsāks vārīšanu. Šis cikls tiks atkārtots vairākkārt un turpināsies līdz sildīšanas procesa beigām. Tā ir normāla darbība, nevis darbības traucējums.**

#### SILTUMA UZTURĒŠANAS REŽĪMS

Pēc atlasītās temperatūras sasniegšanas tējkanna automātiski ieslēdz siltuma uzturēšanas režīmu. Nekāda manuāla darbība nav nepieciešama. Atlasītās temperatūras uzturēšanas režīms ilgst 30 minūtes. Ekrānā pārmaiņus tiek rādīts atlikušais laiks un atlasītā temperatūra. Kad siltuma uzturēšanas režīma cikls beidzas, tējkanna divreiz atskaņo skaņas signālu.

Ja ir atlasīta 100 °C temperatūra, siltuma uzturēšanas funkcija 30 minūtes uzturēs 95 °C temperatūru. Ja siltuma uzturēšanas režīma laikā tējkanna tiek noņemta un pēc tam uzlikta atpakaļ uz pamatnes, var turpināt siltuma uzturēšanas režīmu, nospiežot pogu  $\frac{\text{Start}}{\text{Stop}}$ .

Ja 30 minūšu laikā vēlaties izslēgt siltuma uzturēšanas programmu, nospiediet izgaismoto pogu Stop.

#### ŅEMIET VĒRĀ

Pēc 30 sekundēm ekrāns automātiski izslēdzas un nav jānospiež nevienu poga, bet, ja nospiedīsiet balto punktu starp pogām Start un Stop, ekrāns jebkurā laikā atkal ieslēgsies.

Varat arī baltā punkta pogu 2 sekundes turēt nospiestu, lai apturētu notiekošo procesu un nekavējoties izslēgtu ekrānu.

Ja ūdens temperatūra tējkannā ir augstāka par atlasīto temperatūru, tad, nospiežot  $\frac{\text{Start}}{\text{Stop}}$ , sildīšana netiek uzsākta.

Piemēram, ja ūdens temperatūra ir 90 °C, jūs nevarēsiet ieslēgt sildīšanu, atlasot 40 °C, 70 °C vai 80 °C.

## IETECAMĀS TEMPERATŪRAS

- 40 °C: piens zīdaiņiem
- 70 °C: baltā tēja
- 80 °C: zaļā tēja
- 90 °C: svaigi malta kafija
- 100 °C: ūdens vārīšana/uzlējumi

## 6. TIKLĪDZ BŪS BEIDZIES SILTUMA UZTURĒŠANAS CIKLS, TĒJKANNA AUTOMĀTISKI IZSLĒGSIES

- *Pēc lietošanas neatstājiet tējkannā ūdeni, jo tas paātrina kaļķakmens veidošanos.*

### TĪRĪŠANA UN APKOPE

#### TĒJKANNAS TĪRĪŠANA

Atslēdziet to no elektrotīkla.

Ļaujiet tējkannai atdzist un mazgājiet to ar slapju sūkli.

- *Nekad neiegremdējiet tējkannu, tās pamatni, vadu vai kontaktdakšu ūdenī: elektriskie savienojumi un slēdzis nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni.*
- *Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.*
- *Neslaukiet displeju, kamēr ierīce ir pievienota elektrotīklam, jo tas var izraisīt negaidītu iedarbināšanu.*
- *Lūdzu, ņemiet vērā, ka vāka silikona blīve nav noņemama. Nevelciet aiz tās, kad tīrāt vāku.*

#### FILTRA TĪRĪŠANA (5. att.)

Izņemamais filtrs ir veidots no audekla, kas aiztur kaļķakmens daļiņas un liešanas laikā neļauj tām nokļūt tasē. Šis filtrs neietekmē ūdens cietību. Līdz ar to tas saglabā visas ūdens īpašības. Ja ūdens cietības pakāpe ir liela, filtrs aizsērē ļoti ātri (pēc 10–15 lietošanas reizēm). Tāpēc ir svarīgi to regulāri tīrīt. Dažreiz kaļķakmens neatdalās pats — tad tējkanna ir jāatkaļķo.

### ATKAĻĶOŠANA

Atkaļķojiet tējkannu regulāri, vēlams vismaz reizi mēnesī. Ja ūdens ir ciets, tas jādara biežāk. Kaļķa nosēdumi var ietekmēt temperatūras noteikšanu tējkannā.

#### Tējkannas atkaļķošana

- Ar balto etiķi, ko var iegādāties saimniecības preču veikalā:
  - ielejiet tējkannā ½ l baltā etiķa;
  - ļaujiet tam iedarboties 1 stundu nesildot.
- Ar citronskābi:
  - uzvāriet ½ l ūdens;
  - pievienojiet 25 g citronskābes un ļaujiet tai iedarboties 15 minūtes.
- Iztukšojiet tējkannu un izskalojiet to 5–6 reizes. Vajadzības gadījumā procesu atkārtojiet.

#### Filtra atkaļķošana

Iemērciet filtru baltajā etiķī vai izšķīdinātā citronskābē.

- *Izmantojiet tikai ieteikto atkaļķošanas metodi.*

### JA RADUŠĀS PROBLĒMAS

#### JA TĒJKANNAI NAV ĀRĒJI PAMANĀMU BOJĀJUMU

- Tējkanna nedarbojas
  - Pārbaudiet, vai tējkanna ir pareizi pievienota elektrotīklam.

- Tējkanna ir darbojusies bez ūdens vai arī ir uzkrāts pārāk daudz kaļķakmens, kas izsaucis pārkaršanas atslēgšanās iedarbošanos: ļaujiet tējkannai atdzist un piepildiet to ar ūdeni. Ja uzkrājies kaļķakmens, vispirms notīriet to.

Ar slēdža palīdzību ieslēdziet to: tējkanna atsāks darboties pēc aptuveni 15 minūtēm.

JA TĒJKANNA IR NOKRITUSI ZEMĒ, JA TAI IR SŪCE VAI JA BAROŠANAS VADAM, KONTAKTDAKŠAI VAI TĒJKANNAS PAMATNEI IR REDZAMI BOJĀJUMI

Nogādājiet tējkannu pēcpārdošanas apkopes centrā, kam vienīgajam ir tiesības veikt ierīces labošanu. Skatiet garantijas noteikumus un servisa centru sarakstu pamācībā, kas pievienota tējkannai. Sērijas tips un numurs ir atrodams jūsu tējkannas modeļa apakšā. Šī garantija attiecas tikai uz bojājumiem, kas iegūti ražošanas procesā vai sadzīves apstākļos. Garantija nav spēkā gadījumā, ja defekts vai bojājums radies lietošanas instrukciju neievērošanas rezultātā.

- *Ražotājs patur tiesības jebkurā mirklī patērētāju interesēs mainīt savu tējkannu īpašības vai to detaļas.*
- *Nelietojiet tējkannu, ja tā ir bojāta. Nemēģiniet izjaukt tējkannu vai tās drošības sistēmu.*
- *Ja barošanas vads ir bojāts, drošības nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam apkopes centram vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tas ir jānomaina.*

### SADZĪVES NEGADĪJUMU NOVĒRŠANA

Pat neliels apdegums vai applaucējums bērniem var radīt nopietnas sekas.

Māciet bērniem uzmanīgi apieties ar karstiem šķidrumiem, kas var atrasties virtuvē. Novietojiet tējkannu un tās barošanas vadu darba virsmas tālākajā daļā, bērniem nepieejamā vietā.

**Ja tomēr notiek negadījums**, uz applaucējuma nekavējoties uzlejiet aukstu ūdeni un vajadzības gadījumā izsauciet ārstu.

- *Lai izvairītos no jebkāda negadījuma, neturiet rokās bērnu vai zīdaiņi, kamēr dzerat vai nesat karstu dzērienu.*

Darbības traucējuma apraksts	Cēlonis	Risinājumi
Tējkanna nesāk sildīt.	Tējkanna nav pareizi novietota uz strāvas pamatnes.	Pārvietojiet tējkannu uz strāvas pamatnes.
Tējkanna silda, bet vadības paneļa apgaismojums ir izslēgts.	Savienojuma problēma ar indikatoriem, un/vai ir bojāta indikatora gaisma.	Nogādājiet ierīci pilnvarotā servisa centrā, kur tai veiks remontu.
Rāda kodu "E0"	Temperatūras sensora atteice.	Nogādājiet ierīci pilnvarotā servisa centrā, kur tai veiks remontu.
Rāda kodu "E1"	Temperatūras sensora atteice.	Nogādājiet ierīci pilnvarotā servisa centrā, kur tai veiks remontu.
Rāda kodu "E3"	Temperatūras regulēšanas kļūda.	Izslēdziet un atvienojiet tējkannu uz 1 minūti, pēc tam pievienojiet un vēlreiz ieslēdziet tējkannu. Ja problēma atkārtojas, nogādājiet ierīci pilnvarotā servisa centrā, kur tai veiks remontu.

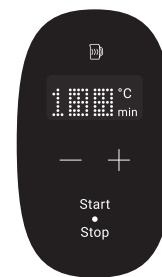
## PIEDALĪSIMIES VIDES AIZSARDZĪBĀ!



① Jūsu aparāts satur vairākus vērtīgus materiālus vai materiālus, kurus var atkārtoti izmantot.

➔ Nododiet to savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) ir noteikts, ka nolietotas sadzīves elektriskās iekārtas nedrīkst izvest parastos nešķīrotos sadzīves atkritumos. Nolietotās ierīces jāvāc atsevišķi, lai maksimāli palielinātu to sastāvdaļu reģenerāciju un pārstrādi un tādējādi mazinātu to ietekmi uz cilvēku veselību un vidi.



Temperatūri valimine: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100°  
Eelnevalt valitud temperatūru salvestatakse māllu.

+ Valitud temperatūri tōstmise nupp

- Valitud temperatūri langetamise nupp

Start • Soojendusprotsessi sisse-/vāljalūlitamise nupp – valgustatud tekst  
Stop • tāhistab saadaolevat toimingut



Soojashoidmine aktiveeritakse pārst soojendusprotsessi lōppu automaatselt

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege kasutusjuhendit hoolikalt. Seade on mōeldud ainult koduseks kasutamiseks sisetingimustes. Tootja ei vōta vastutust seadme tōostusliku kasutamise, ebaōīge kasutamise vōi kasutusjuhendi mitte jārgimise korral ja see muudab garantii kehtetuks.

## OHUTUSJUHISED

- See seade ei ole mōeldud kasutamiseks inimestele (sh lastele), kelle fūūsilised, sensoorsed vōi vaimsed vōimes on piiratud vōi kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, vālja arvatud juhul, kui nad teevad seda nende ohutuse eest vastutava isiku jārelevalve vōi juhendamise all.
- Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kāttesaamatus kohas.
- Isikud, kelle fūūsilised, sensoorsed vōi vaimsed vōimes on vāhenenud vōi kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, vōivad seda seadet kasutada juhul, kui neile on tagatud jārelevalve vōi kui neile on ōpetatud seadme ohutut kasutamist ja nad mōistavad seadmega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega māngida.
- Seda seadet tohivad alates 8-aastased lapses kasutada juhul, kui nad teevad seda jārelevalve all, neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mōistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Puhastamist ja hooldust tohivad teha 8 aastased vōi vanemad lapses ja ainult tāiskasvanute jārelevalve all.
- Kāesolev seade on mōeldud ainult kodukasutuseks.

- See ei ole mõeldud kasutamiseks järgmistes kohtades ja see ei ole garantiiga kaetud:
  - poodide, kontorite ja muude äripindade kööginurkades;
  - talumajapidamistes;
  - hotelli või motelli klientide poolt või muudes eluruumides;
  - voodit ja hommikusööki pakkuvates asutustes ja teistes sarnastes keskkondades.
- Ärge kunagi täitke veekeetjat üle maksimaalse veetaseme märgistuse ega alla minimaalse veetaseme märgistuse.
- Kui veekeetja on liiga täis, võib osa vett välja pritsida.
- Hoiatus. Ärge kunagi avage seadme kaant sel ajal, kui vesi keeb.
- Veekeetjat võib kasutada ainult lukustatud kaanega ning koos aluse ja katlakivifiltriga.
- Ärge kunagi pange veekeetjat, selle alust või toitejuhet ja pistikut vette või mõnda muusse vedelikku.
- Ärge kunagi kasutage veekeetjat, kui selle toitejuhe või pistik on kahjustatud. Ohtude vältimiseks laske need alati tootjal, teeninduskeskuses või volitatud isikul välja vahetada.
- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Lapsed võivad seadet puhastada või hooldada ainult vastutava täiskasvanu järelevalve all.
- HOIATUS. Olge ettevaatlik, et vältida mahavalgunud vedelike sattumist ühendustele seadme puhastamisel, täitmisel või vedeliku valamisel.
- Seadme puhastamisel järgige alati puhastamisjuhiseid.
  - Lahutage seade vooluvõrgust.
  - Ärge puhastage kuumat seadet.
  - Puhastage niiske lapi või svammiga.
  - Ärge pange seadet vette ega voolava vee alla.
- HOIATUS. Seadme väärkasutamise korral on olemas vigastusohu.
- Kasutage veekeetjat ainult joogivee keetmiseks.
- HOIATUS. Pärast kasutamist eraldub küttekeha pinnalt jääsoojust.
- Soojuse eraldumise ajal hoidke kuni seadme täieliku jahtumiseni kindlasti kinni vaid käepidemest.
- Seade on ette nähtud kodukasutuseks ainult siseruumides kõrgustel alla 1000 m. Üle 500 m kõrgusel kasutamise korral tuleb sisestada väiksem kogus vett, et keev vesi kannust välja ei pritsiks.
- Eelseadistatud temperatuurid on esitatud toote kasutamise korral kõrgustel alla 1000 m. Sellest kõrgusest kõrgemal on tootel tsükli lõpus kuvatav maksimaalne temperatuur kasutuskõrgusele vastav keemistemperatuur.

- Teie ohutuse tagamiseks vastab see seade kehtivatele standarditele ja eeskirjadele (madalpingeseadmeid, elektromagnetilist ühilduvust, toiduga kokkupuutuvad materjale, keskkonda jms puudutavad direktiivid).
- Ühendage seadme toitejuhtme pistik ainult maandatud pistikupessa. Veenduge, et seadme andmesildil toodud pinge vastab teie elektripaigaldise pingele.
- Seadme vääral vooluvõrku ühendamisel kaotab seadme garantii kehtivuse.
- Garantii ei laiene veekeetjatele, mis ei tööta või mis töötavad halvasti, kuna seadet pole katlakivist regulaarselt puhastatud.
- Ärge jätke seadme toitejuhet rippuma nii, et lapsed ulatuvad sellest kinni haarama.
- Ärge lahutage seadet vooluvõrgust toitejuhtmest tõmmates.
- Kõik seadme hooldamisega seotud tegevused, välja arvatud igapäevane puhastamine ja hooldamine, tuleb lasta teha volitatud teeninduskeskuses.
- Kõik seadmed on läbinud range kontrolli. Kontroll hõlmab ka juhuslikult valitud seadmete talitluskatseid, mis selgitab teatud seadmetel esineda võivaid kasutamisläbimõeld. Ärge kunagi kasutage puhastamiseks küürimisnuustikuid.
- Katlakivifiltri eemaldamiseks tõstke kann aluselt maha ja laske seadmelt jahtuda. Kui kannus on kuum vesi, ei tohi filtrit mingil juhul ära võtta.\*
- Ärge kasutage katlakivi eemaldamiseks muid viise peale juhendis kirjeldatute.
- Hoidke veekeetja ja selle toitejuhe eemal kõigist kuumusallikatest, märgadest või libedatest pindadest ja teravatest servadest.
- Ärge kunagi kasutage seadet vannitoas või veeallika lähedal.
- Ärge kunagi kasutage veekeetjat, kui teie käed või jalad on märjad.
- Kui märkate seadme töötamise ajal midagi ebatavalist, eemaldage selle toitejuhe viivitamatult pistikupesast.
- Hoidke toitejuhet pistikupesast eemaldades alati toitejuhtme pistikut.
- Olge seadme töötamise ajal alati tähelepanelik ning olge seadme tilast väljuva auruga eriti ettevaatlik.
- Seadme põrandale kukkumise ohu vältimiseks ärge kunagi jätke selle toitejuhet rippuma üle lauaserva või köögileti.
- Ärge kunagi puudutage seadme filtrit või kaant, kui vesi samal ajal keeb.
- Samuti olge ettevaatlik, kuna roostevabast terasest veekeetja korpus muutub töötamise ajal väga kuumaks. Puudutage ainult veekeetja käepidet.
- Ärge kunagi liigutage töötavat veekeetjat.
- Vältige seadme sattumist niisketesse ja külmadesse oludesse.
- Kasutage kuumutustsükli ajal alati filtrit\*.
- Ärge kunagi kuumutage tühja veekeetjat.
- Paigutage veekeetja ja selle toitejuhe stabiilsele, kuum- ja veekindlale pinnale.
- Garantii laieneb ainult tootmisvigadele ja kodukasutamisele. Garantii ei laiene seadme purunemisele või kahjustustele, mis on tingitud käesolevate juhiste eiramisest.

### ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Eemaldage nii veekeetja sees- kui väljaspool asuvad erinevad pakendid, kleeplindid või muud tarvikud.
  2. Reguleerige juhtme pikkus sobivaks, keerates selle aluse alla. Kinnitage juhe fiksaatorisse. (joonis 1)
- Ärge kasutage esimese kahe/kolme kasutuskorra vett, kuna see võib sisaldada tolmu. Loputage veekeetjat.

### KASUTAMINE

#### 1. KAANE AVAMINE

- Vajutage lukustussüsteemile ja kaas avaneb automaatselt. (joonis 2)
- Sulgemiseks vajutage tugevasti kaane peale.



## 2. ASETAGE ALUS TASASELE STABIILSELE KUUMAKINDLALE PINNALE, KUHU EI SATU VEEPRITSMED NING MILLE LÄHEDAL EI ASU ÜHTEGI KUUMUSALLIKAT.

- Veekeetjat tohib kasutada ainult koos komplekti kuuluva alusega.

## 3. TÄITKE VEEKEETJA SOOVITUD KOGUSE VEEGA. (joonis 3)

- Ärge kunagi täitke veekeetjat ajal, mil see asub oma alusel.
- Ärge täitke veekeetjat üle maksimaalse veetaseme märgistuse ega alla minimaalse veetaseme märgistuse. Kui veekeetjas on liiga palju vett, siis võib keev vesi üle seadme ääre pritsida.
- Seadet ei tohi kasutada ilma veeta.
- Enne kasutamist veenduge, et veekeetja kaas on täielikult suletud.

## 4. ASETAGE VEEKEETJA SELLE ALUSELE. ÜHENDAGE SEADE VOOLUVÕRGU PISTIKUPESASSE.

### 5. VEEKEETJA KÄIVITAMINE

Kui asetate veekeetja alusele, süttivad kõik tuled üheks sekundiks. Näidikul kuvatakse veekeetjas oleva vee temperatuur ja nuppude  $\oplus$ ,  $\ominus$  ja  $\text{Start/Stop}$  tuli süttib.

#### VEE KUUMUTAMINE (joonis 4)

Valige temperatuur, vajutades nuppu  $\oplus$  ja  $\ominus$ . 9 võimalikku seadet: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100° - vajutage valgustatud käivitusnuppu või oodake, kuni tuli vilgub viis korda. Veekeetja alustab kuumutamist.

Kui kuumutamine algab, lülitub käivitusnupu tuli välja ja seiskamisnupu tuli süttib.

Iga kuumutamise alguses salvestatakse valitud temperatuur mällu. Järgmisel korral veekeetjat toitealusele asetades saab kuumutamiseks kasutada viimati valitud temperatuuri, vajutades selleks  $\text{Start/Stop}$ . Näidikul saate jälgida vee hetketemperatuuri.

Kui valitud temperatuur on saavutatud, teeb veekeetja kaks piiksu ja siseneb automaatselt 30 minutiks soojashoidmise režiimi.

Kui soovite kuumutamisprogrammid välja lülitada, vajutage lihtsalt põleva tulega seiskamisnuppu.

#### PANGE TÄHELE!

Pärast 90°C keedab kann vett edasi, peatub ja seejärel alustab uuesti vee keetmist. See toimub mitu korda järjest ja jätkub kuumutusprotsessi lõpuni. See on normaalne, mitte ei näita riket.

#### SOOJASHOIDMISE REŽIIM

Veekann siseneb pärast valitud temperatuuri saavutamist automaatselt soojashoidmise režiimi.

Käsitsi pole vaja midagi teha. Soojashoidmise režiim kestab valitud temperatuuril 30 minutit ning näidikul kuvatakse vaheldumisi järelejäänud aeg ja valitud temperatuur. Kui soojashoidmise režiimi tsükkel on läbi, piiksub veekeetja kaks korda.

Kui valite 100 °C, hoiab soojashoidmise funktsioon temperatuuri 95 °C 30 minutit. Kui võtta veekeetja soojashoidmise režiimi ajal aluselt ära ja panna tagasi, saab soojashoidmise režiimi jätkata nupu  $\text{Start/Stop}$  vajutamisega.

Kui soovite soojashoidmise programmi 30 minuti jooksul välja lülitada, vajutage valgustatud seiskamisnuppu.

#### PANGE TÄHELE!

Näidik lülitatakse automaatselt välja, kui 30 sekundi jooksul pole nuppe vajutatud, kuid käivitus- ja seiskamisnupu vahelise valge täpi vajutamisel lülitatakse näidik uuesti sisse.

Samuti saate vajutada ja hoida 2 sekundit all valge täpiga nuppu, et pooleliolev toiming peatada ja näidik kohe välja lülitada.

Kui vee temperatuur veekeetjas on kõrgem kui valitud temperatuur, siis nupu  $\text{Start/Stop}$  vajutamisel kuumutamist ei käivitatud.

Näiteks kui vee temperatuur on 90 °C, siis ei saa te käivitada vee kuumutamise funktsiooni, valides temperatuuriks 40 °C, 70 °C või 80 °C.

#### SOOVITATAVAD TEMPERAATUURID

40 °C: imikute piim

70 °C: valge tee

80 °C: roheline tee

90 °C: värskelt jahvatatud kohv

100 °C: vee keetmine / tõmmised

## 6. VEEKETJA LÜLITATAKSE PÄRAST SOOJASHOIDMISE FUNKTSIOONI LÕPPU AUTOMAATSELT VÄLJA

- Ärge jätke vett peale kasutamist veekeetjasse, sest see kiirendab katlakivi kogunemist.

### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

#### VEEKEETJA PUHASTAMINE

Ühendage veekeetja vooluvõrgust lahti.

Laske veekeetjal jahtuda ja puhastage veekeetjat märja nuustikuga.

- Ärge kunagi pange veekeetjat, selle alust, toitejuhet ega selle pistikut vette: elektrilised ühendused ja sisse-/väljalülitamisnupp ei tohi veega kontakti sattuda.
- Ärge kasutage küürimisnuustikuid.
- Ärge pühkige vooluvõrku ühendatud veekeetja ekraani, see võib põhjustada ootamatu käivitumise.
- Pange tähele, et kaanel asuv silikoontihend ei ole eemaldatav; ärge tõmmake tihendit kaane puhastamisel ära.

#### FILTRI PUHASTAMINE (joonis 5)

Eemaldatav filter koosneb katlakiviosakesi püüdvast sõelast, mis takistab neid vee valamise ajal tassi sattumast. See filter ei töötle ega pehmenda vett. Seega säilivad vee kõik omadused. Väga kareda vee korral võib filter kiiresti ummistuda (10–15 kasutuskorra järel). Filtrit tuleb regulaarselt puhastada. Mõnikord ei tule katlakivi lahti; sellisel juhul tuleb teha selle eemaldamise toiming.

### KATLAKIVI EEMALDAMINE

Eemaldage katlakivi regulaarselt, eelistatult vähemalt kord kuus või sagedamini, kui teie vesi on väga kare. Katlakivi mõjutab ka temperatuuri tuvastamist veekeetjas.

#### Katlakivi eemaldamiseks veekeetjast tehke järgmist.

- Kasutades kaubanduses saadavalolevat söögiäädikat:
    - täitke veekeetja ½ liitri äädikaga;
    - jätke see ilma kuumutamata 1 tunniks seisma.
  - Kasutades sidrunhapet:
    - keetke ½ liitrit vett;
    - lisage 25 g sidrunhapet ja laske 15 min seista.
  - Tühjendage veekeetja ja loputage 5 või 6 korda. Kui tarvis, korrake eelpoolnimetatud toiminguid.
- Filtrist katlakivi eemaldamiseks\*:**  
Kastke filter äädikasse või veega lahjendatud sidrunhappesse.
- Ärge kunagi kasutage katlakivi eemaldamiseks teisi meetodeid kui eelpool kirjeldatud.

### PROBLEEMIDE KORRAL

#### TEIE VEEKEETJAL EI OLE NÄHTAVAD KAHJUSTUSI

- Veekeetja ei tööta
    - Kontrollige, kas veekeetja on õigesti ühendatud.
    - Veekeetja töötab ilma veeta või sellesse on kogunenud katlakivi, mis on rakendanud ülekuumenemise kaitse: laske veekeetjal jahtuda ja täitke see veega. Kui kütteelemendile on kogunenud katlakivi, tuleb see esmalt eemaldada.
- Lülitage seade sisse: veekeetja hakkab uuesti tööle umbes 15 minuti pärast.

## JUHUL KUI TEIE VEEKEETJA ON MAHA KUKKUNUD, KUI SEE LEKIB, KUI SELLE TOITEJUHE, PISTIK VÕI ALUS ON NÄHTAVALT KAHJUSTATUD

Tagastage veekeetja müügiärgse teeninduse keskusesse, kes on ainsana volitatud parandustöid läbi viima. Garantiitingimused ja teeninduskeskuste nimekiri on ära toodud veekeetjaga kaasasolevas brošüüris. Veekeetja tüüp ja seerianumber on märgitud seadme põhjale. Garantii hõlmab tootmisvigasid ja kehtib vaid seadme kodus kasutamisel. Igasugune muu purunemine või kahjustused, mis tulenevad kasutusjuhendi mittetäitmisest, ei kuulu garantii alla.

- Tootja jätab endale õiguse muuta veekeetjate omadusi või koostisosasid kasutaja huvides mistahes hetkel.
- Ärge kasutage veekeetjat, kui see on kahjustatud. Ärge püüdke veekeetjat või selle ohutusseadmeid koost lahti võtta.
- Kui elektrijuhe on kahjustatud, siis peab selle ohtude vältimiseks välja vahetama tootja, müügiärgse teeninduse keskus või vastava väljaõppe saanud isik.

### ÕNNETUSTE VÄLTIMINE

Lapse jaoks võib isegi kerge põletus kujutada tõsist ohtu.

Õpetage lastele olema ettevaatlik võimalike köögis leiduvate kuumade vedelike suhtes. Asetage veekeetja ja selle elektrijuhe võimalikult kaugele tööpinna sügavusse, lastele kättesaamatusse kohta. **Õnnetuse korral** asetage põletada saanud koht kohe külma voolava vee alla ja helistage vajadusel arstile.

- *Õnnetuste vältimiseks ärge kandke kuuma joogi joomise ja joogi ühest kohast teise viimise ajal last süles.*

Rikete kirjeldused	Põhjused	Lahendused
Veekeetja ei alusta kuumutamist.	Veekeetja ei ole korrektselt toitealusele paigaldatud.	Paigaldage veekeetja uuesti alusele.
Veekeetja kuumutab vett, aga juhtpaneeli tuled on kustunud.	Märgutulede ühenduse probleem ja/või märgutule kahjustus.	Saatke volitatud esindusse remonti.
Kuvatakse „E0“.	Temperatuurisensori viga.	Saatke volitatud esindusse remonti.
Kuvatakse „E1“.	Temperatuurisensori viga.	Saatke volitatud esindusse remonti.
Kuvatakse „E3“.	Temperatuuri reguleerimise viga.	Lülitage veekeetja välja ja eemaldage see 1 minutiks vooluvõrgust, seejärel ühendage seade uuesti vooluvõrku ja lülitage see taas sisse. Probleemi kordumisel saatke volitatud esindusse remonti.

### AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!



- ① Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
- Viige seade kogumispunkti, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta (WEEE direktiiv) ei tohi visata majapidamiseseadmeid olmejäätmete hulka. Kasutatud seadmed tuleb koguda eraldi, et neis sisalduvaid osi oleks võimalik maksimaalselt taaskasutada ja ümber töödelda, vähendades nii nende mõju inimeste tervisele ja keskkonnale.



Температураны таңдау: 40° - 50° - 60° - 70° - 80° - 85° - 90° - 95° - 100°  
Бұрын таңдалған температура жадта сақталады

- + Таңдалған температураны жоғарылататын түйме
- Таңдалған температураны төмендететін түйме

- Start • Ысыту процесін бастайтын/тоқтататын түйме;
- Stop жарықтандырылған мәтін жасауға болатын әрекетті білдіреді

- »»» Ысыту процесі аяқталғаннан кейін, «Жылы ұстау» режимі автоматты түрде іске қосылады

Құрылғыны бірінші рет қолданар алдында пайдалану жөніндегі нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз: Бұл өнім тек үй ішінде, тұрмыста қолдануға арналған. Коммерциялық мақсатта пайдаланған, орынсыз пайдаланған немесе нұсқаулар орындалмаған жағдайда, өндіруші ешқандай жауапкершілік көтермейді және кепілдік күші жойылады.

### ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

- Бұл құрылғыны дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар), олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болған және одан осы құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алған жағдайда пайдалана алады.
- Құрылғы мен оның қуат сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Бақылауда болған немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөнінде нұсқау берілген және қауіп-қатерлерді түсінген жағдайда, бұл құрылғыны дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ тұлғалар пайдалана алады.
- Балалар құрылғыны ойыншық ретінде пайдаланбауы керек.
- Ересектердің бақылауында болған, құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөнінде нұсқаулар берілген және туындайтын қауіп-қатерлер туралы толық білген жағдайда, бұл құрылғыны 8 жастағы балалар пайдалана алады. Егер 8 жасқа толмаған және ересек адамның бақылауында

- болмаса, тазалау және жөндеу жұмыстарын балалар орындамауы керек.
- Құрылғы тек үйде пайдалануға арналған.
  - Оны төмендегідей кепілдікте қамтылмаған орталарда қолдануға болмайды.
    - Дүкендер, офистер мен басқа да кәсіби орталарда ұжымның пайдалануына арналған ас үйлерде;
      - Фермаларда;
    - Қонақ үйлерде немесе мотельдерде, не болмаса басқа тұрғын жайларда;
    - Жатын орын мен таңғы ас ұсынатын қонақ үйлерде және басқа да ұқсас орталарда.
  - Шайнекті ешқашан суды максимум белгісінен асырып немесе минимум белгісінен төмен толтырмаңыз.
  - Егер шайнек толып кетсе, су сыртқа шашырауы мүмкін.
  - Абайлаңыз: Су қайнаған кезде ешқашан қақпақты ашпаңыз.
  - Шайнекті тек қақпағы құлыпталған күйде, түбімен және қаққа қарсы сүзгісімен бірге пайдалану керек.
  - Шайнекті, түбін немесе қуат сымы мен ашасын ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
  - Қуат сымы немесе ашасы зақымдалған болса, шайнекті ешқашан пайдаланбаңыз.
 

Қауіптің алдын алу үшін оларды өндіруші, оны сатудан кейінгі қызмет немесе осыған ұқсас білікті маман ауыстыруы керек.
  - Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
  - Жауапты ересек адамның қадағалауынсыз балалардың құрылғыны тазалауына немесе техникалық қызмет көрсету процедураларын орындауына болмайды.
  - АБАЙЛАҢЫЗ: Тазалау, толтыру немесе құю кезінде коннекторға төгіліп кетпес үшін сақ болыңыз.
  - Құрылғыны тазалау үшін әрдайым тазалау нұсқауларын орындаңыз;
    - Құрылғыны розеткадан ажыратыңыз.
    - Құрылғыны ыстық күйінде тазаламаңыз.
    - Дымқыл шүберекпен немесе ысқышпен тазалаңыз.
    - Құрылғыны ешқашан суға салмаңыз немесе оны ағып жатқан судың астына қоймаңыз.

- АБАЙЛАҢЫЗ: Бұл құрылғыны дұрыс пайдаланбаған жағдайда, жарақат алу қаупі бар.
- Шайнекті тек ауыз суды қайнату үшін пайдаланыңыз.
- АБАЙЛАҢЫЗ: Қыздыру элементінің бетін пайдаланғаннан кейін біраз уақытқа дейін жылу сақталып тұрады.
- Толығымен салқындағанша ысыту кезінде тек тұтқасынан ұстап пайдаланыңыз.
- Құрылғы 1000 м биіктіктен төмен орналасқан үйдің ішінде тұрмыстық мақсатта ғана пайдалануға арналған. Қайнаған су сыртқа шашырамауы үшін, 500 м-ден жоғары биіктікте құйылатын су көлемін тиісті сыйымдылыққа азайту керек.
- Алдын ала таңдалған температура өнім 1000 м биіктіктен төмен пайдаланылғанда беріледі. Осы биіктіктен жоғары болған кезде, өнімдегі бағдарламаның соңында көрсетілген максимум температура пайдалану биіктігіне сәйкес келетін қайнату температурасы болады.
- Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін бұл құрылғы қолданыстағы стандарттарға және ережелерге (төмен кернеулі құрылғыларға, электромагниттік үйлесімділікке, тамақ өнімдерімен байланыстағы материалдарға, қоршаған ортаға және т.б. қатысты директиваларға) сәйкес келеді.
- Құрылғыны тек жерге тұйықталған розеткаға қосыңыз. Құрылғының техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілген кернеу электр қондырғыңызға сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
- Кез келген қосылым қатесі кепілдікті жояды.
- Құрылғыны үнемі қақтан тазартпау салдарынан жұмыс істемейтін немесе нашар жұмыс істейтін шайнектер үшін кепілдік берілмейді.
- Қуат сымын балалардың қолы жететін жерде іліп қоймаңыз.
- Ашаны розеткадан ажыратқанда ешқашан қуат сымынан ұстап тартпаңыз.
- Тұтынушы тарапынан орындалатын қалыпты тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарынан басқа кез келген әрекеттерді бекітілген қызмет көрсету орталығы орындауы тиіс.
- Барлық құрылғылар қатаң түрде сапаны бақылау процедураларынан өтеді. Олар кездейсоқ таңдалған құрылғыларда орындалатын, кез келген пайдалану белгілерін түсіндіретін нақты пайдалану сынақтарын қамтиды.
- Ешқашан тазалау үшін темір қырғышты пайдаланбаңыз.
- Қаққа қарсы сүзгіні алу үшін, шайнекті түбінен алып, суығанша қалдырыңыз. Құрылғы ыстық сумен толтырылған кезде сүзгіні алмаңыз.\*
- Шайнекті қақтан тазарту үшін ұсынылғаннан басқа әдісті қолданбаңыз.
- Шайнекті және оның қуат сымын кез келген жылу көзінен, ылғалды немесе тайғақ беттен және өткір жиектерден аулақ ұстаңыз.
- Құрылғыны ешқашан жуынатын бөлмеде немесе су көзіне жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Қолыңыз су болғанда немесе аяғыңызбен ылғал жерді басып тұрып, шайнекті пайдаланбаңыз.
- Егер жұмыс барысында қандай-да бір ауытқулар байқалса, қуат сымын бірден ажыратыңыз.
- Розеткадан ажырату үшін қуат сымын ешқашан тартпаңыз.
- Құрылғы қосылып тұрған кезде әрдайым қырағы болыңыз, әсіресе, шүмектен шыққан будан абай болыңыз, ол өте ыстық болады.
- Қуат сымын еш уақытта үстелден салбыратып қоймаңыз: еденге құлап түсу қаупі бар.

- Су қайнаған кезде сүзгіні\* немесе қақпақты ешқашан ұстамаңыз.
- Жұмыс кезінде тот баспайтын болаттан жасалған шайнектердің корпусы қатты қызатындықтан абай болыңыз. Шайнектің тұтқасын ғана ұстаңыз.
- Шайнек жұмыс істеп тұрған кезде оны ешқашан қозғалтуға болмайды.
- Құрылғыны ылғалдан және мұздату жағдайынан қорғаңыз.
- Ысыту бағдарламалары кезінде әрқашан сүзгіні\* пайдаланыңыз.
- Ішінде су болмаған кезде шайнекті ешқашан ысытуға болмайды.
- Шайнекті және оның қуат сымын тұрақты, ыстыққа және суға төзімді жерге қойыңыз.
- Кепілдік тек өндірістік ақаулар мен үйдегі қолданыс барысында туындаған ақауларды ғана жабады. Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықты сақтамау салдарынан туындаған кез келген сыну немесе зақым кепілдікке кірмейді.

## АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

1. Шайнектің ішінен де, сыртынан да барлық орамдарды, жапсырмаларды немесе керек-жарақтарды алып тастаңыз.
2. Кабельдің ұзындығын түбінің астына орап реттеңіз. Сымды ойыққа салыңыз. (1-сур.) Алғашқы екі-үш рет қайнатылған суды төгіп тастаңыз, себебі оның ішінде шаң болуы мүмкін. Шайнекті шайыңыз.

## ПАЙДАЛАНУ

### 1. ҚАҚПАҚТЫ АШУ

- Құлыптау жүйесін басыңыз, сонда қақпақ автоматты түрде көтеріледі. (2-сур.) Жабу үшін қақпақты мықтап басыңыз.

### 2. ТҮПТІ, ЖАЗЫҚ, ОРНЫҚТЫ, ҚЫЗУҒА ТӨЗІМДІ, СУ ШАШЫРАМАЙТЫН ЖӘНЕ ҚЫЗУ КӨЗДЕРІНЕН АЛЫС ЖЕРГЕ ҚОЙЫҢЫЗ.

- *Шайнек тек жинақпен бірге берілген түппен пайдаланылуы керек.*

### 3. ШАЙНЕККЕ ҚАЖЕТТІ СУ МӨЛШЕРІН ҚҰЙЫҢЫЗ. (3-сур.)

- Түбіне қойылған шайнекті ешқашан толтырмаңыз.
- Су құйғанда ең жоғарғы деңгейден асырмаңыз немесе ең төменгі деңгейден түсірмеңіз. Егер шайнек тым толып кетсе, қайнаған су төгілуі мүмкін.
- Сусыз пайдаланбаңыз.
- Шайнекті қоспас бұрын, қақпақтың жабық екендігіне көз жеткізіңіз.

### 4. ШАЙНЕКТІ ОНЫҢ ТҮБІНЕ ҚОЙЫҢЫЗ. ОНЫ РОЗЕТКАҒА ҚОСЫҢЫЗ.

### 5. ШАЙНЕКТІ ІСКЕ ҚОСУ

Шайнекті түпке қойған кезде, шамдардың барлығы 1 секунд жанады. Содан кейін экранда шайнектегі судың температурасы көрсетіліп, +, — және  $\frac{\text{Start}}{\text{Stop}}$  түймелері жанады.

### СУДЫ ЫСЫТУ: (4-сур.)

+ және — түймелерін басып температураны басыңыз. Қолдануға болатын 9 параметр: 40°- 50 °- 60°- 70°- -80°- 85°- 90°-

95°- 100 ° - жанған бастау түймесін басыңыз немесе 5 рет жыпылықтағанша күтіңіз, шайнек ысыту процесін бастайды.

Ысыту процесі басталғаннан кейін, бастау түймесі өшеді де, тоқтату түймесі жанады.

Қыздыру процесі басталған сайын таңдалған температура жадта сақталады. Келесі жолы шайнекті үшін пешке қойғанда,  $\frac{\text{Start}}{\text{Stop}}$  түрту арқылы соңғы таңдалған температураны пайдаланып қыздыруға болады. Судың нақты уақыттағы температурасын экраннан бақылауға болады.

Таңдалған температураға жеткеннен кейін, шайнек екі рет шиқылдаған дыбыс шығарып, автоматты түрде 30 мин жылы ұстау режиміне енеді.

Егер ысыту бағдарламаларын өшіргіңіз келсе, жай ғана жанып тұрған тоқтату түймесін басыңыз.

## ЕСКЕРТПЕ

**90 °C-тан кейін шайнек суды қайнатып, тоқтайды, одан кейін суды қайта қайнатады. Бұл айналым бірнеше рет орындалып, ысыту процесінің соңына дейін жалғасады. Бұл — жұмыстағы ақау емес, қалыпты құбылыс.**

## «ЖЫЛЫ ҰСТАУ» РЕЖИМІ

Таңдалған температураға жеткеннен кейін, шайнек автоматты түрде «Жылы ұстау» режиміне өтеді. Қолмен басқа әрекет жасаудың қажеті жоқ. Жылы ұстау режимі таңдалған температурада 30 минутқа созылып, экранда кері санау таймері мен таңдалған температура кезек-кезек көрсетіліп тұрады. Жылы ұстау режимі циклдің соңына жеткенде, шайнектен екі рет шиқылдаған дыбыс шығады.

Егер 100 °C температураны таңдасаңыз, жылы ұстау режимі температураны 30 мин бойы 95 °C-та ұстап тұрады. Жылы ұстау режимінде шайнек алынып, түпке қайтадан қойылса,  $\frac{\text{Start}}{\text{Stop}}$  түймесін басу арқылы жылы ұстау режимін әрі қарай жалғастыруға болады.

Егер 30 мин аяқталмай жатып жылы ұстау бағдарламасын өшіргіңіз келсе, жанып тұрған тоқтату түймесін басыңыз.

## ЕСКЕРТПЕ

Түймелер басылмаған жағдайда экран 30 секундтан кейін автоматты түрде өшеді, бірақ Бастау және Тоқтату түймелерінің арасындағы ақ нүктені басқан кезде, экран кез келген уақытта қайтадан қосылады.

Сондай-ақ ақ нүкте түймесін 2 секунд басып тұру арқылы ағымдағы процесті тоқтатып, экранды дереу өшіруге де болады.

Шайнектегі судың температурасы сіз  $\frac{\text{Start}}{\text{Stop}}$  түймесін басып таңдаған температурадан жоғарырақ болса, ысыту басталмайды.

Мысалы, судың температурасы 90 °C болса, 40 °C, 70 °C немесе 80 °C мәнін таңдау арқылы ысытуды бастау мүмкін емес.

## ҰСЫНЫЛАТЫН ТЕМПЕРАТУРАЛАР

40 °C: сәбилер ішетін сүт

70 °C: ақ шай

80 °C: көк шай

90 °C: жаңа тартылған кофе

100 °C: суды қайнату/демдеумal function.

## 6. ЖЫЛЫ ҰСТАУ ФУНКЦИЯСЫНЫҢ УАҚЫТЫ БІТКЕНДЕ, ШАЙНЕК АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ ӨШЕДІ

- Қолданғаннан кейін шайнекте су қалдырмаңыз, бұл қақтың пайда болуын тездетеді.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

### ШАЙНЕКТІ ТАЗАЛАУ

Розеткадан ажыратыңыз.

Оны суытып, дымқыл губкамен тазалаңыз.

- Шайнекті, оның түбін, сымды немесе электр ашасын ешқашан суға батырмаңыз: электр қосылымдары немесе ажыратқыш суға тимеуі керек.
- Тазалағыштарды қолданбаңыз.
- Қосылып тұрған кезде дисплейді сұртпеңіз, ол күтпеген жерден іске қосылуы мүмкін.
- Қақпақтағы силикон тығыздағыш алынбайтынын ескеріңіз, қақпақты тазалаған кезде тығыздағышты тартпаңыз.



## СҮЗГІНІ ТАЗАЛАУ (5-сур.)

Алынбалы сүзгі қақ бөлшектерін ұстап қалатын және құйып жатқанда олардың ыдысқа түсіп кетуіне жол бермейтін тордан тұрады. Сүзгі судың кермектігін тазартпайды және жоймайды. Ол осылай судың барлық қасиеттерін сақтайды. Өте кермек сумен сүзгінің (10-15 рет пайдаланған соң) жылдам бітеліп қалуы мүмкін. Оны жиі тазалап тұру маңызды. Егер қақ кетпеген жағдайда, қақты кетіруді жүргізіңіз.

### ҚАҚТЫ КЕТІРУ

Үнемі қақтан тазалап отырыңыз, айына кемінде бір рет немесе егер су қатты болса, одан да жиірек тазалап отырыңыз. Шайнектегі температураны анықтауға қақ әсер етуі мүмкін.

#### Шайнекті қақтан тазалау үшін:

- Тұрмыстық дүкендерден сатып алуға болатын ақ сірке суын қолдану:
  - Шайнекке ½ литр ақ сірке суын құйыңыз,
  - Ысытпай, 1 сағат күтіңіз.
- Лимон қышқылын қолдану:
  - ½ литр су қайнатыңыз,
  - 25 г лимон қышқылын қосыңыз да, 15 мин күтіңіз.
- Шайнекті босатып, 5-6 рет шайыңыз. Қажет болса, қайталаңыз.

#### Сүзгіні қақтан тазалау үшін:

- Сүзгіні ақ сірке суына немесе сұйылтылған лимон қышқылына салыңыз.
- *Ұсынылғаннан басқа қақтан тазалау әдісін ешқашан қолданбаңыз.*

### МӘСЕЛЕЛЕР ТУЫНДАҒАНДА

#### ШАЙНЕКТЕ АЙҚЫН ЗАҚЫМ ЖОҚ

- Шайнек жұмыс істемейді
  - Шайнек дұрыс жалғанғанын тексеріңіз.
  - Шайнек сусыз қосылған немесе қақтың жиналуы қызып кетуді тоқтату механизмін қосқан: шайнекті суытып, оған су құйыңыз. Егер қақ жиналған болса, алдымен қақты кетіріңіз.

Оны қосыңыз: шайнек шамамен 15 минуттан кейін қайтадан жұмысын бастауы керек.

ШАЙНЕКТІ ТҮСІРІП АЛСАҢЫЗ, СУ АҒЫП ТҰРСА НЕМЕСЕ ҚУАТ СЫМЫНДА, АШАСЫНДА НЕ БОЛМАСА ТҮБІНДЕ КӨЗГЕ КӨРІНЕТІНДЕЙ ЗАҚЫМ БОЛСА

Шайнекті сатудан кейінгі қызмет көрсету орталығына қайтарыңыз, тек олар жөндеу жүргізуге құқылы. Шайнекпен бірге берілген кітапшадағы кепілдік шарттары мен орталықтардың тізімін қараңыз. Шайнектің төменгі жағында оның түрі мен сериялық нөмірі көрсетілген. Бұл кепілдік тек өндірістік кемшіліктер мен үйдегі қолданыс барысында туындаған ақауларды ғана жабады. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты сақтамау салдарынан туындаған кез келген сыну немесе зақым кепілдікке кірмейді.

- *Өндіруші тұтынушылардың мүдделері үшін кез келген уақытта шайнектің сипаттамаларын немесе компоненттерін өзгерту құқығын өзіне қалдырады.*
- *Бұзылған болса, шайнекті пайдаланбаңыз. Шайнекті немесе оның қауіпсіздік құралдарын бөлшектеуге ешқандай әрекет жасалмауы керек.*
- *Егер қуат сымы зақымдалса, қауіп-қатердің алдын алу үшін оны өндіруші, оның сатылғаннан кейінгі қызмет көрсету орталығы немесе тиісті біліктілігі бар маманға ауыстыруы тиіс.*

### ТҰРМЫСТА ЖАЗАТАЙЫМ ОҚИҒАЛАРДЫҢ АЛДЫН АЛУ

Бала үшін күйік немесе тіпті кішкентай болса да, кейде ауыр болуы мүмкін.

Есейген кезде балаларыңызға ас үйдегі ыстық заттардан сақ болуға үйретіңіз. Шайнекті және оның қуат сымын жұмыс үстелінің артқы жағына балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.

**Егер жазатайым оқиға орын алса,** күйген жерді тез салқын ағын су астында ұстаңыз, қажет болса дәрігерге қоңырау шалыңыз.

- *Кез келген жазатайым оқиғалардың алдын алу үшін: сусын ішіп тұрғанда немесе ыстық сусын ұстап тұрғанда балаңызды немесе нәрестеңізді көтеріп жүрмеңіз.*

Ақаудың сипаттамасы	Себептері	Шешімдері
Шайнек ысытуды бастамайды.	Шайнек түбіне дұрыс қойылмаған.	Шайнекті түбіне қайта қойыңыз.
Шайнек қызады, бірақ басқару панеліндегі шамдар жанбайды.	Көрсеткіш шамдарымен және/немесе индикатор шамдарымен байланыс ақаулығы бар.	Уәкілетті қызмет көрсету орталығына жөндеуге жіберіңіз.
«E0» көрсетіп тұр	Температура сенсоры істен шыққан.	Уәкілетті қызмет көрсету орталығына жөндеуге жіберіңіз.
«E1» көрсетіп тұр	Температура сенсоры істен шыққан.	Уәкілетті қызмет көрсету орталығына жөндеуге жіберіңіз.
«E3» көрсетіп тұр	Температураны реттеу қатесі.	Шайнекті өшіріп, электр желісінен 1 минутқа ажыратыңыз, одан кейін ток көзіне қосып, қайтадан іске қосыңыз. Мәселе шешілмесе, өкілетті қызмет көрсету орталығына жіберіп, жөндетіңіз.

### ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ




- ① Құрылғының құрамында қайта жөндеуге және кәдеге жаратуға болатын материалдар көп.
- ➔ Оны жергілікті тұрмыстық қалдықтарды жинайтын жерде апарыңыз.

Электр және электрондық жабдық қалдығына (WEEE) қатысты 2012/19/ЕО Еуропалық директивасы пайдаланылған тұрмыстық техниканы қалыпты тұрмыстық қоқысқа тастамауды талап етеді. Бөлшектерін көбірек қалпына келтіріп, қайта өңдеу және осылайша олардың денсаулық пен қоршаған ортаға әсерін азайту үшін пайдаланылған құрылғыларды бөлек жинау керек.



Izbor temperature: 40°- 50 °- 60°- 70°- 80°- 85°- 90°- 95°- 100 °  
Prethodno odabrana temperatura pohranjena je u memoriji

- + Tipka za povećanje temperature
- Tipka za smanjenje izabrane temperature
- Start Tipka za pokretanje/zaustavljanje procesa zagrijavanja, istaknuti tekst
- Stop znači dostupnu akciju

 Zadržavanje toplote aktivira se automatski kada se dovrši proces zagrijavanja

Prije prve upotrebe aparata pažljivo pročitajte upute za upotrebu: Ovaj aparat namijenjen je za upotrebu u zatvorenim prostorima u domaćinstvu. U slučaju bilo kakve komercijalne upotrebe, neprikladnog korištenja ili nepoštivanja uputa proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost i garancija ne vrijedi.

#### SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, izuzev ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im je ta osoba dala uputstva o načinu korištenja aparata.
- Aparat i pripadajući kabal držite van domašaja djece mlađe od 8 godina.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućene u siguran način upotrebe aparata te ako su razumjele moguće opasnosti.
- Djeca ne smiju koristiti aparat kao igračku.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starosne dobi od najmanje 8 godina, ako su pod nadzorom i ako su im date upute o sigurnom korištenju aparata te ako dobro razumiju opasnosti u vezi s tim. Djeca ne smiju obavljati radove čišćenja i održavanja, osim ako su starija od 8 godina i ako ih nadzire odrasla osoba.
- Aparat je predviđen samo za upotrebu u domaćinstvu.
- Aparat nije predviđen za upotrebu u sljedećim okruženjima u kojima se garancija neće primjenjivati:

- U kuhinjama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim profesionalnim okruženjima;
  - Na farmama;
  - Od strane klijenata u hotelima i motelima ili drugim smještajnim jedinicama;
  - U pansionima i drugim sličnim objektima.
- Kuhalo nikad nemojte puniti iznad oznake za maksimalni nivo vode niti ispod oznake za minimalni nivo vode.
  - Ako je kuhalo previše napunjeno, voda može prskati van.
  - Upozorenje: Nikad ne otvarajte poklopac kad voda ključa.
  - Kuhalo se smije upotrebljavati samo sa zatvorenim poklopcem i s priloženim postoljem i filterom protiv kamenca.
  - Kuhalo, pripadajuće postolje ili pripadajući kabal za napajanje i utikač ne uranjajte u vodu ili u druge tečnosti.
  - Ne upotrebljavajte kuhalo ako je strujni kabal ili utikač oštećen. Njihovu zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni postprodajni servis ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.
  - Djecu je potrebno nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.
  - Djeca ne smiju čistiti aparat niti vršiti održavanje aparata ako nisu pod nadzorom odgovorne odrasle osobe.
  - UPOZORENJE: Budite oprezni i izbjegavajte prolijevanje po konektoru tokom čišćenja, punjenja ili sipanja.
  - Prilikom čišćenja aparata uvijek slijedite upute za čišćenje:
    - Iskopčajte aparat.
    - Ne čistite aparat dok je vruć.
    - Aparat čistite vlažnom krpom ili spužvom.
    - Aparat nikad ne uranjajte u vodu ili ga ne stavljajte pod vodu iz slavine.
  - UPOZORENJE: Postoji opasnost od povreda ukoliko se aparat ne koristi pravilno.
  - Kuhalo upotrebljavajte samo za prokuhavanje pitke vode.
  - UPOZORENJE: Nakon upotrebe na površini grijača zadržava se toplota.
  - Tokom postupka zagrijavanja vodite računa da aparat uzimate samo za dršku dok se potpuno ne ohladi.
  - Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu u zatvorenom prozoru i na nadmorskoj visini do 1000 m. Kada je nadmorska visina veća od 500 m, količinu vode treba prilagoditi da ključala voda ne bi izlazila van.

- Prethodno odabrane temperature navedene su za upotrebu aparata na nadmorskoj visini manjoj od 1000 m. Iznad te nadmorske visine, maksimalna prikazana temperatura na kraju ciklusa na aparatu bit će temperatura ključanja u skladu s nadmorskom visinom na kojoj se aparat koristi.
- Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat ispunjava zahtjeve primjenjivih standarda i propisa (Direktiva o niskonaponskoj opremi, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u neposredan dodir s hranom, zaštiti okoliša, itd.).
- Aparat priključujte samo u uzemljenu strujnu utičnicu. Provjerite odgovara li napon naveden na nazivnoj pločici aparata naponu vaše strujne mreže.
- Svaka greška u priključivanju dovodi do poništavanja garancije.
- Garancija ne pokriva kuhala koja ne rade ili koja loše rade uslijed zanemarivanja redovnog uklanjanja kamenca iz aparata.
- Nemojte dopustiti da kabal za napajanje visi tako da ga djeca mogu dohvatiti.
- Utičač nikad ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabal za napajanje.
- Sve zahvate, osim uobičajenog čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik, mora obavljati ovlašteni servisni centar.
- Svi aparati podliježu strogim postupcima provjere kvalitete. Oni uključuju testiranje i stvarno korištenje nasumično odabranih aparata, što objašnjava moguće tragove korištenja.
- Za čišćenje kuhala nikad ne upotrebljavajte abrazivne spužvice.
- Za vađenje filtera protiv kamenca skinite kuhalo s postolja i pričekajte da se ohladi. Ne vadite filter kad je aparat napunjen vrućom vodom.\*
- Za uklanjanje kamenca iz kuhala ne primjenjujte postupke drugačije od preporučenih.
- Kuhalo i pripadajući kabal za napajanje držite dalje od izvora topline, mokrih ili klizavih površina i oštrih rubova.
- Aparat nikad ne upotrebljavajte u kupatilu ili u blizini izvora vode.
- Kuhalo nikad ne upotrebljavajte kad su vam ruke ili stopala mokri.
- Ako tokom rada primijetite nepravilnosti, odmah iskopčajte kabal za napajanje iz utičnice.
- Kabal za napajanje ne izvlačite iz zidne utičnice povlačenjem za kabal.
- Uvijek budite oprezni kad je aparat uključen, a posebno kad vrlo vruća para izlazi iz otvora.
- Nikad ne ostavljajte kabal za napajanje da visi s ploče stola ili kuhinjske radne ploče kako biste izbjegli opasnost od pada na pod.
- Nikad ne dodirujte filter\* ili poklopac kad voda ključa.
- Budite oprezni jer se kućište kuhala od nehrđajućeg čelika veoma zagrijava tokom rada. Dodirujte samo dršku kuhala.
- Nikad ne premještajte kuhalo kada radi.
- Zaštitite aparat od vlage i niskih temperatura.
- Tokom ciklusa zagrijavanja uvijek upotrebljavajte filter\*.
- Nikad ne zagrijavajte prazno kuhalo.
- Kuhalo i pripadajući kabal za napajanje stavite na stabilnu površinu otpornu na toplotu i vodu.
- Garancija pokriva samo greške nastale u proizvodnji i upotrebu u domaćinstvu. Garancija ne pokriva lom ili oštećenja aparata koja nastanu uslijed zanemarivanja uputa za upotrebu.

## PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite svu ambalažu, naljepnice i pribor iz unutrašnjosti i s vanjske strane aparata.
2. Podesite dužinu kabla namotavanjem ispod postolja. Namjestite kabal u žlijeb. (slika 1)  
Izlijte vodu od prve dvije/tri upotrebe jer može sadržavati prašinu. Isperite kuhalo.

## UPOTREBA

### 1. OTVARANJE POKLOPCA

– Pritisnite sistem za zatvaranje i poklopac će se automatski podići. (slika 2)  
Poklopac zatvorite čvrstim pritiskom na poklopac.

### 2. STAVITE BAZU NA RAVNU, STABILNU POVRŠINU OTPORNU NA TOPLITU I DALJE OD MJESTA GDJE IMA PRSKANJA VODE I DRUGIH IZVORA TOPLOTE.

• Kuhalo treba koristiti samo sa isporučenom bazom.

### 3. U KUHALO ULIJTE ŽELJENU KOLIČINU VODE. (slika 3)

- Kuhalo vode nemojte nikada puniti kad je na postolju.
- Kuhalo vode nemojte puniti vodom iznad oznake maksimalnog nivoa ili ispod oznake minimalnog nivoa vode. Ako je kuhalo vode previše napunjeno, ključala voda može prskati van.
  - Nemojte upotrebljavati kuhalo ako u njemu nema vode.
  - Prije upotrebe provjerite je li poklopac propisno zatvoren.

### 4. STAVITE KUHALO NA POSTOLJE. UTAKNITE UTIKAČ U STRUJNU UTIČNICU.

#### 5. ZA POKRETANJE KUHALA

Kada se kuhalo stavi na bazu, indikatori će svijetliti 1 sekundu. Zatim će se temperatura vode u kuhalu prikazati na ekranu i svijetle tipke  $\oplus$ ,  $\ominus$  i  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \oplus \\ \text{Stop} \end{matrix}$ .

#### ZAGRIJAVANJE VODE: (slika 4)

Izaberite temperaturu tako da pritisnete  $\oplus$  i  $\ominus$ . 9 mogućih postavki: 40°- 50°- 60°- 70°- -80°- 85°- 90°- 95°- 100° - pritisnite osvijetljenu tipku za pokretanje ili sačekajte da 5 puta zatreperi i kuhalo će pokrenuti zagrijavanje.

Kada se zagrijavanje pokrene, tipka za pokretanje se isključuje i svijetli tipka za zaustavljanje. Svaki put kada započne proces zagrijavanja, odabrana temperatura se pohranjuje u memoriju. A kada sljedeći put stavite kuhalo na postolje za sljedeće zagrijavanje, moguće je zagrijati ga koristeći posljednju odabranu temperaturu pritiskom na  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \oplus \\ \text{Stop} \end{matrix}$ . Temperaturu vode možete nadzirati na ekranu. Kada se dosegne izabrana temperatura, kuhalo daje dva zvučna signala i automatski prelazi u način za održavanje temperature, što traje 30 minuta. Ako želite isključiti programe zagrijavanja, jednostavno pritisnite tipku za zaustavljanje koja svijetli.

#### NAPOMENA

**Nakon 90° kuhalo će prokuhati vodu, stati, a zatim ponovo prokuhavati vodu. Taj ciklus ponavlja se nekoliko puta i nastavit će se do kraja procesa zagrijavanja. To je normalan fenomen, ne radi se o kvaru.**

#### NAČIN RADA ZA ODRŽAVANJE TOPLOTE

Kuhalo će automatski prijeći u način za održavanje topline kada se postigne izabrana temperatura. Nikakva druga ručna radnja nije potrebna. Način za održavanje topline traje 30 minuta za izabranu temperaturu, a na ekranu se naizmjenično prikazuje odbrojanje i izabrana temperatura. Kada način za održavanje topline dođe do kraja ciklusa, kuhalo će dati dva zvučna signala. Ako izaberete 100 °C, funkcija održavanja topline održava temperaturu na 95 °C tokom 30 minuta. Ako se tokom načina za održavanje topline kuhalo skine sa baze i ponovo vrati na nju, način za održavanje topline može se nastaviti tako da se pritisne tipka  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \oplus \\ \text{Stop} \end{matrix}$ . Ako želite isključiti program za održavanje topline u roku od 30 minuta, pritisnite tipku za zaustavljanje koja svijetli.

#### NAPOMENA

Ekran će se automatski isključiti nakon 30 sekundi ako se ne dodirne nijedna tipka, ali pritiskanjem bijele tačke između tipki za pokretanje i zaustavljanje možete ponovo u bilo kojem trenutku uključiti ekran.

Tipku sa bijelom tačkom možete i držati pritisnutu na 2 sekunde da biste zaustavili proces koji je u toku i automatski isključili ekran.

Ako je temperatura vode u kuhalu viša od temperature koju ste odabrali pritiskom na tipku  $\begin{matrix} \text{Start} \\ \oplus \\ \text{Stop} \end{matrix}$ , postupak zagrijavanja neće se pokrenuti.

Na primjer, ako je temperatura vode 90 °C, nećete moći pokrenuti postupak zagrijavanja odabirom postavke 40 °C, 70 °C ili 80 °C.

## PREPORUČENE TEMPERATURE

- 40 °C: mlijeko za bebe
- 70 °C: bijeli čaj
- 80 °C: zeleni čaj
- 90 °C: svježe mljevena kafa
- 100 °C: ključala voda/biljni čajevia

## 6. KUHALO ĆE SE AUTOMATSKI ISKLJUČITI KADA ZAVRŠI FUNKCIJA ZA ODRŽAVANJE TOPLOTE

- Nakon upotrebe ne ostavljajte vodu u kuhu jer to ubrzava stvaranje kamenca.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### ČIŠĆENJE KUHALA

Iskopčajte kühalo iz napajanja električnom energijom.

Pričekajte da se ohladi i očistite ga vlažnom spužvom.

- Kühalo, pripadajuće postolje, kabal za napajanje ili utikač nikad ne uranjajte u vodu: električni priključci ili prekidač ne smiju doći u kontakt s vodom.
- Ne upotrebljavajte abrazivne spužvice.
- Nemojte brisati ekran dok je aparat priključen na napajanje, može doći do neočekivanog pokretanja.
- Imajte na umu da se silikonska gumica na poklopcu ne može skidati, te nemojte vući gumicu kada čistite poklopac.

### ČIŠĆENJE FILTERA (slika 5)

Odvojivi filter sastoji se od mrežice koja zadržava čestice kamenca i spriječava da dospiju u šolju prilikom sipanja. Ovaj filter ne tretira vodu i ne uklanja tvrdoću vode. Filter time održava sva svojstva vode. Ako je voda jako tvrda, filter se može veoma brzo začepiti (10 do 15 upotreba). Važno je redovno čistiti filter. Kamenac se ponekad ne skida sam; u tom slučaju potrebno je obaviti postupak uklanjanja kamenca.

## UKLANJANJE KAMENCA

Postupak uklanjanja kamenca obavljajte redovno, po mogućnosti najmanje jednom mjesečno ili učestalije ako je voda vrlo tvrda. Kamenac može uticati na detekciju temperature u kuhu.

### Postupak uklanjanja kamenca iz kuhala:

- Upotrebljavajte bijelo sirće kojeg možete kupiti u prodavnicama:
  - U kühalo sipajte ½ litre bijelog sirćeta,
  - Ostavite da stoji 1 sat bez zagrijavanja.
- Upotreba limunske kiseline:
  - Prokuhajte ½ litre vode,
  - Dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite da stoji 15 min.
- Ispraznite kühalo i isperite ga 5 ili 6 puta. Po potrebi ponovite postupak.

### Postupak uklanjanja kamenca iz filtera\*:

Stavite filter u bijelo sirće ili razblaženu limunsku kiselinu.

- Nikad ne primjenjujte postupak uklanjanja kamenca drugačiji od preporučenog

## U SLUČAJU PROBLEMA

### NEMA VIDLJIVOG OŠTEĆENJA KUHALA

- Kühalo ne radi
  - Provjerite da li je kühalo pravilno priključeno.

- Kühalo je uključeno bez vode ili je nataloženi kamenac prouzročio isključivanje uslijed pregrijavanja: pričekajte da se kühalo ohladi i napunite ga vodom. Ako se kamenac nataložio, najprije obavite postupak uklanjanja kamenca.
- Uključite kühalo: kühalo treba ponovo početi raditi nakon otprilike 15 minuta.

### AKO JE KUHALO PALO NA POD, AKO CURI ILI AKO NA KABLU ZA NAPAANJE, UTIKAČU ILI POSTOLJU KUHALA IMA VIDLJIVIH OŠTEĆENJA

Vratite kühalo u postprodajni servisni centar jer su samo oni ovlašteni za obavljanje popravaka. Pogledajte uslove garancije i spisak centara u knjižici isporučenoj s kühalom. Tip i serijski broj navedeni su na donjoj strani kuhala. Ova garancija pokriva samo greške nastale u proizvodnji i upotrebu u domaćinstvu. Garancija ne pokriva lom ili oštećenja aparata koja nastanu uslijed zanemarivanja uputa za upotrebu.

- Proizvođač zadržava pravo na izmjenu karakteristika ili komponenti kuhala u bilo kom trenutku u najboljem interesu potrošača.
- Ne upotrebljavajte kühalo ako je oštećeno. Kühalo ili sigurnosni uređaji kuhala ne smiju se rastavljati.
- Ako je kabal za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, postprodajni servisni centar ili osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.

## SPRJEČAVANJE NEZGODA U DOMAĆINSTVU

Čak i blaga opekotina ili oparina ponekad može izazvati tešku povredu kod djeteta.

Upućujte djecu da se čuvaju vrućih tečnosti koje se mogu naći u kuhinji. Kühalo i pripadajući kabal za napajanje stavite na stražnji dio radne površine, izvan dohvata djece.

**Ako se desi nezgoda**, opekotinu odmah polijte hladnom vodom i po potrebi se obratite ljekaru.

- Radi izbjegavanja nezgoda: nemojte nositi dijete ili bebu dok pijete ili nosite vrući napitak.

Opis kvara	Uzroci	Rješenja
Kühalo ne počinje zagrijavati.	Kühalo nije ispravno postavljeno na električno postolje.	Ponovo stavite kühalo na električno postolje.
Kühalo zagrijava, ali svjetlosni indikatori na kontrolnoj ploči su isključeni.	Problem u priključku sa svjetlosnim indikatorima i/ili je svjetlosni indikator oštećen.	Pošaljite aparat na popravak u ovlašteni servisni centar.
Prikaz "E0"	Kvar senzora temperature.	Pošaljite aparat na popravak u ovlašteni servisni centar.
Prikaz "E1"	Kvar senzora temperature.	Pošaljite aparat na popravak u ovlašteni servisni centar.
Prikaz "E3"	Greška u regulaciji temperature.	Isključite kühalo i iskopčajte ga iz napajanja električnom energijom na 1 minutu, a zatim ga ponovo priključite na napajanje i uključite. Ako se problem ponavlja, pošaljite kühalo na popravak u ovlašteni servisni centar.



## ZAŠTITA OKOLIŠA



① Aparat sadrži mnogo materijala koje je moguće obnoviti ili reciklirati.

⇒ Aparat odnesite na lokalno sabirno mjesto za otpad iz kućanstva.

Evropskom direktivom 2012/19/EU o električnoj i elektroničkoj opremi koja više nije iskoristiva zahtijeva se da se svi iskorišteni kućanski aparati ne odlažu zajedno s uobičajenim otpadom iz domaćinstva. Iskorištene aparate potrebno je sakupljati posebno radi maksimiziranja upotrebe i recikliranja njihovih sastavnih dijelova, a time i smanjenja njihovog uticaja na zdravlje i okoliš



FR	p1 – p7	CS	p101 – p107
EN	p8 – p13	SL	p108 – p114
DE	p14 – p21	SK	p115 – p121
NL	p22 – p28	PL	p122 – p128
ES	p29 – p35	RO	p129 – p135
IT	p36 – p42	HU	p136 – p142
PT	p43 – p49	SR	p143 – p149
EL	p50 – p56	HR	p150 – p156
TR	p57 – p63	BG	p157 – p163
TH	p64 – p69	LT	p164 – p169
AR	p74 – p70	LV	p170 – p176
FA	p79 – p75	ET	p177 – p182
VI	p80 – p86	KK	p183 – p189
RU	p87 – p93	BS	p190 – p196
UK	p94 – p100		